imburgs agblad

Khasjtelein

ijdag 5 november 1982. 64e jaargang nr. 261.

geversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.


VAN DE HOOFDREDACTEUR

soberheid heeft nu ook toegejen in de traditionele feestverting. Is het maatschappelijk vaardbaar de electrische rsen, de gekleurde ballen, bolsterren en grote series lampte laten branden?. We zitten ners in een periode waarin ereen wordt opgewekt het rgieverbruik terug te dringen. nmissies van het grootwinkelrijf en het centraal bureau lesmiddelenhandel hebben zich r het probleem gebogen. Hun vies luidt: Ontsteek alles maar 11 november. Doe het sober. Bet om vier uur in de middag en of een half uur na sluiting van winkel. Duidelijke brandtijdkorting dus voor de feestverhting. Totale duur van het verhtingsgebeuren is uitgesmeerd 1 januari 1983. Als de overheid c op dezelfde toer gaat zitten n worden duidelijk kilowattui gespaard. Verlichtingsdesndigen, die soms ook zonder rkstroom of zwakstroom wern komen al met adviezen om el meer reflecterend materiaal spiegeleffecten te gebruiken. in kun je met beperkt licht uit 'oom toch een variatie aan blinnde feestelijkheid scheppen, aarbij de energie niet wordt rspild. Bovendien is een feesteke versiering zonder electrisch cht niet per definitie een onmolijke taak als de grijze cellen en gaan vonken. Want het heeft k geen zin om de soberheid met eurmuziek te begeleiden en fesiteiten met een rouwrand te beken. Uitgerekend op 11 nomber begint de carnavalsperio- in ons gebied. Ook daar heeft en de laatste jaren gepleit voor t intomen van de uitbundigd. Doch de vreugde van een ht stuk folklore is heel wat anrs dan de verbasterde, opgehroefde gebeurtenissen, die nuit het Westen als carnaval a massa-communicatie worden pgedrongen. Dat is een heel aner soort verlichting. Goede Moren, de lamp mag nu best gaan randen.

Het weer

eel bewolking (plaatselijk ist) maar bijna overal droog. iddagtemperatuur rond 11 graen. Meest matige wind uit zuidst.

ANDAAG:		
n op:	7.41	onder: 17.06
aan op:	20.13	onder: 12.20
ORGEN:		
n op:	7.43	onder: 17.04
aan op:	21.19	onder: 13.20

Broek

In het Britse Lagerhuis zullen vragen worden gesteld over veiligheid, aangezien de broek van minister Sir Geoffrey Howe is gestolen. De bewindsman raakte zijn pantaon kwijt, toen hij in een achttrein sliep, een bezigheid die hij uiteraard broekloos verrichtte. Dickens, een partijgenoot van Howe, noemde het incident „erg zorgwekkend". „Wij geven miljoenen uit aan bescherming van ministers. Dat lijkt zinloos, want iemand die kan binnenkomen om te stelen, kan ook binnenkomen om te moorden", aldus Dickens. Behalve Howe moeten er dus nog anderen met de billen bloot, willen zij niet voor hun broek krijgen...

Oorlogsspeelgoed naar Navo



Politie arresteert kastelein

„Hasj-winkel" boven café in Sittard

SITTARD – Op verdenking van poging tot doodslag is in Sittard cafe-houder J. van O. (30) aangehouden. Tijdens een huiszoeking bij Van O. heeft de Sittardse politie een „hasj-winkel" aangetroffen. In totaal een kilo van deze softdrug, alsmede een aantal weegschaaltjes en verpakkingsmateriaal zijn in beslag genomen. Van O. heeft tegen de politie gezegd dat hij in zijn café in het Sittardse stationskwartier, naar analogie van Enschede, soft drugs wilde slijten om te voorkomen dat de handel in heroïne van de grond zou kunnen komen.

Van O. speelde zich in de kijker door de 23-jarige C. uit Sittard een „afstraffing" te geven, omdat hij deze verdacht van een inbraak in zijn café. C. werd hierbij stevig toegetakeld. Bij nader onderzoek van de antecedenten van C. kwam aan het licht dat C. zeker vijf tasjesdiefstallen in Sittard, Stein en Beek op zijn geweten heeft. De onderzoeken brengen nog elke dag nieuwe feiten naar voren. Zo is C. ook de man die op zeer brutale en gewelddadige manier een oudere dame bij V. en D. van haar tas beroofde. C. heeft een aantal tasjesdiefstallen bekend, maar het is mogelijk dat er nog méér zaken aan het licht komen, zo zei de politie gisteren.

C., die als gebruiker wordt bestempeld, heeft in het café van Van O. spullen weggehaald, maar op zodanige wijze dat het voor de café-houder duidelijk werd wie de dader moest zijn. Met het doel C. „eens flink de les te lezen" is hij naar het huis van C. gegaan en daar is het tot gewelddadigheden gekomen. C. en Van O. zijn beiden in voorlopige hechtenis genomen.

Tijdens zijn verklaring tegenover de politie heeft Van O. gewezen op de situatie in Enschede, waar de verkoop van hasj is gelegaliseerd om de illegale handel in drugs monddood te maken. In Enschede mag, zoals gemeld, in een jongerencentrum bij wijze van experiment hasj vrij verhandeld worden. Van O. heeft veel klanten die anders op andere plaatsen „spul" moeten kopen.

Begin december zekerheid over sociale premies

ZOETERMEER - Begin december is uitsluitsel te verwachten van de minister van sociale zaken over de percentages voor volgend jaar van de sociale premies. Ministerieel vertegenwoordiger Van Zeggeren deed die mededeling gisteren op een bijeenkomst van de Sociale Verzekerings Raad (SVR).

Tot nu toe staat alleen de AOW-premie voor volgend jaar vast (12.8 procent), omdat die al is verwerkt in de belastingtabellen.

De SVR stelde zich gisteren achter de premievoorstellen van de sociale fondsen en de Sociale Verzekerings Bank (SVB). Er is een AOW-premie voorgesteld van 11.2 procent, een AWW-premie van 1.4 procent, een kinderbijslagpremie van 2.14 procent en een AAW-premie (Algemene Arbeidsongeschiktheids Wet) van 4.85 procent.

De WAO-premie moet volgens de sociale fondsen naar 18.3 procent met een premievrije voet van 88 gulden per dag en de WW moet in de visie van het Algemeen Werkloosheids Fonds op 4.2 procent worden vastgesteld. De bedoeling is dat met deze premies ook een deel van het financieringsdekkingstekort van bijna twee miljard gulden, waar de fondsen en de SVB eind dit jaar gezamenlijk voor staan, wordt ingelopen. Het kan naar schatting worden verminderd met 1.4 miljard.

Regeringsverklaring en 'adempauze' aan de orde

Kabinet-Lubbers vandaag al bijeen

● De ministers van het kabinet-Lubbers voor Paleis Huis Ten Bosch in Den Haag. Voor v.l.n.r.: mr. H. Van den Broek, mevr. N. Smit-Kroes, drs. R. Lubbers, koningin Beatrix, drs. G. van Aardenne, drs. E.M. Schoo, drs. J. de Koning. Midden: dr. J. de Ruiter, dr. H.O.C.R. Ruding, mr. F. Korthals Altes, mr. J.G. Rietkerk, drs. W.J. Deetman. Boven: mr. drs. L.C. Brinkham, ir. G.J.M. Braks en dr. P. Winsemius.



Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Het gistermiddag door koningin Beatrix beëdigde kabinet-Lubbers komt vandaag al voor de eerste maal bijeen. Dan bespreken de nieuwe ministers de opstelling van de regeringsverklaring en de mogelijkheid van gesprekken met de sociale partners over de zogeheten 'adempauze'. De eerste confrontatie met de Tweede Kamer vindt plaats op 22 november, als premier Lubbers de regeringsverklaring zal afleggen.

De laatste problemen van de kabinetsformatie werden donderdagochtend vóór het begin van de oprichtingsvergadering opgelost. De taakverdeling tussen de departementen van financiën en ontwikkelingssamenwerking werd iets gewijzigd en de positie van de staatssecretaris voor buitenlandse handel werd beter geregeld.

Wijziging

Op het laatste moment is er nog veel geschoven in taken en personen door formateur Lubbers en VVD-leider Nijpels. De problemen met minister Ruding over de afbakening van zijn terrein met minister Schoo voor ontwikkelingssamenwerking werden op de valreep opgelost. De delegatie naar het Internationale Monetaire Fonds zal door Ruding worden samengesteld en geïnstrueerd.

Lubbers bracht gisteren naar voren, dat de regering zich heeft verplicht een strak begrotingsbeleid te voeren. Dat wil zeggen dat de problemen niet naar voren mogen worden geschoven, maar dat tegenvallers direct door bezuinigingen moeten worden opgevangen.

Verrassingen

De grootste verrassingen kwamen op het laatste moment door het geschuif met personen. Ad Ploeg (VVD), die tot woensdag nog een vaste kandidaat voor het staatssecretariaat op defensie was, gaat Natuurbeheer doen. In zijn plaats is oud-NOS-journalist drs. Charles Schwietert door de VVD voorgedragen.

Bovendien werd drs. Jaap Scherpenhuizen (VVD) bij Lubbers aangemeld als staatssecretaris voor verkeer en waterstaat. Hij was tot woensdagnacht kandidaat-staatssecretaris voor ruimtelijke ordening. Met deze personen is het VVD-lijstje compleet.

Gisteravond werd verder bekend, dat het CDA als staatssecretaris voor volksgezondheid heeft voorgedragen drs. Joop van der Reijden. Hij is momenteel directeur sociale zaken van het VNO. Hij komt uit de voormalige CHU.

Voor de andere drie CDA-posten zijn nog geen beslissingen gevallen. Voor Binnenlandse Zaken is Van Amelsvoort een belangrijke kandidaat en voor Onderwijs de zittende staatssecretaris Hermes. Maar voor de laatste post is ook nog de oud-CHU'er Van Leijenhorst in de markt. Wie Justitie gaat doen, is nog niet bekend.

De al bij Lubbers voorgedragen staatssecretarissen worden vandaag door de koningin beëdigd.

Spaanse generaal vermoord

MADRID – Amper een week na de verkiezingen is Spanje opnieuw opgeschrikt door een aanslag op een hoge militair. Luitenant-generaal Victor Lago San Roman werd in de vroege ochtenduren doodgeschoten even buiten Madrid. De officiële auto waarin de generaal zat, werd door vier jongeren op twee motoren met mitrailleurs onder vuur genomen. De generaal was op slag dood, zijn militaire adjudant en de chauffeur liepen min of meer ernstige verwondingen op.

De aanslag lijkt zorgvuldig gepland te zijn geweest, waarbij het zeker geen toeval lijkt, dat juist generaal San Roman als slachtoffer is uitgekozen. Hij is namelijk chef van de pantserdivisie no. 1 „Brunette", een machtige militaire eenheid met een hoge concentratie anti-democratische officieren, die zowel bij de mislukte staatsgreep van 23 februari als bij het ontdekte complot van de coup van 27 oktober een sleutelrol had moeten spelen.

Paus Johannes Paulus II, op bezoek in Spanje, vroeg in een toespraak in Guadalupe de menigte te bidden, opdat het land zou mogen worden bevrijd van de pijnlijke ervaring van het terrorisme. „Geweld is niet de oplossing van de menselijke problemen. Geweld is zonder meer onchristelijk", aldus de paus.

Voorlopig geen geld voor studiebeurzen

DEN HAAG – Door een fout van minister Van der Stee van financiën moeten vijftienduizend studenten en leerlingen van het voortgezet onderwijs tot januari wachten op hun studiebeurs. De bewindsman kwam veel te laat met de mededeling, dat hij dit jaar geen geld beschikbaar stelt voor de prijscompensatie in de toelagen. Omdat het ministerie van onderwijs al aan 485.000 studerenden hun beurs heeft uitbetaald, is er geen geld meer voor de ongeveer 15.000 resterende studenten.

De afdeling Rijksstudietoelagen zal uit de beschikbare gelden voor 1983 de beurzen van deze studenten, inclusief prijscompensatie, bekostigen. Daardoor ontstaat er wel volgend jaar een financieel gat van ruim dertig miljoen gulden. Op het ministerie van onderwijs heeft men nog geen idee hoe dit moet worden gedicht. Het is in ieder geval ondoenlijk om de uitgekeerde prijscompensatie terug te vorderen.

De studenten die de dupe worden van de opschorting van de uitbetaling, zijn daar overigens zelf mede schuldig aan. Het betreft een groep die hun studietoelage te laat aanvroegen dan wel de bijbehorende formulieren te laat invulden.

De HBO-raad heeft al laten weten, dat zo er spoedig mogelijk een oplossing moet worden gevonden voor de problemen rond de uitbetaling van de studietoelagen. De studentenbonden hebben geëist, dat onmiddellijk geld wordt vrijgemaakt voor het uitbetalen van studiebeurzen aan de studenten die gedupeerd dreigen te worden door vertraging in de uitbetaling van de studiefinanciering.

Loongrens ziekenfonds ƒ 3.100,– omhoog

UTRECHT – De ministers van volksgezondheid en van sociale zaken hebben de loongrens van de verplichte ziekenfondsverzekering voor 1983 conform een advies van de Ziekenfondsraad vastgesteld op 46.550 gulden. Op het ogenblik zijn werknemers met een inkomen tot 43.450 gulden verplicht in het ziekenfonds verzekerd. Het maximum premiedagloon (het bedrag waarover maximaal premie moet worden betaald) gaat omhoog van 142 naar 152 gulden.

In zijn advies had de Ziekenfondsraad berekend, dat het aantal verzekerde werknemers bij een verhoging van de loongrens tot 46.550 gulden met 14.000 zal toenemen.

tentoonstellingen

Julia Braendle

Van de onlangs in Bingelrade op tragische wijze om het leven gekomen kunstenares Julia Braendle wordt een grote verkooptentoonstelling gehouden in haar boerderij aan de Geerstraat 21. De nagelaten werken van Julia Braendle worden gedurende drie dagen, 6, 7 en 8 november, te koop aangeboden. Julia Braendle was van oorsprong een Zwitserse.

Voordat zij naar Limburg kwam verwierf zij bekendheid in het westen van Nederland, waar zij veel wandversieringen maakte. Ze was aanvankelijk glazenierster, maar wist zich in diverse ateliers vele monumentale technieken eigen te maken. Zo maakte ze gebrandschilderd opaline-glas, glas in lood, glasappliqué, glasmozaiek, natuursteenmozaiek, sgraffito, betonreliefs en kleinplastieken. Een veel terugkerend thema, dat met name bij haar kleinplastieken opvalt, is de combinatie van mensen en koppen van dieren. De expositie is op de drie dagen geopend van 12 tot 17 uur. Met het oog op de noodzaak van algehele liquidatie in slechts enkele dagen tijds, zijn speciale taxatieprijzen vastgesteld.

Fossielen

Het Geologisch Museum van Heerlen heeft een deel van zijn fossielenrijkdom ter beschikking gesteld van een tentoonstelling, die tot en met 11 november in de Kreissparkasse van Jülich wordt gehouden. De expositie draagt de titel „Fossilien aus dem Erd-Altertum" en toont fossielen uit het Devoon- en Karboontijdperk. Men kan de tentoonstelling bezoeken van maandag tot en met vrijdag tussen 8 en 12 uur en 14 en 16 uur.

Overtuigende prestatie van Oratoriumvereniging Geleen

Sprankelende Nicolaas cantate

GELEEN – Het is onbegrijpelijk, dat de Nicolaas Cantate van Benjamin Britten na de Nederlandse première in 1948 nooit meer in ons land is uitgevoerd. Het is een erg boeiende en gevarieerde compositie, waarmee een koor veel eer kan behalen en die bovendien prettig zingbaar is. Het was dan ook een goede gedachte van de Christelijke Oratoriumvereniging Geleen dit werk op het programma van haar jaarlijkse concert te plaatsen. De uitvoering ervan, afgelopen dinsdagavond in de Hanenhof van Geleen, mag in ieder geval bijzonder geslaagd genoemd worden. Onder vakkundige leiding van Ger Vos leverde de Oratoriumvereniging Geleen, aangevuld met zangers van de Eindhovense Oratoriumvereniging een overtuigende prestatie; met als opmerkelijkste kenmerken: goede koorklank en groot enthousiasme.

Ook de overige uitvoerenden kwamen in de akoestisch matige ruimte goed tot hun recht en werden door Ger Vos tot een hecht ensemble gevormd. Tenor Hein Meens bijvoorbeeld als Nicolaas, die zijn grote stemtechnische kwaliteiten optimaal in dienst stelde van expressie en voordracht; het vrouwenkoor van het Vocaal Ensemble Kerkrade, drie jongenssopranen van het Tivolikoor Eindhoven, organist Jan Althof en de pianisten Augustine Boshouwers en Jet Janssen. Zij allen gaven met hun inbreng veel kleur aan deze uitvoering.

Niet te vergeten is de strijkersgroep van het LSO, die met goed verzorgd spel een belangrijke bijdrage leverde aan het welslagen van dit concert. Voorafgaande aan de Nicolaas cantate was de Ode for St.-Caecilia's Day van Henry Purcell uitgevoerd, zij het met minder succes. Vooral de solisten Lea Noël, Piet Nievelstein en Cécile Schouten zongen de rijk geornamenteerde muziek tamelijk moeizaam en kleurloos en alleen door de inbreng van Hein Meens kwam er gelukkig wat meer leven in de brouwerij. Spanning was in deze uitvoering niet altijd aanwezig, in het orkest vielen de slecht intonerende blokfluiters negatief op en alleen het koor kon mij hier (weer) goed bevallen. In zijn totaliteit was deze concertavond echter erg geslaagd. Voor het talrijk aanwezige publiek, dat ook nog twee koralen had mogen meezingen viel er in ieder geval veel te genieten.

JOS FRUSCH

Contraint op radio

SCHINNEN – Kamermuziekensemble Contraint uit Schinnen is binnenkort op de radio te beluisteren. In het NOS-programma „Für Elise", dat rechtstreeks vanuit de spiegelzaal van het concertgebouw van Amsterdam wordt uitgezonden, fungeert Contraint als zogenaamd „huisorkest". Dit betekent dat Contraint de begin-tune, variaties op „Für Elise" voor haar rekening neemt. Bovendien worden uitgevoerd de Serenade in Es voor 13 blazers van Richard Strauss, Swinging Music van Serocki en het oktet voor blazers van Igor Strawinsky, alles onder leiding van Arno Dieteren. Het concert wordt uitgezonden op zondag 28 november tussen 11 en 13 uur.

Klassiekromantisch concert door het LSO

MAASTRICHT – Onder leiding van de vaste gastdirigent Ed Spanjaard geeft het LSO op ll november in de Oranjerie te Roermond, op 12 november in het Kasteel Hoensbroek en op 13 november in het Staargebouw te Maastricht het derde klassiekromantisch concert van dit seizoen. Uitgevoerd worden de Electra-suite van Diepenbrock, het derde vioolconcert in G van Mozart en Trois Images van Debussy. Als solist in het vioolconcert van Mozart treedt op Jaap van Zweden, die in 1980 op twintigjarige leeftijd werd benoemd als concertmeester van het Concertgebouworkest. Al in 1980 solieerde hij in dit concert toen hij met het Concertgebouworkest een tournee maakte door Mexico.



● *Ed Spanjaard, vaste gastdirigent.*

Marijke Elivelt zingt Der Rosenkavalier in België

OIRSBEEK – Rond de operazangeres Marijke Elivelt, momenteel woonachtig in Oirsbeek, dreigde het stil te worden. Nadat zij in de jaren zeventig veel werk aangeboden kreeg met name in Aken en Gent, was er plotseling het vorig jaar geen enkele rol meer voor haar in een opera. En ook dit jaar zag het ernaar uit, dat er geen operarol voor haar ter beschikking zou komen. „Ik had me voorgenomen om bij de diverse gezelschappen audities te gaan doen tot er tot mijn grote verrassing een aanbod vanuit België kwam om de hoofdrol in Der Rosenkavalier te vertolken. Ik ben daar dolgelukkig mee, vooral omdat ik hem al eerder - in het seizoen 1975 - 1976 - in Antwerpen heb gedaan.", aldus Marijke Elivelt.



● *De operazangeres Marijke Elivelt.*

„Der Rosenkavalier" van Richard Strauss gaat op 19 november in Gent in première. Er zijn in totaal 7 voorstellingen, die afwisselend in Gent, Antwerpen en Luik worden gegeven. Dat hangt samen met de bezuinigingsoperatie, die in de opera's van Antwerpen en Gent is ondernomen en waaruit de Opera van Vlaanderen is ontstaan. Volgens Marijke Elivelt zal „Der Rosenkavalier" een ander gezicht krijgen dan hij in de vorige versie had. Dat ligt aan de visie van de Akense regisseur Peter Massman met wie Marijke Elivelt tijdens haar Akense periode al heeft samengewerkt. „Peter Massman heeft deze opera al diverse keren geregisseerd en zodoende komt hij tot vondsten, waaraan wij nooit gedacht zouden hebben. De rol van Octavia speel ik ontzettend graag. Indertijd heb ik er met tranen afscheid van genomen. Ik hou erg van deze opera, opmdat hierin een grote eenheid tussen tekst en muziek wordt bereikt. De tekst is zeer doordacht en intelligent. Strauss heeft daar zodanige muziek bij geschreven, dat de tekst optimaal gebracht kan worden. Je hoort in de muziek wat er op het toneel moet gebeuren. De rol van Octavia spreekt mij aan door de grote afwisseling in boosheid, lyriek, dramatiek en intense gevoelens."

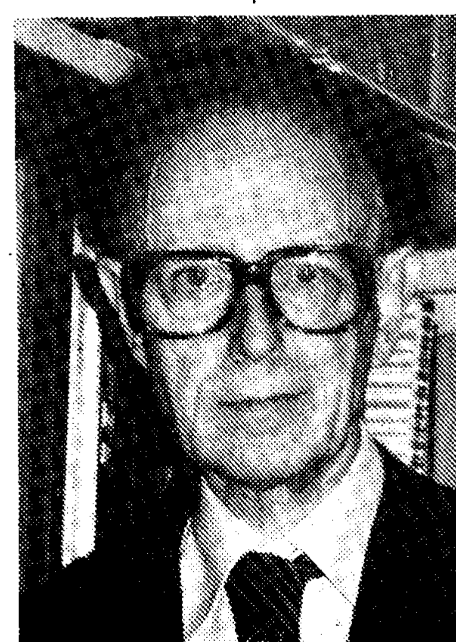
Marijke Elivelt zingt sinds 197l. Tussen de operaprodukties door is zij vooral op het concertpodium terug te vinden. Daar ligt haar grootste werkterrein en dat zal in de toekomst ook wel zo blijven. Samen met de in Voerendaal woonachtige musicoloog, dr. Hans van Dijk, heeft zij plannen ontwikkeld om in Limburg een programma uit te brengen van zang, clavecimbel en een ander nader te bepalen instrument, waarmee muziek van de barok tot de huidige tijd gebracht wordt. Met Hans van Dijk heeft Marijke Elivelt ook enkele muzikale primeurs in Nederland gepresenteerd, zoals een gereconstrueerde Marcus Passion van Bach, een Spaanse mis „Missa Liolla" en een cantate van de Nederlandse componist Mayer.

Filmdag in Echt

ECHT – De stichting filmvorming Limburg houdt zondag 7 november in het Royaltheater te Echt de laatste provinciale filmdag van dit jaar. Als thema is gekozen: het beeld van de journalist in de film. Op het programma staan „La mort en direct" van Betrand Tavernier met onder anderen Romy Schneider, „Die Fälschung" van Volker Schlöndorff en „Absence of malice" van Sydney Pollack. De kosten voor het hele programma plus een map met uitvoerige documentatie en een kop koffie na de tweede film bedragen 15 gulden. Voor de filmdag, die om 10.30 uur begint, zijn op de dag zelf nog kaarten aan de kassa te krijgen.

Programma van operastichting

HEERLEN – De Stichting Opera Limburg, die sedert diens vertrek bij de Limburgse Operavereniging ook Leo Riemens tot haar medewerkers mag rekenen, heeft nog een aantal aantrekkelijke avonden in petto. Op het programma staan een bezoek aan de opera „Turandot" in Antwerpen op zondag 7 november en een trip naar de opera in Luik om er te genieten van „La fanciulla del West". Voor Luik kan men vóór 9 november nog reserveren. Dat kan helaas niet meer voor de reis naar Antwerpen op 28 november, waar de opera „Rigoletto" op het programma staat. Voor de opera „Anna Bolena" van Donizetti in concertvorm te Luik, waar de reis op 2 december heengaat had men ook al eerder moeten bespreken. Voor de bekende operette „Die Fledermaus" op 17 december in Luik kan men zich nog tot 7 december aanmelden. De laatste trip van dit jaar gaat op tweede kerstdag naar Mönchen-Gladbach om er te genieten van de opera „Nabucco". Helaas is voor dit evenement reserveren ook al niet meer mogelijk. Wie echter lid wordt van de Stichting Opera Limburg krijgt al deze gegevens bijtijds in het tijdschriftje „Eronato" thuisgestuurd.



● *De musicoloog en operakenner Leo Riemens, die voor het blad van de Stichting Opera Limburg gaat schrijven.*

Herman Gorterprijs voor Gerrit Komrij

HEERLEN – De bundel „De os op de klokketoren" heeft de auteur Gerrit Komrij de Herman Gorterprijs 1982 opgeleverd. De prijs, die door de stichting Amsterdams Fonds wordt toegekend, bestaat uit een geldbedrag van zevenduizend gulden.

Gerrit Komrij maakte zijn debuut als dichter en essayist in 1968. Sindsdien heeft hij zich een vooraanstaande plaats in de moderne Nederlandse letteren weten te verwerven. Gerrit Komrij heeft een geheel eigen versmelting tussen traditie en avantgardisme tot stand weten te brengen. Hij heeft oude vormen en rijm in ere hersteld, waarbij de inhoud van zijn werk eigentijds en vaak zijn tijd vooruit is. Komrij is ook vaak als clown gekenschetst, als een man die nooit rechtstreeks zegt wat hij bedoelt. In „De os op de klokketoren" heeft Komrij zijn dierbare motief van de tegenstellingen tot hoofdthema gemaakt. In een 20-tal gedichten laat Komrij een ware stormvloed van paradoxen over elkaar tuimelen. De jury van de Herman Gorterprijs spreekt ook zijn bewondering uit voor de illustraties van Joost Veerkamp in de bekroonde bundel.

in gesprek

redactie max schmee

● Recht

Als echtgenote van een politieman meen ik te moeten reageren op het verslag in uw krant „Vrijgesproken van geweldpleging tegen twee agenten". Ik vraag mij af, hoe het in 's hemelsnaam mogelijk is dat een officier van justitie een geweldpleging tegen de politie in de vorm van verzet goedkeurt in plaats van daarvoor een evenredige straf te eisen. Als dan ook nog door een journalist op zo'n gebrekkige en ondeskundige wijze iets in de krant wordt geschreven, kan men wel op zijn vingers aftellen wat de reactie van het publiek zal zijn, zeker als zo'n krantartikel dan ook nog onjuistheden bevat. Verder meen ik te kunnen opmerken dat een rechter, die al een vooroordeel heeft tegenover een politieman – en dat overigens ten onrechte – zulk een zaak als omschreven in het artikel, beter kan afstaan aan een collega. Wij hebben er immers genoeg. Ook een politieman heeft recht op een onpartijdige rechter tijdens een rechtszaak. Voorts vind ik het een zeer kwalijke zaak, dat men suggereert dat twee jonge agenten al op zo'n leeftijd gefrustreerd hun werk zouden doen. De politierechter moet politierechter blijven, anders heeft hij zijn beroep misgelopen en had hij psychiater moeten worden. En waar moeten wij in vredesnaam naartoe als iedereen, die zijn identiteitspapieren vergeet, verlangt dat de politieman/vrouw in kwestie mee naar zijn of haar woning moet? Ik voelde mij door dit artikel zó gegriefd, dat ik inmiddels mijn abonnement op uw krant heb opgezegd. Ik hoop dat u de moed heeft deze brief te plaatsen in uw rubriek „In gesprek", opdat het publiek zo de kans krijgt ook deze kant van de zaak belicht te zien. Inderdaad, uw journalist schreef het goed: waar gaan wij in godsnaam naar toe in dit land. Afschuwelijk.

KERKRADE **mevr. H. Steinbusch-van Velsen**

● Dertien

Bij deze wil ik graag trainer Frans Körver van Fortuna Sittard een kleine waarschuwing geven. Volgens Frans is dertien een ongeluksgetal. Als ik Frans was, zou ik aanstaande zondag maar goed oppassen, want het kan niet op wat de dertien aangaat. Afgezien van het feit dat Fortuna Sittard dertien punten heeft, heeft de club dertien goals vóór en even zoveel tegen. Daar komt nog bij, dat het aanstaande zondag de – precies...– de dertiende wedstrijd is. En wat nu, Frans? Nota bene tegen de huidige koploper. Het kan allemaal niet op. Je zou haast zeggen, dat dertien echt een ongeluksgetal is. Welnu, Fortuna Sittard kan zondag bewijzen dat dit niet zo is door met een punt uit Rotterdam terug te komen. Te hopen is voorts dat Roda JC zich niet laat verrassen door Geels en de zijn want dan is maandag aanstaande krant weer net zo oninteressant afgelopen maandag.

GELEEN **Arie**

● Recht 2

Met stijgende verbazing, overga in grote ergernis, heb ik het arti „Vrijgesproken van geweldpleg tegen twee agenten" in uw krant lezen. Mijn verbazing en erger gelden niet de twee agenten, m meer de officier van justitie en politierechter. Oh, wat is het t gemakkelijk de schuld af te sch ven op twee jonge politiemann die naar beste kunnen en vermog hun werk trachten te doen. Ik trachten, want behalve dat je al e weerspannige verdachte voor hebt, krijg je ook nog een offcier justitie en een (objectieve!!) rech tegen je, die van de verdachte e martelaar maken en van de ge gende politieman een verdach Als ik als verdachte buiten de d mij gepleegde overtredingen o nog weiger mijn naam op te gev dan weet ik dat de politie dat n over haar kant laat gaan. Het toch te gek zijn als de politie n van haar bevoegdheid tot aanh den gebruik zou maken. Als agenten de verdachte dan verz ken in de dienstauto plaats te men en de verdachte weigert d dan weet je dat je desnoods met weld wordt aangehouden. Dus de bromfietser in kwestie is over men heeft hij aan zichzelf te wijt Dan moet hij ook niet klagen dat in de houdgreep werd genom Hoe moeten politiemannen dan ders een weerspanninge verdach naar het bureau krijgen? Hebben ficier en rechter wel eens verzet aanhouding gezien? Hoe durft officier van een afschuwelijke za te spreken en te zeggen dat hij zo zou reageren als de verdach Deze man is niet meer geschikt v zijn functie als officier. Weet hij d niet dat de politie de wet moet han haven? Maar ja, nu hebben wij weer twee politiemannen bij, juist door het optreden van justi en rechterlijke macht gefrustree raken. Dan zet de officier ook n de zaak op zijn kop door te stelle dat echte boeven flierefluitend met een dikke beurs vrij rondlope Is dat de schuld van de politie? het niet omgekeerd, namelijk schuld van justitie, die de verda ten laat lopen na moeizaam ops ringswerk door de politie? Dat, m neer de officier, is een afschuwe ke zaak. En wat rechter mr Herm dorf paraat maakt, slaat werkel alles. Hij haalt namelijk ten aanzi van een der agenten oude koeien de sloot, die niets met de zaak nie te maken hebben. De rechter ac te zelfs het verzet van de verdach niet bewezen. Een afschuwelij zaak, jawel, maar wel voor justi en de rechterlijke macht. Wie fr streert er nou?

HEERLEN **P. Pat**

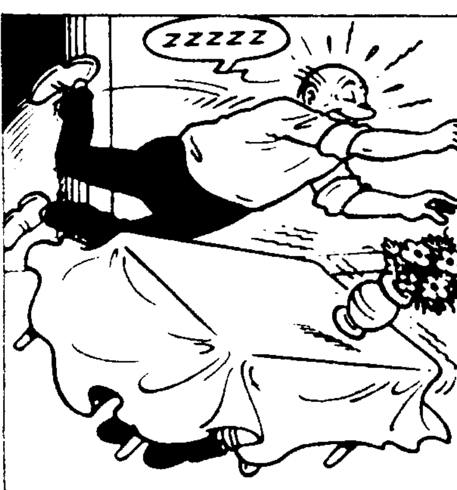
puzzel van de dag

meetkund figuur / in plooien schikken		land-voogd	mann. hond / hemel-lichaam			heerlijk vlug / kiem	
hersen-schim							
eerste vrouw				laagte	bijbelse reus	links	
hefboom / rivier in Italië							graf-vaas
		telwoord / vader				rivier in Noord-Brabant	
stelt-loper / poes				keuken-gerei			

oplossing van gisteren

- d - r - s s
d a m i e t t
- n a t - e e
- k r e g e l
- b k - - n t
a a i e n - -
t a e l - o r
- r s - e m o

het bretoense broertje













panda en de meester-koekenbakker







recept

Panpizza met sperzieboontjes

Boter, 4 sneetjes bruinbrood – zonder korst –, 100 g belegen Goudse kaas – in plakken –, 50 g gekookte sperzieboontjes, 2 theelepels mosterd, ½ ui, 50 g geraspte oude kaas. Beboter de bodem van een koekepan en leg hierin de sneetjes brood tegen elkaar aan, zodat de bodem geheel bedekt is. Leg de plakken kaas hierop en vervolgens de sperzieboontjes. Bestrijk het met mosterd en leg de in ringen gesneden ui erop. Dek het geheel af met geraspte oude kaas. Laat de panpizza met een deksel op de pan op een klein vuur in 20 minuten gaar worden.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Volgend jaar 21.000 volledige banen minder

Werkgelegenheid in bouw verder terug

EN HAAG – Het aantal werklozen in de bouw zal dit jaar middeld op 105.000 tot 108.000 uitkomen, ruim vijfmaal zoeel als in 1978 en 1979. Het aantal volledige banen in de uw zal dit jaar in vergelijking met vorig jaar met 32.000 len tot 328.000 en volgend jaar zal de werkgelegenheid verr dalen tot 307.000, dalingen van respectievelijk 8,9 en 6,4 ocent. Vergeleken met 1979 ligt de voor volgend jaar geamde werkgelegenheid ruim 100.000 of 27,5 procent lager, dus de Nota Bouwprognoses van het ministerie van Volksisvesting.

e teruggang van werkgelegenheid het grootst in de sector burgerlij- en utiliteitsbouw. Het werkloosidpercentage bedraagt hier ongeer 30. In de grond- weg- en wateruw is 20 procent van de werknemers werkloos en bij bouwinstallabedrijven 15 procent. Ook de proktie loopt dit en volgend jaar teg, telkens met zes procent, een twikkeling die voor al deze secton geldt. Alleen de buitenlandse nzet van Nederlandse bouwbedrijn groeit.

Laag niveau

De situatie in de bouw is vooral in de eerste helft van 1982 sterk verslechterd. In de woningbouw zijn dit jaar het ongesubsidieerde deel en de particuliere nieuwbouw tot een zeer laag niveau gedaald. Het wordt steeds moeilijker de sociale woningbouw hiervoor een tegenwicht te laten bieden, zoals in 1980 en 1981 is gebeurd, aldus de nota.

De financieringslast en de subsidies op de rijksbegroting is bij een aanhoudende stagnatie van de particuliere woningbouw moeilijk te dragen, schrijft de minister. Daar komt nog een verdere teruggang van de investeringen in bedrijfsgebouwen, aangezien het begrotingstekort van de overheid de uiterste grenzen nadert, zal het werkelijke herstel voor de bouw moeten komen van de particuliere woningbouw en de investeringen in de bedrijven, aldus Nypels.



● Na vijftien uur van gespannen onzekerheid is de gijzeling door negen gewapende leden van de linkse Turkse organisatie Devrimci Sol (Revolutionair-Linksen) op het Turkse consulaat-generaal in Keulen gisterochtend vroeg zonder geweld geëindigd. De daders hadden woensdagochtend het gebouw, waar zich een tachtigtal mensen bevonden, bestormd om met hun actie tegen het huidige militaire regime in Ankara te protesteren. De bezetters verlieten het consulaat met dertien nog aanwezige gegijzelden, van wie één lichte verwondingen en een ander een shock had opgelopen. De bezetters hadden de toezegging gekregen, dat zij in de Bondsrepubliek verzoeken om politiek asiel mochten indienen. Foto: Een van de gegijzelden (midden) wordt naar een ziekenwagen geleid.

De Vries voorzitter CDA-fractie



● Dr. Bert de Vries

EN HAAG — De CDA-fractie in e Tweede Kamer heeft gisteren r. Bert de Vries gekozen als haar oorzitter. Hij haalde in de fractieergadering die door 33 van de in otaal 45 leden werd bezocht, achten, zijn belangrijkste tegenkanidaat Gerrit Gerritse acht stemmen.

e Vries (oud-ARP) volgt Ruud ubbers op, die vanaf gisteren prenier is. Ook waarnemend fractieoorzitter Jan de Koning is weer als ninister beëdigd. De derde onderoorzitter, tot enkele dagen geleden og de belangrijke kandidaat voor et voorzitterschap van de fractie, vas Wim Deetman, maar ook hij tapte in het kabinet.
r waren in de fractie twee stemningsronden nodig. De eerste keer vas er geen kandidaat die een absoute meerderheid wist te behalen. De kandidaten waren onder meer Gerrit Gerritse, Limburger René van der Linden, Fred Borgman, Ad Lansink en Bert de Vries. De tweee ronde gaf de doorslag.
De nieuwe voorzitter is één van de inancieel-economische specialisen van de fractie, waarvan hij sinds 1978 deel uitmaakt. In zijn persconerentie van donderdag noemde hij zichzelf „iemand van het centrum in het CDA".

IERS KABINET GEVALLEN

LONDEN — Het kabinet van de erse premier Charles Haughey is na acht maanden gevallen. Haughey verloor, toen gistermiddag in het Ierse parlement, de Dail, de ertrouwenskwestie werd gesteld, met 80 tegen 82 stemmen.

De Ierse president zal zo mogelijk nog deze maand algemene verkiezingen uitschrijven. Het zal de derde keer binnen anderhalf jaar zijn dat de Ierse kiezers een parlement kunnen samenstellen. De huidige oppositiepartij, Fine Gael onder leiding van ex-premier Garret FitzGerald, geldt als de grote favoriet.
Haughey verloor de stemming over een motie van wantrouwen, omdat de linkse Workers Party, die met drie leden in het parlement vertegenwoordigd is en van wiens steun het kabinet afhankelijk was, zich tegen hem keerde. De partij is het niet eens met de vérgaande bezuinigingsplannen die Haughey onlangs heeft voorgesteld.

Herstel opbrengsten belastingen zet door

DEN HAAG - Het herstel van de belastingopbrengsten zet door. In de eerste negen maanden van 1982 kwam 64,2 miljard gulden aan rijksbelastingen binnen, tegen 63,8 miljard in 1981, wat een toeneming van 400 miljoen gulden of 0,6 procent betekent.

In het eerste kwartaal lagen de opbrengsten nog een half miljard achter op die van de eerste drie maanden in 1981. In het tweede kwartaal was dat omgebogen tot 100 miljoen méér en in het derde kwartaal lagen de ontvangsten 800 miljoen hoger.

Dat blijkt uit de gisteren door het ministerie van financiën gepubliceerde cijfers van de belastingopbrengst tot en met september van dit jaar.

Groei

Bij een aantal belastingen bleef de groei van de ontvangsten van het eerste halfjaar doorgaan. Dit gebeurde vooral bij de loonbelasting, waar thans bijna 800 miljoen meer is ontvangen dan in dezelfde periode vorig jaar. Verder brachten de bijzondere verbruiksbelasting, de motorrijtuigenbelasting en de kansspelbelasting meer op dan vorig jaar.

Zoals vanwege de tariefverhoging viel te verwachten, bleef ook de groei van de ontvangsten van de accijnzen van bier (plus 145 miljoen), suiker (plus 16) en alcoholvrije dranken (plus 79) aanzienlijk ten opzichte van de eerste negen maanden van 1981. **De effecten werden in de loop van het jaar steeds duidelijker. In het eerste half jaar lagen de opbrengsten van deze accijnzen gemiddeld zo'n zestig procent hoger dan vorig jaar, thans is dit gemiddeld tachtig procent.**

ETA-leider vrijgelaten

BAYONNE - Drie weken na zijn arrestatie heeft de Franse justitie Jesus Abrisketa Korta, de vermoedelijke leider van de Baskische afscheidingsbeweging ETA-PM, vrijgelaten. De strafkamer van het hof van beroep in Pau heeft zijn vrijlating gelast.

Abrisketa Korta moet zich wel ter beschikking van de justitie houden. Hij moet zich tweemaal per week melden bij de politie in Saint-Jean-de-Luz en hij mag het district waarin deze plaats ligt, niet verlaten. Het besluit de ETA-leider vrij te laten is genomen op zuiver juridische gronden, zo is uit gezaghebbende bron gemeld. Waarnemers verwachten dat het besluit slecht zal vallen bij de Spaanse autoriteiten.

Irak: Oorlog met Iran nu bijna voorbij

BAGDAD - De 26 maanden oude oorlog tussen Iran en Irak „is praktisch voorbij, want Iran kan niet over zijn grenzen vechten". Dit heeft de Iraakse minister van buitenlandse zaken, Saadoun Hammadi, gisteren gezegd in een interview met het Koeweitse dagblad Al Watan.

Maar volgens de Iraanse premier, Hossein Mousavi, bereidt zijn land nieuwe offensieven tegen Irak voor. De Iraakse minister Hammadi verklaarde te verwachten dat de oorlog zal ontaarden in „voornamelijk schermutselingen langs de grens". „De mislukking van het jongste Iraanse offensief kan praktisch worden beschouwd als het eind van de oorlog", zei Hammadi tegen Al Watan.
Volgens Irak hebben Iraakse troepen donderdagochtend-vroeg opnieuw een Iraanse poging „verpletterd" de internationale grens met Irak over te trekken. Het was de derde aanval sinds maandag, het begin van het offensief „operatie Moharram". Het Iraakse persbureau INA citeerde een legerwoordvoerder dat de Iraniërs grote verliezen leden in de strijd.

Onderwijs gaat wel tot actie over

Staking NS nog onzeker

Van onze redactie economie

DEN HAAG - De aangekondigde spoorwegstaking op 22 november blijkt nog niet definitief. De Vervoersbond FNV zegt niet uit te sluiten dat uit tactische overwegingen de aangekondigde staking wordt uitgesteld. Pas op 10 november zal de bond zich nader beraden.

Het doorgaan van de acties bij de spoorwegen strookt met de strategie van de centrales van overheidspersoneel om door middel van prikacties het overleg met de nieuwe minister van binnenlandse zaken, Rietkerk, onder druk te zetten.

„Het kan evenwel zijn dat de bond er de voorkeur aan geeft pas tot daadwerkelijke actie over te gaan wanneer over het standpunt van de nieuwe minister meer duidelijkheid is ontstaan".
„In dat geval staan de bonden ook steviger, wanneer de directie van de NS vooraf een gerechtelijk verbod van de actie zou willen uitlokken", zegt de Vervoersbond FNV. Op 10 november zal het bondsbestuur hierover een juridisch advies krijgen.

De onderwijsbonden voeren de tweede helft van deze maand landelijk stakingen uit. Zij hebben hiertoe gisteren besloten toen minister Deetman bleef bij zijn voorstel in 1983 een extra korting van 1,65 procent op de salarissen in het onderwijs.

De protestants Christelijke Onderwijsvakorganisatie (PCO) wacht de uitspraak af van de verenigingsraad die maandag vergadert. Verwacht wordt, dat de raad instemt met het voorstel in de week van 22 november een schooltijd of middag demonstratief het werk te onderbreken. Het is de bedoeling deze acties zoveel mogelijk te doen samenvallen met die van de andere onderwijsbonden.

Spadolini in VS: ‚Problemen gasleiding naderen oplossing'

WASHINGTON – Volgens de Italiaanse premier Giovanni Spadolini is het conflict tussen de VS en zijn Europese bondgenoten over de Russische aardgasleiding dicht bij een oplossing. Spadolini heeft woensdag gesproken met president Reagan en minister van buitenlandse zaken George Shultz. Hij zei tijdens een persconferentie, dat de Amerikanen „een stap in de richting van Europa" hebben gedaan. Een hooggeplaatste zegsman in het Witte Huis ontkende echter dat er iets nieuws op tafel is gekomen.

Spadolini verklaarde dat de VS een formule hebben opgesteld, die nu aan de ambassadeurs van de landen die de onderhandelingen voeren zal worden doorgegeven. Zij vertegenwoordigen Italië, Frankrijk, Groot-Brittannië en de Bondsrepubliek, waar bedrijven door Reagans sancties zijn getroffen omdat zij onderdelen voor de pijpleiding hebben geleverd. Ook de Europese Gemeenschap is bij de onderhandelingen betrokken, terwille van de belangen van kleinere Europese landen, zoals Nederland.
De Italiaan herhaalde het standpunt, dat bestaande contracten moeten worden gehonoreerd om de betrouwbaarheid van de betrokken landen als handelspartners onverlet te laten. Hij voorziet dat een overeenkomst tot stand zal komen zodra de VS en zijn bondgenoten het eens worden over een beleid dat de Russen geen 'ongepaste schenkingen' geeft in de vorm van financiele kredieten, streng toeziet op de overdracht van technologie aan de Sovjetunie en de afhankelijkheid van Russische leveranties op het gebied van grondstoffen en energieprodukten vermindert.

Van Amerikaanse kant werd Spadolini's bezoek uiterst succesvol genoemd. Een deel van het overleg was gewijd aan mogelijke uitbreiding van het aantal militairen in de multinationale vredesmacht, die Italië, de VS en Frankrijk in Libanon op de been houden. Italië en de VS zullen overleggen of de 'rol en missie' van die vredesmacht kan worden veranderd.

UIT

Lijkje

● Hengelaars hebben, na pas gisteren bekend werd, dinsdagmiddag bij een vijver in Oranjewoud het lijkje van een pas geboren baby gevonden. Het lijkje was verpakt in een grijze plastic draagtas. De juiste doodsoorzaak is nog vastgesteld. ● De kans dat ons land kan stoppen met het dumpen van laag- en middel radio-actief afval in zee is groot. Voorbereidende besprekingen om te komen tot een tijdelijke opslagplaats van dergelijk afval (in afwachting van de mogelijkheid om het definitief onschadelijk te maken) ergens in ons land zijn in de laatste fase en de opslagplaats zou nog volgend jaar een feit kunnen zijn. Dit blijkt uit een notitie van staatssecretaris Lambers (Milieu), die overigens niet wil zeggen aan welke plaatsen wordt gedacht. ● Felipe Gonzalez van de Spaanse socialistische partij PSOE, die vorige week donderdag een grote verkiezingsoverwinning behaalde, zal pas op 6 of 7 december officieel als nieuwe premier worden geïnstalleerd. In het nieuwe kabinet dat op dezelfde dag zal worden gepresenteerd, zullen hoogstwaarschijnlijk ook onafhankelijke politici een zetel innemen.

Bouwfraude

● *De rijkspolitie in de Achterhoek heeft tegen in totaal 140 zwartwerkers proces-verbaal opgemaakt, in een zaak, waarbij twintig koppelbazen betrokken zijn. De fraudeurs hebben de Nederlandse fiscus voor vier tot vijf miljoen gulden benadeeld. In Duitsland gaat het om nog eens zo'n bedrag. Aanleiding voor het onderzoek waren tips, dat er in de Achterhoek zwartwerkers actief waren.* ● *Bij de woensdag gehouden tussentijdse verkiezingen in vier kiesdistricten in Zuid-Afrika is de regerende nationale partij in drie van de vier gevallen zeker van de overwinning. Volgens waarnemers betekent deze uitslag een groeiende steun voor de voorzichtige hervormingsplannen van de Zuidafrikaanse premier Botha.* ● *Iets meer dan de helft van alle weggelopen jongeren is na een week weer boven water. Een op de drie weglopers blijft langer dan drie maanden weg. Na terugkeer zijn de problemen die tot het weglopen leidden in nog geen zestig procent van de gevallen opgelost. De kans op herhaling is daarom groot. Dit blijkt uit een onderzoek, verricht door twee Groningse sociologen.*

IKV

● De weerstanden binnen de gereformeerde kerken tegen het Interkerkelijk Vredesberaad dreigen hun weerslag te krijgen in de financiële positie van deze vredesbeweging. Het dagelijks bestuur van de gereformeerde kerken in Nederland beslissen volgende week om naast het IKV ook de tegenhanger van deze beweging, het Interkerkelijk Comité Tweezijdige Ontwapening (ITCO) financieel te steunen. ● De Verenigde Staten zullen militaire instructeurs en een beperkte hoeveelheid wapens naar Libanon sturen als eerste fase van een programma om het Libanese leger weer op te bouwen. Het Amerikaanse ministerie van Defensie die dit meedeelde, liet verder weten dat de Amerikaanse mariniers de komende winter ook nog in Libanon zullen blijven. ● De korting van vijftig gulden per dag per man die de consument gedurende de komende wintermaanden nog kan krijgen op schilderwerk aan zijn woning is volgend jaar van de baan. Het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid stopt namelijk de jaarlijkse subsidie. „Er is geen geld meer te vinden voor de instandhouding van de bonafide vakschilder", meldt het ministerie.

Nieren

● Minister Gardeniers wil nagaan in hoeverre kan worden bespaard op de kosten van het vervangen van nierfuncties. Deze behandelingen (spoeling en transplantatie) zijn zeer kostbaar. Vooral 'het spoelen' in het ziekenhuis blijkt erg kostbaar. Zogenaamde 'zelfspoeling' is aanmerkelijk goedkoper en de minister wil dat meer nierpatiënten op de laatstgenoemde behandeling overstappen. ● Het Tweede Kamerlid voor de PvdA, Kees van den Anker, is gisteren onverwacht overleden. Over de juiste toedracht van zijn dood was gisteren nog weinig bekend. Van den Anker werd dood in zijn auto aangetroffen. Het is niet uitgesloten dat hij een hartaanval heeft gehad. Van den Anker kwam in 1977 in de Tweede Kamer en hield zich in de fractie bezig met ambtenarenzaken, pensioenen, onderwijs en wetenschappen.

Aangeboden betrekkingen

In verband met uitbreiding van onze zaak, kunnen wij een goede

BROOD- EN BANKETBAKKER

plaatsen. Het moet beslist een vakbekwaam iemand zijn; daarom heeft het geen zin om te reageren, als men aan deze voorwaarde niet kan voldoen. Luxe bakkerij Van Eeghem, Promenade Brunssum. Tel. 045-252363.

Jonge dynamische mensen gevraagd voor

promotieteam

leeftijd ± 25 jr., min. Mavo-niveau, verdiensten ± f 450,- per week, tel. tussen 9 en 13 uur, 043-620503.

BARDAMES/MEISJES gevr. v. de middag- en avonduren. Tel. 04490-19534 of 23730.

Gevr. nette BUFFETHULP, diploma's, min. Mavo-opl. vereist, leeft. 18-19 jr. Tenniscentr. Hoensbroek, tel. 045-217970.

f 200,- à f 300,- per week. EERLIJKE bijverdiensten voor dames en heren i.b.v. auto. Tel. 045-457078.

Gevr. ervaren VERKOOPSTER damesconfectie. Eventueel part-time. Modehuis Baks, Dautzenbergstr. 39, Heerlen. Uitsl. persoonlijk aanmelden.

Uitzendorganisatie Tempo Team vraagt: HUISHOUDELIJKE HULP (m/v) van 18 of 19 jr. voor enkele uren per week. Werkzaamheden voor relatie in Kerkrade voor ca. 4 weken. Inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel.: 045-716332.

Voor direct gevr. akkoord COLONNES, timmerlieden, metselaars en handlangers. Tel. 045-224522.

Gevr. goede repr. zangeres voor bek. Discogr. Onder de Voonstr. 18, Zesw.-Hrl. Tel. 726621.

DANSORKEST 7 pers. zeer gevarieerd repertoire zkt. all-round toetsenman. Tel. 045-451892. Tussen 18.00 en 19.00 uur.

Eenzame dame in Sittard, 73 jr., aan huis gebonden, zoekt gezelschap voor dag en nacht. Welke oudere DAME wil haar helpen? 2 halve dagen hulp aanw. Br.ond.nr. SI 569 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 Sittard.

Gevraagde betrekkingen

Detectiveburo Argus Ltd

neemt opdrachten aan, internationaal in 5 talen. Off. erkend bureau, tel. 043-625926. Postbus 3079, Maastricht.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen. Tel. 045-216151.

REPARATIES van uw radio, TV, orgel. Goed en goedkoop, 045-421827.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

WENTELTRAPPEN en smeedwerk. R. Lenzen, Haanraderweg 21, Kerkrade, tel. 455027.

Schilders kunnen nog enkele BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen bij DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpleisterwerk en alle verbouwwerk aann. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot-ten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Dakdekkersbedrijf P.K. Kühnel, Zwaluwstr. 12, Heerlen. Tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen, goten, tev. goten schoonmaken.

All round BOUWVAKKER kan nog alle voorkomende werkzaamheden aan. Tel. 045-413861.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, f 2800,-, montage f 120,- per aansl. Snelle levering, vrijbl. prijsopg. Tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, f 59,-. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

GEVELVERZORGING Limburg, gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en lezen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Tel. 045-251467.

Ass. account. heeft nog tijd voor verz. van uw ADMINISTRATIE-AANG. AB-LB-jaarst. etc. Postbus 833, 6130 AV Sittard.

Uw admin. en BELASTINGZAKEN, vakk. verzorgd, achterst. geen bezw. Br.ond.nr. BR 120 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Rieten en biezen STOELENREPARATIE, halen en brengen. Tel. 04490-20021.

De Karweikar KLUSSENBEDRIJF pompt ook uw kelder, kruipruimte of vijver leeg. Tel. 045-221380.

Ervaren MBA'ER verzorgt u administratie, tegen 'n laag tarief. Tel. 045-322239 (op werkd. na 17 uur).

Voor uw compl. VERBOUWING of nieuwbouw, ook in gedeelten. Kole Jabeek. Tel. 04492-3407 of 04493-3899.

SNOEIEN, spitten, tuinverzorging, oprit, terras, riool, afrast. Ook reparaties. Bel. 045-270546 na 18.00 uur (voor goed werk, niet duur).

Nette jongem. tussen 20-30 jr. vraagt werk in een bloemenzaak als VERKOPER, in bezit van rijbewijs, br. on. nr. Ge 396, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Nu LATTENPLAFOND f 75,-/m23. Schrotenplaf. f 65,-/m2. Kole Jabeek. 04492-3407 of 04493-3899.

Welk bedrijf of ver. heeft bezigheid voor vervr. gepens. (ORGANISATIE/PLANNING). Br.ond.nr. SI 571 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Plaatsen, REVISEREN en onderhoud van t.v.-antennes. J. Vandeweijer, tel. 045-441857 / 04750-18819.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudswerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

Te koop aangeboden

Te k. OPENHAARDHOUT, f 60,- per m3. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-271038 of 258512.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf f 295,-; zwart/wit vanaf f 100,-. Radio TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

KLEUREN-TV prima toestel en Grzimek 16-delige dierenencyclopedie van Spectrum, wegens omstandigheden, 045-454628.

Te k. aangeb. CONIFEREN, heesters, fruit- en laanbomen, uit eigen kwekerij. Tevens droog openhaardhout. Hovenierbedrijf Henssen b.v. Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

Bistro im Rustica

Irmstraat 3, Simpelveld (bij de kerk) Tel. 045-441224

WEEKEND-MENU

Kippesoep
Fricandeau
aard.schijfjes,
worteltjes
ananas met slagroom
Prijs f 19,50

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting op gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm f 1298,-; nieuwe video's f 1298,-; stereotorens f 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. f 298,- en zw.wit v.a. f 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

ORGELS reeds vanaf f 995,- met garantie. Steeds diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Steeds VOORRADIG militair. rijgschoenen, buitenjacks (NATO-jacks), parka's, fly-jacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, body-warmers, petjes, koppels, sokken, hemden, wollen mutsen, truien, comando truien, werkschoenen; laarzen, ook met stalen neus, regenkleding, enz. enz. Bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Te k. OPENHAARDHOUT 2,5 m3 f 150,-. Brab. plattebuiskachel f 475,-, eethoek + eiken Duitse buffetkast f 925,-, 2 + 3-drs. Mechelse kleerkast + spiegel f 875,- p.st. Inl. 711617.

Renkens 75 jaar TWEEWIELERS. Tijdelijk speciale aanbieding: minstens f 100,- voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf en!! alle merktrommelrem of sportfietsen 1 jaar gratis verzekerd, 1 buitenband + 1 binnenband 26x1⅜ of 24-x1⅜ nu f 9,95. Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

ATTENTIE! Er zijn nog exemplaren van het fotoboek „Aod Zumpelveld", met honderden prachtige foto's uit het dagelijks leven in Simpelveld tussen 1875 en 1965. Een ideaal geschenk voor de komende feestdagen. Deze boeken zijn verkrijgbaar bij boekhandel Coenen, Kloosterstraat 9, Simpelveld, tel. 045-441865.

KIPWAGENS en aanhangwagens tot 2000 kg en onderdelen voor zelfbouwers. Tegen fabrieksprijzen, ruime keuze, W. Dabekausen B.V. Punterweg 7, M'str., tel. 043-629510.

RIJWIELEN vanaf f 179,-; 3 versn. f 249,-; crossfietsen f 259,-; kinderfietsen f 109,-, 10 versn. race f 279,-. Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

ORGEL te huur va. f 50,- per maand, muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291.

Te k. prima KERSTBOMEN van 1 tot 5 meter. Levering franco, tel. 045-214836/724342.

MODELTREINENSPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren, onderdelen, reparatie, inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, firma Cosa, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. v. 10 tot 18 uur, donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te koop ± 1000 TEGELS, 6 cm dik. Firma Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen. TROTTOIRTEGELS, div. sooren dakpannen en brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Talens artik. tegen zeer lage MINIPRIJZEN. De moeite waard. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

WINTERAARDAPPELEN: Limburgse klei f 0,23; Zeeuwse klei f 0,25 p.kg; gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Amstenrade, tel. 04492-1859, na 16 uur.

CHAMPIGNONMEST, de ideale bemesting v.d. tuin, f 8,- per zak, vanaf 3 zakken thuisbezorgd! Tel. 045-310273.

POTKACHELS grote en kleine, allesbranders vanaf f 175,-, fornuizen vanaf f 275,-. Tel. 04459-1638.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog niets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

CROSSFIETSEN, omafiets, dames-/herenfiets, ren-fiets. Tel. 045-257371.

MEUBELEN, meubelen rechtstreeks via groothandel. Vloerbedekking, gordijnen en sanitair. Ligbad in div. kleuren f 75,-. U wordt gehaald en gebracht. Tel. 045-455778.

KOLENKACHELS vanaf f 175,-; houtkachels vanaf f 250,-. Tel. 04459-1638.

KOMO-keur geïmpregneerde TUINPALEN. Kleur goudbruin of groen, kan bez. worden. Houthandel Impreg, In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-757168.

Te k. koop 1600 KERSTDENNEN. Te bevr. tel. 04490-16015.

Te k. GARAGEKANTELPOORT f 250,- na 17 uur. Wolfsmelk 57, U.o.W. Tel. 314680.

Te k. apart. mooie bruidsjapon, Parijse stijl mt. 42/44, met in Limburg gedr. ABC-str. 37, Brunssum.

Te k. VIDEO Philips 1700 2 jr. oud. Veldstr. 2, Brunssum Rozengaard.

Steeds 500 KACHELS en alle toebehoren in voorraad. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek.

Hardhouten en kunststof

Kozijnen

Kompleet met hang- en sluitwerk

Isolerend glas

Lid van Glaskringwaarborg. Glasdam, Rukkerweg 2, Nieuwenhagen, telefoon 045-319898.

Steeds voorradig grote partij

crossfietsen

in alle maten, kleuren en prijzen. Bestel tijdig voor Sinterklaas bij

Rens Janssen en zn. B.V.

Ganzeweide 54-56, Heerlen, tel. 045-211486

FAILLISSEMENTSPARTIJ binnendeuren, nieuw, per 10 stuks f 150,-. Winkelwaarde ca. f 600,-. Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

Te k. compl. doka merk AXOMAT. I.z.g.st. Tel. 045-210587.

Te k. eiken DIELENKAST 1.55 m. br. Nw.pr. f 3600,- nu f 1900,-. Grachterstr. 80, Kerkrade-W., tel. 045-416035.

Te k. klassiek BANKSTEL model Bach, notehout, cognac rundleder, vr.pr. f 3250,-. Tel. 045-453531.

Te k. z.g. DIEPVRIEZER, merk Esta, 410 liter, f 375,-; Sesam encyclopedie, 27-delig, van 1981, f 950,-. Hoogstraat 100, Nieuwenhagen.

Te k. KEUKENINVENTARIS, gr. hotelfornuis m. 2 ovens, friteuse, 3 roestvrijstalen werktafels, ± 2.50 m lang x 1 m br, grill op gas. Tel. 045-423208.

Oostenrijkse HARMONIKA, 3-rijer incl. koffer, vaste prijs f 900,-. Tel. 045-316572.

Enkele nieuwe RADIATORS, tektielspuit. Tel. 043-630459.

OPENHAARDHOUTSTAMMETJES, ± 30 cm, gekloofd. Tel. 045-751687 / 226067.

Te k. dames- en HERENFIETS. Emmastr. 84, Hoensbroek.

SNUFFELBEURS biedt aan: nieuwe kleding, gebruikte kleding. Antiek en tweedehands spullen. Pr. Hendriklaan 58, Brunssum. Alléén 's zaterdags geopend.

COSMOVOX F20 el. orgel Hertogstr. 48A, Brunssum, tel. 045-253454.

Te k. weg. omst. Zweedse ALLESBRANDER voor aansl. op c.v., nog niet gebruikt. Nieuwpr. f 2950,–, vr.pr. f 1650,–, Sleinadastr. 30, Schaesberg. Do. vrij., na 17.00 uur. Zat. de gehele dag.

Te k. compleet AQUARIUM 160x60x60, tel. 045-420956, P. Schunckstr. 1322, Heerlen.

Te k. STOOMKETEL voor hotel of textielzaak, merk Horn met 15 punten voor textiel af te werken. Bijbehorende ketel voor te dampen. Verspreid over 20 à 30 meter f 12.000,–. Rijksgekeurd in 1981. Grensstr. 105, Ubach over Worms, Landgraaf.

Te k. PIANO/ORGEL f 1200,–, naaimachine f 225,–, kl. motors en gr. motors, kl. f 30,–, gr. f 120,–, Grensstr. 105, Ubach over Worms-Landgraaf.

Te k. orgin. DROOGKAST. Na 14 uur tel. 04451-1874.

Te k. KINDERWAGEN (iets aparts) d.b. velours f 250,–, tel. 045-419085.

Te k. z.g.a.nw. 2 BONTMANTELS maat 42, kort en een lange jas nieuw. Weltertuijnstr. 91, Hrl.

Grote st. SCHEMERLAMP en kl. schemerlampje m. kap en marmeren voet, mooie smeedijz. voet m. houtblokken verlichting v. open haard, koopjes. Irenehof 10, Merkelbeek.

Te k. moderne EETHOEK m. 4 stoelen, en uittrektafel, (chroom), nieuw f 275,–, tel. 045-721759.

Wegens stopzetting privéclub BUFFET te k. Tel. 04406-41151.

Te k. zwart/wit WANDMEUBEL m. verlichting, t.e.a.b. Tel. 043-610589.

Te k. TAXISDENNEN, 60 cm hoog. Tel. 04490-22023.

Te k. DUMBBELL sets van 2 t/m 25 kg met rek. enk. in een koop. Te bevr. Haarlemstr. 7, Heerlen, na 16 uur.

Te koop ZANGKANARIES. Rozenstraat 30 Kerkrade. Tel. 045-420288.

Te k. BRUIDSJAPON mt. 40 lichtrose f 325,-. Tel. 043-644907.

Te k. BANKSTEL, opastoel, slaapbank, eethoek, radiomeubel, eik. kast, keukenmeub. enz. Emmastraat 135, Hoensbroek.

Te k. BABYSLAAPKAMER, Oudholl. stijl, bedje, commode, kleerkast en reiswieg, f 600,-. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Piano's

Een vooraanstaand Duits pianofabrikant biedt eenmalig in Nederland zijn voorraad nieuwe piano's aan. Het is een prima concertpiano van 115 cm hoog incl. studiepedaal en 5 jr. garantie, klassiek model

f 3750,- incl. BTW

De voorraad die in een paar dagen weg moet is beperkt. Neem desnoods uw deskundige mee zodat u direkt kunt beslissen. Ook aan handelaren wordt verkocht. Openingstijden: dond. 10.00 tot 18.00, vrijdag: 10.00 tot 21.00, zaterdag: 9.00 tot 17.00 uur. Gen. Coenderslaan 51a Eindhoven (noord). Tel. 040-442812.

Revox

Stuntaanbieding Revox B 710 cassettedeck van f 2998,– nu voor f 2498,–; Revox taperecorder B 77 2 of 4 sporen, van f 2998,– nu voor f 2398,–

Prof. dealer

Jo Kreutz B.V.

Kerkplein 39, Schaesberg, tel. 045-313815.

Te k. vouwwagen Travelsleeper, kan evt. als AANHANGWAGEN gebruikt worden. Kremerslaan 26, Nieuwenhagen, tel. 045-312501.

Te k. HAMMER, z.g.a.n., incl. platte guts-beitel en kroonboren, 100 X mm en 120 mm, kinderwagen, babybedje. Te bevr. 04490-14770, Beekstr. 9, Munstergeleen.

Te k. staande KAPSTOK, f 95,-; antieke kasten vanaf f 345,- en diversen. Tel. 04499-1353.

Te k. KOELCEL, 195x180-x150 en koelvitrine 2 m breed. Te bevr. 045-212347.

Te k. 27 MC, HERENFIETS, 10 versn.; damesfiets, 3 versn., ant. regulateur. Tel. 045-753398.

Te k. mooie antieke JACHTKASTEN, Hollandse Biedermeier kast, anno 1860. Prachtige eiken slaapkamers in verschillende prijsklasse, Luxemburgse en Mechelse gesloten legkasten, mooie eiken eetkamers, tafel en 4 stoelen, twee kasten Jugendstijl, kasten en ronde eethoek, strakke boekenkasten, prachtig zeldzaam Mechels bureau met opzet, Mech. salontafeltjes, mooie nachtkastjes, commode's en losse bedden, veel kleingoed, tinnen en koperen thee- en koffiekannen. Alles tegen concurrende prijzen. Donderdag koopavond. Koenen, Hoofdstr. 326, Hoensbroek, tel. 045-222471.

Te k. PIANO-KASTNER. Tel. 045-223038.

Te k. mass. eiken BANKSTEL, kl. mod., pr. f 375,-. Tel. 045-250392.

Te k. SCHILDERIJ Indonesisch landschap afm. 80-x130 met uitgestoken lijst f 95,– Tel. 045-721759.

Te k. geloogd EIKEN bankstel + tafel. Tel. 045-418421.

Te k. KINDERWAGEN z.g.a.n. Tel. 045-418145.

Te k. org. toonw. HAMMOND H 100 orgel + Lesliebox 2x5 octaven, vol-.ped. Tel. 045-251557.

Te k. a. st. disco- en GELUIDSAPP., t.b.v. Wolfsestr. 6, Voerendaal, 045-750882.

ANTIEK! Antiek! Antiek! Heeft u interesse, bel 045-222189.

Te k. leren MOTORPAK, mt. 40, z.g.a.n.; gasboiler, 1 jr. gebr. Tel. 224207.

Te k. GASBOILER, 115 liter. Tel. 045-253935.

Te k. barok eethoek m. ronde TAFEL z.g.a.n. f 1100,–. Tel. 045-750993.

Te k. Engelse HALKLOK, regulateur, vrijslinger, eiken tweegewichten. 045-750993.

te k. dames- en HERENFIETS. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. klassiek leren BANKSTEL 1 2-zits, 2 fauteuilles, tafel, f 3500,-, nieuw. 10 zitelementen modern, Mobilia Player bruin velours m. tafel, f 3000,-, gebruikt. Antieke kinderwagen f 1000,-. Na tel. afspr., ook zat. 045-220722. Te bezicht., Heerlen, In de Cramer, Breukerweg 1-3, showroom.

Te k. 27-MC-INSTALLATIE Multitech 211 en basis en mobiele antenne en SWR, vr.pr. f 140,-. Schanserweg 6, Nieuwenhagen.

Te k. ant. vitrinekastje herenfiets met 5 versn., motormaaier, buta-geiser. Tel. 045-252292.

Te k. lange TROUWJURK en een avondjurk, mt. 36. Tel. 045-254478.

Te k. RIJBROEK, z.g.a.n. Tel. 045-254478.

Te k. klassiek ORGEL Johannus Opus 6 vol. ped. Rumpenerstr. 125, Brunssum (boven LD).

Te k. KINDERSTOEL, reiswieg, Fisher Price-muziek. Tel. 045-254478.

Te k. dames- en HERENFIETSEN. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. mooie PIANO, pr. n.o.t.k. Tel. 045-255302.

Te k. WANDELW. + zak f 100,–, videozuil f 75,–. Tel.: 045-711047.

Te k. DAMESRING 14 kt. witgoud m. 1 brilj. 0,07. Tel.: 045-750587.

Te k. BLAUPUNKT KTV f 450,–. Tel.: 045-423780.

Te k. HANDDEGELPERS, incl. letterlood, 6 bakken. Tel. 045-221253.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. 5 jaar garantie, geopend: ma t/m vrijd. van 9 tot 17 u. zaterd. van 9 tot 12.30 u. Op afspraak, ook 's avonds.

Te k. lange bruine BONTJAS wezel maat 42-44. Z.g.a.n. Tel.: 045-712014.

KAST + nachtkastje uit grootmoeders tijd f 750,–. Drieoortsput 72, Hrl.

Te k. weg. verh. Perzisch tapijt, ler. bankstel, eetkamer en ZILVERKAST. (alles als nw.) 04750-18902.

Te k. GASFORNUIS Juno; afzuigkap, pick-up, Dual. Tel. 411625.

Te k. of te h. WINKELPAND, Willemstraat 52-54, Heerlen. Tel. tussen 9 en 12 uur 724480.

Te k. BABYFOON merk Hapé 14 en voetbaltafel 120x160. Tel. 045-421622.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash en carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr. 39-41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

Te k. compl. licht eik. HUISBAR. Tel. 045-352026.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, thuisbezorgd, pr. f 0,29 per kg. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Te k. RACEFRAME Vitus 979, zeer licht, maat 56. Tel. 045-322414.

Te k. z.g.a.n. 4-delig WANDMEUBEL, f 1000,-. Keizerstr. 3, Heerlen, tel. 710652.

Te k. ZILVERKAST. Te bevr. tot 14.00 u. Palenbergstr. 23 Palemig-Hrl.

Te k. mass. eik. EETHOEK, schaarmod. + 4 stoelen, bladmaat 180x85-x5. Tev. 2-drs. kleerkast, 4 formica keukenstoelen. Tel. 045-752034.

U ziet hierboven dat u voor alle massief eiken MEUBELEN op maat of naar eigen ontwerp, voortaan terecht kunt bij Galerie Intime. Nu leverbaar rechtstreeks af fabriek. Dus lekker goedkoper. Sittarderweg 72a Heerlen. Tel. 045-720470, b.g.g. 045-721443.

Nu lekker goedkoper massief eiken KAASKAST op maat of naar eigen ontwerp vanaf f 1575,-. Leverbaar af fabriek. Galerie Intime BV. Sittarderweg 72a, Heerlen. Tel. 045-720470, b.g.g. 045-721443.

Nu lekker goedkoper massief eiken DEKENKIST op maat of naar eigen ontwerp vanaf f 825,-. Leverbaar af fabriek. Galerie Intime BV, Sittarderweg 72a, Heerlen. Tel. 045-720470, b.g.g. 045-721443.

Nu lekker goedkoper massief eiken EETTAFELS op maat of naar eigen ontwerp vanaf f 850,-. Leverbaar af fabriek. Galerie Intime BV. Sittarderweg 72a, Heerlen. Tel. 045-720470, b.g.g. 045-721443.

Nu lekker goedkoper massief eiken SALONTAFELS vanaf f 575,-. Leverbaar af fabriek. Galerie Intime BV. Sittarderweg 72a, Heerlen. Tel. 045-720470, b.g.g. 045-721443.

Te k. nieuwe DAMESFIETS. Ir. Blankevoortstr. 5 Heerlen. Tel. 216548.

Te k. 2 linkse HOEKKEUKENS, 1e donkereiken 1.80 bij 2.85 m, vaatwasmach., gaskookpl., afzuigkap, 2e kunstof m. eiken sierlijsten 2.20 bij 3.00 m, gaskookpl., electr. oven, afzuigkap, golfplaat, tel. 045-351597.

Te k. Lodewijk stijl BANKSTEL i.st.v. nw., Wortelnoten, salontafel, antieke TV en stereo kast, antieke halspiegel met console iets aparts te bevr. Edisonstr. 30, H'broek, tel. 045-216106.

Te k. Prof. tapedeck, TEAC A 3300 SX en essenhouten, stereomeubel, tel. 04494-42423.

Te k. eiken WANDMEUBEL. M.L. Kingstr. 36, Puth-Schinnen.

Te k. H.D.-REINIGERS van 100 tot 150 afm., pr. met 50% korting en 1 jaar garantie. Gruisen automaterialen BV., Akerstr.-Noord 350, Hoensbroek, tel. 045-212902.

Te k. POTKACHEL en Limburgs buisfornuis, beide in prima staat. Vogelzankweg 206, Ubach over Worms.

Te k. COMPRESSOR. Te bevr. Nassaustr. 35, Hoensbroek.

Te k. schuine BODYBUILDINGBANK, pr. f 200,-. Tel. 045-224047, na 13 uur.

Te k. vlak- en VANDIKTEBANK, als nieuw, f 825,-, lintzaag, ± 180 hoog, f 225,- alles op 220 volt. Slakkenstr. 89, Hoensbroek.

Te k. 1 UITSCHUIFTAFEL met 4 stoelen, Queen Annestijl. Groenstr. 50, Ubach over Worms, tel. 045-314138.

Te k. prachtig zwaar eiken BANKSTEL, 1 jr. oud, gashaard, huisjesmodel en gevelkachel, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Nu in de mnd. november bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELS te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes, welke u nergens ziet: wij verkopen 20 eiken kasten v.a f 400,–, wij verkopen 50 zeer goede bankstellen v.a. f 250,–, wij verkopen 20 st. eiken eethoeken va. f 250,–. Verder grote partij kleinmeubels, zoals tafels, stoelen, losse bankjes, enz. Zeer mooie slaapkamers en bedden, tienerkamers, een grote partij vloerbedekking gaat er uit voor dumpprijzen, restanten coupons voor spotprijzen, CC Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs, Akerstr. 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

November mnd. MEUBELMAAND. Kom kijk bij CC Kleba te Brunssum, kijk naar onze nieuwe meubelcollectie. Zee mooie bankstellen va. f 1595,–, eiken eethoeken nu f 795,–, een grenen tienerkamer nu f 595,–, een aparte slaapkamer met spiegeldeuren nu f 1095,–, een mooie aanbieding in eiken kasten 2.50 mtr. br. nu f 1495,– zware relaxfauteuil f 395,–, grote partij kleinmeubels voor spotprijzen. Kom kijken het loont de moeite. C.C. Kleba te Brunssem. Tel. 045-252739. Meubelbeurs, Akerstr. 250 te Hoensbroek. Tel. 045-222870.

Te k. BLOEMKOOL 10 st. f 8,50; prei 10 kg f 8,50; spruiten 92 cent per kg p. kist; aardapp. 25 cent; paprika f 1,– per kg p. kist, andijvie, spitskool, savooie- en witte kool 50 cent per kg per kist. Cox-appels 50 ct per kg per kist. Heide en coniferen va. 50 cent. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 6-pers. EETHOEK, tafel 185x93 cm. Balibruin. Tel. 04490-10064.

Te k. TIENERKAMER m. bureau, kl. groen/zwart, 2 1-pers. matrassen en lattenbodem, goedkope wandelwagen en hoge kinderkapstok. Tel. 045-216464.

Te k. antieke KAST, 140-x250 hoog. Tel. 045-242811.

Te k. Philips bovenlader WASAUTOM. smal mod. f 250,– z.g.a.n. Erres 2-drs. koel vrieskast f 200,–. Tel. 045-270635.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend met garantie, o.a.: Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic, vanaf f 295,-. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. 4 SNEEUWBANDEN, maat 175 SR 14, Uni Royal, 1x gebr. Tel. 04492-1762.

Koopje, SALONKAST, 3.25 meter, zw./wit, zeer mvoi. Op de Knip 177, Kerkrade-West.

Te k. SALONKAST, modern, bijpassende salontafel, vr.pr. f 700,-. Te bevr. Palestinastr. 213, tel. 045-423201.

Te k. eiken KINDERBEDJE, commode en toebeh., vr.pr. f 650,-. Te bevr. Palestinastr. 215, tel. 045-421338.

Te k. GASCOMFORT en gasfornuis. Tel. 045-716703.

Te k. zwarte lederen BEKLEDING met kopsteunen en tussenleuning voor Citroën DS. Tevens bruine leren bekl. Te bevr. R.v. gelderstr. 52, Susteren, tel. 04499-3744.

Wegens emigratie co[…] AQUARIUM, 150[…] vr.pr. ± f 50,-. Karius […]rastr. 40, Eygelshoven. […] bellen.

Ronde eiken SALON[…]FEL, z.g.a.n., f 225,-. A[…]bosveld 112, Heerlen, 715313.

Te k. STEREOBOX[…] 2x100 watt, zonder box[…] Eksterstr. 5, Versil[…]bosch (Hrl.), tel. 210838[…] 17 uur.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. schade SLOOPAUTO'S te[…] hoogste prijs, bij verk. […] uw vrijwaring, tel. […] 752802 na 18.00 uur […] 753017.

Hoge pr. alle goud., […] MUNTEN Ned. en buit[…] Dag. v.a. 10 uur. Groen[…] 109, Geleen.

GOUD en ZILVER, wij […]talen de hoogste dag[…] contante betaling, M[…]tenhandel Renate Lu[…] Terschurenweg H'broek, tel. 045-22220[…]

De allerhoogste prijs v[…] uw gebr. DIEPVRI[…] koelkast, K.TV, pend[…] wand- en stnd.klok, 04[…] 2804.

STEREOINSTALLATI[…] te k. gevr. + videorecor[…] 04406-12875.

GOUD, goud, goud. […] munt Sittard. Wij beta[…] gegarandeerd de hoog[…] prijs voor alle goud, b[…]janten en alle sloopgo[…] Firma Simunt, […]broekstr. 2, Sittard, (ach[…] Albert Heyn), tel. 04[…] 21965.

GOUD te k. gevr. armb[…]den, ringen, munten, e[…] Contante betaling. Te[…] topprijzen. Gebr. v. Ve[…]veld, Saroleastraat […] Hrl. Tel. 714666. Eli[…]bethstr. 38, Geleen, […] 04494-43754.

AUTO'S gevr., event. […] schade of spuitwe[…] Hoogste prijs. Tel. 0[…] 419192 b.g.g. 045-461323.

De Zonnebloem vra[…] inklapbare ROLSTO[…] met zwenkwieltjes. T[…] 045-412068.

Te k. gevr. alle typ[…] PERS.AUTO'S met kl[…] defect geen bezwaar. T[…] 721268.

Gevr. FOTOCOPIE[…] RAPP. en garagegere[…]schap en hefbrug, 0[…] 271195.

Electr. TREINEN Fleis[…]mann HO, evt. defect ge[…] bezw. Tel. 045-419795.

Te k. gevr. 2e-hands sch[…]ven GEWICHTEN of du[…]bells. Tel. 04490-23546.

Te k. gevr. 4 zware eik[…] STOELEN, met prijsop[…]ve br. postbus 30134, 6[…] ZJ Nieuwenhagen.

Inkoop GOUD, hoog[…] prijs voor al uw go[…] Vrijthof 34, Maastricht, t[…] 043-11472, na 18 u[…] 646211.

Te k. gevr. smeedijzer[…] GASHAARD, huisjesm[…]del en kolenconvector. T[…] 043-30984.

Te k. gevr. eiken BAN[…]STEL, gashaard, huisj[…]model, gevelkachel en p[…]pegaai. Tel. 045-313111.

Te k. gevr. SLOOPA[…]TO'S, oud ijzer en metal[…] Tel. 045-418346.

Te k. gevr. electr. ORG[…] Tel. 045-453275.

Te k. gevr. electr. NA[…]MACHINE met zig-z[…] Tel. 045-419750.

Te k. gevr. SCHOMM[…] COMBINATIE of glijba[…] Tel. 043-611221.

GOUD te k. gevr. In ied[…] vorm of toestand, conta[…] betaling (ook voor mu[…]ten, zilver en briljante[…] een hoge prijs. Wij kom[…] ook bij u thuis. Tel. 044[…] 21472.

Te huur aangeboden

Te h. aangeb. KAMERS […] studio's, appartementen […] Hoensbroek voor ne[…] personen, tel. 045-211[…] of 04492-3178.

Sint Nic. en zw. Piet-co[…] te h. zw. Piet ook apart, […]vens KERSTMAN en […] carn. costuums, tel. 717[…] Horatiusstr. 65, Aarve[…] Hrl.

AUTOBOXEN te huur […] het centrum van Bru[…]sum, tel. 045-252956.

Grt. ZIT-SLPK. met ge[…] v. keuken, douche en e[…] opg. Inl. na 19.00 uur t[…] 045-221190.

Drie speelfilms op TV in het weekend

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM — „Rebecca" uit 1940, zaterdagavond laat bij de NCRV, was de eerste film die Alfred Hitchcock in Amerika maakte en werd destijds vooral in diens nieuwe vaderland goed ontvangen. Uitgangspunt was het bekende verhaal van Daphne du Maurier (23 jaar later zou hij ook haar short story „The Birds" verfilmen) over de tweede vrouw van een grootgrondbezitter, wiens huwelijk wordt beheerst door de onzichtbare aanwezigheid van de gestorven eerste vrouw, Rebecca. Daarbij speelt een enge huishoudster een voorname rol.

Joan Fontaine, hier in de eerste grote rol van haar carrière, is binnen de zwaar vergulde lijst van dit melodrama acceptabel als de door het spookbeeld van haar voorgangster op Manderly opgejaagde jonge vrouw. Laurence Olivier, met sinister snorretje, portretteert de sombere echtgenoot Maxim de Winter, die op een gegeven moment wordt beschuldigd van moord op zijn eerste vrouw. En Judith Anderson gaat huiveringwekken d rond als de huishoudster. Hitchcock wist natuurlijk wel weg met de suggestieve gangen en trappen van het landgoed en Franz Waxmans muzikale achtergrond deed de rest. (Nederland I; 23.20 uur).



● *FARRAH FAWCETT, zondagavond in „Saturn three" te zien als Alex.*

Flop

Zondagavond kan uit twee speelfilms worden gekozen. Veronica vertoont „Saturn Three" (Nederland I; 21.40 uur), een vrij recente, in de Verenigde Staten dramatisch geflopte en daarbuiten dan ook nauwelijks gedraaide science-fictionfilm. Bij de première in Amerika werd gezegd, dat de mooie verpakking alleen maar lucht bevat. De fraaie Farrah Fawcett, in de jaren '70 vooral bekend geworden als pin-up, en Kirk Douglas verrichten in een plastic paradijs op de derde maan van Saturnus in pais en vree belangrijk wetenschappelijk werk. Dan verschijnt in de gedaante van Harvey Keitel een killer met een crazy robot, Hector genaamd, die het te pakken krijgt van Farrah.

De KRO programmeerde „Grandison", een op werkelijke gebeurtenissen gebaseerde, in Heidelberg afspelende liefdesgeschied enis uit de postkoetsentijd (Nederland II; 20.45 uur).

Marlène Jobert speelt Rose, de vrouw van Carl Grandison, die door de politie wordt gezocht. Ze sterft liever in de gevangenis dan dat zij hem verraadt. Of de echtgenoot (Jean Rochefort) haar trouw in deze mate verdient, is echter de vraag. De film heeft twee niveaus: de wekenlange verhoren van Rose door commissaris Pfister (Helmut Qualtinger) en de flashbacks naar gelukkiger tijden.



● *JOAN FONTAINE en LAURENCE OLIVIER in „Rebecca"*

Driemaal radio voor Maria van Dongen

VOERENDAAL – „Driemaal is scheepsrecht". Opnieuw mogen we wel zeggen voor de bekende sopraan MARIA VAN DONGEN uit Voerendaal. Nadat zij eerder deze week te beluisteren was in AVRO's Diligence, is Maria zaterdagmiddag te beluisteren in het ROZ-programma tussen 12.30 en 13.00 uur. Dan is er een interview naar aanleiding van de recente langspeelplaat waarop zij zingt samen met de St.-Remigiuskoor uit Klimmen'. Op maandag 15 november is de Limburgse te beluisteren in het programma „Café chantant" vanaf 16.02 uur op Hilversum I.

Maandag 8 november in Eurogress

Baden Powell: één orkest op zes snaren

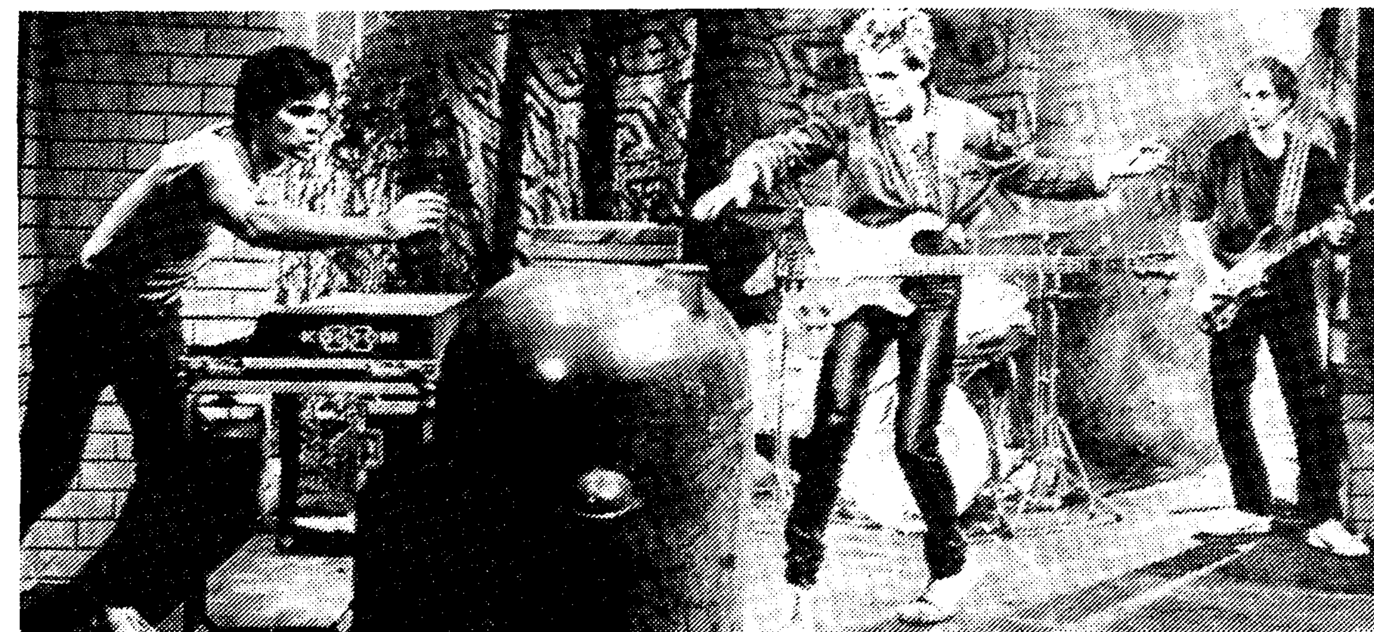
HEERLEN - De in Rio de Janeiro geboren Baden Powell de Aquino, die als rasgitarist met een tropische inslag wereldfaam geniet, zal maandag 8 november (vanaf 20.00 uur) de liefhebber van met name de Bossa Nova en Noordamerikaanse cooljazz in het Eurogress in Aken meer dan volledig aan zijn of haar muzikale trekken laten komen.

Op 15-jarige leeftijd zat Baden Powell al in het vak en concentreerde zich speciaal op composities waarin hij zijn ideeën en temperament het beste kon ventileren. Zijn gitaar is voor hem de muzikale spreekbuis voor zijn gevoelens en boodschappen. Hij kreeg echter pas bekendheid door de samenwerking met de grote dichter en schrijver Vinicius de Moraes, die ook de meeste teksten bij zijn composities schreef. Met 'Berimbau' boekte hij 1963 internationale bekendheid. Dat was ook de reden waarom de bekende Amerikaanse jazz-musicus Stan Getz hem bij zijn kwartet inpalmde. Sinds 1974 leefde Baden Powell afwisselend in Frankrijk en Brasilië. 'Zijn' Brasilië gaf hem zoveel inspiraties, dat hij zo om de twee jaar Frankrijk weer bezocht met in zijn bagage fantastisch nieuwe composities.

Ommekeer

De geboorte van zijn zoon en de dood van zijn vriend Vinicius de Moraes in 1980 bracht een volledige ommekeer in het leven en de muziek van deze Braziliaanse wondergitarist, waarvan beweerd wordt dat hij een van de geestelijke vaders is van de Bossa Nova. Ondanks het feit dat hij honderden stukken heeft gecomponeerd, geniet hij in eerste instatie bekendheid als gitarist. Hij beschouwt zichzelf meer als componist. „Want", zo vertrouwde hij ons toe, „ik speel voornamelijk gitaar om mijn composities te kunnen voordragen".

Kaartvoorverkoop aan kassa Eurogress (bij Casino) in Aken, 'Satisfaction' (Geleenstraat) Heerlen of telefonisch 09.49.241.48983 (10.00-17.00 uur).



● *DOE MAAR*
...de groep die deze week met „De Bom" overigens op de tweede plaats staat van de Nederlandstalige Top 10...

Pinkpopfestival als televisie-nachtvoorstelling

HILVERSUM/GELEEN – Goed nieuws voor alle liefhebbers van het jaarlijkse Pinkpopfestival in Geleen. Volgende week zaterdag 13 november brengt de KRO-televisie via Nederland I van 23.36 tot 1.05 uur „Pinkpop 1982" (voor de dertiende maal tijdens de pinksterdagen op 31 mei van dit jaar gehouden), als nachtvoorstelling op televisie. Anderhalf uur lang popmuziek die toen door een camerateam van de KRO werd opgenomen. De makers van de verschillende concerten waren Doe Maar, Kid Creole and the Coconuts en Mink Deville.

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG
N - 1. 19.50 LAWMAN. Amerikaanse western.
D - 2. 21.20 DER KLEINE BRÜDER. Speelfilm.

DINSDAG
D - 2. 22.05 OHNE BETÄUBUNG. Poolse speelfilm.
BRT - 2. 20.15 JEREMIAH JOHNSON. Amerikaanse speelfilm.
D - 3. SWF. 21.35 THE WAR OF THE WORLDS. Amerikaanse speelfilm met Gene Barry.

WOENSDAG
BRT- 2. 20.15 VREDE TOT ELKE PRIJS. Engelse speelfilm
D - 2. 22.45 SLEEPING DOGS. Nieuwzeelandse speelfilm.
D - 3. WDR. 22.30 WORLD PREMIERE. Amerikaanse speelfilm.

DONDERDAG.
RTBF - 1. 20.20 BATTLE OF BRITAIN. Engelse speelfilm met Michael Cain.

SPORT

MAANDAG
RTBF 2 . 19.00 LUNDI SPORTS.
BRT - 1. 21.15 SPORTSHOW.

WOENSDAG
RTBF - 2. 19.55 SPORT 2.
N - 1. 22.10 STUDIO SPORT.

DONDERDAG
BRT - 1. 22.35 SPORTTRIBUNE

Limburgs Dagblad

Broeierig valkennest

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM — De volledige 'cast' uit de populaire TV-serie „Falcon crest" siert vandaag de voorpagina van deze aflevering van TV-Weekend van het Limburgs Dagblad. Daar is ook een reden voor. Gisteren werden de kijkdichtheidcijfers bekend. Ondanks dat de serie al volledig is uitgezonden op de Belgische TV, blijkt de belangstelling voor het „valkennest" in ons land zeer groot. Nadat de Tros eind september op de dinsdagavond hiermee van start ging liep het aantal kijkers op van anderhalf naar drie miljoen. Met „Dallas" is Falcon Crest daarmee in ons land de populairste TV-serie. We kunnen voorlopig vooruit tot carnaval, februari 1983.

De serie, zoals gezegd al eerder vertoond op de BRT, heeft achttien afleveringen. De nu 68-jarige actrice Jane Wyman, die in Falcon Crest de rol van de keiharde zakenvrouw Angie voor haar rekening neemt, doet een goede duit in het zakje. Ze komt bij de kijker over als de vrouwelijke J.R. uit Dallas. Maar Jane, eens acht jaar getrouwd geweest met de huidige president van de Verenigde Staten Ronald Reagan, is allerminst blij met die vergelijking.Misschien heeft ze daarin ook nog wel gelijk. Immers velen hebben nog goede herinneringen aan haar uit de films „Lost weekend", „The Yearing", „Johnny Belinda" en „Here comes the bride". Behalve haar TV-werk in de wekelijkse „Firesideshow", zagen we haar ook nog in „Love Beat" en „Charlie's Angels".

De indruk is dat veel kijkers in Limburg, die Falcon Crest al eerder bij de Belgische buren op het scherm volgden, opnieuw in ons land op TV deze serie volgen. Hoe het afloopt in de wijnbouw is bekend: een mysterieuze dood van Jason, waarbij Angie volhoudt dat het een ongeluk was. Een sfeertje van haat en nijd. Net zoals bij Dallas.

Wanneer er na de in totaal achttien afleveringen opnieuw een „Falcon Crest"-serie komt, dan schrijven zowel de BRT als de Tros daarvoor in.

Een paar miljoen kijkers is nooit weg !



Songfestival in Den Haag

(Van onze showpagina-redactie)

HEERLEN — De nationale finale, voorafgaand aan het Eurovisie Songfestival zal evenals vorig jaar in Den Haag worden gehouden. De strijd zal zich op 23 februari in het Congresgebouw afspelen. De grote finale van het Eurovisie Songfestival 1983 is vastgesteld op 23 april in München.

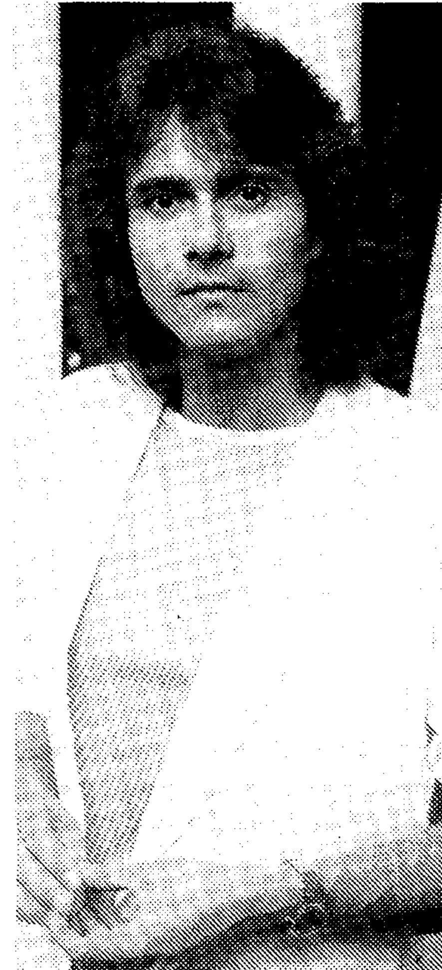
vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ontbijtshow. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor AC. Raadschelders. 12.03 Nu hoor ik het ook. 13.06 Echo. 13.16 Thé Complet. 15.03 Omstreeks het vijftiende uur. 15.30 Dood in de jungle. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten. 17.55 Mededelingen.18.06 Echo. 18.15 Kruispunt-Interview. 18.20 Punt uit. 19.30 Man en paard. 20.03 Country Time. 21.02 Nine O'clock Jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen.0.02 Erik de Zwart. 2.00 Iris Mollet. 3.03 Peter Teekamp. 5.00-7.00 Bart van Leeuwen.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst VPRO. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 De duvel is oud.11.00 Nederlandse schoolradio. 11.33 Homonos. 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Land- en tuinbouw. 12.36 13.10 Meer over minder. 14.33 Communicatie (1). 15.03 Radioweekblad. 15.10 De Media deze week. 15.35 De rode draad. 16.35 De Stem des volks. 17.00 Onder vuur. 17.36 Dingen van de dag.18.10 VARA's reaktietelefoon. 18.20 Zendtijd RPF. 18.30 Uitzending van het ministerie van Volkshuisvesting en R.O. 18.40 Luchtruim. 19.00 Er kan zo worden afgefloten, landgenoten......, hoorspel. 19.40 Grammofoonmuziek. 20.03 Provinciale zaken. 21.00 Vrije tijd, blije tijd. 21.40 Begeleiding na borstamputatie (2). 22.10 Europa tussen twee vuren. 22.40 Oost-West-Thuis Best. 23.00-23.55 Het zout in de pap.



● *ANDREAS MARTIN*
Interview-gast in „Made in Germany", vrijdag 17.05 uur BRT-2.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.30 Pop non stop. 11.03 Popsjop. 12.03 Erik de Zwart. 13.30 Bart van Leeuwen. 15.03 Top 40 (16.30 Popjournaal. 17.30 Concertagenda.).18.04 Avondspits. 19.02 Leo van der Groot. 21.02 Mono. 22.00-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Strauss en Co. 9.45 Het Meesterwerk. 10.15 Lichte klassieke muziek. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Een uur met Hans Mondt. 13.05 Veronica klassiek. 14.30 Muziek-op-vier. 16.00-17.00 Willem de Ridders Radiola Improvisatie Salon. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II. 20.00-23.00 Hedendaagse muziek.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ-Tussen de middag.18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Wat een leven. 18.55 - 19.00 Agenda kort.

BRT 2

Nieuwd: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

BRABANT. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.
ANTWERPEN. 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma.
WEST-VLAANDEREN. 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws.
LIMBURG. 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg.
OOST-VLAANDEREN. 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 De nachtegaal en de roos.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.
5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 12.00 RTL - 12 Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Party, Matthias. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo, hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 10.30 Wie in 't Nederlands wil zingen (I). 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen (II). 17.55 Mededelingen.18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van 'opus one' tot nieuwe stukken of andersom... 20.03 Het Promenade Orkest. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Take it easy. 1.02-7.00 De Nos-Nacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.35 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy 11.33 Alleenstaanden in de markt. 11.56 Dag, dokter.... (2). 12.11 Ik heb u lief mijn Nederlands (2). 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktau. 12.55 Agraria. 13.10 Aktua-Extra-Kamerbreed. 13.33 Voorzichtig breekbaar. 14.00 Hobbyhoek. 14.33 Kleintje nieuws. 15.10 De verzorgingsstaat (5). 15.32 Avro-dite. 17.00 Vlag met blauwe wimpel. 17.36 Avro's Radiojournaal. 17.50 Per Saldo.18.10 Avro's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd EVP. 18.30 Vast en zeker. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 3 x M - Wereldwijd. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Kunstgeschiedenis. 22.00 Kantoorinnovatie. 22.40-23.55 Deze week.

● *EMMY VERHEY*
In „Concerto Mattinale", zaterdag 10.30 uur Hilversum 4.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Pop non stop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Popsjop. 12.03 Los Vast.'s Ronde door Nederland (13.30 De Dikvoormekaarshow Show.). 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-expres. 16.30 NCRV-Zaterdag-Sport.18.04 De Avondspits. 19.02 Op Stap. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Country Style. 22.30 Pers vers. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.
7.02 Septiem. 8.05 Op een klein stationnetje. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kurhausconcert. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-17.00 Hiversum 4 op z'n breedst. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II. 20.00 Liederen en pianomuziek. 20.50 De verzoeking. 22.15-23.00 Laudate.

ROZ

12.30 - 13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.15 Het evenement. 18.50 - 19.00 Programma voor de Turken.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23. 40.

LIMBURG. 5.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed.
OOST-VLAANDEREN. 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital.10.30 Recht uit de regio.11.25 Zeg maar Geeraets. 11.30 Tip 10, Top 30.
ANTWERPEN.14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow.
WEST-VLAANDEREN. 17.03 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liedereen over liefde.19.10 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending.
BRABANT. 20.00 - 23.45 Domino. Het betere popwerk.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 7.30 op elk uur, 19.30, 21.30 en 23.30.
5.30 Der fröhliche Wecker, Rolf. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 9.30 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL - Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 RTL - Schiessbude, Bernhard Pfeffer. 20.00 Soundcheck. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege Vogels. 9.30 Het beste uit Tekst en Muziek. 10.02 Om het recht lief te hebben. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.02 De huts. 13.05 AVRO-Magazine I. 13.40 Schaduwparlement. 4.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 In beweging. 19.15 Zondagavondmuziek. 19.45 Franciscus: slecht voor broeder ezel. 20.02 De duvel is oud! 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55.
8.10 NCRV-Zondagmorgen: U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak ... voor alledag. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst 17.58 Wilde Ganzen. 18.00 Distler. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 AVRO-Magazine Buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels en Co., hoorspelserie. 21.30 Schaduwparlement II. 21.40 Follow me (23). 21.55 Leren, hoe doe je dat (3). 22.10 Energie (6). 22.40 Mensen, mensen. 23.00-23.55 Klassiek met Caroline.

Hilversum 3

Nieuws: 8.00, 13.00.
8.05 Er staat een orgel in Middelburg. 8.30 Belcantorium. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-Matinee. 14.15 Concerten op de zondagmiddag: Concertgebouworkest. 16.00- 17.00 Musica Nova. .Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hiulversum II. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en Korpsen. 22.30-23.00 Guitariteiten.

Hilversum 4

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de boswachter. 8.30 AVRO's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 De duvel is oud. 17.30 Jazz uit het Historische archief. 18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. 22.02-24.00 Het hek van de dam.

● *ALEXANDER POLA*
Leider van „De düvel is oud", zondag 16.02 uur Hilversum 3.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag.18.00 ANP-Nieuws. 18.03 - 19.00 Sport, sport, sport.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 19.00, 22.00 en 23.40.

OOST-VLAANDEREN. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue.

BRABANT. 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radiool. Voor de kinderen. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie. Grappen met Zaki.

WEST-VLAANDEREN. 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree.

LIMBURG.17.05 Piek-uur.18.30 Italiaanse muziek..19.05 Melodie is een zondagskind.
ANTWERPEN. 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45-23.45 Vragen staat vrij.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23. 30.
7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix, Max Schautzer. 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00RTL - Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

Golflengten en kanalen
RADIO

Hilversum I: 298 m;
FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m;
FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m;
FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL:
208 en 49,26 m;
FM-kanalen 6 en 33

zondag

Nederland 1

09.30- 9.35 **Nieuws voor slechthorenden.**
11.00 **Eucharistieviering.** Vanuit de Sint-Pauluskerk te Gorredijk.
12.00 **De paus bezoekt Spanje.** Samenvattend verslag.
13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
16.00 **Antieke wereld.**
16.30 **Kunstgeschiedenis.**
17.00 **Gesprek met ds. Kleys Kroon.** In dit eerste deel praat Henk Biersteker met de Amsterdamse predikant ds. Kleys Kroon over zijn jeugd, zijn theologische vorming, de invloed van Karl Bath en het probleem van bijbelverhale n.
17.35 **Een bericht van de Wilde Ganzen.**
17.55 **Communicatie.**
18.30 **Planten verzorgen in huis en tuin.**
19.00 **Journaal.**
19.05 **Mr. Merlin.** Jeugdserie met Bernard Hughes, Clark Brandon, Elaine Joyce en anderen.
19.30 **Countdown.** Popmuziek met in de special: Genesis.
20.10 **Dynasty.** Amerikaanse serie met John Forsythe, Linda Evans, Al Corley en anderen. Sammy Jo, de vrouw van Steven, wordt door de familie niet geaccepteerd. Steven is daarom van plan voorgoed te vertrekken. Om haar broer daarvan te weerhouden organiseert Fallon ter ere van Sammy Jo een feestje. Daar gebeuren een aantal onplezierige dingen. Blake en Krystle lijken weer wat meer tot elkaar komen...
21.00 **Not the nine o'clock news.** Brits satirisch programma met Mel Smith, Rowan Atkinson, Pamela Stephenson en Griff Rhys-Jones.
21.15 **American Magazine.** Programma van Margery Mandell over vreemde, interessante, wetenswaardige en „ongewone" zaken uit het dagelijks leven in de Verenigde Staten.
21.40 **Saturn Three.** Amerikaanse science-fictionfilm uit 1979 onder regie van Stanley Donen met Kirk Douglas, Farrah Fawett, Harvey Keitel en anderen. De onderzoekers Adam en Alex leven vredig op de derde maan van Saturnus. Zij verwachten bezoek van captain James, maar de man die arriveert blijkt niet captain James te zijn, doch een moordenaar die zijn plaats heeft ingenomen. Hij is in gezelschap van de angstaanjagende robot Hector, die met informatie wordt gevoed via de hersenen van de moordenaar. Hector toont meer dan normale interesse voor de mooie Alex, waardoor huiveringwekkende situaties op de eens zo vredige planeet ontstaan.
23.10 **Agenda.**
23.15 **Journaal.**
23.20 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

12.00 **Capitool.** Rechtstreekse uitzending met belangrijk binnen- en buitenlands nieuws.
12.45 **De magie van de dans.** „Het toneel verandert". Eerste aflevering uit een zesdelige serie bespiegelingen van en met Margot Fonteyn.
13.45 **De heilige familie.** Documentaire van Roeland Kerbosch: Na de dood van zijn grootvader Mathieu ontdekte Roeland Kerbosch vele kilometers film en honderden familiefoto's. Nooit had hij iets geweten van het feit dat zijn grootvader destijds, in de bijna dertig jaar waarin hij een grote kina-onderneming in Nederlands-Ind ië leidde, zo'n verwoed filmer was geweest. In het overvloedige materiaal zag Roeland Kerbosch de mogelijkheid een portret van zijn grootvader samen te stellen.
15.30 **Open Schooltijd.** Thema: „De betere patiënt".
16.00 **Journaal.**
16.05 **Jonge mensen op het concertpodium.** Muziekprogramma gepresenteerd door Cees van Drongelen waaraan meewerken: de Franse fluitist Patrick Gallois; het Nederlands Gitaar Kwartet; de Poolse sopraan Elzbiera Szmytka en de Duitse pianist Mathias Weber.
17.00-17.25 **Vader Charlie.** „Wonderen duren iets langer". Britse serie.
18.00 **Sprekershoek**. Programma waarin kijkers aan het woord komen.
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Artsenij.** „Patiëntenverenigingen". Medisch programma gepresenteerd door Aart Gisolf.
19.00 **Studio Sport.**
19.55 **Trekking lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** „Tibet... China een zorg". Interview met de Dalai Lama, de boeddhistische heerser van Tibet, die de afgelopen weken activiteiten heeft ontwikkeld aan het Westerse diplomatieke front.
20.40 **Humanistisch Verbond.** Vijf minuten bedenktijd.
20.45 **Grandison.** Duitse tv-film onder regie van Achim Kurz met Jean Rochefort, Marlëne Jobert, Helmut Qualtinger en anderen. Romantische liefdesgeschiedenis, gebaseerd op een ware gebeurtenis in het Duitsland van 1814. Het wel en wee van de familie Grandison wier handel en wandel van armenhuis in Kopenhagen tot de welgestelde kringen van Heidelberg ongewoon genoemd mag worden, evenals hun liefde voor elkaar, welke zelfs de dood niet wist te scheiden.
22.20 **Tussen Keulen en Parijs.** Vanuit de Pleinzaal van het casino te Den Bosch presenteert Bob Jongbloed een programma over mensen in de kerk en daarbuiten.
23.10 **Journaal.**
23.15 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

09.30 **Programmaweekoverzicht**
10.00 **Der Palast des Diokletian und Salona (2).** Documentaire over het monumentale paleis van Diokletian in Salona (het huidige Split in Joegoslavië).
10.30 **Antiquitaten-(Ver)Führer.** „Huisraad". Serie over antiek.
10.45 **Die Sendung mit der Maus.** Kinderfilmpje.
11.15 **Tempo 82.** Vertoning en bespreking van de film „Alles Vergessene schreit im Traum um Hilfe", waarin drie vrouwen centraal staan.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Persdebat met zes journalisten uit vijf landen. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 **Journaal.**
13.15 **Ohne Liebe ist alles nichts.** Documentaire over het leven en werk van Theresia van Avila.
13.45 **Magazin der Woche.** Regionaal nieuwsover zicht.
14.30 **Ein Platz an der Sonne.** Bericht over het Duitse liefdadigheidswerk.
14.35 **Meister Eder und sein Pumuckl.** „De watergeest". Duitse serie met Gustl Bayrhammer, Hans Clarin en anderen.
15.05 **Freundschatfsspiel.** TV-spel van Dieter Meichsner met Hanns Lothar, Herta Fahrenkrog, Herwig Walter en anderen.
16.00 **Das ist mein Milieu.** Katja Ebstein zingt over Berlijn.
16.45 **Das Krankenhaus am Rande der Stadt.** „De nieuwe chef". Tsjechische serie.
17.45 **Bilderrätsel.** Familiekwis met Jürgen Möller en Klaus Katz.
18.30 **Journaal.**
18.33 **Die Sportschau.**
19.15 **Wir über uns.**
19.20 **Weltspiegel**. Buitenlandse actualiteiten.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Europa untern Hakenkreuz.** „Neurenberg, de stad van de Rijkspartijdag". Vierde aflevering uit de documentaireserie over de nazi-tijd.
21.00 **Nieuws van de FDP-Partijdag.**
21.15 **Coal Miner's daughter.** Amerikaanse speelfilm uit 1980 onder regie van Michael Apted met Sissy Spacek, Tommy Lee Jones, Beverly d'Angelo en anderen.
23.15 **Journaal.**
23.20 **Bücherjournal.** Boekenrubriek van Dieter Zilligen met o.m. een interview met de auteur Peter Handke.
0.05 **Journaal.**

Duitsland 2

09.00 **Programmaweekoverzicht**
09.30 **Evangelische kerkdienst.**
10.30 **ZDF-Matinee:** „Andrés Segovia spielt in der Alhambra"; „Europaische Museen". Reportage over het museum van Prado (Italië).
12.00 **Das Sonntagskonzert.** Pops '82. Populair klassieke muziek vanuit de Symphony-Hall te Boston.
12.45 **Freizeit.** Vrijetijdsmagazine.
13.15 **Chronik der Woche.** Weekjournaal met Fragen zur Zeit.
13.40 **...doch die Mode bringt's hervor.** „Zijde". Serie over de geschiedenis van de klederdracht.
14.10 **Moritz und Julia.** Kinderserie.
14.40 **Journaal.**
14.45 **Tatsachen.** Een vakantieseizoen aan het Bodenmeer.
15.10 **Kurzfilm International:** „Ein Stück Erfahrung ist ein Stück Weisheit".
15.55 **Tod eines Schülers.** „De onderwijzers". Tv-serie.
17.00 **Journaal.**
17.02 **Die Sport-Reportage.**
18.00 **Tagebuch.** Nieuws uit de evangelische wereld.
18.15 **Weisses Haus, Hintereingang.** Herhaling van de Amerikaanse serie over de gebeurtenissen op het Witte Huis met Leslie Uggams, Olivia Cole en anderen.
18.58 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspektiven.** Politiek nieuws uit Bonn.
19.30 **In der Hohle des Lowen.** Blijspel met Joachim Kemmer, Krista Stadler en anderen. Gaston Chalindrey is een echte rokkenjager. In zijn appartement komt het dikwijls tot avontuurtjes. Op zekere dag nodigt hij de vrouw van de architect Barentin voor een rendez-vous uit. Dat is het begin van een hele reeks gebeurtenissen, waar zich ook nog de provincierechter Planturel en een zekere Antoinette in komen mengen.
21.15 **Journaal.** Met „Sport op Zondag".
21.30 **FDF-Partijdag.**
21.45 **British Leyland — Die gelungene Machtprobe.** Documentaire van Gerhard Maier: De macht van de Britse vakbonden is een voldongen feit.
22.30 **Weltsprache Musik (10).** „Liederen zonder woorden". Muziekprogramma rond James Galway.
23.30 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

09.00 **Telekolleg Aktuell.**
09.25 **Telecolleges:** Engels, tekenen en geschiedenis.
16.00 **Follow me.** Engelse les.
16.15 **Bonjour la France.** Franse les.
16.30 **Ihre Heimat — unsere Heimat.** Programma voor buitenlandse werknemers.
17.30 **Sehen statt Hören.** Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
18.00 **Das Geheimnis des Weidenkorbes.** Tsjechische kinderserie.
18.30 **Hobbythek.** Boekbinden.
19.15 **Rockpalast.** Optreden van Earth, Wind and Fire.
19.45 **Sport im Westen.**
19.55 **Journaal 3. Regionaal nieuws.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Stadt zwischen den Welten. „Caracas" Tv-serie.**
21.00 **Buitenlandjournaal.**
21.45 **Kölner Treff.**
23.45 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

16.00 **Sehen statt Hören.** Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Das Haus mit der Nr. 30. Voor de kinderen.
18.00 **Hobbythek.** Boekbinden.
18.45 Briefmarken nicht nur für **Sammler.**
19.00 **Poldark.** Tv-serie.
19.55 **Omnibus**. Met Günther Bauer.

BFBS

15.15 **University Challenge.** Spelprogramma
15.40 **Think and drive.** Verkeerstips.
15.45 **It's knockout.** Internationaal spelprogramma.
16.55 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.10 **Two-way-ticket.** Sarah Hobson praat met diverse gasten.
17.40 **Jockey School.** Nieuwe serie rond de schoolbelevenissen van Billy.
18.10 **The woodhouse roadshow.**
18.45 **Topping on sunday.** Discussieprogramma.
19.15 **Ivanhoe.** Tv-serie.
21.20 **That's life.**
22.05 **Boys from the blackstuff.**
23.00 **Weerbericht.**

België/BRT 1

10.00 **Protestantse eredienst.** Rechtstreeks vanuit de protestantse kerk in Gent.
11.00 **Confrontatie.**
12.00 **Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.**
12.30-13.45 **Eucharistieviering vanuit Montserrat.** Opgedragen door paus Johannes-Paulus II in het klooster van Montserrat in Spanje.
14.00 **Promenadeconcert.** Het Groot Koperensemble Theo Mertens vertolkt werk van Jan Segers en Marcel Poot.
14.30 **Open School.** Handel en wandel; Voor boer en tuinder.
15.30 **Grootmoeder en de acht kinderen in de stad.** Noorse jeugdfilm van Espen Thorstenson met Ann Vestly, John Eikemo en anderen.
17.00 **Florida.** Belgisch filmpje van Lou Demeyere en Kris Dellaert over de viering van het tienjarig bestaan van Disney World in oktober 1981.
17.10 **Voetbaluitslagen.**
17.15 **Die goeie ouwe tijd.** Showprogramma voor zestigplussers gepresenteerd door Jan Theys.
18.15 **Tik Tak**. Belgische kleuterserie.
18.20 **Van Pool tot Evenaar.**, Toeristische kwis gepresenteerd door Nand Baert. Vandaag: Griekenland.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Sportweekend.**
20.30 **Boekenbeursnieuws.**
20.35 **Made in Vlaanderen.** „Het nieuwe tehuis". Vlaamse film van Jef Mellemans met Gella Allaert, Maurits Goossens, Robert Marcel, Dora van der Groen en anderen.
21.35 **Première-Magazine.** Filmactualiteiten door Roland Lommé. Portret van de acteur en producer Jacques Perrin.
22.15 **Medea.** Ballet naar de Griekse mythologie met drie citaten uit Euripides, op muziek van „Fantaisies Symphoniques" van Borislav Martinu in een choreografie van Aimé de Ligniëre.
22.50 **Journaal.**

België/RTBF 1

09.30 **Ulysse.** Uitzending voor slechthorenden.
10.00 **Landbouwinformatie.**
10.30 **Politieke uitzending.** De socialistische gedachte.
11.00 **Eucharistieviering.** Door paus Johannes-Paulus II
12.00 **Faire le point.** Debat over een actueel onderwerp.
13.00 **Journaal.**
13.05 **Concertissimo.** Het Philharmonisch orkest van Israël en het koor van Wenen
13.55 **Theatermagazine.**
14.25 **Opera Club.**
15.00 **Visa pour le monde.** Documentaire over Birma.
16.50 **Le vent d'Australie.** Serie
17.45 **Les Schtroumpfs.** Tekenfilmreeks.
18.10 **Mobiles.** Transportmagazine.
18.40 **Sportweekend.**
19.24 **Toto.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Contacts.** Verkeerstips.
20.00 **Zygomaticorama.** Variéteprogramma.
21.10 **Pleure pas la bouche pleine.** Franse komische speelfilm uit 1973 onder regie van Pascal Thomas met Anne Cole, Daniël Ceccaldi, Claudine Paringauc en anderen. Annie en Frédéric gaan regelmatig met elkaar om, maar Annie stelt zich tegenover Frédéric terughoudend op. Wanneer hij vertrekt om zijn militaire dienstplicht te vervullen gaat Annie met Alexander uit. Maar op een dag komt Frédéric terug...
22.50 **Journaal en toto.**

België/RTBF 2

08.30 **Bezoek paus Johannes-Paulus II aan Spanje.** Rechtstreekse reportage
11.15 **Programmaovername België RTBFF 1.**

zaterdag

Nederland 1

09.30-09.35 Nieuws voor slechthorenden.
10.30 Teleac: Kantoorinnovatie.
11.00 Open school.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Don Quichot. Tekenfilmserie.
16.20-17.10 Roffel. Gevarieerd jeugdprogramma.
18.08 Follow me. Cursus Engels.
18.28 Een kwart eeuw ruimtevaart.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Zo vader zo dochter. Spelprogramma o.l.v. Gerard van den Berg. M.m.v.: Rien Poortvliet, Nen van Ramshorst, Dick Passchier en Regine Clauwaert.
19.25 Harold Lloyd Show. Fragementen uit films van en met Harold Lloyd.
19.50 Gestrand. Documentaire over het mysterie rond strandingen van walvissen en dolfijnen op de kust. Door intensieve onderzoekingen o.a. in het Dolfinarium van Harderwijk, is men iets dichterbij de oplossing van een van de geheimzinnigste gebeurtenissen in de natuur.
20.40 Maggie Forbes. Britse politieserie.
21.57 Journaal.
21.55 Studio sport.
22.25 U zij de glorie. Religieuze liederen vanuit de sporthal „Watergoor" te Nijkerk. M.m.v. het 275 leden tellende Gel'res mannenkoor o.l.v. Jaap Jan Hunze, Jitske Steendam (sopraan), Jan Bonefaas (orgel), het NCRV-Blazersensemble o.l.v. Jan de Haan en het Nijkerks Jongerenkoor. Presentatie Lenie Couvée.
23.15 Journaal.
23.20 Rebecca. Speelfilm van Alfred Hitchcock met Laurence Olivier en Joan Fontaine: Als de schatrijke weduwnaar Maxim de Winter zijn tweede bruid voorstelt aan zijn personeel, wordt zij vol achterdocht ontvangen. Al gauw raakt zij verstrikt in het web van mysterieuze omstandigheden waaronder de eerste vrouw van Maxim, Rebecca, is omgekomen...

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Programma voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Toeristische tips.
18.57 Mini-bios. Kinderfilmprogramma.
19.05 Muziekprogramma waarin aandacht wordt besteed aan de top van de Nationale Hitparade, tips en als afsluiting de Top-pop-finale.
20.00 Journaal.
20.27 Mies. Gevarieerd programma gepresenteerd door Mies Bouwman.
21.30 Dallas. Amerikaanse serie met Barbara Bel Geddes, Linda Gray, Larry Hagman en anderen. „Miss Ellie grijpt in". J.R.'s positie in het familieconcern „Ewing Oil" hangt aan een zijden draad. Miss Ellie heeft genoeg van zijn intriges en besluit zelf de touwtjes in handen te nemen.
22.20 Televizier magazine. TV-magazine.
23.00 De toestand in de wereld. Door Mr. G.B.J. Hiltermann.
23.05 Avro's Sportpanorama. Actuele sportinformatie uit binnen- en buitenland.
23.35 Journaal.
23.40 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal en thema's van de dag.
10.23 Die Frau des Fliegers. Franse film met Philippe Marlaud.
12.10 Buitenlandjournaal.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Videotext.
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat.
14.45 ARD-Raadgever. „Techniek".
15.30 Pablo und sein Chihuahua. Amerikaanse film voor de jeugd.
17.00 Ihr Freunde Gottes allzugleich. Vesperdienst.
17.30 Hier und Heute unterwegs. Regionale reportages.
17.55 WWF.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Met o.a. aandacht voor het Bundesligavoetbal.19.00 Blickpunkt Düsseldorf.
19.25 Dummes Zeug und starke Stücke. Britse komische serie met Benny Hill.
20.00 Journaal.
20.15 Astro-Show. Spel-show-programma met de sterren. Vandaag: „De schorpioen". Presentatie: Elisabeth Teissier en Peter Heinzl.
21.45 Lotto en Journaal. Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.
22.05 Playback. Actueelprogramma met Lore Lorentz en Thomas Freitag.
23.35 Journaal.
23.40-03.30 Jazz Fest Berlin 1982. Rechtstreekse uitzending vanuit de Berliner Philharmonie. Optredens van o.a. het Bobby McFerrin Quartet, Lady of the blues Alberta Hunter, uit Argentinië het Dino Saluzzi Quartet en de formatie Libre van Manny Oquendo.

Duitsland 2

12.00 Programmaweekoverzicht.
12.30 Nachbarn in Europa. Programma voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Sindbad. Tekenfilmserie.
15.10 Bis der Tag anbricht. Zweedse jeugdfilm met Leung Oi en Kwok Cho Yee.
15.55 Schau zu - mach mit. Tips voor de vrije tijd. Vandaag: miniatuur spoorwegen (1).
16.15 Unterwegs nach Atlantis. Jeugdserie.
16.40 Peanuts. Tekenfilmpje met Charlie Brown.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Nieuws uit de deelstaten.
18.00 Erkennen Sie die Melodie. Muzikaal quizprogramma met Günther Schramm en Georges Giraldo.
19.00 Journaal.
19.30 Die Pawlaks (7). Duitse serie met Katharina Tuschen en Dietrich Adam.
20.15 The Swan. Amerikaanse film (1956) van Charles Vidor met Grace Kelly, Alec Guinness en Louis Jourdan: De regente van een klein vorstendom heeft één grote wens: Eens zal haar dochter Alexandra koningin worden. Dit kan alleen maar door een huwelijk met kroonprins Albert. De kroonprins toont echter geen enkele belangstelling voor de mooie Alexandra. De regente bedenkt een list...
22.00 Journaal.
22.05 Das aktuelle Sport-Studio. Reportages, interviews en lotto.
23.20 ■ Auftrag: Mord! Misdaad tv-film met Walter Wilz: Een bende rockers vernielt een pas geopende bar. De eigenaar heeft geen geld om de bar weer op te bouwen. Enkel een snelle erfenis kan hem nog redden...
00.50 Journaal.



● OSCAR HARRIS EN LEONIE JANSEN
Te gast in „Roffel", 16.25 uur Nederland 1.

Duitsland 3/WDR

16.30 Telecollege. Duits en Algebra.
17.30 Anstiftung zum Lesen. „Bibliotheken".
18.00 Follow me. Cursus Engels.
18.15 Bonjour la France. Cursus Frans.
18.30 Schulsachen. De ervaringen van een pedagogiestudente.
19.00 Fazit.
19.15 Sport im Westen.
19.55 Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Vor 40 Jahren. Brits filmjournaal van 12 november 1942: Op 30 juni 1942 had maarschalk Rommel met zijn leger El Alamein bereikt, maar alle pogingen om door te stoten naar Kairo mislukken. De ommekeer kwam met het Britse offensief van 2 november.
20.35 Anruf erwunscht. „Gentechnologie". Programma van Alexander von Cube en Peter Meimeth over erfelijkheid en de wetenschap.
Aansluitend: Journaal

Duitsland 3/SWF

15.30 Les Gammas, Les Gammas. Franse les.
16.00 Actalités.
16.15 News of the week.
16.30 Telecolleges.
18.00 Spass im Dritten.
18.30 Tod wo ist dein Stachel? Doden-cultus bij de indianen in Mexico.
19.00 Länder, Menschen, Abenteuer.
19.50 L'Histoire d'Adrien. Franse speelfilm uit 1980.
21.20 Paul Wegener.
22.05 Concert van de Tsjechische Philharmonie.

BFBS

15.00 Saturday Sport. Sportrubriek. Presentatie: Ralph Dellor.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.00 Razzmatazz. Voor de kinderen.
17.25 Metal Mickey. „Een avondje uit met Nicky". Tv-serie.
17.50 Game for laugh. Spelprogramma.
18.35 The late late breakfast show. Gevarieerd programma voor langslapers.
19.15 Blankety Blank. Spelprogramma onder leiding van Terry Wogan.
19.45 Juliet Bravo. Tv-serie.
20.35 Young at heart. Nieuwe komische serie.
21.10 Whicker's world. Alan Whicker blikt terug op tien jaar televisie.
21.45 The professionals. Tv-serie.
22.35 Carrot's lib.
23.15 The old grey whistle test.
24.00 Weerbericht.

België/BRT 1

14.00 Take it easy. Engels voor beginners (3).
14.30 Open school. De natuur rondom ons (8).
15.00 Loon naar werken.
15.30 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen. Presentatie: Regine Clauwaert.
16.00 -17.25 The Blue Fin. Australische avonturenfilm.
18.00 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.05 Het veenmysterie (9). 13-delig Vlaamse jeugdfeuilleton.
18.30 Harold Lloyd. Fragmenten uit films van en met Harold Lloyd.
18.55 Dit leuke land. Regionale nieuwtjes.
19.30 Lotto-trekking, Tiercé: uitslagen, mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Boekenbeursnieuws.
20.15 Als het weer lente is. Showprogramma rond de muziek en de figuur van Jef Van den Berg. Met: Connie Neefs, Yvette Ravell, Gene Summer, Eva Maria, Nikki Langley, Ben Rottiers, Lia Linda, de Strangers, Luce Mampuys, Koen Crucke, Henk van Montfoort en de versterkte BRT-Big Band o.l.v. Gaston Nuyts. Presentatie: Luc Appermont.
21.05 TV-Touché. Humoristisch „nieuws"-magazine gepresenteerd door Herman Van Molle en Alice Van Dael.
21.30 Russian Roulette. Britse tv-film (1979) van Lou Lombardo naar de roman „Kosygin is coming" van Tom Ardies met George Segal, Christian Raines en anderen. Timothy Shaver, geschorst korporaal bij de Royal Canadian Mounted Police (RCMP), wordt met een speciale veiligheidsopdracht belast. I.v.m. het bezoek van de Russische premier Alexei Kosygin aan Vancouver, moet Shaver de notoire herrieschopper Rudolph Henke op de voet volgen. Vastil, kolonel van de Russische geheime dienst (KGB), waarschuwt de RCMP dat, indien Henke niet wordt aangehouden, het bezoek van Kosygin zal worden afgelast. Henke verdwijnt echter en laat een spoor van bloed in zijn flat achter. Uiteindelijk komt Shaver aan de weet dat Henke een agent is van de Amerikaanse geheime dienst (CIA).
22.55 Journaal. Voorafgegaan door Tiercé: winstverdeling.

België/BRT 2

20.10 Damestennis uit Gent. Rechtstreekse reportage van de strijd tussen de Verenigde Staten en Europa.

België/RTBF 1

11.00 Yoga. Les 6.
11.30 Un autre regard. Religieus programma.
12.00 -12.30 Interwallonië. Ciao amici.
14.30 Finale van de grote prijs van het Waalse lied. Variétéprogramma.
16.30 Seniorama.
17.00 Le plat du jour. Culinair magazine.
17.30 Capital nature. Natuurmagazine.
18.00 Pitilipop. Kinderprogramma met tekenfilm.
18.05 Generation 80. Programma voor jongeren met amusement, reportage en films van de week.
19.00 Teletourisme.
19.23 Lotto.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire. Documentaire over de chimpansee.
20.30 Pour l'amour de Marc. Amerikaanse tv-film (1980) van Gunnar Hellstron met Kevin Dobso en James Whitmore. Hal Painter heeft bij een ongeluk zijn vrouw en dochter verloren. Hij blijft over met zijn zoon. Painter is wanhopig en vertrouwt zijn zoon toe aan zijn schoonouders. Wanneer hij later zijn zoon weer bij zich wil hebben, weigert de zoon...
22.05 Inedits. Amateurfilmers aan het werk.
22.45 Journaal en lotto.

België/RTBF 2

Tot 19.55 programmaovername Belgie RTBF 1.
19.55 Damestennis vanuit Gent. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd tussen de Verenigde Staten en Europa.

vrijdag

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30- 9.35 Nieuws voor slechthorenden.
10.00-12.00 Schooltelevisie.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Speel's met licht klassiek. Muziekprogramma over Franz Liszt (herhaling).
17.00-17.15 Duivenplein. Vierde aflevering uit de serie over de belevenissen en de gewoonten van de pleinbewoners en hun dieren.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.28 Open Schooltijd. Ik heb u lief mijn Nederlands.
18.43 Dag dokter.
18.58 Journaal.
19.00 De vliegende muis. Tekenfilmpje van Walt Disney.
19.10 De eerste de beste. Prestaties uit het Guinness Book of Records: Hoeveel kilo kan een Nederlands recordhouder met zijn tanden optillen; een poging om het wereldrecord trampolinespringen te verbeteren; spectaculair waterskieën en een levensgevaarlijke sprong over twee rijdende auto's.
19.50 Kieskeurig. Consumentenrubriek gepresenteerd door Wim Bosboom en Mireille Bekooy.
20.20 André's Comedy-Parade. Eerste aflevering uit een serie van vier showprogramma's met André van Duin, Corrie van Gorp, Frans van Dusschoten en Hans Leendertse.
21.37 Journaal.
21.55 Tros Sport-Extra. Samenvatting van het internationaal tennistoernooi om de Seiko-Cup vanuit Tokio.
22.35 Gesprek met de minister-president.
22.45 Humanistisch Verbond. Discussieprogramma over vrede en veiligheid.
23.30 Journaal.
23.35 Mistress of paradise. TV-film uit 1982 onder regie van Peter Medak met Genevieve Bujold, Chad Everett, Anthony Andrews en anderen. Elizabeth MacKay, de in New England geboren dochter van een rijke koopman, wordt verliefd op Charles Beaufort, een zakenvriend van haar vader. Charles trouwt met haar en neemt haar mee naar zijn plantage „Paradise". Het is de tijd van het Amerikaanse Zuiden rond het midden van de 19e eeuw. Elizabeth is verward door de culturele en sociale verschillen die zij ontmoet en tracht zo goed en zo kwaad als dat kan een goede bazin van „Paradise" te zijn. Daarbij wordt het haar niet gemakkelijk gemaakt...

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Programma voor Spanjaarden.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.57 De Smurfen. „Smurfenstreken". Tekenfilmserie.
18.22 Konsumententips. Spotjes gemaakt in samenwerking met Konsumenten Kontakt.
19.24 Vijf tegen vijf. Spelprogramma onder leiding van Willem Ruis waarin vijf leden uit een familie het opnemen tegen vijf anderen familieleden.
20.00 Journaal.
20.28 Achter het Nieuws. Actualiteitenprogramma.
21.10 Een stukje hemel. Tv-serie.
22.10 De Ombudsman. Programma van Frits Bom.
22.40 Sonja op Vrijdag. Rechtstreeks praatprogramma vanuit Amsterdam onder leiding van Sonja Barend.
23.45 Journaal.
23.50 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal en Thema's van de dag.
10.23 Aus dem Leben gegriffen. Reportage over goede en minder goede ervaringen met buren.
11.10 Rätselflug. Spelprogramma.
12.10 Schaukasten. Filmmagazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Videotext für alle.
15.40 Videotext für alle.
16.15 Journaal.
16.20 Deutscher Alltag. Portret van twee Duitse binnenschippers. De een leeft in de Bondsrepubliek, de ander in de DDR.
17.05 Alles klar! Rechtstreekse jeugduitzending vanuit Keulen.
17.50 Journaal.
18.00 WWF-Club. Muziek en gesprekken rechtstreeks vanuit de studio.
18.30 Vorsicht Geheimkamera. Serie over verborgen en geheime camera's.
18.40 WWF-Club. Vervolg.
19.15 Hier und Heute. Regionale actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 La femme de l'aviateur. Franse speelfilm uit 1981 onder regie van Eric Rohmer met Philippe Marlaud, Marie Rivière, Anne-Laure Meury en anderen. De jonge student Francois verdient een beetje geld door 's nachts post te sorteren. Wanneer hij op zekere morgen een brief aan zijn geliefde Anne wil brengen, ziet hij haar samen met de piloot Christian. Anne en Christian hadden vroeger een verhouding, maar wil daar een eind aan maken, omdat zijn vrouw een kind verwacht...
22.00 Plusminus. Bedrijfseconomisch magazine.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Schwüle Tage. TV-spel van Martin Gies naar een novelle van Eduard von Keyserling met Daniel Gélin, Katerina Jacob, Marcus Klimmek en anderen.
00.55 Journaal.

Duitsland 2

10.00-13.15 Programma-overname Duitsland 1.
15.40 Videotext für alle.
15.57 Programmaoverzicht.
16.00 Journaal.
16.04 Professor Poppers Erfindung. „Achtervolgd". Aflevering uit de Britse serie
16.20 Schüler-Express. „Theres en Tanja" (2).
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma met een actueel thema, goede raad, sport en ontspanning.
18.00 ■ Meisterszenen der Klamotte. Kluchtfilmpje met Raph Graves.
18.20 ■ Dick und Doof. „Een valstrik voor de spion". Kluchtfilmpje met Stan Laurel en Oliver Hardy.
18.57 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Auslandsjournaal. Buitenlandse actualiteiten.
20.15 Kottan ermittelt. „Tot ziens, Kottan". Komische misdaadserie met Lukas Resetarits, Walter Davy en anderen. Majoor Kottan van het Veiligheidsbureau krijgt een telefoontje in verband met een moord en kort daarop wordt een oude vrouw in een zwembad omgebracht. De man, die de moord aankondigde, blijft maar bellen en heeft het steeds over nieuwe moorden. Kottan komt drie keer te laat...
21.15 Heile Welt — 15 Dollar Eintritt. Reportage over de Disneyland pretparken in de Verenigde Staten.
22.00 Journaal.
22.20 Aspekte. Cultureel magazine.
22.50 Sport am Freitag.
23.20 Skin Deep. Nieuwzeelandse speelfilm uit 1978 onder regie van Geoff Steven met Deryn Cooper, Ken Blackburn, Grant Tilly en anderen. Carlton, een klein stadje in een Nieuwzeelandse provincie. Het stadje is economisch achterop en de plaatselijke middenstand besluit er zelf iets aan te doen. Om de economie te stimuleren en toeristen aan te trekken, richten ze een „Vereniging van Vooruitstrevende Koopliu" op. Die moet 20.000 dollar verzamelen om een reclamecampagne te starten. Daartoe wordt onder andere de masseuse Sandra Ray naar Carlton gehaald, wat echter niet door iedereen op prijs wordt gesteld...
00.50 Journaal.



● *STAN LAUREL EN OLIVER HARDY In „Dick und Doof", 18.20 uur Duitsland 2.*

Duitsland 3/WDR

08.00 Tele-Gymnastiek.
08.10 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie.
18.00 Hallo Spencer.
18.30 Telecollege. Geschiedenis.
19.00 Hobbythek. In deze aflevering een traditioneel ambachtelijk handwerk: boekbinden.
19.45 Journal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Reporter. Berichten uit Duitsland.
21.00 Topfgucker Abenteuer. Te gast in Baden-Wurttemberg. De kookboekauteur en amateur-kok Horst Scharfenberg maakt een compleet menu.
21.30 Gott und die Welt. Godsdienstig magazine.
22.00 Malu. „En dan begint alles opnieuw". Vierde aflevering uit de Braziliaanse serie met Regina Duarte in de hoofdrol: Malu is sinds haar scheiding met Pedro weer voor de eerste maal verliefd. Maria is een vriend van de familie en om die reden ziet Pedro in de verhouding van het paar een vertrouwensbreuk. Ook haar dochter Elisa en de rest van de familie kan haar verhouding niet goedkeuren.
22.50 Kultur und Wissenschaft. De Nieuwe Tijd begint met „Las Casas". Zonder Columbus en de conquistadoren zou er geen Bartholomé de Las Casas bestaan hebben. De Nieuwe Tijd begint niet alleen met Columbus en het kolonialisme, maar ook met Las Casas en het anti-kolonialisme...
23.35 Journaal.

Duitsland 3/SWF

17.25 Schooltelevisie.
18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. Tv-serie.
18.25 König Rollo. "De boom" Tv-serie.
18.30 Telecollege. Geschiedenis.
19.00 Die Türkei gehört zu Europa.
19.50 Tele-Tip.
20.00 Ich und mein Bruder. Tv-serie.
20.25 Medizin des Anfangs. Kunnen wij de oervolken leren?
21.10 Heut'abend. Joachim Fuchsberger ontvangt Friedrich Nowottny.
21.55 Einführung in das Familienrecht. Tv-serie.
22.25 Gestörtes Sprechen, gestörtes Hören. Aandacht voor stotteren.

BFBS

13.30 Pigeonstreet.
14.00-14.25 Emmerdale Farm. Tv-serie.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 Think of a number. Nieuwe serie.
17.45 The pyramid game. Muzikaal programma onder leiding van Steve Jones.
18.10 The High Chaparral. Tv-serie.
18.55 Comic Roots. Sterren blikken terug op hun leven.
19.30 The Champions. Sporthelden in beeld. Presentatie: Peter Alliss.
19.55 The fall guy. Tv-serie rond Lee Majors als stuntman Colt Seavers.
20.40 Starburst. Non-stop-programma.
21.30 Mash. „Brieven" Tv-serie.
21.55 On the line. Tv-serie.
22.45 Film 82. Filmnieuws door Iain Johnsatone.
23.15 Police. Operation Carter. Politieserie.
24.10 Weerbericht.

België/BRT 1

18.00 Tik Tak. Belgische kleuterserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein kleutertje. „Miki". Kort verhaal over een jongetje dat zijn verjaardagsfeest niet kan vergeten.
18.35 Open School. „Halfzeven". Met: borstvoeding, jogging, botulisme, antigifcentrum.
19.07 Uitzending door derden. „Ontwikkelingssamenwerking". Programma van Het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Boekenbeursnieuws.
20.20 Audrey Rose. Amerikaanse thriller uit 1977 onder regie van Robert Wilde met Marsha Mason, John Beck, Anthony Hopkins en anderen. Het tienjarig dochtertje van de Templetons, heeft rond haar verjaardag altijd nachtmerries. Omdat er wel meer kinderen met onverklaarbare angsten zijn, maken de Templetons zich niet al te veel zorgen. Op een dag verschijnt de voor de Templetons volkomen onbekende Elliott Hoover ten tonele en vertelt dat zijn dochtertje, Audrey Rose, bij ongeval levend werd verbrand. Dat gebeurde enkele minuten voor Ivy Templeton ter wereld kwam. Geobsedeerd en wanhopig door de dood van zijn kind is Elliott Hoover zich gaan inbeelden dat de ziel van Audrey Rose overging in het lichaam van Ivy.
22.10 Première Extra. Filmmagazine gepresenteerd door Jo Röpcke.
23.00 Journaal.

België/BRT 2

19.00 De mysterieuze wereld van Arthur C. Clarke. „De grote ontploffing in Siberië". Zevende aflevering uit de documentaireserie.
19.25 Korte film.
19.30 Lieve plantjes. „De monstera". Presentatie: André Onghena.
19.37 Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 De Forsyte Saga. „De uitdaging". Tv-serie.
21.05 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen gepresenteerd door Regine Clauwaert.
21.35 Tennis. Rechtstreekse reportage damestennis VS — Europa vanuit Gent.

België/RTBF 1

14.00 -15.00 Schooltelevisie.
16.45 Onem-mededelingen.
17.00 Schooltelevisie: Beroepsonderwijs.
17.25 Plein Jeu. Gevarieerd middagprogramma.
19.08 Ce Soir. Regionaal magazine: Luik.
19.25 Flash Minute Papillon. Informatiemagazine.
19.30 Journaal.
20.00 A Suivre. Informatief programma.
21.00 Barwy Ochronne. Poolse dramatische film uit 1976 onder regie van Krzystof Zanussi met Piotr Garlicki, Zbigniew Zapasiewicz, Christine Paul en anderen. De professoren Jakub en Jarek vertellen elkaar hun tegengestelde levensopvattingen. Voor beide mannen is het het moment van de waarheid.
22.40 Journaal.

België/RTBF 2

18.00 Fashoda la Mission Marchand. Tv-serie.
19.00 Vendredi Sport.
19.30 Journaal.
19.55 Monsieur est servi. TV-spel met Nicole Shirer, Marie-Ghislaine Bernard en Christine Cavanell: Terwijl ze de ontvangst van een belangrijk persoon voorbereiden, praten drie vrouwen over enkele vrouwenproblemen...
21.05 Kunstmagazine.
21.40 Tennis. Internationaal toernooi vanuit Gent.

De Selvera's bezorgden honderdduizenden fijne uurtjes.
Nu, vele jaren later, verzucht Zus:

„Emmers tranen heb ik gehuild toen het allemaal voorbij was!”

(Van onze showpagina-redactie)

AMSTERDAM/WEERT — Twee reebruine ogen? De postkoets? Ach wie van de wat oudere generatie herinnert zich die twee liedjes van de Selvera's niet? De postkoets stond in de jaren vijftig maar liefst acht maanden op de eerste plaats van de Nederlandse hitparade. De twee Limburgse zusjes Zus en Mieke Selvera wisten niet van ophouden. Maar aan alles komt een einde. Zo ook aan het zangduo. Toen Mieke (nu mevrouw Bos) een rol kreeg aangeboden in de Sound of Music greep zij die kans met beide handen. Mieke vierde triomfen in de musical, Zus raakte in de vergetelheid. Werd schoonheidsspecialiste. Even liep dat lekker, tot het moment dat zij heimwee naar theater en publiek kreeg. Iedereen kent nu Mieke Bos. Wat is er van Zus Selvera geworden toen zij uit beeld verdween?

De strijkplank staat in het midden van de kamer. Twee gouden platen sieren de muur en houden daarmee de herinnering aan de Selvera's levend. Zus Bekking, eens het donkere zangeresje van het duo, kijkt er vaak naar. Haar gedachten dwalen dan terug naar een tijd die zij dolgraag nog eens zou willen overdoen. „ De mooiste periode uit mijn leven", mompelt ze als ze wat plakboeken met foto's en krantenknipsels doorbladert „ Hoe was het toch mogelijk dat wij zo populair waren? Schitterend was het. Emmers vol tranen heb ik gehuild toen het voorbij was. Het was niet nodig om er mee te stoppen. Iedereen vroeg naar ons. Er werden tienduizenden platen verkocht. Maar ja, kan ze nu achteraf relativeren. Mieke kreeg een schitterende kans. Die mocht ze niet aan haar neus voorbij laten gaan. Natuurlijk heb ik het haar verschrikkelijk kwalijk genomen dat ze mij in de kou liet staan. Jaren heeft het geduurd voor ik daar over heen was".

Geforceerd hebben Zus en haar platenmaatschappij geprobeerd de Selvera's te laten voortbestaan. Een Amsterdams zangeresje Jenny moest de rol van Mieke overnemen. Het publiek accepteerde dat niet. „Nu kan ik wel zeggen", vertelt Zus „dat ik toen een grote fout heb gemaakt. Ik had gewoon alleen moeten doorgaan, maar ik liet me inpakken door de platenmaatschappij. Het ging om de naam van de Selvera's. Daarop werden platen verkocht. Een keer heb ik een plaatje gemaakt, maar dat is niks geworden".

Herinneringen

Herinneringen hoe het allemaal begonnen is doemen op als alle albums op tafel komen. Het eerste optreden in een jurkje dat moeder op de markt had gekocht en later in een pakje dat ze zelf had gemaakt.

In het Limburgse waren de zusjes, samen met hun vader (een muzikale clown), graag geziene gasten. Ze werden naar het westen gehaald voor een programma waaruit de beste Jordaanzanger en zangeres tevoorschijn moesten komen. De opkomst van Johnny Jordaan werd hier een feit.

Zus voelde zich die dag knap gepakt. Het applaus dat opklonk was niet voor hun groepje bestemd voor de legendarische Heintje Davids die gewoon als toeschouwer in de zaal zat. Lachend nu: „Daar stond je je dan voor uit te sloven". Naast heimwee heeft Zus ook mooie herinneringen. „Als ik een beetje in de put zit denk ik maar altijd : ach we hebben toch honderdduizenden mensen heel wat fijne uurtjes bezorgd. Ja dat is wel iets om op terug te kijken. Ik heb een keer een enorme brok in mijn keel gehad. Eerlijk, ik kon haast geen woord uitbrengen. Met kerstmis zongen wij bij het bed van een kind in een ziekenhuis. Al weken had het doodstil naar het plafond liggen staren. Mieke en ik waren net gaan zingen toen het bewoog. Het hele ziekenhuis inclusief de artsen kon zijn ogen niet geloven".

Zo nu en dan als een diskjockey een nostalgische bui heeft hoor je nog wel eens de stemmen van de Selvera's. „Ik moet dan slikken hoor", bekent Zus eerlijk. „ Het was zo mooi, zo fijn, dit kan ik nooit en te nimmer helemaal los laten. Altijd zal het mij blijven achtervolgen".

Nog eens terug op de bühne? „Voor geen goud", roept ze uit. „Weet je ik zou het niet eens meer durven om nou weer liedjes als Twee reebruine ogen of de Postkoets tegaan zingen, nee daar ben ik veel te oud voor. Voor mijn leeftijd zie ik er denk ik best aardig uit. Maar zulke teksten passen niet bij een oudere vrouw vind ik". Toch was zij samen met Mieke niet zo bar lang geleden te bewonderen in een televisieprogramma van Willem Duys. Het leverde haar een stroom van leuke reacties op. „Oh wat was ik nerveus. Valium heb ik geslikt en mijn bril afgezet. Dan zie ik niet wat er twee meter bij me vandaan gebeurt. Idioot natuurlijk. Mieke had al tegen me gezegd: denk erom,niet gaan grienen. Nou het is gelukt me goed te houdend. Met pijn en moeite. Later achter de coulissen heb ik wel een potje staan brullen, zo ben ik nu eenmaal. Een gevoelsmens, daar doe je niks aan".



● DE SELVERA'S
...zoals velen ze zich nog herinneren uit vroeger tijden.....

Huisvrouw

Zus gaat nu als huisvrouw door het dagelijkse leven. Nu en dan wordt ze nog wel eens argwanend op straat aangestaard en een heel enkele keer waagt iemand het haar te vragen of zij een Selvera is. Na zoveel jaar doet haar dat goed bekent ze. „Mijn staartje kwispelt dan", lacht ze. De hang naar het theater en het niet kunnen missen van applaus deden haar uiteindelijk als schoonheidsspecialiste floppen.

Terug naar de omgeving waar ze eens triomfen vierde. Het lukte haar, alleen niet op, maar achter het toneel. Als kleedster van artiesten. Met André van Duin reisde ze door het land en af en toe doet de NOS een beroep op haar als er bijvoorbeeld kinderkleertjes moeten worden gemaakt, of ritssluitingen die niet goed meer werken, of knopen aan een of ander kledingstuk moeten worden gezet. Zo heeft Zus toch contact met het wereldje dat haar zo lief is. Kan ze praten met artiesten over vroeger.

„Dan juicht mijn hartje. Met Joop de Knegt of Willy Alberti herinneringen ophalen, heerlijk is dat. Hoe het toen was en nu. Optreden bij een feestende voetbalclub. Jammer hoor, maar dat komt nog maar zelden voor, omdat ze er geen geld voor hebben. Wat ook bijna niet meer gebeurt is dat artiesten samen in een kleedkamer zitten. Gauw je verplichtingen nakomen en dan naar de volgende schnabbel. Geld verdienen is het enige waar ze aan denkend. Onderling contact is er nauwelijks. Waren wij vroeger ver van huis en werd het laat, dan bleven we gewoon slapen. Het is nu lang zo leuk niet meer als in die goeie tijd".

De Selvera's moeten Zus en Mieke toch ook wel centjes hebben opgeleverd. Twee gouden en een platina plaat zijn niet niks. Zus haalt haar schouders op. „Ik had beter nu beroemd kunnen zijn. Ja, dan had ik er wat aan over gehouden. Nee, ik ben niet rijk. Mijn zuster wel. Maar zij heeft een man met geld getrouwd. Echt ik heb mijn schaapjes niet op het droge. Ik moet hard werken om in mijn autootje te kunnen blijven rijden. Zo ligt dat en niet anders".

Als de stem van André Hazes op de radio doorklinkt zegt ze: „Dit is het helemaal. Geweldig toch wat die jongen doet. Het komt rechtstreeks uit zijn hart. Wat de mensen ook van hem zeggen, een geweldige kerel vind ik hem. Trouwens ook de Zangeres zonder Naam. Precies hetzelfde. Ze zingt met gevoel. Teksten die aanspreken. Prima werk hoor. Ik kan niet anders zeggen".

De telefoon rinkelt die ochtend voor de zoveelste keer. Op weg naar het toestel zegt ze dat 21 mei jaar in jaar uit een rotdag voor haar is. Mieke en Zus gingen toen uit elkaar. Maar ook de tweede formatie van de Selvera's met het Amsterdamse meisje Jenny liep op die datum spaak. Bij het afscheid zegt ze: „Zul je Zus Selvera niet vergeten".

● Corrie van Gorp en André van Duin in een van de komische situaties die de Tros op deze vrijdagavond op het scherm brengt.

LACHPARADE MET ANDRÉ

(Van onze showpagina-redactie)

HILVERSUM — André van Duin blijft onvermoeibaar. Vanaf deze vrijdagavond zien en horen we hem weer op televisie met vier shows die de verzamelnaam André's Comedy Parade meekrijgen. (Vanaf 20.20 uur op Nederland I).

Het is ruim acht jaar geleden dat André van Duin met zijn eerste shows de ruimte kreeg bij de Tros-televisie. Sindsdien heeft de ongebreidelde fantasie van Nederlands grootste komiek van dit moment gezorgd voor een reeks uitermate populaire shows en revues, die elke keer opnieuw hoge kijkcijfers oogstten.

Samen met zijn onafscheidelijke collega's Corrie van Gorp en Frans van Dusschoten en met Hans Leendertse (u kent hem van Bassie en Adriaan) brengt hij in een nieuwe,zeer snelle vormgeving weer een aaneenschakeling van dwaze situaties, zoals alleen hijzelf ze kan bedenken. De arbeidsintensieve manier van werken, die gepaard gaat met het maken van de vier nieuwe shows, de druklte rond de nieuwe, tweede speelfilm „De boezemvriend", de wekelijkse Dik-Voormekaar-Show.

In zijn nieuwe shows worden André en zijn collega's bijgestaan door Harry van Hoof, die de leiding van het orkest heeft.



● GUYS 'N' DOLLS ● LENNY KUHR

Zaterdag directe uitzending vanuit Leiden

450 maal „Los-Vast" met keur van supersterren

(Van onze showpagina-redactie)

LEIDEN — Het NCRV-Hilversum 3-programma Los Vast komt zaterdag naar Leiden. Deze 450e uitzending, die elke zaterdag tussen twaalf en twee uur op de radio te beluisteren valt, wordt dan gemaakt in de tennishal van Holiday-Inn. Dit betekent voor de fans van Los Vast uit Leiden en omgeving dat ze zijn uitgenodigd om deze muziekshow bij te wonen. Enkele maanden geleden heeft de presentator en samensteller van dit programma, Jan Rietman, besloten de studio te verlaten. De populaire presentator is van mening dat het publiek meer bij de uitzendingen betrokken moet zijn. „Ik vind het de taak van elke omroep om naar de mensen toe te gaan".

'Het publiek kan op zo'n dag niet alleen bekijken hoe een live-radio-uitzending tot stand komt, maar wordt ook in de gelegenheid gesteld om te praten met de vele nationale artiesten. Al vast staat dat in Leiden André Hazes en de popgroep Spargo zullen optreden. Verder zitten in dit programma The Guys and Dolls, Lenny Kuhr, Rubberen Robbie, Pussycat, Lori Spee, Sandra Reemer, Patricia Paay, Chris de Burgh en de Dutch Boys. Er wordt dus voor gezorgd dat er een balans is tussen landelijk bekende en regionaal bekende artiesten.

Brieven

Jan Rietman weet zelf maar al te goed hoe nieuwsgierig de mensen zijn haar het doen en laten van de artiesten. Aan den lijve heeft hij het ondervonden. Na gestudeerd te hebben aan het conservatorium in Arnhem met als hoofdvakken piano en algemene muzikale vorming, speelde Rietman bij Long Tall Ernie en the Shakers, Unit Gloria, Rainbowtrain en niet zo lang geleden begeleidde hij nog Boudewijn de Groot.

Ook krijgt hij regelmatig brieven van luisteraars met de vraag: Jij hebt laatst met die en die gepraat, hoe is hij nu in het echt „Dat kunnen ze hier nu met eigen ogen zien", zegt Rietman, die even naar Leiden is getogen om Holiday Inn te bekijken, waarin hij drie- tot vierduizend mensen verwacht.

Over zijn rol als presentator zegt hij: „Alle herrie, lawaai en ellende erom heen kunnen mij niet uit het evenwicht brengen. Ik blijf Los Vast presenteren. Ik wil ook dat er vaart in dit programma zit. Nee, van die gebruikelijke promotiebabbel, zoals: „Wat fantastisch zus en fantastisch zo", hou ik niet. Artiesten kunnen hier door de mand vallen. Als het publiek ziet dat zo iemand er maar een slag naar slaat en zich niet inspant gaan ze joelen en worden ze rumoerig. Dat is radio".

Dik Voormekaarshow

Het enige wat al „ingeblikt" is in Los Vast is de „Dik Voormekaarshow". Als de creaties van André van Duin en Ferry de Groot, zoals Ome Joop, Dik Voormekaar en Harry Nak, aan het woord zijn, kan het publiek prijzen verdienen met het raden van voorwerpen, één van de bekende Los Vast-spelletje's.

Met zijn Los Vast-programma reist Jan Rietman de komende winter heel Nederland rond. De kleinere plaatsen worden niet overgeslagen. Ik ken dat namelijk. Ik kom zelf uit Doetinchem, een plaats in de Achterhoek, en altijd moesten we op sjouw om ook eens iets leuks mee te maken".



● SANDRA REEMER



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

Markt & veiling

rubbenvorst CVV

RUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op donrdag 4 november 1982 op de CVV te ubbenvorst: kassla poly, aanvoer .550 kolli: A23 37,10, A21 38,40, A19 ,90, A17 28,40, A15 17,40, A13 11,40, 3 37,20, B21 34,40, B19 32,30, B17 ,40, B15 12,90; kassla krat vak., aaner 1.610 kolli: A23 34,40, A21 31,50, 9 27,50, B23 32,40, B21 29,40, B19 ,60, B17 24,40; koolrabi glas, aanvoer .000 stuks: 10+ 56,00, 9 48,40, 8 39,30, 16,80; witlof zonder dekaaarde, aaner 10.000 kg: 1 kort 300,00, 1 lang 1,00, 2 kort 234,00, 2 lang 262,00. 3A 9,00, 3B 163,00, 3C 127,00; tomaten od, aanvoer 8.245 pb.: A1 1275,00, B1 52,00, C1 1046,00; tomaten licht, aaner 100 pb.: A1 1351,00; tomaten vleg, aanvoer 2.180 pb.: B1 1340,00, BB1 11,00, BBB1 1599,00; bloemkool, nvoer 3.450 stuks: 1-6 228,00, 2-6 3,00, 3-6 82,20, 1-8 147,00, 2-8 65,00; mkommers klasse 1, aanvoer 58.000 : 75 106,00, 60 98,90, 50 76,20, 40 ,80, 35 39,30, 30 32,40; komkommers asse 2: 60 73,40, 50 63,40, 40 47,90, 35 ,40, 30 27,40, krom 2 102,00, stek iddel 89,30; prei, aanvoer 50.000 kg: ok 1 zak 80,10, blok 2 zak. 75,90, blok a.k. 60,60, blok 2 a.k. 61,40, blok 10 k. 33,90, blok 11 a.k. 32,90; spruitol, aanvoer 56.000 kg: A1 69,20, A ,00, B1 73,90, B 72,20, B2 38,90, D1 ,90, D 36,70; paprika, aanvoer 8.500 : rood 85 op 372,00, 75 377,00, 65 6,00, groen 85 op 338,00, 75 264,00, 65 6,00.

ummerprodukten: andijvie 1 0,48-80, boerenkool 0,13-0,20, broccoli 60-3,80, Chinese kool 0,11-0,44, rode ol 0,10-0,26, savooiekool 0,19-0,30, ittekool 0,10-0,28, spitskool 0,62-0,77, een A 0,16-0,46, B 0,27-0,44, C 0,35-45, radijs 20 per bos 0,34-0,50, rettich 50 0,21-0,23, schorseneren A1 1,04-30, knolselderij 0,22-0,44, veldsla 50-7,00, ijsbergsla 80 kg 0,87-1,22, enkel 1,70, 2,00, bleekselderij 0,51-74.

hampignonveiling d.d. 3 november 982: (dozen) 1 fijn 4,34, 1 fijn C 4,11, 1 4,24, 1 MC 3,70, 1×fijn 3,69, 1×grof 43, (4 kg-bakken) 1×grof 3,03, 2 3,02, 3 2,18, B3 1,74.

ruitveiling d.d. 4 november 1982: appelen: golden delicious 1 80 0,35-0,49, 1 0 0,35-0,39, rode boskoop 1 80 0,47-52, 1 70 0,37, 2 80 0,41, 2 70 0,34-0,36, ox's o.p. 2 80 0,81, 2 75 0,79-0,80, 2 70 73-0,82, 2 65 0,55-0,62.

loemenprijzen d.d. 4 november 1982: midden en hoogste prijzen: alstroemeia 41,38-75,00, anjers 45,63-72,00, anjer mini tros 11,76-24,00, trosanjer gold st. 4,25-25,00, trosanjer Lillian 39,20-0,00, trosanjer Ministar 38,82-41,00, rosanjer Red Mini 38,82-41,00, trosanjer overige 25,25-49,00, bouvardia overige 50,46-72,00, chrys. jrrnd. tros bos 23,83-245,00, chrys. jrrnd. tros accent 8,97-57,00, chrys. jrrnd. tros horim geel 28,81-53,00, chrys. jrrnd. tros reour 42,34-140,00, chrys. jrrnd. tros regold 35,79-50,00, chrys. jrrnd. tros snap wt. 30,80-42,00, chrys. jrrnd. tros overige 19,51-53,00, chrys. jrrnd. gepl. cremon geel 9,14-10,00, chrys. jrrnd. gepl. cremon wit 29,61-42,00, chrys. jrrnd. gepl. rivalry 58,26-80,00, kas tros overige 93,23-200,00, kas geplozen 8,55-5,00, chrys. buiten g. 21,01-60,00, kas tros tak 27,06-60,00, asparagus lang ,08-12,00, asparagus middel 12,75-8,00, freesia enkel Aurora 24,71-35,00, freesia enkel Ballerina 34,23-40,00, freesia enkel yewllow R. 17,08-20,00, freesia buiten 21,56-24,00, gerbera 51,46-82,00, iris ideaal 11,66-13,00, iris prof. blauw 16,17-24,00, lelietak Enchantment 37,78-47,00, liatris 31,82-89,00, nerine bowd. 55,76-60,00, orchidee 92,63-160,00, ornithogalum 22,13-82,00, roos groot Ilona 46,13-79,00, roos groot Red Succes 62,96-82,00, roos groot Sonia 35,29-49,00, roos klein Belinda 23,44-33,00, roos klein Coronet 26,13-38,00, Roos klein Carona 27,80-44,00, roos klein Motrea 26,13-41,00, anthurium 186,03-320,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 4-11-82: klokprijzen: radijs: kas I 41-57, andijvie kas I 37, prei A I 66-90, B I 64, A II 29-38, knolselderij A I 10 st. 39-41, stamprinc. kas I 3,90, witlof I (kort) 2,50-2,90, I lang 3,20-3,50, koolrabi kas 9/10 38-52, 8/9 35-39, 7/8 18, 6/7 13.

Uitbetalingsprijzen: prei per kg: A 2 0,290, B 1 0,640, kassla per st. (kisten) C I (30 st.) 0,190, A 15 0,149, A 17 0,233, A 19 0,314, A 21 0,371, A 23 0,361, A 25 0,429, B 13 0,100, B 15 0,130, B 17 0,195, B 19 0,291, B 21 0,331, B 23 0,347, C 17 0,157, 13 kg II (30 st.) 0,055, 15 kg II 0,055, kassla poly (25 st. per doos) A 13 0,141, A 15 0,179, A 17 0,320, A 19 0,348, A 21 0,351, A 23 0,363, 25 kg II 0,055, C I (30 st.) 0,050, A 27 0,269, B 25 0,193, spruiten per kg A 2 0,210, B 2 0,210, D 2 0,210, A 0,414, D 0,350, tomaten rood per bak A I 12,528, B I 13,654, C I 8,027, CC I 4,00, A II 5,700, B II 5.500, C II 3,900, A binnenl. 2,300, B binnenl. 4,100, C binnenl. 2,300, bonken 2 4,100, tomaten l.k. per bak A I 13,200, B I 13,900, C I 8,000, tomaten vl, per bak BBBB I 10.500, BBB I 16,500, BB I 14,065, B I 12,400, BBB II 3,900, BB II 5,300, tomaten vl. l.gekl. per bak BBB I 16,335, BB I 14,397, B I 12,100, tomaten laag type per bak A I 12,600, B I 13,856, C I 7,300, tomaten laag type l.k. per bak A I 13,200, B I 12,009.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 5.213.119 stuks, stemming redelijk. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 9,00; van 55-56 gram 9,35-9,40; van 60-61 gram 9,60; van 65-66 gram 9,30-9,45.

EIERVEILING BARNEVELD – Aanvoer 1.063.800 stuks, stemming traag. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 51-52 gram 9,00-9,15; van 56-57 gram 9,30-9,50; van 61-62 gram 9,60-9,65; van 66-67 gram 9,00-9,75.

EIERMARKT BARNEVELD – Aanvoer ca. 600.000 stuks, handel traag. Prijzen in gulden: eieren van 48-54 gram 9,50-9,65 per 100 stuks, kg-prijs 1,98-1,78; van 57-61 gram 9,80-10,00 per 100 stuks, kg-prijs 1,72-1,64; van 64-67 gram 10,15-10,25 per 100 stuks, kg-prijs 1,59-1,53.

Veemarkt Utrecht

TRECHT - Aanvoer: totaal 4047; weekaanvoer 4279; runderen 1035; graskalveren 57; nuchtere kalveren 694; schapen 1452; varkens boven 100 kg 564; biggen 226; geiten 19; slachtrunderen ca. 775. Prijzen: slachtkoeien (resp. extra, 1e, 2e en 3e kw.) 8,10-9,00 7,00-8,00 5,60-6,50 5,00-5,50; stieren 7,25-9,00; worstkoeien 5,30-6,50; slachtzeugen (resp. extra, 1e, 2e en 3e kw.) 3,40-3,45 3,35-3,40 3,30-3,35 3,20-3,30; melk- en kalfkoeien 2100-3000; kalfvaarzen 2075-2650; vare koeien 1525-1975; pinken 925-1480; graskalveren 700-1030; nuchtere kalveren fok-mesterij zwartbont 300-590, roodbont 425-700; oude slachtschapen 00-7,00; weidelammeren 150-180; iglammeren 9,25-10,25; schrammen 5-150; biggen 115-130; geiten 30-100.

Kaasmarkt Gouda

OUDA – Aanvoer 19 partijen. Bij tra handel werd een prijs genoteerd an 8,90-9,15 per 1e en extra kwaliteit 9,00-9,40 voor zware kwaliteit.

Voortbestaan transportbedrijf verzekerd

Dabekausen Beek naar wegenbouwer Lintzen

BEEK/SITTARD – Wegenbouwbedrijf J. Lintzen in Sittard heeft gistermiddag overeenstemming bereikt over de overname van het in Limburg vooraanstaande transport- en kraanverhuurbedrijf Dabekausen in Beek. Daarmee is het voortbestaan van het Beekse bedrijf veilig gesteld. Dabekausen was door de teruggang in de conjunctuur in moeilijkheden gekomen, die zodanig waren dat er geen bankcrediet meer werd verleend. De overname omvat ook het personeelsbestand van 56 personen, al kan niet voor iedereen van hen voor de toekomst werk gegarandeerd worden.

Slachtoffers van de overname vallen in eerste instantie onder de direktie van Dabekausen. De vijfhoofdige leiding wordt teruggebracht tot een direkteur in de persoon van Alfons Dabekausen. Op verzoek – zeg maar: gedwongen door de omstandigheden – treden zijn twee zwagers terug. Het oudste direktielid, Jef Dabekausen, die binnenkort 65 wordt, gaat met pensioen. De vijfde man, Paul Dabekausen, is bereid gevonden de Belgische poot, Datek, over te nemen en zelfstandig verder te gaan. „De top was te zwaar bij Dabekausen. Men moet juist in deze tijd de moed hebben bij het inkrimpen daar te beginnen," stelt direkteur Jo Lintzen van het Sittardse wegenbouwbedrijf.

Volgens Lintzen zal Dabekausen qua potentieel niet worden ingekrompen. Dat betekent dat er in de direkte sfeer niemand ontslagen zal worden. Uit zijn woorden valt te beluisteren dat in de indirekte sfeer (staf, administratie) wel gedwongen ontslagen zullen vallen. „Enkelen, minder dan tien", zegt hij desgevraagd.

De direkteur van het wegenbouwbedrijf ziet mogelijkheden om het onderhoud van het machinepark – samen met de 35 van Dabekausen rond 100 kapitale machines – straks in Beek te concentreren. „Dabekausen kan gezond draaien mits er een goede kostenbewaking is," meent de heer Lintzen.

Lintzen b.v., opgericht in 1962, nam in de loop der jaren al de wegenbouwbedrijven Nuwebo en Tempelman over, verder ook het Limburgs pijpleiding- en constructiebedrijf en het grondverzetbedrijf Spruyt,alsmede vorige week nog het kabel- en pijpleidingbedrijf Köhlen (18 man personeel) in Sittard. Met Dabekausen komt het personeelsbestand op bijna 300.

Nu overeenstemming is bereikt over de overname (per 1 januari) is de heer Lintzen ook van plan om conform de fusiegedragsregels de Sociaal Economische Raad te informeren. Harrie Janssen, distriktshoofd van de vervoersbond FNV Limburg kijkt vooralsnog sceptisch tegen de overname aan. Hij meent toch dat er sprake is van een soort koehandel waarbij ekonomische motieven voorrang hebben gekregen boven sociale.

Uitbreiding Keuringsdienst van Waren voor vijf miljoen

MAASTRICHT – Het gebouw van de Keuringsdienst van Waren in Maastricht wordt in de loop van het volgende jaar voor een bedrag van vijf miljoen gulden uitgebreid. Het uit 1965 daterende dienstgebouw kan nog nauwelijks voldoende onderdak bieden aan de inmiddels aanmerkelijk uitgedijde laboratoriumafdeling. Drie laboratoria zijn reeds ondergebracht in de kelderruimte, terwijl ook gedeelten van gangen als zodanig worden benut. Deze situatie, die als onhoudbaar wordt betiteld, is in strijd met de voorschriften vande Arbeidsinspectie.

De gemeente Maastricht, die het ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiëne van deze toestand op de hoogte heeft gesteld, heeft inmiddels in principe toestemming verkregen voor de uitbreiding. De gemeente, die een centrumfunctie vervult voor het gebied van de warenkeuringsdienst, zal daar de investering voor moeten doen. Doordat het rijk niet meer dan de helft vande blijvende kapitaalslasten voor zijn rekening neemt, komt de andere helft van deze kosten ten laste van de kringgemeenten naar rato van het aantal inwoners.

Voor de gemeente Maastricht betekent dit dat zij voor 12 procent moet opkomen voor deze lasten. Inmiddels is het gemeentebestuur akkoord gegaan met het beschikbaar stellen van krediet van twee ton voor het verrichten van de voorbereidende werkzaamheden van de uitbreiding.

Meer gespaard bij Pancratius

HEERLEN – Bij de Pancratiusbank is in oktober 4,77 miljoen gulden meer ingelegd dan er werd opgenomen. In oktober 1981 was dat juist andersom: toen werd bijna 5,6 miljoen meer terugbetaald dan ingelegd. Het totaal-inleggerstegoed steeg dit jaar al met 17 miljoen naar ruim 209 miljoen gulden.

Ten leste...

● AMSTERDAM – Met een druk op de knop verzond gisteren de demissionaire minister-president Dries van Agt vanuit Amsterdam per telefax een brief naar het World Trade Center-hoofdkwartier in New York. Deze laatste officiele daad van Van Agt als premier vormde het startsein voor de opening van het informatiecentrum voor het WTC-gebouw. Dit ligt kort bij het RAI-gebouw en moet in het voorjaar van 1985 gereed zijn.

Record

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs heerste donderdag een zeer vaste stemming. Veel fondsen trokken aan en een aantal aandelen bereikte een peil dat dit jaar nog niet eerder was voorgekomen. Ook het algemeen ANP-CBS indexcijfer trok aan tot een niveau dat dit jaar nog niet was bereikt.

Beursoverzicht

Buitenlandse, vooral Amerikaanse, belangstelling voor Unilever had tot resultaat dat de notering met nog f 8 naar boven ging tot f 203. Van de andere internationale aandelen ging Kon. Olie met f 1,30 omhoog tot f 98,60, een stijging die mede verband hield met een stijging van de koers van de Amerikaanse dollar met ca. 3,5 cent. Akzo, Philips en Hoogovens boekten winsten uiteenlopend tot krap een halve gulden. Veel belangstelling was er voor KLM, die donderdagmiddag de uitkomsten over het tweede kwartaal van het op 1 april begonnen boekjaar publiceert. In het niet-officiele verkeer trok de koers met ongeveer f 10 aan tot f 106. Bij het begin van de officiele handel werden zaken gedaan op f 102,60, wat een winst betekende van f 6,30. Op de beurs wordt verwacht dat de winst over het tweede kwartaal lager zal zijn dan die over dezelfde periode van het vorige boekjaar. Die veronderstelling houdt verband met de daling van de beladingsgraad van de vliegtuigen in die periode.

Bij de bankaandelen steeg ABN met f 5,50 tot f 275 en de NMB f 5 tot f 124. Van de verzekeringsaandelen lag AMEV bijna f 3 hoger in de markt op f 91. Ennia volgde met een stijging van f 2 tot f 126.

De hypotheekbanken begonnen met winst, maar tijdens de handel vielen de prijzen wat terug en de eerste noteringen op de officiel beurs waren onveranderd tot iets lager.

Zeer vast was Heineken en op f 85,70 werd een winst geboekt van f 3,50. Gist-Brocades was f 1 hoger op f 101. Pakhoed en Ahold trokken ca. f 1,50 aan. Bij de uitgevers was Elsevier-NDU favoriet. Op f 179 werd een winst geboekt van f 4 en op dat peil lag de koers op een punt dat dit jaar nog niet was voorgekomen.

Bij de bouwers ging HBG f 2 naar boven tot f 78,50. Als gevolg van het bericht van Boskalis werd de handel in die aandelen enkele uren opgeschort. Rond het midaguur gold een adviesprijs van f 32,50, een noitering die slechts weinig lager was dan de prijskoers van woensdag. Algemeen werd op de beurs gezegd dat het nieuwe tegenvallende bericht geen verrassing was.

Mede door de hogere obligatiekoersen op de Amerikaanse markt trokken de obligatienoteringen hier verder aan, waarbij de ongeveer een maand geleden uitgegeven 10 pct staatslening met nog 0,3 punt naar boven ging naar een nieuw hoogtepunt van 105,70.

Lokaal

Tijdens beurs liep Unilever verder op en even voor de officiele handel werd afgesloten gold een koers van ruim f 204, wat een winst opleverde van per saldo ruim f 9. ABN trok aan tot bijna f 280, wat een winst inhield van omstreeks f 10. De overige actieve fondsen hielden zich eveneens goed.

In de lokale sector waren veel fondsen hoger. Bredero Bouw steeg met f 9 tot f 125 en Oce-Van der Grinten ging met nog f 4,80 naar boven tot f 150. Slavenburg's Bank en Ceteco gaven een vooruitgang te zien van ruim f 2. Buhrmann-Tetterode en Macintosh gingen krap f 3 omhoog en Sanders Behang noteerde f 4 hoger op f 66. Voor Wessanen werd na afloop van de eerste periode een adviesprijs doorgegeven van f 86 en het plan was in de tweede periode zaken in die aandelen te doen. De adviesprijs lag f 2 boven het niveau van woensdag. Boskalis verwisselde van eigenaar tegen ca. f 33, een prijs die nauwelijks verschilde van de koers van woensdgmiddag.

Op de optiebeurs was de handel enerverend. Beleggers reageerden sterk op de koersontwikkelingen van de onderliggende winnaars. De internationals trokken de meeste belangstelling.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 4 november om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.470-ƒ 38.270, vorige ƒ 38.120-ƒ 38.920; bewerkt verkoop ƒ 40.190, vorige ƒ 40.870.

ZILVER: onbewerkt ƒ 910-ƒ 980, vorige ƒ 895-ƒ 965; bewerkt verkoop ƒ 1030,vorige ƒ 1020.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,75	2,85
Engelse pond	4,52	4,82
Belgische frank (100)	5,32	5,62
Duitse mark (100)	107,25	110,25
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,30	3,00
Canadese dollar	2,22	2,32
Franse franc (100)	37,00	40,00
Zwitserse franc (100)	124,25	127,25
Zweedse kroon (100)	35,75	38,75
Noorse kroon (100)	36,75	39,75
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. schilling (100)	15,36	15,66
Spaanse peseta (100)	2,20	2,50
Griekse drachme (100)	3,25	4,05
Finse mark (100)	48,75	51,75
Joegoslav. dinar (100)	3,05	4,45
Ierse pond	3,55	3.85

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,79825-80075
Pond Sterling	4,6645-6695
Duitse mark	108,795-108,845
Franse franc	38,545-38,595
Belgische frank	5.6195-6245
Zwitserse franc	125,90-125,95
Japanse yen	100,53-100,63
Italiaanse lire	18,935-18,985
Zweedse kroon	37,36-37,41
Deense kroon	30,985-31,035
Noorse kroon	38,39-38,44
Canadese dollar	2,28975-29225
Oostenr. schilling	15,5050-5150
Iers pond	3,7030-7130
Spaanse peseta	2,370-2,385
Austr. dollar	2,6100-6200
Antill. fls.	1,5475-5675
Surin. fls.	1,5550-5850
Saoedi riyal	81,20-81,45

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	97,00	99,80
Algemeen-lokaal	91,10	93,30
Internationals	103,50	106,90
Industrie	75,00	76,70
Scheep- en luchtvaart	130,20	132,50
Banken	180,40	187,40
Verzekering	185,10	188,00
Handel	67,80	68,60
CBS-oblig.index	99,60	100,20
Rendem.staatslening	8,45	8,36
waarvan 3-5 jaar	8,37	8,32
5-8 jaar	8,52	8,39
8 jaar en langer	8,52	8,47
nieuwste drie	9,09	9,03
rend. BNG-leningen	8,63	8,45
rend. bankleningen	9,09	8,91
rend. spaarbrieven	9,67	9,54

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 28.80-29.10gl (29.00)
Kon.Olie 97.00-99.20 (98.80)
Philips 29.40-29.60gl (29.60)
Unilever 204.50-214.50 (207.70)
KLM 101.00-103.00 (103.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1069.72	454.21	123.25	417.53
Hoogst	1078.46	459.31	124.40	421.38
Laagst	1042.59	442.75	121.08	407.38
Slot	1050.22	446.42	121.72	410.37
Winst/ verlies	−15.27	−3.15	−1.11	−4.75

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	93,40	94,30
Akzo	28,40	28,80
ABN	268,00	279,00
Amev	88,30	90,50
Amro-bank	43,20	44,70
Bos Kalis Westm.	33,10	32,00
Dordtsche Pr.	87,80	90,80
Dordt. Petr. pref.	85,30	88,30
Elsevier-NDU	175,00	179,50
Ennia	124,00	126,00e
FGH	46,00	47,00
Gist Brocades	99,40	100,00
Heineken	81,60	86,80
Heineken Hld.	75,50	80,00
Holl. Betongroep	76,50	78,20
Hoogovens	14,80	15,00
KLM	95,00	101,00
Kon. Olie	96,00e	98,40
Nat. Ned.	114,00	114,90f
NedLloyd groep	122,80	123,70
NMB	119,00	123,80
Van Ommeren	21,70	21,90
Pakhoed Hold.	43,20	43,50
Pakhoed cert.	42,00	42,30
Philips	29,10f	29,60
Robeco	237,50	243,00
Rodamco	122,50	122,90
Rolinco	230,00	236,50
Rorento	176,10	177,50
Unilever	194,50	204,20
Ver. Bezit VNU	54,30	56,00f
Volker Stevin	24,60	25,50
Westland U.H.	94,20	96,00

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	121,80	122,70
12.50id81-91	115,70	116,00
12.25id81-88	111,00	111,30
12.00id81-91	112,50	113,10
12.00id81-88	109,70	110,10
11.75id81-91	109,30	109,60
11.50id80	109,50	110,00
11.50id81-91	110,80	111,00
11.50id81-92	111,00	111,60
11.50id82-92	111,20	111,90
11.25id82-92	109,60	110,60
11.25id81-96	113,20	113,50
11.00id81-88	107,20	107,50
11.00id82	109,00	110,20
10.75id80	109,00	109,40
10.75id81	107,00	107,30
10.50id74	105,00	105,20
10.50id80	110,90	111,50
10.50id82-89	106,00	106,50
10.50id82-92	106,40	107,50
10.25id80-90	107,30	108,00
10.25id80-87	104,70	104,90
10.25id82-92	107,20	108,00
10.00id80	104,40	104,70
10.00id82-89	103,90	104,50
10.00id82-92	105.00	105,60
10.00id82-92-2	105,20	105,70
9.75id74	103,70	103,90
9.50id76-86	102,70	102,70
9.50id76-91	102,50	102,80
9.50id80-95	103,20	103,50
9.25id79-89	102,30	102,40
9.00id75	101,40	102,00
9.00id79-94	101,50	102,00
8.75id75-1	100,70	101,10
8.75id75-2	100,50	101,00
8.75id76-96	100,40	100,70
8.75id79-94	100,60	100,80
8.75id79-89	100,80	101,20
8.50id75-90	100,00	100,20
8.50id75-91	100,00	100,20
8.50id78-93	99,60	100,20
8.50id78-89	100,30	100,70
8.50id79-89	100,30	100,50
8,25id76-96	98,50	99,00
8,25id77-92	99,20	99,60
8,25id77-93	99,10	99,50
8.25id79-89	99,50	100,00
8.00id69	98,00	98,20
8.00id70-95	98,20	98,40
8.00id71-96	—	98,00
8.00id70-1	101,50	101,70
8.00id70-2	101,70	101,70
8.00id70-3	101,40	101,40
8.00id76-91	99,00	99,20
8.00id77-97	97,50	95,00
8.00id77-87	99,90	99,90
8.00id78-88	98,90	99,00
7.75id71-96	97,00	97,00
7.75id73-98	96,30	96,30
7.75id77-97	96,50	96,70
7,75id77-92	97,20	97,40
7.50id69-94	96,10	96,30
7.50id71-96	96,00	96,20
7.50id72-97	91,00	95,40
7.50id78-93	97,00	97,00
7.50id78-88-1	97,60	97,80
7.50id78-88-2	97,40	97,40
7.20id72-97	93,50b	93,50b
7.00id66-91	95,30	95,30
7.00id66-92	95,80	95,80
7.00id69-94	94,70	94,70
6.75id78-98	92,50	92,50
6.50id68-93-1	93,50	93,50
6.50id68-93-2	93,50	93,50
6.50id68-94	93,30	93,30
6.25id66-91	92,80	92,90
6.25id67-92	91,50	91,80
6.00id67-92	92,50	92,30
5.75id65-90-1	92,20	92,40
5.75id65-90-2	93,00	93,00
5.25id64-89-1	92,90	92,90
5.25id64-89-2	94,00	94,00
5.00id64-94	91,00	90,80
4.50id58-83	99,40	99,40
4.50id59-89	95,00	95,30
4.50id60-85	99,20	99,50
4.50id60-90	93,30	93,30
4.50id63-93	90,20	90,20
4.25id59-84	97,50	97,50
4.25id60-90	92,30	92,60
4.25id61-91	93,00	93,30
4.25id63-93-1	91,10	91,40
4.25id63-93-2	90,10	90,50
4.00id61-86	95,00	95,00
4.00id62-92	93,00	93,00
3.75id53-93	89,20	89,50
3.50idst.47	88,40	—
3.50id53-83	98,30	98,30
3.25 id. 48-98	94,70	94,90
3.25 id. 50-90	84,50b	85,00
3.25 id. 54-94	91,40	91,70
3.25 id. 55-95	87,30	87,40
3.25 id. 55-85	85,80	86,00
3.00 id. Grb 46	96,00	96,30
12.00 BNG 81-06	—	—
11.00 id. 74-81	116,30	116,50
11.00 id. 81-06	104,50	104,50
9.50 id. 74-99	110,50	111,30
9.50 id. 75-85	102,00	104,30
9.50 id. 76-01	101,50	101,50
9.00 id. 75-00	102,80	105,00
8.75 id. 70-90	101,70	101,70
8.75 id. 70-95	100,40	100,50
8.75 id. 75-00	100,40	100,40
8.75 id. 77-02	100,00	100,50
8.50 id. 70-85	100,00	100,50
8.50 id. 70-95	101,40	101,50
8.50 id. 73-98	98,80	99,50
8.25 id. 70-85	98,90	100,00
8.25 id. 70-96	100,90	100,80
8.25 id. 76-01	97,80	98,20
8.00 id. 69-94	96,80	97,30
8.00 id. 71-96	97,00	97,50
8.00 id. 72-97	97,00	97,20
8.00 id. 73-79	97,80	97,90
8.00 id. 75-00	101,00	101,00
7.60 id. 73-98	95,60	96,50
7.50 id. 72-97	95,00	95,20
7.25 id. 73-98	93,80	94,50
7.00 id. 66-I-91	92,50	93,50
7.00 id. 66-II	95,00	95,00
7.00 66-IV	94,60	94,90
7.00 id 72-97	95,00	95,10
7.00 id. 73-83	92,20	92,50
6.75 id. 67-92	99,80	99,80
6.75 id. 68-93	93,90	93,90
6.50 id. 67-92	92,40	92,80
6.25 id. 67-92	92,80	93,00
6.00 id. 57-82	91,90	92,30
6.00 id. 65-I-90	100,00	100,00
6.00 id. 65-II	92,90	93,10
5.75 id. 65-II	92,10	92,70
5.50 id. 65-90	92,80	93,00
5.25 id. 64-89	94,00	94,50
5.25 id. 65-90	93,00	93,00
5.00 id. 58-88	93,00	93,00
5.00 id. 64-89	94,00	94,00
4.75 id. 58-88	93,60	93,60
4.50 id. 58-89	93,80	94,00
4.50 id. 59-84	93,60	93,60
4.50 id. 60-85	96,30	96,30
4.50 id. 62-92	96,30	96,30
4.50 id. 62-93	91,00	92,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	87,00	87,00
8.75 ABN	100,80	102,00b
6.75 Amro 73	93,90	94,30
5.50 Amro 69	129,00	132,00
8.50 Boskalis	83,50	83,50
6.25 Buhr T	86,00	86,00
4.00 Elaion	91,20	91,20
8.75 Elsev.-NDU	81,50	82,50
7.25 Furn. 73	86,00	87,00
5.75 Gist-Br.	144,00	147,20
5.25 Hoogovens	78,50b	79,50
7.25 Kappa 73	84,00	84,00
8.75 KNSM	96,00b	96,00e
8.75 KBB	59,00	59,50
7.75 K.N. Pap.	92,20	91,70
7.25 M'intosh	100,00	101,50
9.00 Meneba	95,00	94,50
7.00 NBM-B	15,00f	16,00e
7.75 Nutricia	93,10	94,60
8.00 Nijverd.	95,00b	96,00e
6.50 Océ-Gr.	97,00	97,00
4.75 Philips	98,00	98,75
10.00 Pont	76,00b	77,00b
7.50 Proost B.	90,00	—
6.50 Rollinco	—	69,20
6.50 id. 1000	70,00f	69,90
8.00 Sanders	93,00b	94,00
8.75 Schuitema	93,80	—
8.75 Schuit.(uitgel)	—	—
7.00 Slav. Bk.	93,60	93,60
8.75 Stev. Gr.	85,20	86,50
8.75 Stev. Gr.(uitg	—	—
9.00 VMF-St.	78,00b	79,50b
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	77,50	78,50
7.00 W'have	108,00	108,00e
7.00 W'sanen	93,30	93,50
8.75 W.V. Hyp.	93.00	94,00

Binnenlandse aandelen

ACF	86,00	89,00
AMFAS	84,00	86,00
Asd. Rubber	1,67	1,67
Asd. Rijtuig	139,00	139,00
Ant. Brouw.	165,00b	165,00b
Ant. Verf.	185,00b	190,00b
Ass. St. R'dam	62,00	63,00
Audet	79,00	79,00
Aut. Ind. Rt.	720,00	720,00
Ballast-N.	70,20	71,00e
Bam	27,00	28,60e
Batenburg	395,00	402,00
Beek van	63,80	61,00
Beers	109,00	109,00
Begemann	45,00	46,50
Belindo	370,50	371,00
Berkel P	17,70	17,70
Blydenst. C	723,00	735,00
Boer Druk	74,20	74,20
Bols	61,50	62,40
Borsumij W.	114,50	116,50
Braat Bouw	40,00	45,00
Breevast	125,00	128,00
Breevast (cert.)	125,00	128,00
Bredero	116,50	126,00
Bredero (cert.)	118,00	124,00
Buhrm. Tett.	28,70	30,50
Cal. hold NV	30,00	31,40
Calvé-D. cert.	257,00	267,50
id. 6 pct. cert.	1476,00	—
Centr. Suik.	85,00	86,00
id. cert.	84,70	86,80
Ceteco	163,80	167,00
id. cert.	163,80	167,00
Chamotte	11,30	11,40
Cindu-Key	10,00	10,50
Claimindo	371,00	370,50
Deli mij.	61,50	63,00e
Desseaux	48,50	50,10
Dorp en co.	62,50	61,10e
Econosto	42,00	43,00
Emba	83,00	83,00
Eriks	58,70	58,90
Fokker	20,50	20,70
Furness	32,50	32,50
Gamma H.	55,50	56,10
id. 5 pct.	15,70	15,90e
Gel. Delft c.	180,00	182,00
Gerofabr.	46,50	46,50
Giessen	82,00	80,00
Goudsmit	47,00	47,00
Grasso	60,00	60,00
Hagemeijer	27,00	26,80
Hoek's Mach.	48,50e	49,00
NV Holdoh.	141,00	140,50
Holec	34,50	34,50
HALL Trust	219,00	218,00
Holl. Kloos	114,50	114,50
Holl. Sea Search	2,95	2,95
Hunter Douglas	7,90	8,10
HVA Mijen crt.	72,30	72,50
IHC-Inter	84,00	84,50
Ind. Maatsch.	70,00	68,00
IBB Kondor	124,50	126,00e
Internat. M.	16,10	16,20
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	215,00	225,00
Kluwer	55,80	55,80
KBB	19,00	22,00
id. cert.	16,80	17,50
id. 6 cum.	5,30	6,00
KNP	27,00	27,50
Krasnap.	88,00	88,50
Kwatta	9,80	10,20
Landre Gl.	96,00	97,00
Leids Wol.	109,50e	109,60e
Macintosh	86,80e	88,50e
Maxw. Petr.	227,00	230,00
Meneba	54,50	54,80
MHV A'dam	11,00a	10,00a
Moeara En.	380,50e	399,50
id. 1-10	4805,00	5080,00e
id. 1-4	1190,00	1190,00
Mulder	570,00	590,00
Mijnb. W.	300,00	300,00
Naarden	26.00	26.50
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	18,80	19,30
NBM-Bouw	3,00	2,95
Nedap	130,00e	—
Ned. Crediet	24,60	24,50
Ned. SHB	209,00	214,00
Ned. Springst.	3700,00	3800,00
Nierstrasz	685,00	—
Norit	62,70	63,00
Nutricia GB	58,00	59,00
Nijverdal	46,80	46,80
Océ-Gr.	144,20e	151,00e
Orenstein	136,00	135,00
Otra	48,50	48,20
Palembang	51,00	52,00
Palthe	31,00	31,00
Pont Hout	37,00	38,00
Porcel Fles	138,00	137,00
Proost en Br.	64,00	66,00
Rademakers	92,00	93,00
Ravast NV	17,00	17,00b
Reesink	204,00	205,00
Riva	397,00	398,00
id. cert.	386,00	390,00
Rohte en Jisk	94,00	95,00
Rommenholl.	296,00	297,00
Rijn-Schelde	17,20	17,20
Sanders	62,00	66,00
Sarakreek	75,50	76,00
Schlumberger	550,00	590,00
Schuitema	60,50	61,00
Schuppen	132,00	134,00
Schuttersv.	24,30	24,50
Slavenb. Bn.	76,50	79,50
Smit Intern.	52,40	52,10
Telegraaf	86,80	86,50
Textiel Tw.	38,50	39,40
Tilb. Hyp.bk.	4,30e	4,40
Tw. Kabel h.	143,50	144,00
Twynstra en G.	28,00b	30,00
Ubbink	67,50	67,50
Ver. Glasf.	138,00	138,00
VMF-Stork	50,00	50,40
Verto cert.	30,60	31,20
VRG Gem. Bez.	29,90	30,00
Wegener cert.	22,50	23,50
Wessanen	84,00	86,00
Westhaven Asd.	153,00	150,00a
Wolters Samson	70,00	68,00
Wyers	25,00e	25,60
Wijk en Her	58,50	60,00b

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	160,00	164,50
Alrenta	118,00	119,00
Alvamy	124,30	124,60
America Fnd.	111,30	111,60
Asd. Belegg. D	183,50	190,00
Binn. Belf. VG	128,00b	129,00
B.O.G.	156,00	157,00
Goldmines	1125,00	1155,00
Holland F	117,00	120,00
Interbonds	583,00	585,00
Leveraged	308,00	325,00
Obam	84,70	86,30
Sumabel	46,50	46,50
Tokyo PH(S)	133,00	135,00
Tokyo PH	188,00e	193,00
Uni-Invest	98,00	98,50
Viking	114,00	115,00e
Wereldhav.	116,50	117,00
Concentra	183,00	185,00
Unifonds	334,00	337,00
Chemical F	26,50	27,50
Col. Growth.	22,00	22,50
Japan Fund	22,80	23,00
Technology F	32,60	33,70
Vance, Sand.	16.70	16,90

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express express	59,75	63,40
Am. Express warr	—	—
Am. Motors	4,85	4,95
Am. Tel. & Tel.	60,70	63,25
Asarco	27,50	28,20
Atl. Richf.	44,10	46,80
Beth. Steel	18,00	18,40d
Boeing Comp.	27,35	29,20d
Burroughs	46,00	47,50
Citicorp.	37,40	39,70
Cities Serv.	48,20	49,10
Colgate	20,70	21,00
Cons. Foods	43,00	43,75
Control Data	38,10	40,80
Down Chemical	25,00	27,80
Du Pont	39,70	41,15
Eastman Kodak	89,70	93,70
Exxon Corp.	30,50	31,60
Fluor Corp.	21,70	22,90
Ford Motor	31,40	33,20
General Electr.	88,20	93,30
General Motors	56,60	58,70d
Getty Oil	—	57,70
Gillette	47,00	47,80
Gulf Oil	28,50	30,00
IBM	81,10	84,00d
Intern. Flavor	25,50	26,70
Intern. Paper	48,50	51,70
Intern. Tel&Tel	29,75	31,50
Litton Ind.	53,50	56,20
Lockh. Aircraft	78,00	81,70
LTV Corp.	9,80	11,60
Mobil Oil	25,00	25,75
North Am. Phil.	47,40	49,40
Occ. Petr. Corp.	20,70	21,50
Pepsico	42,95	45,00
Philip Morris	64,60	67,00
Philips Petrol.	32,40	34,00
Polaroid Corp.	24,70	26,70
Quaker Oats	46,70	48,00
RCA	24,60	26,30
Rep. Steel	15,20	17,40
Schlumberger	39,75	43,00
Sears Roebuck	29,30f	30,50
Shell Oil	38,80	40,10
Sperry Corp.	28,65	30,60
Stand. Oil of Cal.	—	32,80
Tandy	43,35	46,90
Texaco	30,75d	31,50
Texas Instruments	120,00	124,80
Union Carbids	56,40	59,60
Union Pacific	45,30	48,20
U.S. Steel	18,30	19,50
Warner Lambert	27,30	28,30
Westingh. El.	37,60	39,60
Woolworth	24,80b	26,40
Xerox Corp.	37,70	39,25

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	627,00	646,00
Br. Petrol	605,00	610,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	—	116,00
Hoesch	—	—
Imp. chem.	—	—
Petrofina	252,50	—
Solvay	—	—
Alcan	—	—
Am. Cyanam	93,00	100,50
Am. Standard	78,00	84,00
Bell Teleph.	44,20	47,50
Can. Pacific	76,50	80,50
Celanese	143,20	147,80
Chrysler	29,50	30,00
Columb. Gas	86,50	91,50
Cons. Edison	53,50	52,50
Curtiss W.	131,00	140,80
Easy Airl.	16,00	17,80
Gen. Foods	120,80	126,20
Goodrich	70,00	70,00
Goodyear	80,10	90,50
Hysky Oil	18,00	19,60
Imperial Oil	69,20	70,40
Inco	27,00	26,60
Mc. Donnell	110,00	120,20
Merck Co.	215,00	226,50
Minnesota	199,50	219,00
Nabisco Brands	104,00	109,50
National Can.	53,00	54,70
Nat. Dist & C.	68,00	70,80
NCR Corp.	225,00	236,00
Procter & C.	303,00	323,00
Reynolds I	148,50	157,00
Shell Can.	56,20	58,20
Sterling Dr.	69,50	68,80
Sun Oil C.	85,00	91,00
Transam C.	61,40	65,40
U. Brands	22,80	23,10
Dai-Ichi K.	580,00b	—
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	180,00b	—
Sanyo Electr.	220,00	—
Sony Corp.	760,00	760,00

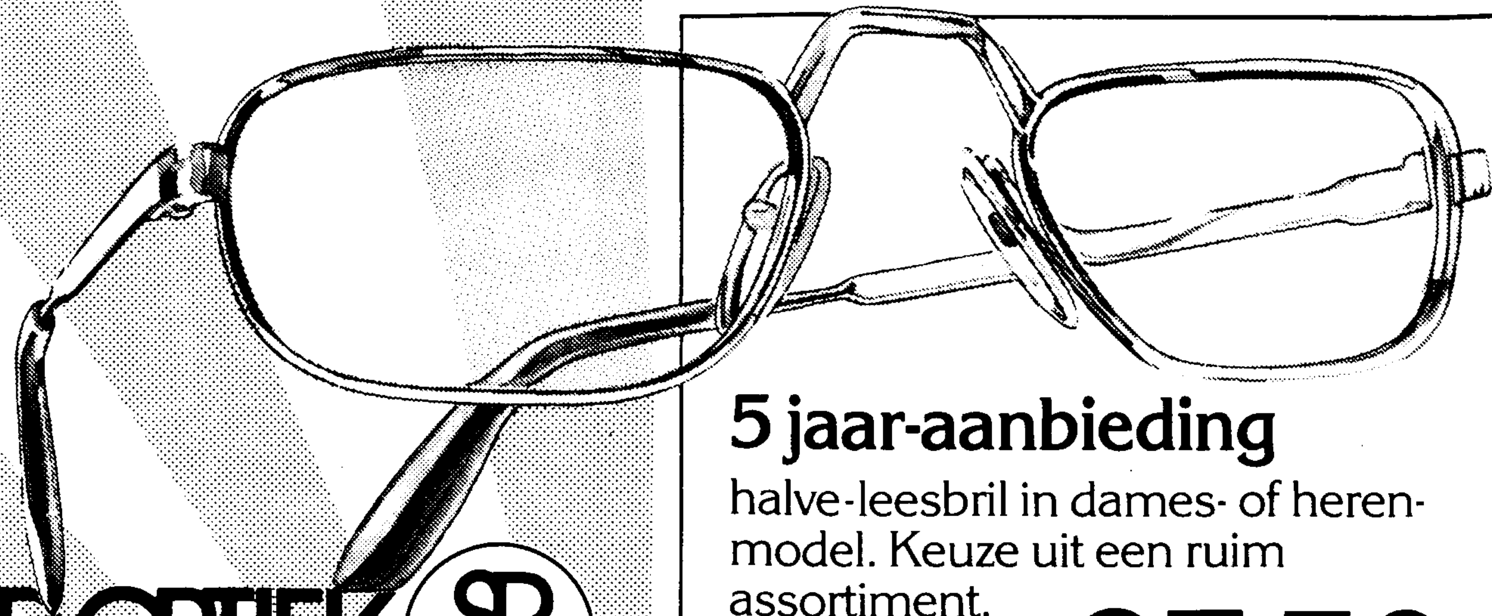
a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

TIJDELIJKE ACTIE BIJ RATH & DOODEHEEFVER BEHANG: GRATIS EEN BLOEMBOL PER ROL. ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. DUS HAAL NU NIEUW BEHANG IN HUIS.

5 jaar Strauss de Ruiter

Dus viert Strauss de Ruiter feest! Vier dat feest mee en profiteer van onze 5 jaar-aanbieding.

Strauss de Ruiter heeft het montuur dat bij u past. Strauss de Ruiter is van alle optiektechnieken thuis. En... Strauss de Ruiter maakt van garantie en service nooit een probleem.



5 jaar-aanbieding
halve-leesbril in dames- of herenmodel. Keuze uit een ruim assortiment.
Inklusief glazen tijdelijk slechts **97,50**
geldig t/m 30 november.

STRAUSS DE RUITER OPTIEK SR OPTIEK
Voor 'n persóónlijk en vakkundig advies.
Promenade 60a, Heerlen, Telefoon 045-714821.

Te huur aangeboden

KAMERS te huur voor jongedames. Tel. 04497-1285.

KAMER te h. voor jonge dame. Tel. 04490-26172.

Te h. LUNCHROOM/RESTAURANT Prince, Akerstr. 8, Heerlen, winkel met woning. Informatie van maand. t/m vrijdag van 13 tot 19 uur.

Te huur gestoff. luxe KAMERS, voorzien van rtv/tel.aansl., w.k. water, douche en toilet per kamer. gebr. van keuken, v.c. ƒ 400,– p.m. all-in. Tel. 04494-42015.

Te h. aangeb. 2 KAMERS m. keuken, te Heerlen. Tel. 045-720350.

Alleenst. vrouw zkt. VROUW om bij haar te komen inwonen. Tel. 04494-49854.

Gem. KAMERS te huur. Tel. 04494-49854.

Gem. KAMERS m. c.v. en alle comfort in centrum v. Geleen. Agnes Printhagenstr. 25, na 12.00 uur.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE 360 m² met won. 5 min. v. centr. Hrl. Tel.: 045-725143.

Te h. APPARTEMENT te Ubach over Worms. 1 slpk. Tel.: 045-715071.

Te h. APPARTEMENT Ubach o. Worms (1 slpk) tevens dagwinkel of kantoorruimte, z.g.g. Te bevr. 045-715071.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPK., M. KEUKEN, C.V. Te bevr. Gladiolenstr. 173, Kerkrade-West.

Te h. APPARTEMENT voor perm. bewoning, bestaande uit: woon-/slaapkamer, 6x5 meter, keuken, badk., wc., aparte ingang, huur incl. ƒ 580,-. Cremerstr. 4, Valkenburg.

Te huur dubbel grote KANTOORRUIMTEN of kantoor en magazijn, showroom/atelier, opp. totaal ± 50 m², huur ƒ 300,- p.mnd.; kosten verwarming, verlichting enz. ƒ 215,- p.mnd., zeer gunstig gelegen aan verkeersweg te Brunssum. Te bezichtigen na tel.afspr. tel. 045-212885.

Te h. gem. KAMER, keuken, douche voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100 Heerlen.

Te h. voor nette dame of heer ruime 2-pers. SLAAPKAMER met gebr. van bad en w.c. enz. met gedeeltelijke huiselijke sfeer, met of zonder kost. Tel. 045-726692.

Te huur gevraagd

Echtpaar z. kind. zoekt gem. APPARTEMENT voor de maand december en 1e week van januari. Br.ond.nr. SH 069 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. gevr. BOERDERIJ met poort, in omg. Born. Tel. na 18 uur 04490-23546.

Te huur gevr. goedlopende FRITURE op goede ligging. Tel.: 045-750441.

Te huur gevr. alleenstaand HUIS, geschikt voor privéclub. Br.ond.nr. HO 902 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 Hoensbroek.

KOSTADRES gevraa[gd] Heerlen of omgevin[g] ben Michel (16 jaar) in de 4e klas van de gische School. Ik mensen bij wie ik ka[n] men wonen, die voo[r] koken en wassen en wie ik ook eens kan ten. Ik kan een re[d.] kostgeld betalen. Om altijd al aandacht heb ten delen, zou ik he[t] vinden om b.v. bij me te gaan wonen die kinderen hebben. contact leggen vind ik wel moeilijk. Bel schrijft u naar de Ple[eg]zinnencentrale, Sta[tions]weg 14, 5211 TW Bosch, tel. 073-13364 mensen zorgen ervoo[r] uw aanbod doorkomt.

WINKELRUIMTE gevr. op goede ligging ge huur geen bezwaar 045-221762.

Te huur gevr. vrijst[aand] WOONHUIS in Si[ttard] Munstergeleen of Ge[leen] tel. 040-551298.

SHOWROOM te gevr. ca. 30 m2. Mag vroeger kantoor, wink[el] andere ruimte zijn me[t] me beglazing. Moet li[ggen] a.d. weg Heerlen-Sit[tard] Echt. Tel. 045-214280.

Ruilen

EENGEZINSWONIN[G] 3 slaapk., badk., wo[onk.] keuken, garage, voor achtertuin te Ubach Worms, ruilen tegen gez.woning omg. H[oens]broek-Hrl.-Brs. Hegge[]ke 1, Ubach over Wo[rms] tel. 045-322275.

Te huur aangeboden

Te h. APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. te Kerkrade m. zitslpk., gr. keuken, w.c. t.v. geh. gemeub. ƒ 490,– p. mnd. Tel. 045-461282.

Te h. 2 KAMERS te Kerkrade, ƒ 390,- p.mnd. Tel. 09-49241162574 of 045-451418.

APP. te huur v. 2 pers., zit-slaapkamer, keuken, badk., c.v., leuke woning, ƒ 585,- p.mnd. Tel. 045-412035.

Munstergeleen: halfvrijstaand ouder woonhuis met binnenplaats. Ind.: hal, woonkamer, keuken, badk., toilet, verd.: 4 slaapk., zolder en kelder, huurprijs ƒ 690,- p.mnd. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HOENSBROEK: opslagruimte annex werkplaats, totaal ± 100 m², en stukje weiland, ƒ 400,- per maand, incl. gas, water en licht. Inl. 04490-10792.

Te h. appartement te SCHINVELD, Past. Greijmanstr. 2, tel. 045-723988.

Te h. Betamax VIDEOFILMS voor slechts ƒ 5,-, max. 7 dagen. Tussen 18 en 20 uur, Keizerstr. 34, Heerlen, tel. 712497.

Te huur mooi gelegen vrij nieuw WOONHUIS te Eygelshoven. Tel. 045-315832.

KAMERS te huur en winkelruimte. Hoogstr. 48 Nieuwenhagen. Na 17.00 uur 045-224564.

KAMER te h. in centr. Heerlen, ƒ 275,- all-in. Bellen van 18 tot 19 uur, 720738.

Video Home Service

Uw favoriete film op VHS en Betamax. Nu ook thuis bezorgd. ƒ 10,- p. film voor 7 dagen. 6 voor ƒ 50,-. Geen inschrijfgeld of borg.

Tel. 045-222564

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 16 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, U.o.W. T. 045-314096.

Mooie gemeub. dubbele KAMERS met eigen keuken en ing., nabij centrum Heerlen, all. v. nette werk. mensen, ƒ 500,- all-in. Na 16 uur, zat. na 11 uur. Schaesbergerweg 43, Heerlen.

Op goede stand in centr. v. Heerlen gem. ZIT-/SLAAPKAMER m. of zond. pension aangeb. v. heer. Tel. 045-715924.

Te h. gemeub. KAMER, centr. Heerlen. Inl. 711617.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE met en zonder spuiter, 2 h. verfmachine aanwezig. Wij maken alle voorkomende schadewerkzaamheden en skhadewerkzaamheden aan uw auto. Kantstr. 1, Ubach over Worms, tel. 045-312271.

Te h. KAMER in Heerlen, m. gebr. v. keuken en badk. Inl. Heerlerbaan 36, tel. 045-414547 na 18.00 uur.

Te h. KAMERS in centrum v. Hrl., gebr. v. keuken, douche. Tel. 045-724690.

KAMERS te huur in rustige omgeving. Dr. Calsstr. 13, Schaesberg bij station. Tel. 045-721658 na 18.00 uur tel. 045-313898.

Te huur gemeub. kamer te HEERLEN-ZUID, na 18.00 uur, tel. 045-221151.

Te h. mooie gem. ZIT-/SLAAPKAMER, c.v., aansl. v. tv., douche, keuken, vrije opgang. Tel. 045-456877.

Grote KAMER te Nieuwenhagen, centr. incl. alles. Tel. voor 18 uur, 045-311404.

Gestoff. KAMERS te huur te Hoensbroek, tel. 045-226898.

Te koop of te huur winkelcentrum TREEBEEK, winkelpand met ruime bovenwoning, winkelopp. ruim 80 m². Inl. v. Oost Ass BV, Jul. Bernhardln. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490.

Te huur 1-pers. APPARTEMENT gestoff. Ind.: hal, woonk. met keukenhoek, badk., slaapk. en aparte buitenberg., gel. Papperjans 15, Heerlerheide, inl. tel. 045-214368.

Te h. AUTOBOXEN c.q. opslagplaatsen in Brunssum. Inl. 045-250290, ma. t/m vr. van 9.30 tot 17.30 uur.

APPARTEMENT te huur te Hoensbroek, met keuken, woonkamer, slaapkamer en buitenterras, inclusief gelijkvloers een kantoor c.q. praktijkruimte, incl. verwarming, ƒ 750,- per maand. Te bevr. 045-213636. Dhr. Collaris.

Te h. gem. kamers of appartementen te HEERLEN, met of zonder pension, tel. 045-213246.

HEERLEN: zit-/slaapkamer m. gebr. v. keuken en douche, all-in. Tel. 045-716180.

Te h. onafh. eenkamerappartement, zit-/slaapk., keukenhoek, wc., c.v. Heerlen, tel. 045-722413.

NIEUWENHAGEN: woonkamer met keukenblok, slaapkamer, douche, toilet, eigen opgang, incl. gas, water en electra, ƒ 600,- p.mnd. Inl. 045-222828.

Gest./gem. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken. Akerstr., Hoensbroek. Vanaf ƒ 350,-. Tel. 045-221217.

Te huur gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER m. ijskast, m. gebr. v. douche, wc. en keuken, met c.v. Te bevr. Hommerterweg 86, Hoensbroek, tel. 045-212936.

Te huur ETAGEWONING, Maastrichterstr. 24 Brunssum.

Te h. KAMERS m. gebr. v. keuken en badk., centr. Brunssum 045-271452 na 18.00 uur.

1- of 2-pers. ZIT-/SLAAPKAMERS, c.v. en warm en koud str. water, bij station in Simpelveld, tel. 443262.

Te h. in Heerlen gestoff. BENEDENWONING, woonk., 2 slaapk., keuken, wc., douche, kelder, ƒ 275,- p.mnd. Tel. 045-422311, na 17.00 uur.

Te h. BOVENETAGE en kamers, te bevr. Martens, tel. 043-611028.

DE OPVALLENDSTE SPORTCOUPÉ VAN NEDERLAND.



De Suzuki SC 100 GX is ongetwijfeld de opvallendste sportcoupé van Nederland. 'n Onvergetelijke vorm.

Maar behalve dat heeft-ie meer wat 't onthouden waard is: sportstoelen, sportstuur, een complete cockpit inclusief toerenteller, dagteller, temperatuurmeter, radio en een rits controlelampjes.

Plus: achterruitverwarming, intervalschakelaar, el. ruitensproeier en aansteker.

Zijn fluisterende semi-middenmotor zorgt voor een weergaloze wegligging en een buitenlandse topsnelheid van meer dan 140 km. Verbruik: 120 km 7,1 l. (1:14), stad 6,7 l, (1:15) en bij 90 km. 5,0 l (1:20)! En dat allemaal op normale benzine. Terwijl u tijdens de proefrit nog veel meer zal opvallen.De sleutels liggen voor u klaar.

SUZUKI. EEN RAAAZEND KNAP KARRETJE.

Alcars, Haefland 15, 6441 PA Brunssum. Tel. 045-252244
Autobedrijf Bos Heerlen B.V., Grasbroekerweg 9, 6412 BE Heerlen. Tel. 045-724545
Autobedrijf Vossebeld, Hingenderstraat 28, 6111 AC St. Joost-Echt. Tel. 04754-1917
Autobedrijf Vleugels B.V., Scharnerweg 137a, 6224 JD Maastricht. Tel. 043-627241/627242
Nedam Automobiel Maatschappij Roermond b.v., Oranjelaan 802, 6043 GL Roermond. Tel. 04750-23351
Automobielbedrijf Hub Nijsten B.V. Rijksweg zuid 212, 6134 AG Sittard. Tel. 04490-21000



KOM KIJKEN: OPEN HUIS

U kunt in Maastricht al een woning huren voor ƒ 365,– per maand*

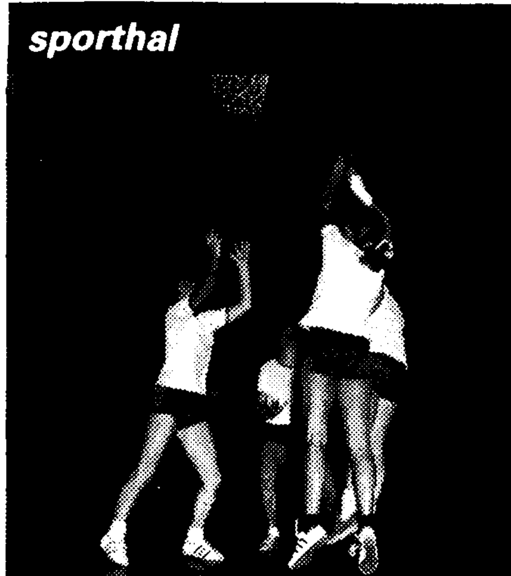
en ontdek de fijne woonsfeer in Maastricht-De Heeg

Het centrumplan De Heeg heeft zich in korte tijd bewezen. Een bijzonder leuk en sfeervol plan. Leuke woningen in een centrum met uitstekende voorzieningen direct bij de woningen: een overdekt winkelcentrum, accommodaties voor sport, recreatie en cultuur. En het Limburgs landschap op wandelafstand.

In het Centrumplan zijn nog 3-kamerwoningen te huur met een balkon of (dak)terras en een eigen overdekte parkeerplaats.

De huurprijs, incl. servicekosten, is ƒ 790,–, maar doordat de woningen binnen de individuele huursubsidie vallen, mag u rekenen op een maximale huursubsidie van ƒ 425,– per maand*, waardoor de maandelijkse lasten zelfs maar ƒ 365,– bedragen.

*afhankelijk van leeftijd en inkomen


sporthal


gemeenschapshuis


medische dienstverlening




winkelcentrum


overdekte parkeergarage

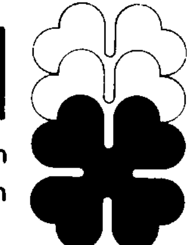
OPEN HUIS

Elke dag, ook in het weekend, staat tussen 10 en 18 uur de modelwoning voor u open: Roserije 21c, Maastricht-De Heeg. Onze gastvrouw is graag bereid u ook telefonisch alle inlichtingen te verstrekken: 043-614084.

Ook voor inschrijvingen kunt u op dit adres terecht.

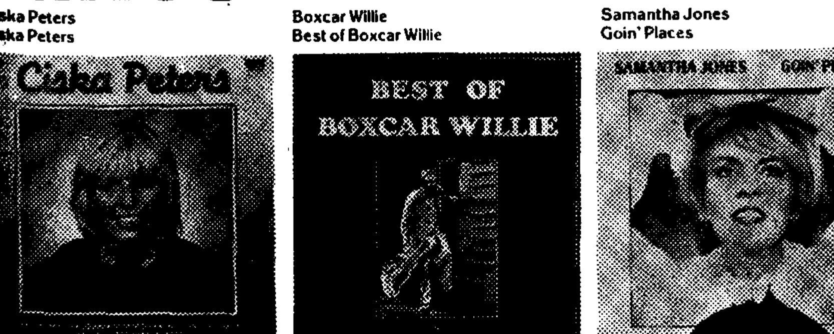
De bemiddeling bij de verhuur van deze woningen hebben wij opgedragen aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Voor bezichtiging, informatie en inschrijvingen kunt u terecht in de modelwoning.

SBDI
Stichting tot bevordering van Bijzondere en algemene woonvormen en Dienstverlenende Instituten



Engelenkampstraat 57, 6131 JE Sittard

alleen deze week



ook op mc
LP WEEK TROEVEN

f.17.90

normaal 22.90 t/m zaterdag

De in deze advertentie genoemde prijs is een adviesprijs.

Ruilen

...ruil mooie EENGE-...SWONING, dicht bij ...trum en school in ...rkrade, tegen comf. wo-...g tussen Heerlen en Sit-...d. Br.ond.nr. HK 869 ..., postbus 3100, 6401 DP ...erlen.

...ruil mooie goed onderh. ...AT, gr. woonkam., 3 ...kam., m. ligb. en ruime ...uken. Gel. aan Belgiëln., ...eheide, te ruil teg. rui-... eengezinswon. of laag-...egen flat in Hoens-...ek. Inl. tel. 045-224626.

...YOTA Cressida de luxe ...om. 4-drs., te ruil tegen ...caravan in Limburg, tel. ...461773.

...len: half vrijst. woonh. ...MUNSTERGELEEN m. ... gr. woonk., 4 slpks., ...k., keuken, zolder, kel-...r, berging, en garage, ...r- en achtertuin, huur ...,– p.mnd. Gevr. kleine ...ing m. tuin (geen flat) ... Heerlen, Schaesberg of ...g. Br. on. nr. SI 568 LD ...1 EG Molenbeekstr. 5, ...ard.

Onroerend goed

...w huis verkopen in de ...estelijke Mijnstreek? Wij ...nden vast wel een koper. ...aak vrijblijvend een af-...raak om de verkoopmo-...lijkheden te bespreken. ...eze annonce verschijnt ...dere woensdag, donder-... en vrijdag. CORNE-... BRORENS, makelaar ... taxateur o.g. Geleen, ...anjelaan 211, 04494-...030.

...e k. HEER-MAAS-...CHT, halfvrijst. goed ...erh. woonh. m. aangeb. ...plaatsen, vrij toegan-...k, berging en tuin. ...: kelder, beg. gr.: 2 ...m., hal, keuk., bijkeu-...n, toil., 1e verd.: 2 gr. ...pks., en douche, 2e verd.: ...plankte zold., mansarde, ...-ruimte. Zeer gesch. v. ... ondernemer, dir. te ...nv., pr.n.o.t.k. Inl. 04408-...96, na 18.00 uur.

Hoogtijd voor uw hypotheek.

Bedraagt uw huidige hypotheekrente 11% of meer? Laat dan door de hypotheekspecialisten van Stienstra voor u uitrekenen of de huidige uniek lage rente ook voor u interessant is. Bespaar duizenden guldens voor de komende jaren. Wellicht kan ook uw huidige hypotheek omgezet worden. U kunt kiezen uit variabele hypotheekrente; 1, 3, 5 of 30 jaar vast. Informeer vrijblijvend en maak snel een afspraak op ons kantoor.

Stienstra
Al meer dan 30 jaar de
Hypotheekspecialist
Stienstra Heerlen
Makelaardij B.V.,
Tempsplein 25,
Heerlen, tel. 045-712255

Wegens ziekte ter overname: gespecialiseerde **levensmiddelenbedrijf,** met uitgebreid assortiment. Het bedrijf is gelegen in een winkelcentrum in grote gemeente in Zuid-Limburg, lage overnamekosten. Voor jonge mensen een droomkans. Voor geïnteresseerden is het pand ook te koop. Br.ond.nr. GR 398 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Uw huis verkopen in de Westelijke Mijnstreek? Wij vinden vast wel een koper. Maak vrijblijvend een afspraak om de verkoopmogelijkheden te bespreken. Deze annonce verschijnt iedere woensdag, donderdag en vrijdag. CORNELIS BRORENS, makelaar en taxateur o.g. Geleen, Oranjelaan 211, 04494-40030.

KERKRADE-OOST: goed onderh. vrijst. woonh. op ruime kavel met garage, zij- en acht.ing., geh. onderkeld., zolder etc. Pand leent zich uitstekend voor bedrijfsdoeleinden. Pr. n.o.t.k., Bovass B.V., tel. 045-414242 (199).

SUSTEREN: te k. vrijst. woonh., mooie ligging, geschikt voor dubbele bewoning of zakelijke doeleinden. Aanv. i.o. Vrpr. f 228.000,-, tel. 04499-2892.

HOENSBROEK CENTRUM: in winkelstraat tussengelegen winkel-/woonhuis met o.a. bedrijfsruimte, woonk., keuken, tuin, 3 slaapk., kelder en zolder, perceel ook van achter toegankelijk, 270 m², ook geschikt voor alleen woning. Pr. f 85.000,- k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar-taxateur o.g., Kleingenhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

KERKRADE-WEST: grote oudere woning met c.v., kelder, zold., tuin, berg. en achteringang, 5 slaapk., etc. Pr. tegen elk aannemelijk bod! Bovass B.V., 045-414242 (13).

KERKRADE-BLEIJERHEIDE: halfvrijst. woonh. met c.v., keld., zold., gr. berg., ruime tuin etc., evt. geschikt voor 2 gezinnen, vr.pr. f 115.000,-. Bovass B.V., 045-414242 (22).

Te k. Willibrordusstr. prachtig halfvrijst. ruim WOONHUIS, met open haard, keuken m. aanb. en inbouw, app. berging, 4 slpk. + badk. met ligbad, toilet en wastafel, voorzien van rolluiken, gar. en c.v. Voor- en achtertuin, iets moois. Brunssum, Oelovenstr. 8 te k. halfvrijst. woonhuis. Brunssum Bijvoet vrijst. woonhuis iets moois. Brunssum Klingbemden prachtige bungalow. Schinveld, Mariabergstr. prachtige bungalow. Hoensbroek Emmastr. 67 tussenwoning f 475,– netto. Heerlen, Zwollestr. 5 tussenwon. f 450,– netto. Heerlen Vrieheide Navolaan tussenwoning. Heerlen Pappersjans 5 app. met 1 slp. 100% financ. f 450,– netto. Hulsberg Ruitersweg 11, ruim woonhuis met c.v. Vr.pr. f 99.000,– k.k. Ubachs o. Worms halfvrijst. woonhuis vr.pr. f 79.000,–. Hulsberg Mgr. Brulstr. 28 t.o. kerk, winkel/woonhuis, zeer gunstig iets moois. Schaarsberg, Cluyssenaerstraat 25, halfvrijst. woonhuis f 115.000,– v.o.n. Schimmert, Dr. Hermansstr. 4 vrijst. prachtig woonhuis met kantoorruimte O.D. f 200.000,– v.o.n. Overigens hebben wij nog div. veilingwoonhuizen, winkelpanden en bedrijfsruimten te koop in Brunssum, Heerlen en Hoensbroek, 100% financ. is mogel., rente naar keuze, variabel of vast 5 - 10 - 30 jaar V.A. 8,5% Heeft u een hoge rente van B.V. 11,5 % ook met gemeentegarantie dan kunnen wij samen met u bekijken of het niet beter is de hypotheek te wijzigen in een vaste rente met een lager bedrag. Te bevr. ASS Kantoor Van Oppen B.V. Lindeplein 5, Brunssum, tel. 045-254543. Ook donderdags van 18.30 uur t.m. 20.30 uur en zaterdags van 9.00 t.m. 12.00 uur. Tevens vragen wij woonhuizen te koop in div. prijsklassen. Div. panden met rente 8½% 5 jaar vast.



...EN DAT KOST-IE NU OOK.

Klein is de Mini. Heel klein is nu zijn prijs (f 9.990,–). In plaats van f 11.490,–. Ook al klein eigenlijk. Erg klein is zijn grootte (305 cm). Handig, handig. Bijzonder klein: zijn benzineverbruik (ECE-norm 1 op 21,3 bij 90 km/u, 1 op 15,6 bij 120 km/u en 1 op 16,4 in stadsverkeer). De Mini is ook groot. In zijn prestaties vooral. In de stad kruipt hij overal tussendoor. Op de weg kan hij hard (132 km/u). De Mini Jubilee E nu f 9.990,–. De Mini Jubilee HLE nu f 10.990,– (in plaats van f 12.190,–). De Mini Jubilee HLE Automaat nu f 13.990,– (in plaats van f 15.250,–). En dat alles omdat British Leyland Nederland haar 12½ verjaardag viert. Het is dus een Jubileumaanbieding. Een grote. Prijzen inclusief BTW, af fabriek, exclusief rijklaarmaakkosten. Prijs- en specifikatiewijzigingen voorbehouden. AUSTIN

DE MINI Jubilee E v.a. **f 9.990,–**

Uw British Leyland dealer geeft u gaarne alle informatie.
Beek, B.V. Autobedrijf Spronken-Beckers, Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-5945. **Sittard,** Havé Automobielbedrijf, Industrieweg 31, tel. 04490-15195.
Heerlen, Automobielbedrijf Balt B.V., Kasteellaan 1, tel. 045-721541. **Helden-Panningen,** Garage Everlo, Steenstraat 93-95, tel. 04760-4206.
Maastricht, Auto L. Lausberg B.V., Spoorweglaan 20, tel. 043-16253. **Roermond,** Auto Centrum Roermond, Keulsebaan 501, tel. 04750-23923.
Susteren, Firma J.H.J. Moorthaemer, Rijksweg Noord 16, tel. 04499-1549. **Swalmen,** Autobedrijf Harrie Jansen B.V., Bosstraat 51a, tel. 04740-1621.
Doenrade, Automobielcentrale „De Uiver Car" B.V. Provincialeweg Noord 85, tel. 04492-1931.

OPENING INTERNATIONAAL SKI-SEIZOEN

SPORTER
SKI EN SKIMODE
ski-gebeuren van Limburg

BOELS HEERLERBAAN 273 HEERLEN (Tussen Praxis en Sanders Meubelstad)

Het meest unieke ski-gebeuren van Limburg

Alpine- en langlaufschoenen van: koflach, MONTIOLA, NORDICA, LOWA

Moonboots: TECNICA

De hele internationale skimodewereld is bij Sporter vertegenwoordigd: ellesse, Starpoint, Fornax, Sportalm, killy, Löffler, san felice, daniel hechter, medico, CASTELBAJAC, MAIER, MAUL, Skiss, Icepeak, CARAVAN, FUSALP, RONISCH, HEAD

Een geselekteerd aantal topmerken alpine- en langlaufski's met hun nieuwste modellen plus ons eigen extra sportieve merk Sporter: ROSSIGNOL, ATOMIC, FISCHER, BLIZZARD, BIZZARO, trak, Sporter

Bindingen uw hoogstpersoonlijke waarborg voor een veilige sportvakantie van: SALOMON, LOOK, MARKER, TYROLIA, GEZE



Morgen wervelende ski-modeshow
van 11.00 - 11.30 uur
van 13.00 - 13.30 uur
van 14.15 - 14.45 uur
van 15.30 - 16.00 uur

Golf
OPEN HUIS
ZA. 14-17 ZO 14-17 uur
SWING-LESSEN
o.l.v. GOLF PRO. FREDERIK BERGQUIST
5-11 – 20-12
BINNEN-UITSLAG-PLAATSEN
→ DEMONSTRATIE EN 'N DRANKJE v/h HUIS.
VALKENBURG AAN DE GEUL
GRANDHOTEL BERG EN DAL****
tel. 04406-12741

Door de echtelieden Henricus Louis Theo Marcus Maria Cremer en Rosa Maria Anna Van Proemeren, wonende te Vaals aan de Maastrichterlaan no. 163, is bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht een verzoek ingediend om alsnog te geraken tot het maken van huwelijksvoorwaarden.
De ontwerpakte van huwelijksvoorwaarden ligt ter inzage ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht.
Krachtens de beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 21-10-1982 worden eventuele schuldeisers opgeroepen om in raadkamer van de rechtbank te Maastricht van donderdag, 25 november 1982 des voormiddags te 10.30 uur te verschijnen, teneinde op het verzoek te worden gehoord. De zitting wordt gehouden in het paleis van justitie, Minderbroedersberg no. 4 te Maastricht.

Mr. J.J. Groen
advocaat en procureur
Akerstraat 94-98
6411 HD Heerlen

CORSTENS-VERSCHUREN Helmond koopt
zat. 6 nov. mankanaries 9, popjes 4, rode man & popjes 13, roodzalm man 13, popjes 11, kneu- & sysbast. 9, putterbast. 25 p. st. d.duiven 10, meeuwen 4, zebras 6, park. 7, valken 25, witte 35, collies 30, bonte & blauwe 35 p.p. Br...gen ECHT: 10-11.30 u. B... Eind 2. BEEK 12.30-2 u. ... Mauritsln. 50.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 21 oktober 1982 is in staat van faillissement verklaard: Gerard Klijnsma, geboren te Brunssum op 6-7-1946, wonende te Sittard aan de Van Ostadestraat no. 4, met benoeming van mr. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris, en van ondergetekende tot curator.

Mr. G.G.A. Houtakkers,
advocaat en procureur
Rijksweg-Zuid 45
postbus 152
6130 AD Sittard

VILLEN - AUFLÖSUNGEN

Aus Villenauflösungen und Privateinlieferungen gelangen aufgrund der Dringlichkeit die langjährig erworbenen Kunstgegenstände kurzfristig zum Verkauf.
Weiter verwerten wir Posten aus allen Gelegenheiten wie: Liquidationen, Bankaufträgen, Versicherungsschäden sowie Privateinlieferungen und sonstige Handelsware im Namen und für Rechnung der Auftraggeber.
Die Verwertung findet statt am Verwahrort bei der Firma Finke & Bergmann, Lager Aachen, Hünefeldstr. 6 (Zufahrt über Freunder Weg/Ecke Hünefeldstr., neben Spedition Malms & Königs).
● Alte und gebrauchte englische Möbel versch. Epochen, Kommoden, Aufsatzsekretäre, Sekretäre, Schreibtische, Vitrinen, Gateleg-Tische, Stühle, Spiegel, Beistelltische, englische Leder-Garnituren und Einzelteile, Captain-Chairs, div. Kleinmöbel sowie sonstige antike Möbel, z.B. Jugendstil-Aufsatz-Sekretär u.v.a.
● Viele alte Gemälde, Stiche und Zeichnungen namhafter Künstler, z.T. Düsseldorfer und Münchener Schule.
● Alte und gebrauchte Orient-Teppiche und -Brücken aus Privatbesitz, Keshan, Buchara, Täbris, Sarough, Kirman, Kasak, Schirwan, hochwertige Seidenbrücken, alte pflanzenfarbene China-Teppiche, sowie preisgünstige Sondermaße und Übergrößen. Auch zur Kapitalanlage geeignete Sammlerstücke.
● Viele alte Porzellan-Einzelteile, Broncen, Dosen, Kristall, China-Porzellan, Einzelteile.
● Alte russische Ikonen mit Expertisen.
● 1 Posten Bestecke im Koffer, 70 Teile, für 12 Personen in Gold und Silber.
● Schmuck: Granat-, Silber- und Goldschmuck.
● Alte Uhren in Gold und Silber.
Die teilweise wirtschaftlichen Schwierigkeiten unserer Auftraggeber machen eine Verwertung zu absoluten Tiefstpreisen notwendig.
Preisbeispiele: Meißen-Teller, alt, ab 60,-, Kristall-Karaffe ab 180,-, alte engl. Studenten-Sekretäre ab 310,-, ind. Sarough-Mir-Brücken, reine Schurwolle, ca. 90 x 180 cm, handgeknüpft, ab 390,-, per handgeknüpfte Brücken, ca. 90 x 180, ab 640,-, ind. Sarough-Mir-Teppiche, reine Schurwolle, ca. 200 x 300, handgeknüpft, ab 1590,-, original Hereke-Seiden-Brücken, ca. 50 x 70 cm, ab 3200,-, pers. orig. Täbris-Teppich, ca. 270 x 370 cm, 3.400,-
Teilweise Notverkauf, daher Abgabe zu jedem annehmbaren Gebot. Viele Stücke ohne Limit.
Ausreichend Parkplätze am Verwahrort.
Sichern Sie sich durch einen frühen Besuch die besten Stücke.
Verkauf: Samstag, 6. Nov. 82 von 9-18 Uhr. Freie Besichtigung (kein Verkauf): Sonntag, 7. Nov. 82, 12-18 Uhr. Nachverkauf und Abholung: Montag, 8. Nov. 82 von 10-12 Uhr.

Finke & Bergmann, Nachf., gegr. 1867

INH. K. ELLINGHAUS
Kunsthandel und Gebrauchtwagen

Nachlass-Verwertungen, Liquidationen, Gutachten, Beratung beim Verkauf und Auflösung von Sammlungen, Einlieferungen von Liquidationsgut bei kostenloser Schätzung jederzeit erbeten.
Lager Aachen: Hünefeldstr. 6 (Zufahrt üb. Freunder Weg/Spedition Malms & Königs)

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 7 oktober 1982 werd **Frederik IJzermans,** geboren te Brunssum op 7 april 1959, wonende te Brunssum, Lambertusstraat no. 33, onder curatele gesteld, met benoeming van Jeltje Hendriks, weduwe van A.C. IJzermans, wonende te Brunssum, Lambertusstraat no. 33, tot curatrice en van Anselmus Pieter Ochse, wonende te Hoensbroek, Randweg no. 29, tot toeziend curator.

Mr. H.R. van Oppen,
Akerstraat 110,
6417 BN Heerlen

Door de echtelieden **Theodorus Petrus Bernardt** en **Femia Johanna Smit,** te zamen wonend te Maastricht aan de Karveelweg 29, is bij de rechtbank Maastricht een verzoek ingediend strekkende tot het maken van huwelijksvoorwaarden. Verzoek en concept liggen ter inzage van de crediteuren van verzoekers op de griffie van de rechtbank Maastricht, Minderbroedersberg 4. Crediteuren worden opgeroepen te verschijnen ter zitting van voormelde rechtbank d.d. donderdag, 18 november 1982 te 10.30 uur v.m., teneinde op bedoeld verzoek te worden gehoord.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank d.d. 7 oktober 1982 is na gedaan verzet het vonnis vernietigd van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 16 september 1982, waarbij in staat van faillissement was verklaard **Johan Karel Reinier Heemskerk,** wonende te Maastricht aan de Herbenusstraat no. 190 met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

mr. H.J.M. Gulikers
Alexander Battalaan 40
6221 CE Maastricht

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht, de dato 28 oktober 1982, is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Ot en Sien Maastricht B.V.,** gevestigd en kantoorhoudende te Maastricht aan de Stokstraat no. 11, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van de edelachtbare vrouwe mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. F.P.J. Hustinx,
advocaat en procureur,
Brusselsestraat no. 34-36,
6211 PE Maastricht

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg
Vrijdag 5 november 1982 ● Pagina 13
T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Niet vóór schooljaar 1984-1985

Schetsplannen nieuwe LOM-school Brunssum

BRUNSSUM – De schetsplannen voor een nieuwe LOM-school in Brunssum zijn klaar. Het ziet ernaar uit dat definitief gekozen is voor het terrein Peerdendries, naast het ziekenhuis in Brunssum, voor de vestiging van de nieuwe LOM-school. Het oude schoolgebouw aan de Wilhelminastraat, waar de LOM-school sinds 1967 gehuisvest is, moet wijken voor het doortrekken van de ringweg rond het centrum van Brunssum. Er wordt rekening mee gehouden, dat de LOM-school met ingang van het schooljaar 1984-1985 het nieuwe gebouw kan betrekken.

„Hier moet nog een heleboel gebeuren voordat we echt aan een verhuizing kunnen gaan denken", zegt directeur W. Schillings. „De schetsplannen liggen er, maar dat is dan ook alles". Het verdwijnen van de LOM-school maakt letterlijk de weg vrij voor de aanleg van het laatste stukje van een rondweg om het centrum van Brunssum. Jaren geleden werd nagenoeg de gehele ring voltooid, het wachten was echter op een nieuw onderkomen voor de LOM-school.

Nieuwbouw

Aanvankelijk bestonden plannen om de LOM-school onder te brengen in de Jacintaschool. Maar daarvan is men snel afgestapt. Voor goed LOM-onderwijs is het noodzakelijk dat er een geheel nieuw schoolgebouw komt. Het ministerie lijkt dit nu ook in te zien en zodoende is er toestemming gegeven voor de bouw van een nieuwe school.

Het terrein Peerdendries (waar vroeger barakken stonden) werd in Brunssum genoemd in verband met de bouw van bejaardenwoningen, een nieuwe lagere school en de LOM-school. Uiteindelijk is het dus de LOM-school geworden. Er bestaan ook nog plannen om daar speciale bejaardenwoningen te bouwen, gekoppeld aan het ziekenhuis. Daarvoor is een bijzonder project opgezet. Het ligt er echter aan wat er precies met het ziekenhuis gaat gebeuren, in welke vorm dat project kan doorgaan.

Jacintaschool

De Jacintaschool wordt nu verkocht aan de Woningvereniging Brunssum, die in het oude schoolgebouw 27 kleine wooneenheden wil bouwen. In principe is door de gemeente voor deze transactie een prijs van 260.000 gulden bedongen. Het is echter mogelijk dat het ministerie van Onderwijs iets aan die prijs verandert.



● *Na de onthulling van de eerste steen brengen de heren Werner Buck, deputé en de heer Camille Oostwegel in kasteel Erenstein een toast uit op de bereikte resultaten.*

H. Pannemans verruilt leraarschap voor Creatief Centrum:

„Ik krijg het er niet benauwd van"

HEERLEN – In deze tijd een vaste baan als wiskundeleraar verruilen voor een heel wat minder zekere job als directeur van het Creatief Centrum in Heerlen, de 40-jarige Hans Pannemans uit Heerlen maalt er totaal niet om. Hij nam gistermorgen officieel afscheid van het Coriovallumcollege aan de Klompstraat, om 's middags een paar honderd meter verderop aan een bureau in het Creatief Centrum aan de Putgraaf bij te schuiven.

„Vanmorgen vroegen enkele collega's zich af hoe ik het leraarschap vrijwillig vaarwel kan zeggen voor mijn nieuwe baan. Mij benauwt het geenszins. Ik kom zeer zeker in een hoek, waar eerder klappen vallen en financieel word ik er echt niet beter van, maar de arbeidsvreugde bij het Creatief Centrum vergoedt alles. Ik heb het leraarschap nooit geambiëerd, het is min of meer komen aanwaaien. Het werk op Coriovallum heb ik drie jaar lang met veel plezier gedaan, maar om daar nog eens vijf jaar aan vast te plakken, nee, echt niet. In het Creatief Centrum werk ik veel met kunstenaars en dat doe ik veel liever", vertelt Hans Pannemans.

Na zijn studie aan de HTS volgde hij een zesjarige architectenopleiding. Na ongeveer een jaar werkloos te zijn geweest, ontdekte Hans dat hij met zijn papieren ook de bevoegdheid had om wiskunde te doceren. Om aan de slag te komen koos hij voor een baan aan het Coriovallumcollege.

„Het feit dat ik probeerde de leerlingen ook politiek bewust te maken viel niet altijd in goede aarde. De politiek grijpt in ieder leven in en ik vind het onzin om te zeggen dat politiek je niet aangaat. Deze drogreden tracht ik altijd te ontmaskeren en ik geloof dat ik wat dat betreft bij het Creatief Centrum beter tot ontplooiing kom", meent Pannemans.

Verdomhoek

Het Creatief Centrum is in de loop der jaren van een klein clubje voor vrijetijdsbesteding (Stichting Vrije Uren) uitgegroeid tot een volwassen organisatie met 45 voornamelijk part-time docenten, twaalf mensen voor de administratie en de huishoudelijke dienst en bijna 1000 cursisten. Volgend jaar wil Hans Pannemans in overleg met docenten en administratie structurele veranderingen in de organisatie doorvoeren. „Er zijn tekenen die ons tot herbezinning dwingen. De aktiviteiten raken bij sommige politieke partijen in een verdomhoekje en dan moet je ervoor zorgen dat je als organisatie niet bent weg te denken uit de gemeenschap. Je moet up to date zijn. Slagen wij daarin dan staan wij zo snel niet op straat", aldus de directeur.

Hans Pannemans is de nieuwe directeur van het Creatief Centrum.



● *Hans Pannemans (L) ontvangt een bos bloemen uit handen van Hans v.d. Zanden namnens de collegae.*

Restauratie kapitale boerderij kost 5½ miljoen

De Brughof wordt Kerkraads hotel

KERKRADE – Gedeputeerde Werner Buck heeft gisteren de eerste steen onthuld, die zal herinneren aan de restauratie van de monumentale boerderij De Brughof in Kerkrade. Deze boerderij, een van de laatste, nog niet gerestaureerde monumenten in Kerkrade, zal worden verbouwd tot luxe-hotel. In september 1983 is de opening gepland van het 45 kamers omvattende hotel, dat „gestoffeerd" zal worden met onder meer sauna- en fitnessruimten.

De exploitant van het nieuwe Kerkraadse hotel wordt Camille Oostwegel, die ook restaurant Erenstein onder zijn hoede heeft en dat hij in twee jaar tot een gerenommeerde zaak heeft gemaakt.

Buck feliciteerde zowel Kerkrade als Camille Oostwegel met de start van deze restauratie en verbouwing van De Brughof. Hij zei dat deze restauratie een voorbeeld is van juist gebruik van subsidie uit de PNL-pot. „Hier wordt niet alleen tijdelijk werk geschapen door de bouw, maar ook blijvende werkgelegenheid wanneer straks het hotel gaat draaien", aldus Buck.

De totale restauratiekosten zullen 5½ miljoen gulden bedragen. Aannemersbedrijf Hobru uit Hoensbroek voert het bouwkundige deel uit naar plannen van architectenbureau Amory uit Maastricht.



● *Een moment dat het kruisbeeld in de takels hangt voor de verplaatsing naar de hoek Apostelstraat/Groene Kruisstraat.*

Verplaatsing kruis Kerkrade geslaagd

KERKRADE – Het kruisbeeld dat jarenlang bij de mijn Willem Sofie in Kerkrade stond, is gistermorgen met succes overgebracht naar de hoek Apostelstraat/Spekhofstraat. De firma Van de Akker uit Nuth moest een hijskraan van honderd ton inzetten om het 12½ ton zware monument naar de nieuwe standplaats, een kilometer verderop, te transporteren. Aan deze spectaculaire operatie die ruim twee uur in beslag nam waren nogal wat risico's verbonden, omdat het kruis in slechte staat verkeert.

Een woordvoerder van planbureau Jongen uit Heerlen, dat de directie voert over het slopen van de Willem Sofie en dat met het transport van het kruisbeeld werd belast, over de geslaagde aktie: „Wij waren bang dat het kruis op het rustaltaar het niet zou houden, omdat het flink is aangetast door de jarenlange weersinvloeden. De firma Van de Akker werd ingehuurd, omdat die zo'n 15 jaar geleden ook het eerste transport van de Holzstraat naar de Willem Sofie voor zijn rekening nam. Om het hele gevaarte met een hoogte van vier meter te verstevigen, werd een speciaal frame aangebracht. En met succes, want het monument is heelhuids aangekomen".

Op de nieuwe standplaats in de H. Martinusparochie wordt het kruis met altaar volledig in ere hersteld. Het is gisteren op een verhoging geplaatst, wordt volledig bijgewerkt en omringd door veel groen en zitbanken.

Enkele bewoners van de Holzbroek zijn overigens allesbehalve gelukkig met de verhuizing van het kruisbeeld naar de hoek Apostelstraat-/Spekhofstraat. Zij deden vorige week een beroep op de gemeente Kerkrade en pastoor Hausmans, het monument over te brengen naar Holzbroek, omdat de oude bewoners van deze wijk het geld voor het beeld bij elkaar hebben gebracht. „Wij zijn heei erg teleurgesteld, dat hieraan geen gehoor is gegeven. Maar meer nog zijn wij verbaasd dat de oude bewoners die de centen zo'n dertig tot veertig jaar geleden hebben gespaard, niet hebben gereageerd", aldus mevrouw Krutzen.

…bligatie (1)

De obligaties die de harmo… St. Joep uit Heerlen in 1977 …ette om de vereniging een …odnodige financiële injectie …even, kunnen worden verzil…d. De aktie van vijf jaar ge…n werd een succes. Zo'n 250 …igaties van 100 gulden von… grif aftrek onder mensen … St. Joep een warm hart toe…agen. Met de lieve somma …n pakweg 25 mille kon de …rmonie de zaak dus opnieuw … poten zetten. „De respons …s toen enorm en daarvoor … wij de mensen nu nog al… ontzettend dankbaar. Ove…ens praten wij wel altijd …r obligaties, maar het zijn in …e rentespaarbrieven. Over …igaties wordt immers elk …r rente uitgekeerd, terwijl … in ons systeem - evenals bij …spaarbrieven - aan het einde … de rit gebeurt", aldus vice…orzitter Opfergeld van St. …p.

…bligatie (2)

De duur van die rit was van …oren bepaald op vijf jaar, …ls de waardepapieren ook …melden. Deze termijn is op 1 …ember verstreken. Nu is het …r de harmonie dus tijd om …te betalen. De vice-voorzitter …digt niet zonder trots aan, … voor elk stuk dat destijds … gulden heeft gekost, nu 122 …den kan worden uitbetaald. …e verzilvering kan plaats…den bij penningmeester H. …lleme, Parallelweg 95 in …erlen, tel. 716113 of bij de …r Opfergeld op de NMB in …erlen. „Wij adviseren de …nsen eens goed te zoeken in …n papperassen. Wij kunnen …s goed voorstellen dat de …ardepapieren na al die ja… ergens in een hoek terecht …n gekomen. Voor de houders …et natuurlijk zonde als men …niet meer terugvindt", aldus …vice-voorzitter, die er eerlijk…dshalve aan toevoegt, dat … voor de vereniging natuur… mooi is meegenomen als …nmige mensen de obligaties …t meer kunnen vinden....

…chnautz

Wij gaan er even van uit, dat … weet wat een schnautz is, …aar weet U ook dat in Bo…oltz een 'Schnautzekloep' be…aat? Een gezelschap van he…n (tenminste, dat mogen we …ch aannemen) met borstelige …venlippen. De 'kloep' houdt …n bijeenkomsten in zaal Des…ijzen in Bocholtz en aange…en het echtpaar Deswijzen …nnenkort de horecasector …at verlaten wilden de snorri… heren een gebaar maken in … richting van de man die hen … trouw van het nodige vocht …orzag. Een probleem echter: …ris Deswijzen bezit geen …or, zelfs niets dat er op lijkt! …och is hij tot 'ereschnautze…nning 1982' benoemd en dat …rt de 'kloep' die gelukkig de …ens belangrijker vindt dan de …nautz.

…onker

Vindt u ook dat de tijd zo …orbij vliegt? Tot onze schrik …seften we gisterochtend in …e vroegte, toen we uit het …am blikten en onthaald wer…n op een grijs en grauw, …argeestig herfstweer, dat de …genaamde donkere dagen …or kerst weer voor de deur …an. „Ach", ben je al gauw ge…igd te denken, „dat duurt nog …ee maanden." Nog twee …aanden, nog maar twee …aanden, zal je bedoelen. En …ze gedachten dwaalden weer … naar verleden jaar: auto die …et startte, glibberend naar je …erk of school. Niet uit je bed …nnen omdat het buiten nog …ud en donker is. En met een …etje goede wil helemaal inge…eeuwd raken, zodat je een …ed excuus hebt om in je nest te …ijven. Misschien is die donke… tijd voor de kerst zo gek nog …et. Nog maar een paar week…s, we kunnen beginnen af te …llen.

Politie houdt vrouw aan

Brand Brunssum wellicht opzet

BRUNSSUM – Een korte brand heeft woensdagavond rond 18.30 uur de bovenverdieping van een woning in de Houserstraat in Brunssum vernield. De woning was een van de gerenoveerde huizen in de Roozengaard. De politie van Brunssum heeft de 36-jarige mevrouw H. uit die plaats aangehouden. Zij was de bewoonster van het huis. De politie denkt dat zij de brand gesticht heeft. De vrouw is opgesloten en zal worden voorgeleid aan de officier van justitie. Het onderzoek is nog in gang.

De brandweer had het vuur vlug onder controle. Nadat maatregelen getroffen waren om te verhinderen dat de vlammen oversloegen naar andere woningen, was de brand snel geblust. De schade wordt geschat op ongeveer 100.000 gulden.

Behalve de bovenverdieping, die door het vuur goeddeels vernield werd, liep de rest van de woning aanzienlijke schade op door roet en bluswater.

Autodiefstal in Heerlen

HEERLEN – Onbekenden hebben woensdagmiddag tussen 15 en 16 uur een Duitse auto gestolen. De wagen stond op het Homerusplein geparkeerd en was afgesloten. De waarde van de auto is niet precies bekend.

Op de hoek Kruisstraat-Ambachtstraat verdween een Duitse motorfiets. De schade kon ook hier niet precies worden aangegeven.

Twee jongens aangehouden na inbraken

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft twee inwoners van die plaats van 17 jaar aangehouden die ervan worden verdacht dat zij betrokken zijn bij een reeks van inbraken. Verleden week heeft de politie reeds drie minderjarige Kerkradenaren aangehouden. Deze drie zijn inmiddels voorgeleid aan de officier van justitie. De andere twee verdachten zijn in verzekerde bewaring gesteld.

Opzettelijk aangereden

HEERLEN – Op de kruising H. Jonasstraat/Frans Halsstraat in Heerlen raakte een auto ernstig beschadigd toen een andere auto de wagen ramde. Volgens de politie stopte de betreffende auto om een tegemoetkomend voertuig voorrang te verlenen. In plaats van voorbij te rijden ramde de andere auto echter de wachtende wagen. Het betrof een blauwe, Amerikaanse auto met in het kenteken de letters GK. De politie zoekt eventuele getuigen van de aanrijding.

Goede morgen opa Honings

Proficiat met uw 80e verjaardag wensen u:
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Ubach over Worms,
Rimburgerweg 42

Auto's en motoren

Te k. automatic VOLVO 66 GL 1.3, m. schuifdak, blauwmet., pr. ƒ 3700,-. Te bevr. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

Te k. z. mooie FORD Taunus 1600, i.z.g.st., bj. aug. '74, vr.pr. ƒ 1400,-. Tel. 045-317027.

---

†

Na een kortstondige ziekte, nam God heden, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, in de leeftijd van 86 jaar, tot Zich, onze goede moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Cox

weduwe van

Alois Hubertus Kicken

De bedroefde familie:
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Cox
Familie Kicken

Mechelen, 3 november 1982
Commandeurstraat 27

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden as. maandag 8 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Mechelen, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar.

Geen condoleren.
Zaterdag as. zal in de avondmis van 19.00 uur voor de overledene gebeden worden.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium „Sjalom" te Mechelen, alwaar bezoek dagelijks van 11.00-12.00 uur en van 17.00-19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens sterfgeval is

café Vaessen-Kicken

vanaf vrijdag t/m maandag as. gesloten.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij geheel onverwacht afscheid nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Hanny Lenz

weduwe van

Johan Leonard Hubert Haeren

Zij overleed op 61-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Ubach o. Worms: **Brigitte Ritzen-Haeren**
Jo Ritzen
Meerssen: **Rainer Haeren**
Valkenburg: **Annemie Vissers-Haeren**
Rinus Vissers
Spaubeek: **Jacques Haeren**
Annie Haeren-Op den Camp
Bleijerheide: **Elvira Lipkowski-Haeren**
Wilfried Lipkowski
en al haar kleinkinderen
Familie Lenz
Familie Haeren

Terwinselen, 3 november 1982
Kaardebol 64
Corr.adres: Franciscanerstraat 44
6462 CP Kerkrade

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op maandag 8 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Jan de Doper te Eijgelshoven.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Moeder wordt herdacht in alle h.h. missen van zondag 7 november in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

J.H. Kerkhoffs

oud hoofd der school

Wij denken met dankbaarheid terug aan de tijd, dat hij als hoofd der school werkzaam was.

Schoolbestuur
St.-Joseph te Swelkhuizen

In plaats van kaarten

†

Voor de hartelijke blijken van belangstelling en medeleven ons betoond na het plotselinge overlijden van

Elly Moers-Bergmans

betuigen wij langs deze weg onze welgemeende dank.

Frans en Dyril Moers.

November 1982.

De zeswekendienst zal worden gehouden, zaterdag 6 november a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen.

---

†

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, [illegible] en h.h. missen bij het heengaan van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Peter Hubert Thonon

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

A. Thonon-de Bolster
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, november 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 7 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Schaesberg-Kakert.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

M.H. Bothmer-Bleeser

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Geleen, november 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 7 november a.s. om 11.30 uur in de paterskerk van de H. Hartparochie te Geleen.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Fieneke Offermans-Crutsen

betuigen wij allen onze oprechte dank.

Fam. Offermans, Crutsen, Van der Linden

Oud Valkenburg 20
Schin op Geul, november 1982

De plechtige zeswekendienst, tevens eerste jaardienst voor vader zal plaatshebben zondag 7 nov. as. om 10.00 uur in de H. Joannes de Doper kerk te Oud Valkenburg.

Dankbetuiging

Het was voor ons een grote troost zoveel belangstelling te mogen ondervinden na het overlijden en bij de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Schoonbrood-Otten

Het heeft ons erg goed gedaan, dat zij door zovelen buiten ons geliefd en gerespecteerd werd. Iedereen die dit op welke wijze dan ook benadrukt heeft bedanken wij hiervoor van harte.

J. Schoonbrood
kinderen en kleinkinderen

Schinnen, november 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 7 november 1982 om 11.00 uur in de St. Dionysiuskerk te Schinnen.

Heer u hebt gegeven en ook weer genomen.
Niet mijn wil maar Uw wil geschiede.
Het is een jaar geleden dat mijn man en vader

Harry Jansen

van ons is heengegaan.
Wij herdenken hem op zondag 7 november om 11.30 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum.

Anny Jansen-Gouw
Gerlinda, Jacky

De plechtige eerste jaardienst van onze lieve onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma

Margaretha Pepels

weduwe van

Nicolaas Dreessen

zal plaatshebben op zondag 7 november om 10.00 uur in de St.-Martinuskerk te Beek.

Kinderen Dreessen

De eerste jaardienst van mijn echtgenote, onze moeder en oma

Christina Heiligers-van Loo

zal plaatsvinden op zondag 7 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

G. Heiligers
en kinderen

November 1982
Wijlre

De eerste jaardienst van mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Elizabeth Hönig-Venninckx

zal plaats hebben op zondag 7 november om 11.30 uur in de parochiekerk van het Heilig Hart te Schandelen te Heerlen.

H. Hönig, kinderen,
aangetrouwden
en kleinkinderen

De eerste jaardienst van mijn lieve man, onze vader en opa

Zef van Melick

zal plaatsvinden op zondag 7 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek.

Th. van Melick-Widdershoven
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, november 1982

Auto's en motoren

Uw auto als NIEUW, vanaf ƒ 250,– door uzelf geschuurd en door ons in de kabine gespoten. Tel. 045-451000.

UITLAAT defect? Lage prijzen, snelle service. Strijthagenweg 129, K'rade-West. Tel. 045-451000.

Te k. OPEL Kadett 1200 ST, '75, met LPG, i.z.g.st., ƒ 2450,-. Tel. 045-314760.

Te k. met nieuwe LPG-INSTALLAHkmGoyota LPG-INSTALL. Toyota '76, zeer mooi, ƒ 2950,-. Tel. 04405-2896.

Te k. automatic MAZDA 323, type '78, zeer mooi, ƒ 5950,-. Klimmenderstr. 108, Klimmen.

---

†

Na een leven dat getekend werd door eenvoud, kameraadschap en behulpzaamheid, is na een moedig gedragen lijden, omringd door ons allen en veel te vroeg naar menselijk inzicht, van ons heengegaan, voorzien van de h.h sacramenten, op de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Lambert H. Prevaes

onderscheiden met de ere-medaille in brons
verbonden aan de orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Tiela M.H. Breuer

Maastricht: **Mevr. M.M.H. Prevaes-Breuer**
Heerlen: **Annelies en Harry Meyers-Prevaes**
Nancy
Maastricht: **Els en Sjer Bemer-Prevaes**
Robbie, Mark
Familie Prevaes
Familie Breuer

Maastricht, 3 november 1982
De Bosquetplein 9b
Corr.adres: Cannerweg 130, 6213 BJ Maastricht.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maadag 8 november om 11.00 uur, in de parochiekerk van St.-Servaas te Maastricht, gevolgd door de crematie om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Avondmis op zaterdag om 18.15 uur, in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Symphoniesingel 40, Maastricht. Bezoek zaterdag en zondag van 17.00 tot 18.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

In plaats van kaarten

Op deze wijze willen wij iedereen oprecht en hartelijk danken voor de zeer gewaardeerde blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare echtgenoot, vader en opa

Willem Latten

De persoonlijke aanwezigheid van zovelen, het schriftelijke medeleven, de H. Missen vanwege de buurt en de laatste eer bewezen door het zangkoor St.-Jozef, zullen steeds een dankbare herinnering blijven.

Mevr. Latten-Even
Fam. Vromen-Latten
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden as. zondag 7 november om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef, Eggelaan te Brunssum.

Voor al uw vriendschap, medeleven en belangstelling in heel zijn leven, maar vooral tijdens zijn ziekte, overlijden en begrafenis, willen wij u heel hartelijk danken.

Wij zijn ervan overtuigd dat u Jo niet zult vergeten; dit zal voor ons een troost en een kracht zijn.

Angeline Gerris-van Bergen
Henri
Ankie
Familie Gerris
Familie van Bergen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 7 november a.s. in de kerk van de H. Andreas te Melick om 11.00 uur.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve vader en opa

Kees Kuppen

Een bijzonder woord van dank aan het verplegend personeel van de Verpleegkliniek afd. Oost 1 en aan de heren doktoren en rector.

Familie Kuppen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 7 november a.s. om 10.30 uur in de H. Familiekerk te Langeberg-Brunssum.

Auto's en motoren

Te k. van part. i.z.g.st. FORD Granada, blauw metal. 2000 6 cyl., met radiocass. en LPG, bwj. dec. 1976, pr. ƒ 2900,–, tel. 04490-19539.

Te k. VOLVO 142 eind '72, goede banden nwe drukgroep lichte schade aan spatbord ƒ 500,–, Edisonstr. 30, Hoensbroek, tel. 045-216106.

Te k. BMW 2002 bj. '74 1e lakwerk en 2CV 6 bj. '74. Te bevr. J. Erens, Waalbroek 19, Simpelveld. Tel. 045-443732.

OPEL Commedore GS autom. coupé, bwj. '77, i.st.v.nw., zeer mooi auto, tel. 043-625282.

Te k. PEUGEOT 305 1978, goud beige metall. 65.000 km, schuifd., i.z.g.st., te bevr. P. Schreursstr. 14, Sittard, tel. 04490-25903, b.g.g. 13160.

VW GOLF Sprinter 1979; VW Golf M 1979; VW Golf D 1980; VW Golf D 1978; VW Polo 1978; VW Passat Variant 1978; Talbot Sunbeam 1979; Talbot Sunbeam TI 1980; Renault 5 TL 1978; Ford Taunus 1.6 L 1978, Automobielbedrijf F. Klijn Economiestr. 47, Hoensbroek, tel. 045-220955.

Te k. BMW 2002 m. LPG en trekhaak, bj. '73 t.e.a.b. Kap. Ramakersstr. 16a, Heerlerheide.

Meststoffen 22 procent duurder

Landbouwbelang omzet kleiner

ROERMOND – Bij Landbouwbelang B.A. te Roermond is over 1982 de omzethoeveelheid van het jaar tevoren niet gehaald; zij bedroeg namelijk 932.000 ton tegenover 950.000 ton in 1980/1981. Deze daling van bijna 2 procent lag voornamelijk in de veevoedergrondstoffen- en kunstmeststoffensector. Evenwel steeg namelijk de geldswaarde van de omzet ad ƒ 579,8 miljoen met ƒ 19,– miljoen; daaraan droegen enerzijds de geleidelijk stijgende graanprijzen en anderzijds de door de verhoogde aardgasprijs opgelopen kunstmestprijzen belangrijk bij. Vooral laatstgenoemde stijgingen waren drastisch: eind 1981 liepen de noteringen van stikstof houdende meststoffen 22 procent op.

Niettemin is Landbouwbelang niet zonder tevredenheid. Over 1982 bedroeg het bedrijfsoverschot ƒ 947.000,– tegen ƒ 495.000,– over het jaar tevoren. Door de verbeterde liqiditeitspositie verminderden de rentelasten met ƒ 1,7 miljoen. Ondanks enige personeelsvermindering waren de personeelskosten iets hoger. De afschrijvingen, nu een tikkeltje hoger dan vorig jaar, zullen in de komende jaren sterk afnemen.

De investeringen waren met plm. ƒ 3,– miljoen belangrijk lager dan in voorgaande jaren; ook deze kosten zullen de komende jaren be[…] den blijven.

In de algemene beschouwing b[…] jaarverslag wordt met voldo[…] gewag gemaakt van het feit d[…] Nederlandse landbouw een […] lijk lichtpunt vormt in de do[…] economische situatie. Ingaan[…] de Limburgse areaalcijfers c[…] teert de vereniging dat hier va[…] tot en met 1982 het aantal he[…] met voedergranen is terugge[…] van 10.521 via 9.208 tot 7.855 […] de tarwe waren deze cijfers […] 6.236, 5.356 en 5.078. Snijmais […] entegen zag men op toenem[…] oppervlakten: van 16.464 ha i[…] via 17.738 naar 17.336 nu. De[…] fers zijn conform het land[…] beeld, zij het dat de snijmais in […] burg iets achterbleef.

Daling

De opbrengstdalingen waren […] nant: voor tarwe van 82.10[…] 70.400 naar 67.600 ton. De men[…] derproduktie in Limburg nam […] met 0,8 procent toe, maar dit […] ligt onder het landelijk gemid[…] van 1,8 procent. Bij Landb[…] beang was zelfs sprake van ee[…] duktiedaling van 0,2 procent […] wag wordt gemaakt van een g[…] verslagjaar voor de veehoud[…] tor. Echter, voor de pluimveeh[…] rij eindigde het door de dalin[…] de opbrengstprijzen zwaar v[…] gevend.

---

officiële mededelingen

GEMEENTE BORN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Born brengt hierbij ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat de raad der gemeente Born in zijn vergadering van 25 oktober 1982 heeft verklaard dat voor,

1. het perceel kadastraal bekend gemeente Obbicht (thans Born) sectie C, nr. 370, plaatselijk gemerkt Kempenweg, ten behoeve van de realisering van een lokatie voor 8 woonwagenstandplaatsen;
2. alsmede het perceel kadastraal bekend gemeente Grevenbicht (thans Born) sectie B nr. 3406, plaatselijk gemerkt Boulevard 13 ten behoeve van de vestiging van een winkelbedrijf,

partiële herziening van de ter plaatse geldende bestemmingsplannen worden voorbereid.

De betreffende besluiten met bijbehorende situatie-tekeningen liggen vanaf maandag, 8 november 1982 voor een ieder ter visie ter gemeentesecretarie afdeling III (kamer 13), Meester Speestraat 1 te Grevenbicht.

Born, 5 november 1982

De burgemeester van Born,
P.L.H. Creemers

GEMEENTE MEERSSEN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van M[…] brengt, ter voldoening […] paalde in artikel 28, lid […] op de Ruimtelijke Ordenin[…] openbare kennis, dat met i[…] van 8 november 1982 gedurend[…] maand op de afdeling Ruimt[…] Ordening en Volkshuisvestin[…] de gemeente Meerssen, Aa[…] Pletsmolen 20 te Meerssen vo[…] ieder ter inzage ligt het beslu[…] de Gedeputeerde Staten van […] burg d.d. 5 oktober 1982, 1e […] ling, nr. BL 17665 waarbij goe[…] ring is verleend aan de bij ra[…] sluit van 26 november 1981 v[…] stelde regeling „Uniformering […] bouwenartikelen".

Zij die zich tijdig met bezwar[…] wel tot de gemeenteraad als to[…] deputeerde Staten hebben ge[…] kunnen gedurende de hiervo[…] noemde termijn van een maan[…] roep instellen bij de Kroon.

Gelijke bevoegdheid komt to[…] degenen, die zich tijdig op […] van artikel 27, tweede lid, v[…] Wet op de Ruimtelijke Ordeni[…] Gedeputeerde Staten hebbe[…] wend.

Beroepschriften dienen te w[…] gericht aan H.M. de Koning […] kunnen worden ingediend bij […] deling voor de Geschillen va[…] stuur van de Raad van State […] nenhof 1 te Den Haag.

Meerssen, 5 november 1982

De burgemeester voorn[…]
w.g. drs. J.H.H. Mans

SCHOUW DER WATERLOSSINGEN

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul brengen bij deze t[…] kennis van belanghebbenden, dat op 29 november 1982 en op 1 en 2 decemb[…] 1982 schouw zal worden gevoerd over onderstaande waterlossingen.

Benaming de waterlossing:	Legger der voormalige gemeenten:	Nummer van de waterlossing in de legger:	Data van de schouwvoerin[…]
Geul (vanaf grens Gulpen t/m Molentak te Valkenburg)	Wijlre B	1	29 november
	Valkenburg-Houthem B	1	
Etenakerbroeklossing	Wijlre A	7	29 november
Scheumerakkergreb	Wijlre A	8	29 november
Maastrichter voetpadlossing	Wijlre A	9	29 november
Gerendalsvloedgraaf	Valkenburg-Houthem A	1	29 november
Dorpslossing	Valkenburg-Houthem A	3	29 november
Uit de Gewande van Schaloen	Valkenburg-Houthem A	4	29 november
1e Zijtak Uit de Gewande van Schaloen	Valkenburg-Houthem A	5	29 november
2e Zijtak Uit de Gewande van Schaloen	Valkenburg-Houthem A	6	29 november
Scheumerbeek	Wijlre B	5	29 november
	Valkenburg-Houthem B	2	
Hekerbeek	Valkenburg-Houthem B	3	29 november
	Hulsberg B	1	
Geul (vanaf Molentak tot voormalige grens Berg en Terblijt)	Valkenburg-Houthem B	1	1 december
Kattebeek	Valkenburg-Houthem B	4	1 december
	Hulsberg	2	
Strabekervloedgraaf	Valkenburg-Houthem B	5	1 december
Vloedgraaf op de Voorste Brummekuil	Valkenburg-Houthem B	6	1 december
Grubbe	Berg en Terblijt B	1	2 december
Geul (vanaf voormalige grens Berg en Terblijt tot grens Meerssen)	Valkenburg-Houthem B	1	2 december
	Berg en Terblijt B	2	
Kleingracht	Valkenburg-Houthem A	2	2 december
Zijp	Valkenburg-Houthem A	7	2 december
Stassenbeek	Valkenburg-Houthem A	8	2 december
Zijtak Stassenbeek	Valkenburg-Houthem A	9	2 december
Minderbeek	Valkenburg-Houthem B	7	2 december

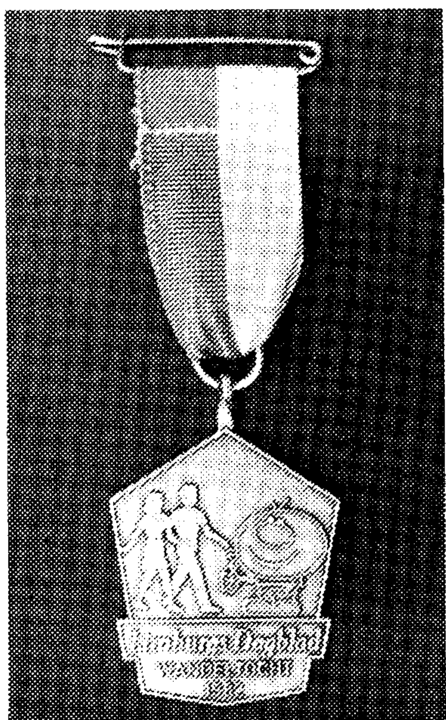
De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichti[…] gen opgenomen in het Reglement op de waterlossingen in Limburg.

Valkenburg aan de Geul, november 1982

Burgemeester en wethouders
van Valkenburg aan de Geul
De burgemeester: Gilissen
De secretaris: Loffeld.

Grote interesse LD-wandelingen

HEERLEN – De zondag a.s. (7 nov.) geprogrammeerde LD-herfstwandelingen -een organisatie van het LIMBURGS DAGBLAD in samenwerking met wandelsportvereniging Wittem- verheugen zich in een grote belangstelling. Het ziet er dan ook naar uit dat zich zondag in het ontmoetingscentrum Welterhof een recordaantal deelnemers aan de herfstwandelingen (5, 10 en 15 km) zal aandienen. Alle deelnemers aan de tochten (zie Weekeinde-LD d.d.4 nov. jl.) ontvangen na afloop in het ontmoetingscentrum Welterhof een bij tal van wandelaars overbekende LD-medaille met lint (zie foto).



Te veel ambtenarij in 1 novemberzaak

MAASTRICHT – Statenlid O. Matti is van mening dat er sprake is geweest van te veel ambtenarij in de weigering om de Heerlense middenstand toe te staan op maandag 1 november ook 's-ochtends de winkels open te hebben. „Het ambtelijk apparaat moet meer gevoel opbrengen voor zo'n kwestie en minder letten op de letter van de wet," aldus de heer Matti gisteren in de vergadering van de vaste Statencommissie voor Economische Zaken.

Hij laakte het feit dat alleen door een fout in de aanvrage de gevraagde toestemming niet is gegeven en vroeg zich af wat er terecht komt van het plan om het Duits kooptoerisme te stimuleren als er ambtelijk zo stroef wordt gewerkt.

Snelrecht voor amok-maker in Beeker café

MAASTRICHT – Tot zijn grote verbazing zag officier van justitie mr. Arps zijn verdachte, afkomstig uit Beek, die hij wegens gepleegde zware mishandeling in voorlopige hechtenis geplaatst had en op wie snelrecht toegepast zou worden, woensdag als een vrij man door de hal van het de Maastrichtse gerechtsgebouw wandelen. Ter zitting bleek hoe de vork in de steel zat.

De man had zich vorig jaar ook al aan geweldpleging schuldig gemaakt en moest daarvoor nog een gevangenisstraf van vier weken uitzitten. Afgelopen maandag moest hij zich hiervoor melden in het huis van bewaring Blankenbos. De directie van deze gevangenis had de 29-jarige Wiel D. voor het bijwonen van de snelrechtzitting een dag verlof gegeven. Volgens het opgemaakte proces-verbaal zou D. in een café in Beek met een gebroken bierglas het gezicht van een kennis bewerkt hebben. Hij was door de man geirriteerd geraakt en zou in een opwelling hebben gehandeld.

De verklaringen van een aantal getuigen luidden echter anders.

Zij zouden hebben gezien, dat D. na het toebrengen van het eerste letsel, met kracht verder geslagen had. Officier van justitie mr. Arps: „Het slachtoffer heeft diepe snijwonden in zijn gezicht opgelopen. Als hij geen poging gedaan had om zijn aanvaller af te weren, zou hij zijn levenlang verminkt zijn geweest". Hij eiste negen weken gevangenisstraf, waarvan drie weken voorwaardelijk.

Volgens de raadsman was de woede bij zijn cliënt ontstaan, omdat hij zich bekommerde om de slechte sfeer in het café. Waarschijnlijk vermoedend dat dit geen aanleiding vormde voor strafverminderende omstandigheden, verzocht hij de rechtbank de gevangenisstraf te laten aansluiten op de straf die zijn cliënt nu uitzit. Met een vonnis van negen weken gevangenisstraf, waarvan vijf weken voorwaardelijk, mocht D. de trein richting strafinrichting Blankenbos nemen.

In „jacht" op spreiding rijksdiensten

GS geïnteresseerd in nationaal instituut arbeidsomstandigheden

IAASTRICHT – In hun „jacht" op rijksdiensten die wellicht aar Limburg gehaald kunnen worden, hebben Gedeputeer-e Staten een ambtelijke constructie in het vizier gekregen ie nog pas in wazige lijnen op het departementale tekenbord aat: het Nationaal Instituut voor Arbeidsomstandigheden, ortweg: ARBO. Op de valreep van diens ambtsperiode hebben zij de minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid laen weten ten zeerste geïnteresserd te zijn in dat instituut et te verwachten hoogwaardige werkgelegenheid voor 30 t 50 personen. Het zou opgenomen kunnen worden in de weede tranche van te spreiden rijksdiensten, bestemd voor et Limburgse herstructureringsgebied.

et provinciaal bestuur heeft zijn aim verpakt in een vijftig pagina's llend rapport waarin taak en ructuur van een dergelijk nationaal instituut, alsmede die van regionale steunpunten, nader zijn omschreven. Deze brok „mentale huisvlijt" is uitgevoerd door een Limburgse stuurgroep onder voorzitterschap van drs. M. Schreurs, aalmoezenier van Sociale Zaken te Heerlen en oud-lid van de Eerste Kamer. Het oprichten van ARBO-instituten ligt als mogelijkheid besloten in de „wet houdende bepalingen in het belang van de veiligheid, de gezondheid en het welzijn in verband met de arbeid" (meer populair: de arbeidsomstandighedenwet), die twee jaar geleden werd aangenomen en van 1 januari 1983 af gefaseerd in werking zal treden.

Regionaal

ARBO-instituten krijgen tot taak aan (verplicht?) aangesloten bedrijven voorlichting en informatie te verschaffen en daarenboven onderzoek te verrichten op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn in verband met arbeid. Dat kan allemaal in regionale verbanden gebeuren. In de nok van de geschetste structuur prijkt een nationaal ARBO-instituut, dat taken dient uit te voeren die regionaal niet goed aangepakt kunnen worden; die de afzonderlijke regio's „overstijgen" of om redenen van efficiency beter nationaal verwezenlijkt kunnen worden.

Naar de mening van de Limburgse stuurgroep, die de wetgever alvast een handje heeft willen helpen met invuloefeningen, behoort dat nationaal instituut zich bezig te houden met coördinatie, communicatie, voorlichting, informatie en onderzoek op ruimere schaal.

In hun sollicitatiebrief aan de minister refereren GS en de stuurgroep eraan dat in Zuid-Limburg – méér dan in andere regio's – in wetenschappelijke en instructieve zin reeds veel aktiviteiten wordt ontwikkeld op het terrein van arbeidsomstandigheden. In dat verband wordt verwezen naar aktiviteiten van de HTS te Heerlen en de Rijksuniversiteit te Maastricht en de vestiging in laatstgenoemde plaats van het European Centre for Work and Society.

SPEL VAN EN MET BLADEREN

● Elk jaargetijde heeft zijn aantrekkelijke kanten. Voor wie het zien wil, spelen ook de vallende bladeren een rol in het spel van het leven. De mannen van de plantsoenendienst in Geleen hebben duidelijk lol in de overlast die zij er althans van ondervinden.

Drie exportdagen in Roermond

ROERMOND – De Samenwerkende Kamers van Koophandel in Limburg organiseren op 10, 17 en 24 november as. in De Oranjerie te Roermond een „seminar" over documenten die bedrijven nodig hebben bij de export. Het seminar, dat in samenwerking met de Federatie voor de Nederlandse Export Fenedex wordt gehouden, is bedoeld voor bedrijfsmedewerkers die zich bezich houden met de papierwinkels die bij exportactiviteiten benodigd zijn.

Op de genoemde data wordt er telkens om half tien 's morgens begonnen. Besloten wordt er om half vijf. Heel de scala van documenten en brieven die bij export te pas komen zal de reveu passeren, zoals exportadministratie, transportdocumenten, douanedocumenten, kredietprocedures en verzekerings- en valutakwesties. Men kan bij Fenedex (Postbus 90409) in Den Haag aanmelden; de kosten bedragen ƒ 520,-.

EXAMENS

HEERLEN – Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht slaagde voor haar doctoraal examen Nederlands recht, mejuffrouw Debbie Marilijn Aartsen uit Heerlen.

TBC-Kerkrade in bedwang

HEERLEN/KERKRADE – Het Consulatatiebureau voor TBC-bestrijding in Heerlen heeft een aantal besmette mensen ontdekt in Kerkrade. Zij allen zijn in aanraking geweest met de patiënt die enige tijd geleden ontdekt werd en die aan open tuberculose leed. Geen van deze mensen levert enig besmettingsgevaar op. Zij zijn allen onder behandeling.

Tot nu toe heeft het consultatiebureau ongeveer 500 mensen onderzocht.

G.S. wensen duidelijkheid gemeenten

Vliegveldbijdrage voor 5 jaar vast

MAASTRICHT – Er moet duidelijkheid komen over de juiste hoogte van het aandeel dat de Limburgse gemeenten willen nemen in het verlies van de Luchthaven Zuid-Limburg. Dat moet vastgelegd worden voor een periode van een jaar of vijf.

Die zekerheid is volgens deputé W. Buck nodig voor een vooruitstrevende gang van zaken op de luchthaven. Met de gemeentebesturen wordt nog steeds onderhandeld over een zogeheten subsidiëntenovereenkomst, hoewel het overleg eigenlijk per 1 november met het geven van uitsluitsel moest zijn afgerond. Een en ander deelde de deputé gisteren mede aan de Vaste Statencommissie van Economische Zaken.

De heer Buck rekende voor dat er in de komende tijd rekening moet worden gehouden met een exploitatietekort van 5 miljoen gulden als een vast gegeven. Daarvan nemen rijk en provincie ieder 40 procent voor hun rekening. Blijft nog 1 miljoen op te brengen door gemeenten en de beide Zuidlimburgse Kamers van Koophandel. „Als de gemeenten bijdragen wat zij over 1980 deden komen we op 500.000 gulden.

Dat zou in het nu bezig zijnde overleg kunnen oplopen tot 675.000 gulden en met de bijdrage van de KvK's tot rond 7 ton. Er blijft ook dan nog een stukje ongedekt tekort van 3 ton." aldus de heer Buck. Hij deelde verder ook mee dat het LIOF deze maand beslist over participatie in de luchthaven.

Met name statenlid mr Van Stralen had grote moeite met het opnieuw doorbreken van het plafond in de provinciale bijdrage in het tekort van de luchthaven. Een miljoen was afgesproken, maar nu wordt van de provincie een aanvullende bijdrage van 534.140 gulden gevraagd. Hij wilde zonder succes overigens dat de kwestie werd aangehouden tot dat de subsidiëntenovereenkomst geregeld is.

Nederlanders via België naar Duitse cel

Samenwerking politie over de grenzen heen

door jan a.c de klerk

AALS – Bij het politie-opsporingswerk over landsgrenzen een wordt het als een hindernis ervaren dat de politie aan eide zijden van de grenzen tussen Nederland, België en estduitsland de noodzakelijke uitrusting niet mag meeoeren. Hoofdcommissaris Zdriliuk van de Akense politie erinnerde er donderdagmiddag in Vaals aan dat die belemering in de grensoverschrijdende samenwerking onder andere een snelle opsporing van de daders van de moord op wee douaniers op 1 november 1978 in Kerkrade in de weg tond. Ongeveer zestig politiefuctionarissen uit Westduitsand, België en Nederland waren in Vaals bijeen om over saenwerking te spreken.

et gewest Aken heeft meer dan 100 lometer landsgrens met België en ederland.Sinds 1960 bestaan er ssen de drie landen overeenkomten voor vormen van samenwerng bij de criminaliteitsbestrijding. amenwerking die sindsdien geinnsiveerd is omdat de misdadigers obieler zijn geworden en daarvan eeds meer profiteren door in het ne land de misdaad te plegen en ich daarna weer snel terug te treken in een ander land. Hoofdcommissaris Zdriliuk wees er donderdagmiddag op dat toch al veel bereikt is kunnen worden. Onder andere door rechtstreekse radioverbindingen tussende politie in de drie landen, door een systeem om vluchtwegen snel te sluiten en door het overwinnen van taalproblemen bij de samenwerking. Verschillende Nederlandse en Belgische politieambtenaren hebben met het zetten van hun schouders onder de samenwerking een Duits Kruis van Verdiensten verworven.

Adjudant Tribels van de gendarmerie in Eupen onthulde donderdag dat al heel wat Nederlandse narcoticadealers via de Belgische politie in handen van de Duitse justitie zijn gevallen. Dat zijn Nederlanders die volgens de Duitse wet strafbaar zijn omdat ze drugs aan Duitsers hebben verkocht. De Duitse justitie vraagt telkens tevergeefs hun uitlevering aan de Nederlandse autoriteiten. De Belgen helpen de Duitse justitie een handje door de Nederlanders bij binnenkomst in België meteen aan te houden en aan de Duitse justitie over te dragen. "De huidige vorm van samenwerking functioneert best", oordeelde de adjudant uit Eupen donderdag. „In een vijftigtal zaken is met succes aan weerszijden van de grens gewerkt kunnen worden". Het Europaseminar van de Duitse politiebonden werd voor de zevent iende maal gedeeltelijk in Vaals gehouden. Volgend jaar zal dat ook weer het geval zijn als op 27 oktober de vijftigste bijeenkomst van dat soort zal worden gehouden.

Geconfronteerd met bezuinigingen

Oorlogsslachtoffers uit Limburg zijn blij met elk tientje

door rené van zandvoort

GELEEN – „Ze hebben vroeger tegen ons gezegd: pak je geweer en ga maar. Dan vind ik dat de gemeenten nu best wel wat terug mogen doen voor ons, oorlogsslachtoffers". Een uitspraak van de voorzitter van de afdeling Limburg-Zuid van de Bond van Nederlandse Militaire Oorlogs- en Dienstslachtoffers, Jo Hitters uit Amstenrade, die momenteel nadrukkelijk wordt geconfronteerd met de gevolgen vande bezuinigingen door de gemeenten. De bond telt in Zuid-Limburg vijfhonderd leden die geregeld contactdagen plegen te houden om elkaar in een wat ongedwongener sfeer morele steun te geven. De organisatie van die contactdagen staat of valt voor een groot deel met de bereidheid van de Zuidlimburgse gemeenten om vrijwillig geld te schenken aan de bond.

Onlangs besloot de gemeente Beek om de financiële bijdrage aan de bond voortaan achterwege te laten, ook al getroostte een afvaardiging van de bond zich de moeite om de situatie nog eens in het gemeentehuis uit te komen leggen. Een bezwaarschrift tegen die beslissing haalde ook al niets uit. Daarbij gaat het toch maar om een paar tientjes. Jo Hitters: „Wij moeten het voor een groot deel hebben van die kleine subsidies die we links en rechts krijgen. We kunnen wel tegen het besluit van Beek in beroep gaan, maar daarvoor moeten we om te beginnen 75 gulden storten. Dat is ons al teveel, want dat bedrag is al meer dan het subsidiebedrag dat wij van Beek zouden ontvangen.

Door de herindeling zijn we toch al gedupeerd, want het is niet zo dat de samengevoegde gemeenten nu ook de verschillende bijdragen die we ontvingen bij elkaar optellen. We zijn blij met ieder tientje. De weduwen die in onze bond zitten moeten toch al ieder dubbeltje twee keer omdraaien voordat ze het uitgeven. We wisten van te voren dat ook wij de broekriem moeten aantrekken, maar onze mensen kunnen niet langs de huizen gaan om oud papier op te halen. De meesten zijn al blij dat ze zich een beetje behoorlijk kunnen voortbewegen".

Zaterdag 20 november komen de leden van de bond weer bijeen voor een contactdag in de Tapijnkazerne in Maastricht. Als er nog meer subsidies worden ingetrokken zullen de leden volgens Hitters elkaar nog slechts sporadisch op die manier kunnen treffen.

Auto's en motoren

Ruime keuze, scherpe prijzen en onovertroffen garanties bij AUTORAMA. Mazda 323 DX, '81, 1e eig., kl. grijs, nw. model, f 12.000,-; Renault 5 TL, '81, gas, 1e eig., kl. rood, f 10.500,-; BMW 320 autom., '80, 1e eig., kl. blauw, 25.000 km, f 19.750,-; 2x Ford Taunus 1.6 L 2.0, '80, gas, 1e eig., v.a. f 8750,-; Opel Rekord 2.0 S, '80, gas, kl. bruin, 4-drs., f 10.750,-; Opel Ascona 1.9, '80, gas, 1e eig., kl. oker, f 9500,-; Citroën GS, '80, gas, 1e eig., kl. blauw, f 7500,-; VW Golf L, '79, 1e eig., kl. groen, f 9500,-; VW Derby S Bermuda, '79, 1e eig., kl. grijs, f 8750,-; Ford Fiesta 1.1 L, '79, gas, 1e eig., kl. blauw, f 8500,-; Ford Escort 1.6 Sport, '79, 1e eig., kl. zwart, f 8750,-; Ford Escort 13 L, '79, kl. grijs, f 7500,-; Jaguar XJ 6 4.2 L, '79, kl. ivoor, rood leren inter., f 16.500,-; Datsun Sunny 120 Y, '79, kl. groen, f 7250,-; Citroën Visa, '79, 1e eig., kl. groen, f 7500,-; Opel Senator 3.0 E, '79, 1e eig., kl. roodmet., f 13.500,-; Opel Commodore 2.5 S, '79, kl. groen, f 12.000,-; Opel Ascona 2.0 D, '79, 1e eig., kl. blauw, f 8750,-; Mercedes 230, '78, kl. groenmet., f 14.000,-; BMW 525, '78, 1e eig., kl. roodmet., f 9250,-; Rover 3500 autom., '78, 1e eig., kl. bruin, f 8900,-; Toyota Celica 2.0 XT Liftback, '78, kl. zwart, nw. model, f 8750,-; Toyota Carina 1.6 L, '78, kl. bruin, f 5500,-; Renault 5 Alpine, '78, kl. zwart, nw. motor, f 8750,-; Opel GT, '74, kl. rood, zeldz. mooi, f 7750,-; Opel Senator 2.8 S, '78, gas, kl. grijs, f 13.000,-; Opel Rekord diesel Berlina, '78, kl. blauw, nw. motor, f 8750,-; Opel Ascona 19, '78, gas, kl. rood, f 6250,-; Opel Rekord 2.0, 4-drs., '78, kl. bruin, f 7500,-; Honda Accord, '78, kl. blauw, f 6750,-; Honda Accord Sedan, '78, kl. rood, schuifdak, f 6900,-; Ford Capri 1.6 GL, '78, kl. grijs, f 6900,-; Ford Fiesta 1.1 S, '78, kl. bruin, f 7750,-; Ford Escort 1.3 L, '78, gas, kl. wit, f 4500,-; Ford Granada 2.3 L, '78, gas, kl. bruin, f 6750,-; Fiat 127 Sport, '78, kl. rood, f 5500,-; Talbot Horizon GLS, '78, kl. grijs, zeldz. mooi, f 7750,-; VW Polo LS, '78, kl. grijs, f 6900,-; Triumph TR 7, '78, kl. groen, f 8000,-; Oldsmobile Delta 88, diesel, dec. '78, grijs, f 5750,-; Alfa Giullietta, '78, kl. groen, f 7500,-; Alfasud TI, '78, rood, zeldz. mooi, f 5000,-; Alfa Giulia 1.6, '78, rood, f 4750,-; Alfetta 2.0 GTV, '78, zwart, zeldz. mooi, f 7750,-; Alfetta 2.0 GTV, '78, kl. blauw, f 8250,-; Alfetta 2.0, '78, gas, bruin, f 7000,-; Lada 1200 S, '78, gas, geel, i.st.v.nw., f 4000,-; Datsun 260 Z, '76, rood, f 8750,-; Peugeot 604 SL, '78, rood, f 5750,-; 2x Matra Bagheera S, '77, rood, wit, v.a. f 6250,-; Triumph Spitfire, '77, groen, f 6500,-; Ford Fiesta 1.1 L, '77, kl. grijs, f 5000,-; VW Golf, '77, geel, f 5900,-; 2x VW Scirocco GL, autom., '77 en '78, goud, v.a. f 7500,-; 2x Opel Manta SR, '77, bruin, v.a. f 8000,-; Volvo 244 DL, '77, gas, ivoor, f 7250,-; Audi 100 GL 5 E, '77, koper, f 7250,-; Citroën CX 2400, '77, gas, zwart, airc., f 4750,-; Citroën CX 2400 Break, '77, gas, bruin, f 6250,-; Dodge Aspen Combi, '77, gas, groen, f 4500,-; Ford Taunus 1.6 L, '77 en '78, grijs, v.a. f 3750,-; Renault 5 TL, '77, rood, f 3500,-; Renault 17 TS Cabriolet, '77, geel, f 4750,-; Volvo 244 DL autom., '76, rood, f 4250,-; VW Polo L, '76, blauw, f 3000,-; VW Scirocco TS, '75, geel, f 3750,-; 3x BMW 320, '76, '77, zwart en blauw, v.a. f 7500,-; BMW 316, '76, gas, blauw, f 7250,-; BMW 525, '76, groen, f 6000,-; 3x Mitsubishi Celeste, '76 en '77, v.a. f 4500,-; Opel Kadett coupé, '76, groen, f 4250,-; Renault R 16 TX, '77, blauw, f 2000,-; Ford Transit, '77, spec. gespoten, f 2750,-. Tal van inruilauto's v.a. f 500,-. Inkoop, inruil en directe financ. mog. ANWB-keuring toegestaan, moderne allroundservice afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen, onder aan Windraakerberg.

Wij bieden u o.a. aan: HONDA Accord Sedan, 1e eig., zilvergroen, bj. '79, 40.000 km, f 8900,-; Ford Taunus 2.3 S, roodmet., 4-drs., alle extra's, f 6750,-; Taunus 1.6 L, kl. zilverbleumet., bj. april '80, f 8750,-; Taunus 1.6 L, kl. goudmet., jan. '81, f 9900,-; Taunus 1.6 luxe, stationcar, rood, nw. mod. '80, f 8900,-; Taunus 1.6 L, beigemet., '78, f 5900,-; Taunus 1.6 luxe combi, gas, '78, wit, f 5900,-; Taunus 1.6 L, goudmet., nw. type '77, f 3900,-; Fiesta 1.1 L, geel, '80, f 8900,-; Fiesta, zilvergrijs, '78, f 6900,-; Audi 100 SE, kopermet., bijna '78, f 5900,-; Opel Manta 1.9 autom., gas, rood, nov. '77, f 6750,-; Manta 1.6, groen, nw. model '76, f 4750,-; Kadett, oranje, '78, f 5900,-; Opel GT Sport, geel/oker, f 5900,-; Triumph Spitfire, bruin, nov. '77, zeer mooi, f 6500,-; Toyota Corolla 30 luxe, met gas, kl. groen, '77, f 4900,-; Datsun 120 1200 cc autom., groen met vinyl top, f 3500,-; Renault 12 TL, rood, '77, f 3500,-; Daihatsu Cuore, 1e eig., 35.000 km, dec. '80, f 5900,-; Citroën 2 CV, 1e eig., 20.000 km, '80, f 6750,-; Citroën Dyane, blauw, '78, f 2900,-; Mini Spec. 1100, blauwmet., f 4500,-; Talbot Horizon, gas, geel, '79, f 6900,-; Peugeot 304 spec., uitv. SLS, showroomcond., '78, f 5750,-; Matra Bagheera S, rood, '75, f 2900,-; Transit bestelbus, groen, '77, f 2750,-. Nog enkele inruilers vanaf f 500,-. Suzuki 380 motor, f 1500,-. Inruil mog. Snelle financiering, garantie en onderhoud. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502, naast politiebureau. Tot ziens in Kerkrade.

Te k. BMW 525 '78; Taunus 1600 '74; Granada 2800 Ghia aut. met LPG '78; Granada 2600 met LPG '75; Granada 2600 '72; Consul 1700 '74; Peugeot 504 '73; Peugeot 104 SL '76; Peugeot 104 '73; Honda Civic 4-drs. '78; Civic 1500 '75; Mazda 616 '76; Mazda 818 '74; Fiat 133 '76; Renault 6 TL '76; Renault 6 '75; Lada '75; Citroën CX 2400 '77; Citroën GSA autom. '80; Ascona 1600 '74; Mercedes L 206 diesel '76; Audi 100 LS '76; Chevrolet Bel Air met LPG '73; Triumph 1500 TC met winterkap. Garantie, inruil en fin. mog. Jo van Mil en Zn., Sportstr. 10, Kerkrade-W. Tel.: 045-410826.

Te k. MERCEDES '73 mot. goed onderhuden. autom. m. aircond. f 3500,–. Italiëlaan 121, Vrieheide-Hrl. Tel.: 045-227129.

Voor de snelle ENDURO-freak te k. SWM 250 GS. Vr.pr. f 1250,–. Stationsstr. 3, Hrl. Na 17 uur.

Een goede gebruikte auto met volledige garantie koopt u bij autobedrijf Van Leeuwen. Mazda 323 aut. '77, Lancia Beta 2000 HPE '81, Honda Civic 1200 '78, Fiat Ritmo '81, Austin Maxi 1750 '80, Citroën CX GTI '79, Citroën CX Pallas C-matic '79, Citroën GSA Pallas '82, Citroën GSA Club '82, Citroën GSA Club Break '80, Citroën Visa Super '80, Citroën 2CV6 Club. Uw Citroën-dealer autobedrijf VAN LEEUWEN, Strijthagenweg 129, Kerkrade-West. Tel. 045-453355.

Te k. OPEL Kadett oranje, bwj. '74. Vr.pr. f 850,-, Inr. mog. Da Costastr. 33 Hrl.

Te k. OPEL Ascona 16, bwj. '75, nwe motor en banden, i.z.g.st., vr.pr. f 2750,–. Voorterstr. 405, Kerkrade.

Unieke aanbiedingen!!! Komt u eens kijken en vergelijken. GOLF GTI, zwart, met sunroof en nw. motor, '78, f 11.750,-; Mitsubishi Lancer 1400 GL, zeldzaam mooi, blauw, f 11.750,-; Mercedes 280 SE, '76, geel, f 13.250,-; Ford Taunus 1600 L, met gas, roodmet., '80, f 9250,-; Renault 18 TS, blauw, '80, f 9500,-; Citroën GS, blauw, '80, f 7750,-; Fiat 127, groen, '80, f 7750,-; Renault 5 TL, type '81, rood, f 9750,-; Fiat X 19, zwart, '79, f 9750,-; Alfa Romeo Guilleta 1.8, met gas, blauw, '79, f 8750,-; Honda Prelude, grijsmet., '79, f 7750,-; Mazda 323, 3-drs., blauw, '79, f 7750,-; Renault 18 TL, groenmet., gas, '79, f 7750,-; Ford Taunus combi, groen, '79, f 7750,-; Renault 14 TS, duurste uitv., blauw, '79, f 7750,-; Peugeot 305 SR, blauw, '78, f 7750,-; Fiat Ritmo CL 65, rood, '78, f 6750,-; Austin Allegro 1300 S, grijs, '78, f 3900,-; Toyota Carina 30 DL, rood, '78, f 5500,-; Honda Accord, 4-drs., grijs, '78, f 7750,-; Chrysler Horizon LS, oranje, '78, f 6750,-; Fiat 127, rood, '78, f 4950,-; Mazda 323, rood, '78, f 6250,-; Ford Fiesta luxe, groen, '77, f 5950,-; Golf L diesel, groen, '77, f 7750,-; Audi 100 GL 5 E Avant, '77, f 7750,-; Ford Fiesta, blauw, '77, f 5950,-; VW Golf S, rood, '77, f 5950,-; Mitsubishi Celeste 1600 ST, blauw, '77, f 5750,-; Datsun 100 A F II, geel, '77, f 4950,-; Vauxhall Chevette, blauw, '77, f 3750,-; VW Polo, geel, '76, f 3950,-; Daf 46, groen, '76, f 1750,-. Garantie, vlotte financiering, ANWB-keuring toegestaan, eigen werkplaats, garage. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-4808.

Te k. FORD Escort RS 2000, bj. eind '77, wit, open dak, get. ruiten, sportv., f 7500,-. Julianastr. 18, Hoensbroek, tel. 045-215171.

Te k. DATSUN 120 Y, sept. '74 vr.pr. f 700,-. Na 18 uur, tel. 045-226894.

Te k. ALFA Romeo 1600 GT Junior, bj. '75. Tel. 04750-26716.

G.G. Auto's biedt aan: met volledige garantie en onderhoud: HONDA Accord automaat type sedan 4-drs. type '79. Escort 1.3 GL automaat bwj. '77, zeer mooi. Honda Civic 3-drs. nieuwste model, bwj. '80, in absolute nieuwstaat. Opel Manta 16S bwj. '77, zeer mooi. Renault 4 GTL, bjw. '80, km. 30.000, als nieuw. Kadett City luxe bwj. '79, zeer mooi, Austin Allegro 4-drs. 1300, bwj. '80, Renault 12 TL stationcar, bwj. '77. Toyota Corolla bwj. '78 metall.groen. Golf GL bwj. '76, zeer luxe uitgevoerd. Volvo 66 GL bwj. '76 als nieuw. Honda Accord automaat bwj. '77, opknapauto f 4500,-. Garantie, inruil, financiering: G.G. Auto's, Heerenweg 286 Hrl. Tel. 045-224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. HONDA Prelude '80 r. met. als nw. Onder de Voonstr. 18 Zesw.-Hrl. Tel. 726621.

R4 GTL '78, R5 TL '80, R5 GTL '77, '78 en '80, R5 Alpina '80, R5 TL 5-drs. '80, R5 TL '81 met gas, R6 TL '76, R14 TL '80, R16 TL '77, R18 L '79, R18 GTS '79, Fuego GTL '81, Ford Escort 1.3 L '81, Ford Taunus 1.6 GL gas '79, Fiat Ritmo 65 65 L 5-drs. '80, Mitsubishi Lancer 1.4 gas '77. Inruil, financiering mogelijk. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg. Tel. 04406-12514.

Te k. KADETT bwj. '74 t.e.a.b. Inr. mog. Na 17.00 uur: Weyenbergstr. 336 Hoensbroek.

Te k. OPEL REkord, '74; Toyota Corolla, '73; Mercedes 190 D, '64. Grensstr. 108, Ubach over Worms.

Te koop VOLKSWAGEN-BUSJE bj. '77 personenvervoer. Tel. 045-321987 / 045-219613.

Autohandel Rapie biedt aan: FORD Taunus 1600, '77; R 5 TS, '78; Ascona 1900, gas, '78; R 14, '78; BMW 1602 de Luxe, '73; Corolla, '75; Opel Rekord, '77, gas, f 3250,- en div. automob. te k. Tevens onderdelen van alle merken auto's, ink. en verk. goede en schadeauto's. Rapie, Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensovergang Locht. Tel. 045-423523.

Koopje SUZUKI GS 1000 G Cardan, bwj. '80; met windjammer en koffers, vr.pr. f 4000,– Mettebos 21, Brunssum, tel. 045-259003.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel, goed en voordelig. Autocentrum van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade-West. Tel. 045-451000.

Financiële steun aan bondsactiviteiten

Limburgse Muziekbond spreekt met sponsor

HEERLEN – De Limburgse Muziekbond is momenteel in onderhandeling met een sponsor voor het verlenen van financiële steun aan bondsactiviteiten. De definitieve goedkeuring van de toekomstige sponsor moet echter nog gegeven worden, zodat namen in dit stadium niet genoemd kunnen worden. Wel zijn er door de bond mogelijkheden uitgewerkt, waarin deze sponsoring gestalte kan krijgen.

Uitgangspunt is, dat er niet gedacht wordt aan geldprijzen, maar aan het financieel ondersteunen van verschillende activiteiten, zoals Blasica, play-in, Mgr. Ronckentrofee en Taptoe Limburg. Bovendien denkt de bond aan stimuleringspremies voor verenigingen, die deelnemen aan provinciale kampioenschappen, aan medefinanciering van het nieuwe informatiebulletin van de bond en van opnamen van grammofoonplaten, een nieuwe vorm van promotion van de bond, waarbij een plaat wordt gevuld met uitvoeringen van vier verschillende harmonie- of fanfaregezelschappen. In de loop van deze maand wordt de definitieve toezegging van de sponsor verwacht.

Kampioenschappen

Inmiddels zijn de deelnemers aan de provinciale kampioenschappen, die 16 januari in Heythuizen worden gehouden, bekend: de Koninklijke Harmonie Roermond, fanfare St.-Jan Tungelroy en harmonie Eendracht Meijel. Juryleden zijn de heren Claessens, Houtvast en Stalmeyer. Voor de landskampioenschappen, die op 22 en 23 januari in Etten-Leur worden gehouden, hebben tot nu tien verenigingen ingeschreven: Koninklijke Harmonie Roermond, fanfare Concordia Wanssum, fanfare Concordia Ulestraten, brassband Merum, fanfare St.-Cecilia Schimmert, fanfare Victoria Rimburg, harmonie Unie Sevenum, harmonie Concordia Berg en Terblijt, harmonie Berg… Noorbeek en de Koninklijke …monie van Heer. Gejureerd w… hier door de heren Claessens, … en Ossenbruggen.

Brassbands

In de komende maanden sta… ook enkele vergaderingen op… programma van ad-hoc commis… met als onderwerpen: het door… ten van het concourswezen, de … tie van de brassband in Limbur… het instellen van de programma… deling. Bovendien komen de s… tarissen van de bij de bond a… sloten verenigingen in de kome… maanden nog enkele keren b… kaar. Het eerste secretarissen… dag, vorige week in Horn en Ul… berg, was alleen al wegens de … tief grote opkomst een succes.

JOS FRU…

Veroordeelde oud-politiema… moet nieuwe baan opgeven

ROERMOND – Na enkele weken werkzaam geweest te zijn als administrateur van het district Roermond van de Rijkspolitie is de 36-jarige R.B., destijds opperwachtmeester bij de Rijkspolitie in Valkenburg, deze baan al weer kwijt. Dit omdat zijn superieuren, de waarnemend districtscommandant kolonel W. Schaafsma en de algemeen inspecteur van het Korps Rijkspolitie generaal Plattel, door de ambtenarenrechter op de vingers zijn getikt waarna de minister van justitie de benoeming van de oud-opperwachtmeester weer ongedaan heeft gemaakt.

Dit is woensdag door een woordvoerder van de Rijkspolitie te Roermond meegedeeld. Volgens hem is B. als opperwachtmeester in Valkenburg verwikkeld geraakt in een oplichtingszaak door een Engelse arrestant 2.800 gulden afhandig te maken.

Burenruzies

Bij de strafrechtelijke behandeling van de zaak tegen de opperwachtmeester B. bleek dat hij in financiële moeilijkheden was komen te verkeren door de bouw van een woning in Valkenburg. Hij moest die woning min of meer in het belang van de politie bouwen. Gehoopt werd dat de nieuwe woning een eind zou maken aan de burenruzies wa… B. betrokken dreigde te raken. … het idee van zijn superieuren … den zij B. te weinig begeleidin… geven bij zijn financiële moeilijk… den. Daarom besloten zij op me… lijke gronden de oud-opperw… meester na zijn veroordeling … een baan in de administratieve … tor te helpen. Kolonel Schaaf… districtscommandant in Maastr… was op dat moment waarneme… het district Roermond. In … de algemeen inspecteur lie… B. alvast als administrateur o… Roermondse districtsbureau di… doen in afwachting van de offi… aanstelling van de vroegere op… wachtmeester.

Teruggefloten

Twee leden van het korps wisten… aanstelling echter te verijdelen… solliciteerden naar de functie … administrateur en kregen te h… dat deze vacature al was verv… Vervolgens spanden zij een ge… aan. De ambtenarenrechter st… hen in het gelijk. Hij floot de s… rieuren van B. terug. Reden wa… de functie van administrateu… het politiedistrict Roermond … te doen gebruikelijk bij dit k… landelijk opengesteld moet w… voor leden van de Rijkspolitie. … B. na zijn veroordeling geen … meer is van het Korps Rijksp… kan hij niet meer meedingen.

St. Odiliënberg veiliger:

Verkeersdrempels op Schaapsweg

ST. ODILIËNBERG – Het gemeentebestuur van St. Odiliënberg wil de Schaapsweg over de hele lengte gaan beveiligen met vakken heldekleurige betonklinkerkeien op alle kruisingen, afgezet met verkeersdrempels van 50 centimeter – zowel in de rijrichtingen van de Schaapsweg derhalve als vanuit de zijstraten. Het plan vervangt een ouder, indertijd terzijde gelegd voornemen waarbij in feite alle zijstraten werden afgesloten door de trottoirs doorlopend te maken.

Er komen zo op de Schaapsweg niet minder dan tien verkeersdrempels. Daarmee hoopt het gemeentebestuur zodanig de vaart uit het gemotoriseerde verkeer ter plaatse te halen, dat deze straat aanmerkelijk veiliger voor volwassenen en kinderen wordt dan ze nu is. De Schaapsweg is voor veel verkeer dat uit de richting Brunssum komt de ideale verbinding met de rijkweg 75 (Sittard-Roermond). Veelal rijdt het er met veel te hoge snelheden.

Er komen klinkervakken op de kruising met de Reutjesweg, Kennedylaan, Willem Alexanderlaan, Bosserveldweg en Staalst… /Vechtstraat. Laatstgenoemd va… het grootst van omvang omdat… ook de Schepersheuvel omvat… dit vak komen ook betonklinke… de parkeervakken voor de perc… 19 en 21. Waar niet aanwezig wo… hoeken voorzien van een teg… strating; op de uitgang Bossl… veldweg komt een middeng… ding. Het plan komt binnenkort in… vergadering van de comm… Ruimtelijke Ordening van St. … liënberg.

Verkeer in België weer plat

BRUSSEL – De Belgen hangt opnieuw een forse verkeerschaos boven het hoofd. Met ingang van maandag 8 november gaat het buurt- en stadsvervoer namelijk plat. De twee grote vakbonden, het Socialistische Algemene Belgische Vakverbond (ABVV) en het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV) hebben donderdag tot die staking besloten. De actie is gericht tegen de bezuinigingsplannen van de (liberale) minister van Verkeer, Herman de Croo.

Als gevolg van bezuinigingsplannen dreigen bijna 1100 van de 7000 banen bij de buurtspoorwegen verloren te gaan. De plannen voor het stadsvervoer zijn nog vaag, maar ook daar dreigt een groot aantal ontslagen.

De stakingsactie wordt onderbroken op 11, 12, 13 en 14 november; 11 november is een Belgische vrije dag (Wapenstilstandsdag). Veel Belgen nemen dan de vrijdag vrij om er een lang weekend van te maken en de bonden willen het publiek kennelijk niet te veel tegen de schenen schoppen. Op maandag 15 november wordt de actie hervat en wel voor onbepaalde tijd. Op 16 november wordt ook bij de spoorwegen gestaakt.

Kroonberoep afgewezen

Autosloper mag doorgaan

Van onze verslaggever

ECHT – Andermaal heeft de … A.H.J. Sliepen te Pey, van de … sloperij aan de Houtweg, g… licht gekregen van de Raad … State, bij welk hoogste beroep… lege in ons land beroep was aa… tekend door J.H. Montforts, b… van de vroegere eigenaar va… sloperij en door mevrouw Mee… Deze twee maken het de heer S… pen danig lastig, want er l… meer beroepsprocedures van … tegen hem bij de Kroon.

Dit keer was een nieuwe uit… dingsvergunning, nu weer voo… mobiele kraan, aan de orde. Ma… Kroon gaat akkoord met in ju… rig jaar door B. en W. van Echt … leende Hinderwetvergun… Daarvan vindt de Kroon da… daarin gestelde voorwaarden … doende zijn om gevaar, schade … ernstige hinder te voorkomen. … het bedrijf van de heer Sliepen … voorwaarden niet nakomen, … zou in uiterste geval de gemeent… autosloperij kunnen sluiten.

MS-avond werd groot succes

WIJLRE – De gezellige avond … de afdeling Zuid-Limburg van … Nederlandse Multiple Scle… Stichting in het Wielderhoes in … re is een groot succes gewor… niet minder dan 110 patië… woonden de avond bij. De „zin… de zuster" en een „Familiekwa… waren voltreffers. De organisat… zijn dan ook van plan door te g… met dit soort avonden. Voor in… tingen daarover of voor het bie… van hulp kan men zich tot de s… ting wenden via de telefoonn… mers 04450-2256 (voor Maastrich… omgeving), 045-456671 (Heerlen …) en 04494-48870 (Geleen-Sittard …

+++KUNST TE KEUR

Operette-concert in Schinveld

CHINVELD – Het Ouderenoor 'Levenslust' en het Dienencentrum in de gemeente Onerbanken organiseren ook dit ar weer een operette-concert; amelijk zondag 28 november n 19.30 uur in het gemeenchapshuis 't Kloeësterke' in chinveld. Accordeon-orkest ccordea' uit Eygelshoven verent medewerking aan dit conert, alsook het Operette-gezelchap van de Polizei Essen uit uitsland. De entreeprijs, incluef vervoer, bedraagtzes gulden. nformatie: Dienstencentrum, loosterlaan 9, Schinveld. Teleon: 045 - 259544.

BIOSCOPEN

EERLEN

oyal: Van de koele meeren des doods, jr, 3e week, dag 20.30 uur, za en zo .30, 19 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30 ur.

voli: Caddy Shack, a.l., dag 20 uur, za zo 15.30, 19 en 21.30 uur, wo 15.30 en uur.

ssage: Porno matrozen, 18 jr. dag. 14, 18, 20 en 22 uur. De verleiding van audia, 18 jr, do t/m zo 24 uur.

5: Poltergeist, 16 jr. 6de week, dag. 14, 19 en 21 uur. Porky's pikante pretrk, 16 jr. 6de week, dag. 14.30 en 20.30 r. Young doctors in love, 16 jr. dag. .45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. City of e living death, 16 jr, dag om 16 en 20 r. Dr Zhivago, a.l., dag 14 en 20 uur. he life of Brian, 16 jr, 2de week, do t/m 22.45 uur. Doodsgreep Sjao Lin, 16 jr, t/m zo 22.30 uur. Donald Duck's zoerfeest, za, zo en woe 14 uur.

poet: In extremo, zo 20 uur.

ERKRADE

ijngrachttheater: Billie Turf haantje voorste, a.l., za en zo 14.30 uur. Goldnger, 12 jr, za 17, zondag 17 en 20 en ma uur.

CHAESBERG

utokino: Een bataljon malle meiden, l., do en vrij 20.30 uur. Shogum Assasn, een bloedig avontuur, 16 jr, do en vr .45 uur. De wraak van Khan, a.l., za en 20.30 uur. Zweedse slipjes in Tirol, 16 , za en zo 22.45 uur. De tien geboden, l., ma, di, wo 20.30 uur. De linkshandie uitzendkracht, a.l., zo 18 uur.

OENSBROEK

oyal: Emanuelle en de blanke slavinen, za en zo 20.30 uur. Plankgas, zo 14 n 17 uur

BACH OVER WORMS

rand theater: Stripes, za 20, zo 19 en 21 ur.

AASTRICHT

estival: Porky's pikante pretpark, 16 ., 6de week, dag. 14.30 en 20.30 uur

alace 1: Hostages, 16 jr. dag. 14.15, 6.15 en 20.15 uur.

alace 2: Body love, 18 jr, dag. vanaf 3.45 uur. The life of Brian, 16 jr, 3de eek, do t/m zo 22.30 uu.

tudio: Missing, 16 jr., 2de week, dag m 14 en 20 uur.

oyal 1: Een nest vol jonge meisjes, 18 ., dag. vanaf 12 uur. A little more than ove, 18 jr, vr, za en zo 22.45 uur

oyal 2: Lemon popsicle, 12 jr. dag 14, 6 en 20.30 uur. De Kung Fu giganten, 16 , vr, za en zo 22.30 uur. Asterix verovert ome, za, zo en wo 14 uur.

abi 1: The road warrior, 16 jr, 4de eek, dag. om 14, 17 en 20.30 uur.

abi 2: De kille wraak, 16 jr, dag. 14, 6.30 en 21 uur.

abi 3: Cheech en Chong next movie, 6 jr, dag. om 14, 16.30 en 21 uur.

ilmhuis: Yol, dag. 20 uur. Notorious, o t/m zo 22.30 uur.

ALKENBURG

uoscoop: Jaws I, 12 jr, do t/m zo 30.20 ur. Das Boot, 12 jr, zo t/m zo 20.30 uur. exy schatjes uit New York, 18 jr, do t/m o 23 uur.

EXPOSITIE

EERLEN

aumermolen: werken van dr. F. Buyendijk. Open dag. 14 - 18 uur. Tot 22 november.

tadhuis: schilderijen van Els Bannenerg, Jac Bisschops, Mathilde Cuijpers, ans Giesen, Lou Meulenberg en Norert Verboeket. Open dag 9 - 17 uur; za n zo 14 - 17 uur. Tot 29 november.

alerie Stadhouders, Potgieterstraat 0: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 0 - 20 uur.

alerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: ekeningen en schilderijen van eigen erk. Te bezichtigen na afspraak, el.715426.

hermenmuseum: Oudheid op reis, uim 80 kunst- en gebruiksvoorwerpen it de antieke of klassieke oudheid van riekenland, Etrurië en Rome. Open di /m za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 15 ovember.

NMB, Bongerd 13: schilderijen, pentekeningen en aquarellen van Peter van de Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do 7 - 18.30 uur. Tot en met 30 november.

eologisch museum, Voskuilenweg 31: „Metamorfose", Goethe's kijk op de atuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.

alerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: schilderijen van Herman Bisschop. Open di t/m za 14 - 19 uur. Tot 12 november.

tadsschouwburg: werkstukken van Jozefien Koelman. Open tijdens kantooruren en tijdens voorstellingen. Tot 26 november.

HOENSBROEK

ibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Hein Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.

'Zeem-stoken' in Nonke Buuske

SCHINVELD – Thei Berkers is amper te zien in de met walm gevulde stookruimte van het Stoakhuuske. Met een grote spaan roert hij in een koperen ketel. Vijfhonderd kilo appels en peren worden daarin gekookt. Het verdampte vocht walmt omhoog in de ruimte en kruipt via een gat in de vliering naar buiten. Het lijkt een sauna, maar het is een authentiek stroopfabriekje, waar, op de manier zoals dat 300 jaar geleden gebeurde, de echte Limburgse stroop gemaakt wordt. „Van particulieren in Schinveld en uit boomgaarden hebben we appels en peren gekregen of mogen halen. Sommige mensen hadden geen tijd om het fruit te oogsten. Wij maken daar nu „zeem" van, vertelt de inmiddels 58-jarige Thei Berkers, eigenaar van „Nonke Buuske" in de Schinveldse bossen.


● Zo wordt de stroop gekookt.

Samen met de Schinveldenaren die met hem het historische plekje onderhouden en beheren, heeft hij zich op het stoken van „zeem", Limburgs voor stroop, geworpen. Het seizoen voor de bezoekers is voorbij, dus de heren hebben tijd om zich met deze herfstaktiviteit bij uitstek bezig te houden en al menig potje met geurige zwarte natuurstroop heeft het Stookerhuisje verlaten. De appels en peren worden gekookt in een grote ronde koperen ketel die op een houtvuur wordt gestookt. De brei die na uren koken overblijft wordt in een houten kuip overgegoten. In die kuip wordt de stroop geperst. Het overtollige sap verdwijnt via kieren en naden in de kuip en wat overblijft is een heerlijk zwart goedje, de echte zeem.

„Als je jonge mensen zeem laat proeven, dan zeggen ze: Ah, wat zuur. Ze zijn die zoete stroop gewend die in de fabriek wordt gemaakt. Maar dit is de zeem die vroeger gemaakt werd, zo deden ze dat drie eeuwen geleden ook. Het is heerlijk op een boterham, bijvoorbeeld met boter en kaas. Maar deze zeem wordt ook gebruikt bij het bereiden van wildbraad vertelt Berkers terwijl hij ijverig bezigblijft met roeren en persen.

Zo'n 2000 kilo appels en peren is reeds verwerkt en dat heeft ongeveer 280 kilo stroop opgeleverd. De mensen die zo spontaan appels en peren ter beschikking stelden krijgen natuurlijk een potje. De rest wordt in Nonke Buuske verorbert, waar de „zeem" nog lekkerder lijkt te smaken.


● Vanuit een grote kruik worden de potjes gevuld.

WEEKEND-AGENDA

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. tel.712411.
BRUNSSUM–HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE–WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHAESBERG. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter E. Ypenburg, Lichtenbergstraat 32,tel.313186.
VOERENDAAL–UBACHSBERG. Dokter Wolfs, tel. 751224.
UBACH OVER WORMS–NIEUWENHAGEN. tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24 uur dokter H. Snijders, Wilhelminastraat 1, Nieuwenhagen, tel. 312275.
KERKRADE–OOST. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10 uur dokter Hamers, Hoofdstraat 28, tel. 452712. Dokter Zeeuwen, Prickseteenweg 42, tel. 453059. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur.
SIMPELVELD–BOCHOLTZ. Dokter Schepers, Baneheiderweg 5, Bocholtz,tel.441213.

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Apotheek Meezenbroek, Ruysdaelstraat 16,tel 721344.
HEERLERHEIDE. Apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg–Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772–715034.
NUTH–HOENSBROEK. Apotheek Martens, Hoofdstraat 87,Hoensbroek, tel. 212214.
HOENSBROEK. Apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90,tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
NIEUWENHAGEN–SCHAESBERG– UBACH OVER WORMS. Apotheek Schaesberg,Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SCHAESBERG. Apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967 .Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
KERKRADE–EIJGELSHOVEN. Apotheek Kerkrade-West,Akerstraat 79,tel.415440. Apotheek van Wersch, Hoofdstraat 41,tel.452010.
BLEIJERHEIDE. Apotheek Bleijerheide–Nulland, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD–BOCHOLTZ. Apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld,tel. 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.

TANDARTSEN

HEERLEN–HULSBERG–VOERENDAAL. Tandarts Simonis, Pater Romboutslaan 37,tel. 715161. Spreek uur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur.
BRUNSSUM–SCHINVELD–HOENSBROEK–NUTH–SCHINNEN. tandarts Peters, Oude Kapelanie 9, Hoensbroek, tel. 218076. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
KERKADE–EYGELSHOVEN–UBACH OVER WORMS–NIEUWENHAGEN. Tandarts Genders, Heggewikke 37, Ubach over Worms, tel. 315764. Speekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD–BOCHOLTZ–GULPEN–VAALS–WIJLRE–WITTEM. Tandarts Cremers, Schoolstraat 47, Bocholtz, tel. 441236. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13 uur.

GROENE KRUIS

De avond–, weekend– en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag ,tel. 713712.
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag ,tel. 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
BRUNSSUM–SCHINVELD–JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
KERKRADE–OOST. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Hanneman, tel. 461096,b.g.g.452095. Telefonisch bereikbaar van 6.30 tot 7 uur, van 13 tot 14 uur en van 18.30 tot 19.30 uur.
KERKRADE–WEST. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Haas,tel.456347,b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS–hulpdienst dag en nacht bereikbaar,tel. 716666.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Patienten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

Julde Kompel '82 voor Wiel Buck

KERKRADE – Wiel Buck, de scheidende president van de Kirchröatsjer Vasteloavendsverain, krijgt zaterdag 13 november de Julde Kompel. Hij wordt daarmee de tiende drager van deze hoge Kerkraadse carnavalsonderscheiding. Op 11 november zal Wiel Buck tijdens de openingszitting in Kerkrade zijn presidentschap officieel neerleggen. Negentien jaar lang was hij president van de vereniging en 22 jaar lang was hij lid van de Raad van Elf. De onderscheiding wordt aan Wiel Buck uitgereikt in de burgerzaal van het Kerkraadse gemeentehuis.


● Wiel Buck

Caritas Revu in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – In het Socioproject in Eygelshoven vindt zaterdag de jaarlijkse Caritas Galarevu van carnavalsvereniging 'Burgerlust' plaats. Aan deze avond wordt meegewerkt door: het mannenballet 'Reslège, moderne muzikale clownerie 'Nico en Cora', de fanfare Burgerlust, buutereedner Wiel Hendriks en nog vele anderen. Muzikale omlijsting is in handen van orkest 'Cannon Ball'. De kassa is open vanaf 19.00 uur en de revu begint om 20.00 uur.

Start carnaval in Welterhof

HEERLEN – In samenwerking met CV 'De Naate' gaat Voerendaal opent Welterhof op 11 november het carnavalsseizoen. Om 19.30 uur gaat een show van start met Voerendaalse en Limburgse artiesten.

Feestavond CNV Heerlen

HEERLEN – Vrijdagavond vanaf kwart over zeven wordt er in het HKB gebouw aan de Pater Beatusstraat een feestavond gehouden door de CNV-afdeling Heerlen. Tijdens de feestvergadering die om kwart over acht begint zal bondsvoorzitter Harm van der Meulen een toespraak houden en worden een aantal jubilarissen gehuldigd. Na de vergadering zijn er optredens van de balletgroep Reslege uit Eygelshoven en het mandoline orkest Sempre Avanti uit Heerlen.

SP Heerlen wil sportboycot van Zuid-Afrika

HEERLEN – De SP-fractie in de Heerlense gemeenteraad heeft in een brief aan Burgemeester en Wethouders gevraagd maatregelen te treffen tegen sportverenigingen die contacten onderhouden met Zuid-Afrika. De SP vindt dat de verenigingen geen subsidie meer moeten krijgen. Ook vraagt de partij een principe-uitspraak van B. en W. over een sportboycot van Zuid-Afrika.

Open dagen in opleiding gezondheidszorg

HEERLEN – De opleiding voor apothekers-, dokters- en tandartsassistenten in Heerlen houdt maandag 8 en dinsdag 9 november van 19 tot 21.30 uur open huis in het pand aan de Gasthuisstraat 17. Tijdens deze kijkavonden geven leerlingen demonstraties in het bereiden van geneesmiddelen en het verrichten van medisch-technische handelingen zoals het meten van de bloeddruk en het assisteren aan de tandartsstoel. De bezoekers kunnen informatie krijgen over de toelatingsmogelijkheden tot de opleiding voor assisterende beroepen in de gezondheidszorg, de duur van de opleiding, de lessen, de stages en de studiekosten.

Mogelijkheid raadzaal Waubach blijft

Trouwerij Landgraaf blijft ongewijzigd

LANDGRAAF – Trouwlustige personen in Landgraaf kunnen ook in de toekomst terecht op verschillende plaatsen in de gemeente. Na het gereedkomen van de nieuwe raadzaal in Schaesberg, deed het gerucht in Landgraaf de ronde dat uitsluitend nog daar trouwpartijen zouden plaatshebben.

Begin dit jaar besloot de raad echter dat getrouwd kan worden in de raadzaal (toen wegens de verbouwing tijdelijk in de Beute) en in het voormalige gemeentehuis Ubach over Worms. Dat was echter onder de voorwaarde dat de ruimte op het gevraagde tijdstip niet in gebruik zou zijn bij de afdeling Grondgebiedzaken die in Ubach over Worms gevestigd is.

Een woordvoerder van de gemeente zei gisteren dat deze regeling voorlasnog niet gewijzigd is. Mensen die dat uitdrukkelijk willen, kunnen in de voormalige raadzaal van Ubach over Worms trouwen. „Maar," zo zei de woordvoerder, „het is de bedoeling dat zoveel mogelijk in Schaesberg getrouwd wordt. De zaal is er nu geschikt voor en bovendien wordt de raadzaal op donderdag en vrijdag voor trouwerijen gereserveerd." Of de regeling ooit veranderd wordt, zodat alleen nog in Schaesberg getrouwd kan worden, hangt geheel van de gemeenteraad af.

EHBO-cursus in Schinveld

SCHINVELD – De EHBO-afdeling Onderbanken start dinsdag 23 november met een nieuwe EHBO-cursus. De cursus bestaat uit 16 wekelijkse lessen van twee uur. De lessen worden iedere dinsdag om 20.30 uur gegeven in de brandweerkazerne van Schinveld. Docenten zijn de artsen Hermans en Tummers en kaderinstructeur Gorcek.

Belangstellenden die ouder zijn dan 17 jaar, kunnen zich nog aanmelden bij mevrouw Nass-Bosch in Bingelrade (tel. 04492-3342) of bij J. Hanssen in Schinveld (tel. 045-259947). Het cursusgeld bedraagt 80 gulden,- inclusief het studiemateriaal.

films door Theo Pasing

Rivoli

„CADDY SHACK": een vlotgemaakte Amerikaanse klucht uit 1980. In de hoofdrollen: **Chevy Chase, Michael O'Keefe, Srah Holcomb, Cindy Morgan.** Regie: **Harold Ramis.** Een golfwedstrijd en het krijgen van een studiebeurs zijn de twee elementen waarop deze klucht rust. Danny wil graag de studiebeurs krijgen en zijn kansen zijn groot, omdat hij rechter Smails uit de precaire sutuatie heeft gered. De rechter wordt uitgedaagd door een zakenman, die op het golfterrein huizen wil bouwen, tot een golfmatch om 40.000 dollar. Een trio onder aanvoering van de rechter neemt de uitdaging aan, maar als een van de drie geblesseerd raakt, moet Danny inspringen en van hem hangt het uiteindelijk af wie de belangrijke golfmatch gaat winnen. Alle leeftijden.

H 5

„DR. ZJIVAGO": een Amerikaanse verfilming van het beroemd geworden boek van Boris Pasternak. De film is inmiddels even vermaard. Daarvoor hebben ook een aantal sterren van het witte doek aan deze produktie meegewerkt. In de hoofdrollen: **Geraldine Chaplin, Julie Christie, Alec Guinnes, Omar Shariff, Rod Steiger en Rita Tushingham.** De reige is van **David Lean,** terwijl de prachtige muziek door Maurice Jarre is gemaakt. Het is een romantisch en dramatisch verhaal over Yuri Zjivago, die op het einde van de 19e eeuw als 8-jarige wees in Rusland achterblijft. 16 jaar.

Autokino

„EEN BATALJON MALLE MEIDEN": een Franse militaire klucht uit 1978. In de hoofdrollen: **Laurence Mercier, Dora Doll, Gérard Séty, Jean-Francois Poron.** Regie: **Claude Bernard-Aubert.** Een regiment bijzondere hulptroepen, bestaande uit alleen maar vrouwen, staat te trappelen van ongeduld om ingeschakeld te worden bij acties, waarbij mannelijke legeronderdelen betrokken zijn. Een generaal voorvoelt dat daar weinig „goeds" van terecht zal komen, maar de dames schrikken zelfs niet voor een generaal terug, waarbij de typische kazernehumor hoogtij viert, 16 jaar.

„DE LINKERHANDIGE UITZENDKRACHT": een weinig amusante Amerikaanse klucht uit 1980. In de hoofdrollen: **Jerry Lewis, Susan Oliver, Roger C. Carmel, Deanna Lund.** Regie: **Jerry Lewis.** Als Bo eindelijk de kans krijgt om als circusclown op te treden, gaat het circus failliet en staat hij op straat. Hij wordt door zijn zus opgevangen. Maar man moet echter niets van Bo weten. tussen hen ontstaan dan ook diverse conflicten. Zijn zus gaat steeds voor Bo op zoek naar baantjes, waar hij echter alles in het honderd laat lopen. Uiteindelijk is hij postbode, maar als hij de post als clown gaat bestellen, wordt hij opnieuw ontslagen. Hij heeft er een ding van geleerd. Al die baantjes zijn niets voor hem. Hij moet clown worden. Alle leeftijden.

Grand-Theater (Ubach o. Worms)

„STRIPES": een redelijk geslaagde Amerikaanse soldatenklucht uit 1981. In de hoofdrollen: **Bill Murray, Harold Ramis, warren Oates, Sean Young.** Regie: **Van Reitman.** Twee losbollen besluiten via het leger aan de kost te komen. De harde drilmethoden vallen hen wel wat tegen, maar dank zij hun onnozele instelling weten zij ook daar wat van te maken. Ze krijgen zelfs de opdracht om in Europa gehieme installaties te bemachtigen. Ondanks allerlei domme streken brengen zij de opdracht tot een goed einde. Alle leeftijden.

Regio kort

HEERLEN
● De werkgroep Limburg van het Guatemala comite Nederland gaat een collecte houden voor enkele projekten in dat land. Hiervoor is men zoek naar een aantal vrijwilligers. Belangstellenden kunnen bellen naar 043 – 18931.
● Door de bejaardensoos Heerlerbaan wordt zaterdag van 10 tot 16 uur in het gemeenschapshuis de Caumerbron een handwerktentoonstelling gehouden van eigen gemaakte produkten. Iedereen is van harte welkom.

KERKRADE
● Het bestuur van de regio Kerkrade van de Algemene Nederlandse Kappers Organisatie ziet er als volgt uit. J. Simon, voorzitter, H. Janssen, secretaris–penningmeester en als leden C. Logister, N. Lux, K. Middeldorp, P. Quadvlieg, H. Paffen en L. Jongen.

RIMBURG
● In Rimburg worden pogingen ondernomen om een fietscrossclub op te richten. Belangstellenden kunnen contact opnemen met H. Jacobs, tel. 353739 en Sjeng Theissen, tel. 352767.

HEERLERHEIDE
● Het stichtingsbestuur van het Corneliushuis heeft voor de bouw van het nieuwe gemeenschapshuis dat binnenkort klaar zal zijn een eigen bijdrage nodig. Om dit geld bij elkaar te krijgen wordt zaterdag tussen 14 en 17 uur een huis–aan––huisactie gehouden. De inwoners kunnen dan tegen een bedrag van f.2.50 tot 100 gulden een bouwprodukt kopen. Als verrassing krijgt elke certificaat koper een tekening van het nieuwe Corneliushuis aangeboden.

BRUNSSUM
● De fractie van de Partij van de Arbeid uit de gemeenteraad Brunssum houdt vandaag om 20.30 uur in het gemeenschapshuis de Burcht aan de Wieenweg een openbare vergadering. Behandeld wordt de agenda van de komende raadsvergadering op 9 november.
● De groep Bjorn Braggle and his Racket Brothers geeft zaterdag om 21.30 uur in het jeugdhuis Fatima een concert. Het unieke van deze groep is de uit vier vrouwen bestaande back–ground vocals. De entree voor deze avond is f.2.50.

HOENSBROEK
● In zaal Schiffers aan de Hoofdstraat wordt zaterdag om 20 uur een grote talentenjacht gehouden. De entree voor dit gebeuren kost vijf gulden. De kaarten zijn telefonisch verkrijgbaar via het nummer 217497.
● In Hoensbroek is een informanten-team van het NKV van start gegaan bestaande uit mevrouw A. van Dam, tel. 218981, en de heren J. van Dellen, tel. 213358, P. v.d. Elzen, tel. 214675, C. Jacobs, tel. 220008, J. v.d. Laar, tel. 222341, L. Melissen, tel. 217900, J. Prumpeler, tel. 220470, P. Smeets, tel. 213303 en N. Rutte, tel. 04492–2416.

VOERENDAAL
● Door de leden van de voetbalvereniging wordt zaterdag in de kom van Kunrade een ophaalactie gehouden van oudpapier. De inwoners worden verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

UBACH OVER WORMS
● De carnavalsvereniging De Geete houdt zaterdag om 21 uur in cafe De Geeteberg aan de Kerkstraat een feestavond. Vooraf is er om 19 uur in de St. Jozefkerk een eucharistieviering.

SIMPELVELD
● De afdeling Simpelveld van het CDA houdt zaterdag in het gemeentehuis vanaf 13 uur spreekuur.

HULSBERG
● De buurtvereniging De Vriendenkring uit Arensgenhout houdt zaterdag om 20 uur in cafe Packbiers voor de liefhebbers van kaarten een kwajongconcours. Het inschrijfgeld voor de leden bedraagt f 1.50 en voor niet leden f 2.50.

BOCHOLTZ
● De afdeling Bocholtz van de KPJ houdt vandaag om 20 uur in zaal Deswijzen de jaarvergadering. Op de agenda staat ondermeer de verkiezing van een nieuw bestuur.
● Door de leden van de fanfare wordt zaterdag een ophaalactie gehouden van oudpapier. Bezocht worden de Akerweg, Bloemenwijk, Dr. Poelsstraat, Vlengendaal, Wijngracht en de Nachtigaal.

Kienagenda

HEERLEN. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps Gluck Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brands'Up Boys
KERKRADE. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door S.C.C. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen.
NIEUWENHAGEN. 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
BOCHOLTZ. 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
SCHAESBERG. 20 uur in het Hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
UBACH OVER WORMS. 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
BRUNSSUM. 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door de algemene bond van ouderen. 20 uur in zaal Concordia door het Rumpens Mannenkoor '21.
HOENSBROEK. 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St. Janscentrum door St. Jan Gebrook.
NIEUW-EINDE. 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
NUTH. 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
JABEEK. 20 uur in het Ontmoetingscentrum door de voetbalvereniging.

Onroerend goed

HEERLEN Heksenberg

Woonhuis met hal, L-vormige woonkamer met open haard, ruime keuken met tegelvloer, mod. inrichting, achtertuin met berging. 1e verd. 2 slpk., fraai bet. badk. met ligbad, douche, v.w., 2e toilet. 2e verd. 3 slpk/hobbykamer, c.v.-ruimte/berging. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 94.000,– k.k.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. Tempsplein 25 te Heerlen Tel. 045-712255

Heerlen: zakenpand, momenteel café met bovenwoning en grote tuin. Ind. b.g.: café-gedeelte met toiletten en 2 achterliggende vertrekken, kelder. Verd.: woonkamer, vaste trap naar zolderverd., alwaar slaapkamers, enige achterstallig onderhoud. Vr.pr. ƒ 65.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. te **MAASTRICHT,** comf. 4-k.appartement, parterre, zeer gunstige prijs. Tel. 043-622410.

Mooi woonhuis te **KERKRADE** te k., gr. woonkam. en open keuken, geheel tegelvloer en open haard, 3 slpk. en gr. badk. en zolder, tuin 130 m² en overdekt terras. Dir. te aanvaard. of te huren, na telef. afspr. 045-242295. Mogelijkh. om achterom te komen.

Te k. WINKEL-WOONHUIS te Heerlen. Vrpr. ƒ 150.000,-, tel. 045-418522.

Te k. of event. te huur WINKELWOONHUIS m. magazijnen en gr. garage. St.-Pieterstr. 68, Kerkrade, tel. 045-453828.

Te k. en te huur div. WONINGEN te Born en Grevenbicht, huurprijzen vanaf ƒ 850,- p.mnd., kooppr. v.a. ƒ 139.000,- k.k. Inl. 04498-53132.

Te k., Schoonbroodstraat - Geleen: HOEKWONING, prijs ƒ 100.000,- k.k., aanvaarding direct. Inl. J.W. Offermans Makelaardij og B.V., Scharnerweg 104, 6224 IJ Maastricht, tel. 043-624200.

Te huur, centrum van Heerlen, WOONHUIS met L-vormige woonk., keuken, 6 slaapk., mooi gelegen, ook geschikt als woon-/praktijkruimte. Br.ond.nr. HK 866, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BOUWGROND nabij Kupstr. 20, Spaubeek. 900 m², voor landhuis of tweeblok. Prijs ƒ 80.000,–. Te bevr. 04494-46956.

Te k. mooie halfvrijst WONING met c.v. en gar., verw. interessante prijs, inl. tel. 045-317348.

BRUNSSUM: te k. prachtig gel. halfvrijst. woonhuis m. pracht. tuin, 3 slaapk., open keuken enz., garage. Kokkelenbergstr. 34, vr.pr. ƒ 145.000,-. Tel. 045-252020, na 18 uur.

Te koop of te huur in HOENSBROEK, ruim woonhuis met grote tuin, dir. te aanv. Te bevr. Maastrichterstr. 45A, Brunssum.

Te k. te Heerlen-Vrieheide. Verbouwde hoekwoning ƒ 95.000,-. Tel. na 18.00 uur 045-224798.

Te k. te Hoensbroek halfvrijst. WOONHUIS met werkpl., 75 m² en gr. oprit. Br.ond.nr. HO 901 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te k. RIMBURG, mooi vrijst. landhuis, m. rondom tuin, met erf en 3 paardeboxen, evt. met ± 3000 m² weiland, vrij uitzicht op bos, pr. n.o.t.k. Tel. 045-352027.

Te koop of te huur te SCHAESBERG-CENTRUM, mod. appartement m. 2 verdiepingen, mod. aanbouwkeuken, badkamer m. ligbad, 2 slaapk., 2 balkons en berging, bj. '78. Tel. 045-322814.

AMSTENRADE. Vrijst. bungalow. Perc.opp. 1000 m2, eventueel inruil huis mogelijk. Vraagprijs ƒ 318.000,–. Inl. tel. 045-243833 tst. 7, b.g.g. 04493-1149.

Ubach o. Worms, Rimburg; te k. WOONHUIS met tuin 3 slpk., c.v. pr. ƒ 70.000,– k.k. Broekhuizenstr. 12.

Beek: boerenwoonhuis met schuur en stallen en meer dan 2000 m² weiland, op een prachtige landelijke ligging. Ind. b.g.: 4 vertrekken, verd.: 3 vertrekken. Het object dient te worden gerenoveerd. Vr.pr. ƒ 93.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Roosteren: halfvrijst., goed gesitueerd woonhuis met garage en besloten tuin, 340 m². Ind. b.g.: gang, toilet, m.k., bergkast, woonkamer met open keuken. Verd.: 3 slaapkamers en een badkamer, c.v. Prijs ƒ 112.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Eygelshoven: HOEKWONING met garage en grote tuin, woonk., open keuken, 3 slaapk., douche, c.v., vr.pr. ƒ 98.000,- k.k. Tel. 045-351513.

Te k. te SCHAESBERG (Eikske), semi-patiowoning, woonk. met parketvl., 3 slaapk., ligbad, 2e toilet, luxe keuken en berging. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 045-410504.

OUDE-HOPEL (gem. Landgraaf), in 'n rustige landelijke omg. te k. halfvrijst. woonhuis m. garage en div. opstallen met meer dan 2100 m² weiland/boomgaard, uniek voor dierenliefhebbers, vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 045-351713.

Te k. of event. te huur woning m. 3 slaapk., te KERKRADE-WEST. Tel. 423422.

Ter overname aang. ROOKWAREN-SPECIAALZAAK in centr. Sittard met woning. Tel. 04402-2145 toestel 4.

Halfvrijst. HOEKHUIS met grote tuin. Gr. woonk., eiken keuken, 3 slaapk., kelder en zolder, in goede staat. Anemonenstr. 1, Kerkrade-West, te bevr. tel. 04451-1594.

Te k. gevr. WOONHUIZEN tussen ƒ60 en ƒ 70.000,8. Inl. Horstink Brunssum BV, tel. 04492-3500.

Kerkrade, in Bleijerheide een tussengelegen, ruim woonhuis met binnenplaats. Ind. b.g.: gang, toilet, 2 vertrekken, verd.: 2 kamers, keuken, vaste trap naar zolderverd., alwaar nog 3 kamers. Vr.pr. ƒ 59.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Limbricht, karakteristieke te renoveren dorpswoning met maar liefst 1380 m² weiland. Ind.: gang, 2 woonkamers, keuken, achterkeuken, toilet, kelder, verd.: 4 slaapkamers en een vaste trap naar de zolder. Vr.pr. ƒ 89.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 41, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. halfvrijst. MIDDENSTANDSWONING, 4 slpks., mod. keuken, 32 m² bedrijfsruimte m. c.v. Na 19.00 uur tel. 04498-51248.

KERKRADE, te k. op eerste stand gelegen winkelpand in het winkelcentrum. WIR-premie 33%. Inl. tel. 045-453148.

Te k. FRITURE/BRO JESZAAK, geh. inger., ging centr. Hoensbr huurpr. pand incl. ru bovenwoning ƒ 21 p.mnd. Tel. 045-719120, 04959-2107 na 19 uur.

AMSTENRADE: in buurt van de marktpl een halfvrijstaand op knappen woonhuis binnenplaats, ƒ 58.000,- k.k. Tel. 257381.

Bouwvak

STEMAT: verhuur, m zijncontainers, kanto nits, draglineschotten, platen, pompen, Hoensbroek, tel. 217528.

Limburgs Dagblad

sport

sport

Vrijdag 5 november 1982 ● Pagina 19

Franse onderscheiding voor Nederlandse Tourcoureurs

Hennie Kuiper: „Waarom doet CRM nou zoiets niet?"



● **De vier onderscheiden Nederlandse wielrenners en de bekendsten van degenen die bij die gelegenheid hun gelukwensen aanboden. V.l.n.r.: Jan Janssen, ambassadeur Claude de Kemoularia, Dries van Agt, KNWU-voorzitter Jan Karel Hylkema, Jacques Anquetil, Wim van Est, Rini Wagtmans, Hennie Kuiper, Johan van der Velde, Peter Winnen en Joop Zoetemelk.**

Van onze sportredactie

DEN HAAG – Van alle gasten die de Franse ambassadeur Claude de Kemoularia met een stijlvolle uitnodiging had opgetrommeld voor de uitreiking van de Medaille d'Or de la Jeunesse et des Sports aan Joop Zoetemelk, Peter Winnen, Hennie Kuiper en Johan van der Velde, was Wim van Est onmiskenbaar de meest gelukkige. Voor de tweede keer stond-ie in een ambassade. „De eerste keer gebeurde dat in Zwitserland. Maar tja, toen hadden ze nog niet de gewoonte om een coureur een lintje te geven".

Jan Janssen, met een glas champagne in de hand: „Vroeger... Hoe zal ik het zeggen... Vroeger keken ze neer op een coureur. Dat waren achterbuurtgasten. Daarom vind ik het ook zo geweldig wat hier vandaag aan de hand is. Dat ze de coureurs zo erkennen...". Van Est: „Weet je wat ze ons toen op die ambassade gaven? Een lepeltje... Zo ging dat in die tijd. Toen durfde er ook geen renner met iemand van de regering te praten. Met iemand van hogerhand, zal ik maar zeggen...".

Zo ver is Wim van Est nu wel. In de uiterst deftige receptiezaal van de heer De Kemoularia in Den Haag drukte hij met ouderwetse kracht het kersverse Kamerlid Dries van Agt tegen zich aan en riep in onvervalst Brabants: „Hoe gaot 't er nou mee...". De vriendschappelijke schouderkloppen klonken op als mokerslagen, maar Van Agt bleef er lacherig onder. „Die Wim...". En passant drukte hij de vroegere wielervedette een bruine enveloppe in de hand die snel in de binnenzak verdween. „Hij zei dat ik hem thuis pas open mag maken en dus doe ik dat ook niet eerder", sprak Van Est braaf toen de nieuwsgierigheid naar de inhoud groeide. „Een Fransman die ook maar iets van wielrennen weet", sprak de ambassadeur later in een gloedvolle rede, „kent de naam van Van Est. Hij was de eerste Nederlander die de gele trui droeg, hij viel in een ravijn en hij werd monsieur Bordeaux-Paris". Wim van Est klapte mee om het hardst. Het was dus toch allemaal niet voor niets geweest, dat afzien.

Minder uitbundig

Degenen om wie het in de ambassade écht ging, gedroegen zich minder uitbundig. Voor Joop Zoetemelk was de laatste huldiging nog niet zo lang geleden als voor Wim van Est, zodoende. „Och, ik vind het altijd leuk als ik merk dat ik gewaardeerd word. Dat is toch ook leuk, of niet soms?!"

Hennie Kuiper toonde zich van de ene kant blij („ja hoor, ik ben er gelukkig mee"), van de andere kant licht verontwaardigd. „Waarom", vroeg hij zich af, „moet dit nou van de Fransen komen? Waarom niet die waardering in eigen land. Waarom doet CRM zoiets nou niet...?! Ik vind dat echt teleurstellend". Tegen die achtergrond had de reactie van Johan van der Velde dubbele betekenis. „Ik ben er blij mee. Zoiets krijgt niet iedere wielrenner". Peter Winnen was de meest nuchtere van het stel: „Aardig natuurlijk, maar ik weet eigenlijk niet zo goed wat ik ermee aan moet...".

Hoewel de ambassadeur in zijn toespraak vol lof zijn waardering had onderstreept door op te merken dat hij het op de fiets nog geen twee kilometer kan volhouden („Ik besef dus goed wat u allemaal presteert"), bleek hij over een knappe spurt te beschikken. Hij bewees dat toen na het officiële gedeelte bij de hartige hap de vraag werd gesteld waarom Jan Raas en Gerrie Knetemann waren overgeslagen. De heer De Kemoularia demarreerde nagenoeg meteen naar KNWU-voorzitter Jan Karel Hylkema om hem uit te leggen wat hij in zijn speech had moeten doen, maar wat hij vergat. „Onze minister voor sport, mevrouw Avice, heeft haar grote bewondering willen laten blijken voor het feit dat er vier Nederlanders in de afgelopen Tour de France bij de eerste tien zijn geëindigd. Om die reden kende ze deze onderscheidingen toe".

De Franse waardering bleek voorts uit de aanwezigheid van vijfvoudig Tour-winnaar Jacques Anquetil („Deze onderscheiding geldt eigenlijk de hele Nederlandse wielersport") en een telegram van Bernard Hinault („Ben helaas verhinderd te komen. Stop. Kon eerder gemaakte afspraak niet annuleren. Stop. Aan iedereen mijn oprechte gelukwensen"). Opvallende afwezige: ploegleider Peter Post. Telefonische uitleg: „Ik ben opgehouden door een bespreking. Jammer, maar ik begrijp dat er toch genoeg mensen waren...".

Ajax-spits liep 'Gouden Schoen' bijna mis door vliegtuigvertraging

Kieft: Superstar in Parijse Lido



● *Willem Kieft (midden) bleef tijdens de uitreiking van de Gouden Schoen ijzig kalm. Op het podium werd hij geflankeerd door twee winnaars van de Zilveren Schoen, Delio Onnis (links) en Kees Kist.*

PARIJS – Wim Kieft, het 19-jarige Amsterdamse volksjochie, is niet alleen op het veld een koele kikker. Gistermiddag, tijdens de uitreiking van de Gouden Schoen 1982 in de Parijse showtempel Lido, stond hij ijzig kalm tussen de wereldsterren van het huidige voetbal.

Tien tellen nadat hij uit handen van Tour-directeur Jacques Goddet de „Soulier d'Or" had ontvangen zei hij in zuiver Mokums: „Alles is zo betrekkelijk. Vandaag ben ik de held, maar over een jaar ben je misschien niet meer in tel vanwege een hardnekkige blessure".

Het was een bijna onroerend gezicht om de blonde Wim Kieft op het podium te zien staan van het beroemde theater op de Champs Elysées. Ze waren er allemaal om de Europese topscorer van het seizoen 1981-1982 de hand te drukken. Spelers die miljoenen guldens waard zijn, omringenden de spits van Ajax. De Italiaan Paolo Rossi, de Westduitsers Karl-Heinz Rummenigge en Horst Hrubesch, de Braziliaanse vedette Zico (even uit Rio de Janeiro overgevlogen voor deze uitreiking!) en zijn landgenoot Falcao, Kees Kist, de voormalige AZ-spits



Jos van Wersch vanuit Parijs

die nu voor vierhonderdduizend gulden per jaar bij St. Germain de Paris speelt, en de Belg Eric Gerets, om er maar een paar te noemen. Kieft: „Ik zal deze dag natuurlijk nooit vergeten, maar ik zal er vannacht desondanks niet van wakker liggen. Het leven gaat gewoon verder. Dit weekend sta ik weer in de spits bij Ajax tegen Willem II. Ik besef dat ik nog maar een kleine jongen ben in vergelijking met de vedetten die mij vandaag kwamen feliciteren. Het was een fantastische middag. Helaas kon ik van al die besprakken niets verstaan, want ik spreek geen woord Frans".

Het had overigens weinig gescheeld of Kieft was de uitreiking mis gelopen. Door een vertraging van bijna drie uur op de luchthaven Schiphol stormde hij pas op het laatste moment het Lido binnen, vergezeld van zijn vriendin Sylvia en Ajax-coach Aad de Mos. Kees Kist, die de Zilveren Schoen kreeg en inmiddels zeven goals voor zijn werkgever in Parijs heeft gescoord, was er als eerste bij om Kieft de hand te drukken. Kist: „Al zeg ik het zelf: ik ben vreselijk populair in Parijs. Op straat wordt ik door bijna iedereen herkend. Nee, ik zou voor geen geld terug willen naar Alkmaar. Hier is sfeer. Het bruist er vierentwintig uur per dag. Ik spreek ook al tien woorden Frans. Dat is op dit moment mijn enige probleem. Ik vind het geweldig dat ik vandaag nog eens Nederlands heb kunnen praten met Kieft, Hovenkamp en Tol". Die laatste twee waren, na de nederlaag tegen Inter Milaan afgelopen woensdagavond, in de nachttrein gestapt om Kieft een dag later geluk te wensen in de Franse hoofdstad.

Hoewel Kieft uiterlijk zeer kalm bleef onder de bonte storm in Parijs, hield hij na afloop zijn ogen voortdurend gericht op een zwarte schoenendoos. Want daarin zat zijn Gouden Schoen, een aandenken dat sowieso al niet te betalen is, laat staan voor een tiener uit Amsterdam. Kieft weer: „Het is een beetje oneerlijk dat alle eer voor mij is, want zonder de voorzetten van bijvoorbeeld Jesper Olsen had ik er geen 32 in dat net kunnen duwen...".



● *De voetbalsterren Poalo Rossi (links, winnaar Gouden Schoen en Gouden Bal WK Spanje) en Karl-Heinz Rummenigge (winnaar Zilveren Schoen en Bronzen Bal WK) arm-in-arm met de charmante danseressen van de Parijse showtempel Lido.*

Tiny Ruys: vier wedstrijden

ZEIST – Willy van de Kerkhof zal drie wedstrijden PSV, twee in de competitie (NEC en FC Twente) en één in de strijd om de KNVB-beker (Emmen), missen. De tuchtcommissie van de KNVB schorste hem naar aanleiding van zijn derde gele kaart die hij in het afgelopen weekeinde opliep tegen FC Groningen. Trentelman van De Graafschap en Tiny Ruys van Fortuna Sittard kregen ieder vier wedstrijden schorsing wegens hun derde gele kaart. Trainer Rob Jacobs van Excelsior kreeg een boete van 200 gulden, omdat hij tegen FC Twente het veld was opgekomen.

De overige straffen zijn:

A-spelers:
PSV: W. v.d. Kerkhof, drie wedstrijden en 600 gulden boete.
De Graafschap: J. Trentelman, vier wedstrijden schorsing en 125 gulden boete.
FC Groningen: R. Steenge, één wedstrijd schorsing en één wedstrijd voorwaardelijk met een proeftijd van een jaar.
Fortuna Sittard: T. Ruys, vier wedstrijden schorsing en 175 gulden boete.
Excelsior: trainer J.R.J. Jacobs, 200 gulden boete.
Jeugdspelers:
FC VVV: T.I.P. Nunumete, drie wedstrijden schorsing en 100 gulden boete.
Telstar: R. Aubrun, drie wedstrijden schorsing en één wedstrijd voorwaardelijk met een proeftijd van een jaar.

Raas en Priem morgen getuigen huwelijk Wijnands



● *Lilian en Ad Wijnands, contract voor het leven.*

Maastricht/Eijsden — Profwielrenner Ad Wijnands treedt morgen in het huwelijk met Lilian Meertens uit Eijsden. De kerkelijke inzegening vindt plaats in de kerk „Maria ten Hemelopneming" in Wijnands' nieuwe woonplaats Eijsden. De H. Mis begint om 14.00 uur. Zijn Raleighploegmakkers Jan Raas en Cees Priem fungeren als getuigen.

Het huwelijksfeest van Ad Wijnands wordt gehouden in 't Maaspaviljoen aan de Maasboulevard in Maastricht, waar vanaf 18.30 tot 20.30 uur het kersverse bruidspaar en wederzijdse ouders recipiëren. De complete Raleighploeg zal op het huwelijksfeest acte de présence geven. Overigens maakt ploegleider Peter Post morgen van de gelegenheid gebruik om in Maastricht van zijn renners al foto's voor het nieuwe seizoen te laten maken. „Ik hoop dat ik bij het versturen van de uitnodigingen niemand vergeten heb. Iedereen is van harte welkom op de receptie, " aldus Ad Wijnands.

NEDERLANDS SCHAAKSUCCES

Luzern — Tijdens de schaakolympiade in Luzern zegevierde Nederland gisteravond over Oostenrijk, nadat Genna Sosonko in tweede zitting hetr afgebroken duel tegen de Oostenrijker Herzog gewonnen had. Nederland won daardoor uiteindelijk met 3,5 — 0,5 .

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagenij, vanaf *f* 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

TRAPPEN, specialist Zelissen, Dorpstraat 25, Sittard, bel. voor folder of informatie 04490-19970.

Baksteenstrippen v.a. *f* 7,50 p.m²

meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25x25, 1e keus *f* 22,50 p.m², grenen schroten 16x100 *f* 1,30 p.m², wastafel wit, *f* 47,50. Bouwcentrum Van Hees B.V., Buizerdweg 6, industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511 / 312013.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

Rustieke BOUWMATERIALEN, bestratingsmaterialen voor opritten, tuin- en keermuurtjes, kinderkopjes, div. soorten prachtige betaalbare natuursteen, div. soorten voor het maken van bloembakken enz. Spoorbielzen, veldbrandstenen, maaskeien, zwerfkeien enz. Binnen- en buitendorpels. Travertin vensterbanktegels. Q&Q expl.mij, Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Jonge HENNEN Custers B.V. Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341, ook kippenhokjes.

Te k. witborst gould AMADINE'S + split, tevens GK. RK. ZK. Goulds, ook losse poppen. Ahornstr. 38, Kerkrade.

Int. TT 1100 VOGELS, zaal Dilig. Eckelrade, Dorpstr. 5-11, van 20 tot 22 uur, 6-11 van 14 tot 22 uur, 7-11 van 10 tot 19 uur.

Te k. BOUVIERPUPS met stamboom, tel. 045-712001.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERS met stamboom, tevens tamme dwergpapegaaitjes. Tel. 04493-1438.

Te k. KANARIES en prachtige bastaarden. Tel. na 17 uur 045-419462.

Te k. forse ROTTWEILER-PUPS uit z. grote ouders, beide aanw., Duitse afstamm., iets aparts. Bovenderstr. 14, Merkelbeek, na 18 uur.

MALTEZERS te k. met stamboom. Tel. 04402-3381.

Te k. mooie kl. KANARIES, goud en zilverkleurigen, tevens tamme dwergpapegaaitjes en tamme parkieten, met kooi. Tel. 04492-2628.

Te huur PAARDEBOXEN met weidegang en verlichte buitenbak, tevens div. uitrijroutes, na 18.00 uur, tel. 045-312813.

Te k. jonge YORKSHIRE TERRIER, teef. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 41775.

Te k. 8-delige BROEIKOOI met 3 en 2-del. vinkekooitjes en kanaries, evt. ruilen tegen vogels. Abdijhof 20, Abdissenbosch, U.o.W.

Te k. mooie donkere Duitse HERDER, 6½ mnd., zond. papieren, t.e.a.b. Kasteellaan 77, Heerlen.

Kennel van het Hondenpaleis biedt te k. aan. D. HERDERS, kort- en langh. teckels, zw. poedels, kamerhondjes. Dorpstraat 116 Pey-Echt.

Te k. nest. d. ST. 8 wkn. oud, geënt en ontw. van bej. ouders m. stamb. J. Knoops, Molenstr. Z 7, 6107 AL Stevensweert 04755-1778.

Te k. POEDEL, teef, wit. Koopje. Ruttensingel 134, Maastricht.

Te k. 2 BOUVIERS, 6 weken oud, van interessante ouders, pr. *f* 300,- p.st. Te bevr. dhr. Collaris, tel. 045-213636, na 18 uur 09-3211716135.

Weggevlogen AMAZONE-PAPEGAAI op 2-11-'82 te Sittard-Sanderbout. Inl. 04490-21899.

PAPEGAAIEN, jonge grijze roodstaart. Inruil evt. mog. Tel. 04494-49517.

Te k. 7 wek. oud HONDJE. Kruising vlinderkeesjes. Tel. 04459-1344.

Te k. zangkan., VOLIÈRE-VOGELS, fazanten en kwartels. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen, inruil mogelijk.

KANARIES te k., div. kleuren. Junostr. 8, Treebeek.

Mooie jonge Congo grijze ROODSTAART met kooi en schr. sprkgar. *f* 395,-, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'stricht, tel. 043-627280.

Wegens omstandigheden zeer lieve betrouwbare BOUVIER, reu, 2½ jr. Goed waaks. Tel. 045-318839.

Te k. B-PONY Welsh lief voor kinderen, alleen vertrouwd adres, tel. 04499-1630.

Te k. bruin FOKHANEN. Tel. 04406-40908.

Te k. DWERGPOEDELTJES, kl. zwart, 6 weken oud, pr. *f* 250,-. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg.

Te k. W.P.N. Stb. MERRIE V. Selim Keur, Mv. Nimrod Keur. Ook eventueel ruil. Tel. 045-455030.

Te k. jonge Mechelse HERDER, 6 wk oud. Dir. Geurtsstr. 70, Kerkrade.

Te k. COCKER-SPANIEL m. stamb., 8 mnd., 3 kleurig, teef, na 13.00 uur. Hoofdbroekerweg 34, Brunssum.

Te k. jonge SIAMEZEN, zeer mooi, za. na 19 uur, 045-223126.

GOEDKOOP! Volglas aquarium op standaard, 80x50x40 met 35 vissen, planten, 3 pompen, verw. en verd. toebeh. Tel. 045-311970.

Te k. 3 BOBTAILS, weg. ziekte v. baas, goed tehuis, belangrijker dan geld. Liefst in één koop. Tel. 04754-1405.

Auto's en motoren

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

AUTO'S te koop gevraagd bj. '73 t/m '79, tel. 04405-1994.

Met spoed te koop gevr. AUTO'S, bestel, bussen, schade-personenwagens. Correcte afwikkeling! Lukassen Auto's, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te koop gevr. div. SLOOP-AUTO'S alle merken, hoogste prijzen. Tel. 045-220659.

Te k. ger. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tev. gratis afhalen, tel. 045-726281.

Te k. RENAULT 4GTL, bwj. juli '78, Heerenlandstr. 4, Guttecoven.

Te k. gevraagd AUTO'S met of zonder schade, tel. 045-317593.

Te k. gevr. ± 40 AUTO'S v.a. '73 tot '78. Autohandel de Molen Molenstr. 39a, Beek, 04402-9439.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

LANDI-HARTOG LPG-inbouwstation L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-West, tel. 045-410855.

Te k. V.W.-KEVER, bj. '72. Tel. 04454-2225.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. SIMCA 1100 LX, bj. '77. Te bevr. tel. 045-411954.

Te k. CITROËN 2 CV 4, bj. '76, km.st. 76.000, *f* 1975,-. Havenweg 40A, Buchten-Born, na 16 uur.

Gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Wij bieden aan: TALBOT Solara 1.6 GL, groenmet., '82, 11.000 km, 12 maanden fabr.garantie, *f* 18.500,-; Talbot 1510 LS, zilvermet., '80, *f* 11.600,-; Honda stationwagen, 5-drs., '81, blauwmet., *f* 14.500,-; Opel Kadett, '76, geel, *f* 3950,-; Chrysler Simca 1308 S, bruinmet., LPG, '79, *f* 7950,-; Chrysler Simca 1308 S, glauwmet., '79, *f* 7500,-; Chrysler Simca 1308 GT, '79, bronsmet., '79, met schuifdak, *f* 8000,-; Simca 1100 bestel, wit, Fourgonnette, met LPG, *f* 5500,-; Ford Escort bestel, geel, '78, *f* 3750,-; Simca 1100, rood, '77, *f* 2500,-. Auto's boven *f* 10.000,- 6 maanden garantie. Auto's boven *f* 4000,- 3 maanden garantie. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Heerlen-Molenberg, tel. 045-710503 - 714717.

Te k. DATSUN Cherry 1200 GL coupe kl. rood bwjr. 7/'80, radiocass.rec. 1e eig. z.g.a.n. na 17 uur. Gastersberg 16, Schaesberg.

Te k. TOYOTA Celica '78 excl. coupé met vele extra's Hi-ace commercial long '78 met LPG Celica '74 i.g.st., tel. 045-255679/270007.

Te k. BMW 323 I zender, bj. aug. '80, voor *f* 10.000,-, extra's, kl. zwart, pr. *f* 28.000,-. Te bevr. tel. 045-726616, inr. mog.

Te k. van particulier ESCORT 1600 Ghia, bj. '81, i.z.g.st., na 17.30 uur tel. 045-723233.

Van dame te k. TOYOTA Corolla automatic, bj. '75, vr.pr. *f* 2550,-. Dr. Kuiperstr. 97, Treebeek-Brunssum.

FORD Escort 1300 GT, bj. '74, *f* 1650,-. Ringstr. 28, Hoensbroek (Steenberg).

Te k. VW Kever, bwj. '70. Rozestr. 7, Heerlen-Heerlerheide.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

Zeer snelle en z.g.a.n. CROSSMOTOR 80 cc SWM. Oranje Nassaustr. 16, Hrl.

Te k. FIAT 124 met LPG pr. *f* 1250,–, Peugeot 104, nwe. banden *f* 1450,–. Dorpsstr. 73, Bingelrade.

Te k. OPEL RECORD 2 ltr. op gas '79, Ford Taunus 2 ltr. op gas '80, Ford Taunus 16L '80 4-drs., Mazda 323 '77, Volvo 343 '77 automaat, Toyota Carina '78, Toyota Celica '79 liftback 2 ltr. Mitsubishi Lancer '76 *f* 3000,–, Vauxhall Viva '76 *f* 1500,–, Opel Ascona 19N '78, Audi 100 '77 *f* 5500,–. Financiering, inruil en garantie. Auto Weber, Brugstr. 38, (bij markt) Schaesberg, tel. 045-314175.

Carosseriedelen

De courantste merken

Geevers Nuth
Tel. 045-244242

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. OPEL ASCONA bwjr. '79. Pr. *f* 6750,–, Veldstr. 2, Brunssum Rozengaard.

Te k. YAMAHA CROSS 80 cc watergekoeld bwjr. '82 i.z.g.st. 7 mnd oud Nachtegaalstr. 45, Heerlen.

Te k. OPEL RECORD diesel, bwjr. okt. '76 *f* 2300,–. Burg. Slanghenstr. 48, Hoensbroek.

Te k. i.st.v.nw. OPEL ASCONA 16S, 4-drs., type '77 *f* 4850,–. Tel. 04498-54742.

Te k. FORD TAUNUS 1600L, met houten dashbord, hoofdsteunen. Bwjr. '78, Wolfsweg 17, Eygelshoven.

Te k. FORD Capri 1700 GT, 4 cyl., bj. '74, werk. 100% goed, vr.pr. *f* 1350,-. Tel. 045-318010.



NIEUWE
PEUGEOT-
DEALER te SIMPELVELD

Direktie en medewerkers nodigen u uit op onze show, heden vrijdag 5 november, zaterdag 6 november en maandag 8 november, waar wij u de '83'er-modellen tonen.

Dealer voor Simpelveld - Bocholtz - Eys - Wittem - Epen - Mechelen - Vaals - Gulpen - Wijlre.

Ook 's zaterdags tot 13.00 uur staan wij met onze service- en onderhoudsafdeling voor u klaar.

GRASSERE b.v.
Kloosterstraat 44-46 - Simpelveld - 045-441835

Volkswagen
Luxe kleinbus
met veel extra's o.a. noodluik, gelijk nieuw. 55.000 km '79.
Crombag
Rijksweg Zuid 240, Geleen

FIAT PANDA '81 10.000 km., Citroën LNA '80 29.000 km., Opel Kadett Berlina '79 a.nw. met. zilver, BMW 528 1 nov. '78 72.000 km., Ford Granada diesel okt. '78, Kadett '78 special blauw, Fiat 128 CL '77 i.z.g.st., Renault R5 GTL '77, VW 1200 groen dec. '75, Ascona 1900N op gas '79 *f* 7250,–, Mini 1000 special '79 kleur zwart nieuwstaat, Opel GT '69, BMW touring '74. Gar. fin. inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Hrl., tel. 045-721268.

Garage biedt te k. aan met 3 mnd. schriftelijke garantie en prima service; MERCEDES 200 diesel van 1e eigen. '78 *f* 16500,–, Mercedes 200 diesel '76 nw. motor *f* 57500,–, Toyota Corolla mark II type '76 automatic *f* 2750,–, Talbot 1307 GLS '76 *f* 2750,–, Lada '77 *f* 2450,–, Peugeot 104 '75 *f* 1250,–. Inr. en financ. mog. ASC Garage, Meusertstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. SIMCA 1000, bwjr. '75, pr. *f* 550,–. Tel. 045-212416, na 17.00 uur.

MERCEDES 280 S '73, nw. model, in g.st. *f* 4750,–. Inr. mog. Tel. 045-211071. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

BMW 320 t '76, alpina uitv., prachtige auto *f* 6750,–. Inr. mog. Tel. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Wegens omstandigh. te k. MITSUBISHI Celeste 2000 GT, kleur grijs, bj. nov. '78, km.st. 53.000. Te bevr. Oosterweg 24, Valkenburg, tel. 04406-12926.

Toyota Mengelers Oirsbeek

biedt div. first class occasions aan: Ford Taunus stationcar rood '77; Honda Civic 5-sp 3-drs. bruin met. '80; Mazda 323 DL rood '77; Mitsubishi Galant DLX wit '80; Opel Rekord diesel van. wit '79; Renault R5 GTL groen '79; Simca forugonette 1100 wit '78; VW Passat LS stationcar groen '76; Toyota Starlet 1.2 DL zilver met. '80; Toyota Corolla 5-drs. stationcar rood '80; Toyota Corolla 4-drs. special zilver met. '80; Toyota Corolla DX coupé zilver met. '81; Toyota Corolla liftback 1.3 DX zilver met. '80; Toyota Corolla GLS liftback 1.6 5-sp. rood '76; Toyota Corolla DL aut. blauw met. '77; Toyota Corolla 4-drs. DL groen met. '77; Toyota Corolla 2-drs. DX zilver met. '80; Toyota Corolla hardtop coupé geel '77; Toyota Corolla 2-drs. special LPG beige met. '80; Toyota Corolla 4-drs. luxe beige met. '80; Toyota Corolla 2-drs. DX aut. groen met. '80; Toyota Tercel 4-drs. l.bruin met. '79; Toyota Carina 4-drs. DL lpg l.bruin '80; Toyota Carina 4-drs. DX zilver met. (demo) '82; Toyota Carina 4-drs. DL bruin met. '80; Toyota Celica coupé ST zilver met. '81; Toyota Celica coupé ST bruin met.; Toyota Cressida special DX rood met. '81; Toyota Cressida DL 4-drs. zilver met. '78; Toyota Cressida DX diesel beige met. '81; Toyota Crown 2.2 DL diesel bruin met. '80; Toyota Crown 2.8 super saloon aut. airc. zilver met. '80; Toyota Hi-Ace commercial long benzine wit '80; Toyota Landcruiser hardtop long diesel wit '80; Toyota Landcruise diesel zwart '78; Toyota Dyna truck 3.5 ton rood '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan.
Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814
Donderdagavond koopavond.

Honda Civic automatic 1981
Talbot Horizon GL 1500 1981

Automobielbedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Lada Zastava
garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 maanden Bovaggarantie, financ. mogelijk. Lada 1500 S '80 groen, Lada 2105 '81 geel; Lada 1500 combi '79; Lada 1200 rood '79; Zastava 1100 S '81 groen; Mazda 323 1.3 HB groen; Mitsubishi Galant '79 bruin.

Te k. HONDA 900 F 1 bol dör bwjr. 31-3-'82, km.st. 1500. Vr.pr. *f* 7000,–. Sportstr. 16, Kerkrade-West, tel. 045-413901.

Ingeruild BMW 315, '81; BMW 316, '81; BMW 318, '80; BMW 320, '80, '81; BMW 323 I, '79, '80; BMW 518, '80; BMW 525, '78; BMW 733 I aut., '77, Ford Taunus 1600 GL, '80; Renault 18 GTS, '80; Renault 14 TL, '80; Opel Manta GRE, '80; Peugeot 505 SR, '80. Autobedrijf Kera b.v., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. MINI 1000 Spec., goed onderh., bj. '78, 44.000 km. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 045-410504.

Te k. CITROËN GSX 2, bj. '77, vr.pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-322865.

Te k. uitgeb. BMW 1802, veel acc., kl. defect aan motor, vr.pr. *f* 1400,-, tevens BMW 1802, bj. '73, om op te knappen, *f* 750,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Auto WA-VERZEKERING, vanaf *f* 124,04 incl. per jr. Tel. 045-423208.

Te k. mooie RENAULT 5 TL, bj. '75, pr. *f* 1450,-. Keizerstr. 34, Heerlen, tel. 712497.

Te k. GOLF LS 1600, bj. 18-10-'74, vr.pr. *f* 1650,-. Belgiëlaan 104, Heerlen.

MITSUBISHI Celeste, '76, *f* 3400,-; Mitsubishi Galant, '76, *f* 2800,-; Mazda 929, '77, stationcar, *f* 3500,-; Mazda 929, '76, coupé, *f* 3800,-; Mazda 929, '75, coupé, *f* 2400,-; Fiat 127 Special, '76, *f* 2900,-; Audi 80 L, '76, *f* 3600,-; Audi 100 L, '76, *f* 2900,-; Toyota Corolla 30, '75, *f* 2950,-; Opel Rekord, '74, *f* 1250,-; Vauxhall VX 1800, '76, *f* 950,-; Daf 33, '74, *f* 1400,-; Fiat 127, '75, *f* 1500,-; NSU 1200 TT, '72, *f* 1250,-. Nieuwstr. 41, Schaesberg, tel. 311078. (Einde Nieuwstr. linksaf grindweg).

VW Derby CLS, als nieuw, '81, roodmet., rad.cass. Tel. 045-416459, na 18 uur.

Toyota Mengelers Schaesberg

biedt div. first class occasions aan: Ford Fiesta 1.1 L Bravo blauw met. '81; Ford Escort 4-drs. aut. beige '80; Ford Taunus Ghia 4-drs. wit '77; Honda Accord 3-drs. coupé rood '78; Honda Accord 4-drs Sedan groen met. '78; Peugeot 305 GL diesel wit '79; Renault R5 GTL (2x) beige en rood '79; VW Golf diesel groen '79; Mazda 323 DX 4-drs. groen met. '81; Toyota Starlet 1.0 SL blauw met. '78; Toyota Corolla 4-drs. DL geel '77; Toyota Corolla liftback 1.3 DX wit '80; Toyota Corolla special 2-drs rood '80; Toyota Corolla special 4-drs zilver met. '80; Toyota Corolla DX 2-drs. rood '80; Toyota Corolla 1.3 DX zilver met. '80; Toyota Corolla liftback 1.6 SE 5-sp. groen met. '80; Toyota Tercel 3-drs. aut. wit '80; Toyota sportswagon 1.2 DL bruin met. '78; Toyota Carina 4-drs. DL beige '80; Toyota Carina 4-drs. DL blauw met. '79; Toyota Carina 2-drs. DL groen met. '78; Toyota Celica coupé ST rood '78; Toyota Celica liftback XT gold met. '78; Toyota Corona liftback GL wit '79; Toyota Cressida special luxe aut. gold met. '79; Toyota Landcruiser custom stationcar diesel '82 (demo).

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan,
inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Baanstraat 105 (bij draf- en renbaan).
Tel. 045-318888.
Donderdagavond koopavond.

Renault-dealer
Kerres - Kerkrade

Domaniale Mijnstraat 25, tel. 045-452424
R4 TL mei '78; R4 GTL febr. '80; R5 TL aug., nov. '79; R5 GTL mrt. '79; R& Alpine april '79; R5 bestel mrt. '81; R12 TL juli '78; R14 TL mrt. '80; R16 TL nov. '75; R16 TX sept. '76; R18 GTL nov. '78, febr. '79; R20 LS febr. '80; R20 TS mrt., juli '79; R30 TS aut. '78; Citroën GSA XIII juli '80; Mazda 323 ES5 apr. '77; Peugeot 104 SL 4-drs. mei '79; VW Jetta 4-drs. okt. '80.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

Te k. v. part. 'n hele mo FORD Taunus 1.6 stati car, met LPG-inst., ra trekh., enz., kl. rood, km 58.000, bj. eind '78, zie kopen! Vr.pr. *f* 5250,-. H senstr. 44, Schaesberg, 045-314967.

AUDI 100 de Luxe, i cass., enz., kl. groenm auto is i.z.g.st., bj. eind vr.pr. *f* 4900,-, inr. klein auto mog. Moltweg Schaesberg-Kakert, 312354.

Te k. FORD Escort 1300 Luxe, kl. oranje, ge nieuw, bj. '76, pr. *f* 295 Staringstr. 29, Molenbe

RENAULT 5 TL, eind i.z.g.st., 4 nw. band *f* 2450,-. Tel. 043-622454

Te k. zeer mooie DATS 120 Y automaat, bj. '76 *f* 2950,-. Keizerstr. Heerlen, tel. 712497.

LET OP! Let op! Inruil van gerenommeerde za te koop voor weggeefp zen. Kijk en vergelijk prijs en kwaliteit, vra niet hoe het kan maar p fiteer ervan. Datsun t 120 FA II Cherry cou '79, *f* 4950,-; BMW t 1502, '76, *f* 3950,-; Opel dett coupé, '75, *f* 295 Mazda type 818, *f* 3500,-; Mazda 818, coupé, *f* 2750,-; Peug 104, '74, *f* 1250,-; Ford 1 '75, *f* 2450,-; Mazda 929, *f* 2450,-; VW Golf, *f* 3750,-; Austin Alleg '77, *f* 1950,-; Renault 30 '77, *f* 3750,-; Renault 4, *f* 2250,-; Honda Ci *f* 1950,-; Opel Ascona, *f* 2250,-; Toyota Coro '76, *f* 2750,-; Mazda 616, *f* 2750,-. Inruil, fin. m Sterk wisselende vo raad. Crombacherstr. Kerkrade-West (Grac laatste str. links voor gr Locht.

Te k. ONDERDELEN v Opel Kadett: zoals mo banden, uitlaat enz., bj. Tel. 045-254087.

Te k. i.z.g.st. SIMCA 10 bj. '74, kl. rood, km 65.000, vr.pr. *f* 1300,-. van 17.30 tot 19.00 uur 271640.

Voor inlichtingen en plaatsing
van advertenties in deze rubriek

bel 045-739383.

Adri Koster is weer klaar voor de strijd

'Ik heb kilometers verband gebruikt'

door jo gerards

INDHOVEN – Eindelijk mag Adri Koster de toekomst weer net optimisme tegemoet zien. De blonde spitsspeler van topclub PSV heeft van zijn dokter en de arts van de Eindhovense club te horen gekregen dat zijn geopereerde knie weer helemaal in orde is. „Ik ben weer inzetbaar", kon Koster verheugd an trainer en manager melden.

Sinds zijn vertrek uit Limburg heeft Adri Koster alleen maar tegenslagen gekend. Op een bepaald moment werd zelfs gesuggereerd dat hij afgekeurd zou worden voor het betaalde voetbal. Koster die tijdens zijn Roda JC-periode nauwelijks een wedstrijd miste door blessures, lag na zijn vertrek naar de Lichtstad voortdurend in de lappenmand. Niet leuk voor PSV, helemaal niet voor Koster die zich een glanzende carrière had voorgesteld. „Hoe het komt weet ik niet. Maakte ik voorheen een verkeerde stap dan was ik meteen voor enkele weken uitgeteld. Ik heb kilometers verband gebruikt",aldus Koster. Het laatste akkefietje wat Koster had, was een onwillige knie. „Ik dacht dat ik door de grond ging toen men mij vertelde dat ik aan die knie geopereerd moest worden. Enfin ik ben nu van de ellende af en hoop nu eindelijk eens blessurevrij te blijven".

Contract

Manager Ploegsma van PSV moest Koster een nieuw contract aanbieden. De PSV-er liep nog in de ziektewet en dan is het onmogelijk iemand op straat te zetten. „Gelukkig voor mij", zegt Koster nu, „want ik was niet graag van de ziektewet naar de WW gegaan. Die kans zat er wel in, want enerzijds had PSV te veel spelers, anderzijds wist niemand, ikzelf ook niet, of ik ooit langer tijd betaald voetbal zou kunnen spelen. Nu hoop ik maar dat ik vlug een kans krijg mee te spelen in het eerste team. Op de bank verdien je natuurlijk wel, maar ik speel liever. Medio november komt de Deen Larsen en met de Koreaan Huh zitten dan drie aanvallers op de bank. Mogelijk dat er toch een weer verkocht wordt. Eerlijk gezegd zou ik graag weer naar Limburg willen , zeker omdat mijn vriendin uit Valkenburg komt. Maar dat is voorlopig maar een ding: zo vlug mogelijk spelen en laten zien wat ik nog in mijn mars heb".

● *Adri Koster wil van de bank af. „Ik ben weer inzetbaar en hoop vlug een kans te krijgen"*

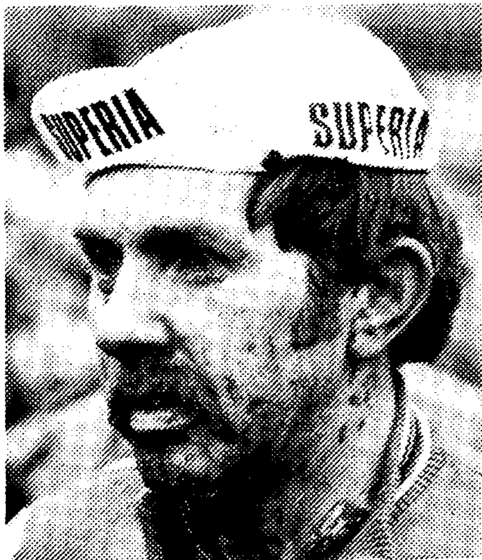
Foto: WIM FRIJNS

Zeven overwinningen in acht wedstrijden

Groenendaal denkt nu al aan NK in Hulsberg

door Wiel Verheesen

INTMICHIELSGESTEL – Voor Reinier Groenendaal is e start van het veldritseioen ongelooflijk mooi geweest. Acht keer kwam de tucadoor uit het Oostbrabantse Sintmichielsgestel an de start. Zevenmaal legde hij op de overwinning beslag. „Alleen in de eerste ross ging het niet naar wens", zegt hij. „Ik werd elfde. Overigens moet ik nog afwachten of ze me niet een van e overwinningen afnemen. Afgelopen maandag in St.Mariahorebeke hield ik weliswaar de hele concurrentie achter me, maar de Belg Paul e Brauwer, die voor eigen publiek reed, protesteerde.



● *Reinier Groenendaal: „Ik ben nu echt professional"*

Foto: DRIES LINSSEN

Hij beweerde dat ik in de laatste driehonderd meter van de rechte lijn afgeweken was en dat hij daardoor ten val kwam. Onzin, maar het protest ligt er nog steeds. De Belgische wielerbond zal volgende week uitspraak doen".

De veldrit in St.Mariahorebeke was zoals alle vorige krachtmetingen op het lijf van Reinier Groenendaal geschreven. Hij hoefde toen het er op aankwam, alleen nog maar met De Brauwer af te rekenen. „Ongeveer driehonderd meter voor de finish ging het parcours lichtjes bergop. Ik reed op kop. De Brauwer volgde als een schaduw. Ik dacht: manneke, nu zal ik eens even verrassen. Ik demarreerde en ik hield geen seconde later mijn benen stil. Hij trapte in de val. Zijn reactie was zo impulsief dat hij niet in de gaten had dat ik er niets voor voelde om in het hoogste tempo door te gaan. Het gevolg was dat hij op volle snelheid tegen mijn achterwiel knalde en alsgevolg daarvan tegen de grond ging. Ik had niets onsportiefs gedaan, maar zowel De Brauwer alsook enkele van zijn fanatieke supporters dachten er anders over. Ze kregen bovendien steun van een van de twee achterblijvers die wij kort voor de eindsprint op een ronde achterstand hadden gezet. Ik kon geen getuigen meer vinden om de jury ervan te overtuigen dat ik geen schuld had. Daarom wacht ik nu maar rustig af hoe de protestcommissie van de Belgische Wielerbond reageert".

Programma

Reinier Groenendaal komt ondanks de succesvolle start, tijdens de resterende maanden van het winterseizoen minder aan de start vergeleken met vorige jaren. „Ik denk dat ik hooguit dertig wedstrijden op mijn programma zet", aldus de thans 31-jarige beroepscrosser. „De reden van dit selectieve optreden heeft vooral te maken met mijn ambities in het Nederlands kampioenschap. Na drie keer als tweede te zijn geëindigd, hoop ik eind januari in Hulsberg eindelijk eens de roodwitblauwe trui om mijn schouders te krijgen. Een situatie als elf maanden geleden op het parcours in Kijkduin, waar ik volledig de mist inging, hoop ik nooit meer mee te maken". Dat de rivaliteit met Stamsnijder nog steeds erg groot is, doet aan dit alles niets af. Groenendaal heeft bewust naar het landskampioenschap. Hij heeft er zelfs, integenstelling tot vorige seizoenen, zijn halve dagtaak tijdens de wintermaanden als stucadoor voor opgegeven. „Ik ben nu dus echt professional", zegt hij. „Tijdens de zomerperiode blijft de wielrennerij daarentegen voor mij pure ontspanning. Pas op het einde van het wegseizoen kom ik in enkele wedstrijden aan de slag. Een handvol criteria doe ik om snelheid te krijgen. Daarna wordt het pas voor mij menens. Ik hoop er nog lang mee door te gaan. Ieder jaar doe ik méér ervaring op te doen en bij vijf starts in het WK, waarvan twee keer als amateur en drie keer als prof wil ik het dus niet laten. Mijn sponsor, de rijwielfabriek Superia, is een aardige ruggesteun bij dit alles".

ZWAAR KARWEI SMOKE EATERS

GELEEN – De karweitjes die Smoke Eaters dit weekeinde verwerken moet heten Feenstra Flyers en HYS Den Haag. Vrijdagavond om 20.00 uur spelen de Eaters in Den Haag. Verrassend hielden de Smoke Eaters de Hagenaars in Geleen op een gelijkspel. Smoke Eaters wacht dan ook in de Uithof een warm onthaal.

George Petrnousek, HYS-manager, legde zijn spelers een strafexcercitie op. Zondagavond op eigen ijs speelt Smoke Eaters tegen de meervoudig kampioen Feenstra Flyers. De Friezen, met een groot aantal spelersvan het nationale team,zijn al in het bezit van een periodetitel en nog ongeslagen. Een plaats in de eindronde voor het nationale kampioenschap staat vast. Het meespelen van aanvaller Jack de Heer is nog niet zeker. Hij kampt nog altijd met een hardnekkige liesblessure. Eerder al liet hij verstek gaan voor het nationale team. Smoke Eaters zal ook een geblesseerde speler moeten missen. Jiri Anton vlug opgeknapt , raakte in de wedstrijd tegen Kemphanen opnieuw geblesseerd. Dirk Jan Pieters heeft inmiddels de trainingen weer hervat. Zijn meespelen is vrijwel zeker. Mirek Vosatko zal toch van de partij zijn.

Handbalselectie in Sittard

HEERLEN – Dit weekend vertoeft de selektie van Jong Oranje dames in het Ciossportcentrum te Sittard. Naast trainingen worden er een drietal oefenwedstrijden gespeeld. Naast de dubbelinterland tegen West-Duitsland wordt vrijdagavond geoefend tegen Sittardia/DVO (20.30 uur Stadssporthal). De interlands tegen West-Duitsland zijn zaterdagavond (19.30 uur) in de stadssporthal te Sittard, terwijl een dag later het Duitse Duren plaats van handeling is.

Het Limburgse aandeel in de uit zestien speelsters bestaande selektie die onder leiding staat van George van Noessel bedraagt 25 procent. Dit aandeel wordt uitsluitend gevormd door speelster van het Geleense Vlug en Lenig. Karin Pisters, Diana de Veer, Carla Lamerikx en Anita Proosten zijn de Limburgse geselekteerden in Jong Oranje.

Verdiende zege voor V. en L.

van onze sportredactie

AALSMEER – Dankzij een dikverdiende overwinning op het thuisspelende Aalsmeer, is de herenploeg van Vlug en Lenig in de eredivisie zaalhandbal opgerukt naar de derde plaats van de rangschikking. Het team van Pim Rietbroek heeft nu zeven punten uit vijf wedstrijden en telt een punt achterstand op zowel Hermes en Quintus.

De overwinning op Aalsmeer is geen moment in gevaar geweest. Met uitzondering van de openingstreffer heeft de ploeg uit de Randstad steeds achter de regerend landskampioen aangelopen. Mede door de produktieve Jan-Willem Hamers stond Vlug en Lenig bij het rustsignaal reeds op een aardige voorsprong van 5–11. In de tweede helft leek het er zelfs op dat Aalsmeer een debâcle zou meemaken. Het werd 5–15. Toen liet Vlug en Lenig de teugels enigszins vieren, waardoor de thuisclub kon terug komen tot 11–16. V. en L. zag het gevaar tijdig in en zorgde tenslotte voor de 12–19 eindstand. Boomhouwer van de thuisclub raakte geblesseerd en moest zelfs voor een medisch onderzoek naar het ziekenhuis vervoerd worden. Daar bleek dat zijn blessure aan zijn hand toch nog meeviel. Zondag a.s. heeft V. en L. opnieuw een uitwedstrijd op het programma, namelijk naar E en O in Emmen.

Volgend seizoen in Mastaploeg terug naar af

Freddy Maertens blijft profrenner

door bennie ceulen

Lombardsijde — Freddy Maertens blijft wielrenner. De grillige Vlaamse professional, die vorig jaar opzien baarde door zijn vijf etappeoverwinningen in de Tour de France en het veroveren van de wereldtitel in Praag en afgelopen seizoen er helemaal niets van terecht bracht, acht zich nog in staat op zijn vroegere niveau terug te keren. Volgend jaar hoopt hij een geslaagde comeback te maken. Na zijn ontslag bij Boule d'Or heeft Maertens echter nog geen nieuwe werkgever kunnen vinden. Toch blijft hij hopen ter binnenkort daarin te slagen.



● *Freddy Maertens blijft koppig geloven in eigen kunnen*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Sinds kort is de ex — wereldkampioen in onderhandeling met Albert van Vlierberghe, de ploegleider van de bescheiden Masta — formatie waarvan „kermiskoning" Johnny de Nul de kopman is. „Freddy heeft een medesponsor achter de hand. Wij kunnen die financiële hulp goed gebruiken. Op korte termijn hoop ik rond te komen met de sponsor van Maertens. Freddy en zijn broer Marc krijgen dan elk hun plaatsje in de Mastaploeg. Johnny de Nul blijft in ieder geval kopman. Freddy moet terug naar af. Van mij krijgt hij de kans om zich opnieuw waar te maken, " zegt Albert van Vlierberghe, die ooit als renner vier seizoenen in dienst reed van Freddy Maertens.

Conditieopbouw

Intussen zit Freddy Maertens niet stil. Met het oog op het seizoen 1983 is hij al begonnen aan de opbouw van zijn conditie. Iedere ochtend maakt hij duurlopen op het strand van zijn woonplaats Westende. In gezelschap van zijn onafscheidelijke broer Marc traint hij ook bij de voetbalclub van Lombardsijde. Zijn vrije tijd spendeert hij aan de jacht. Freddy Maertens blijft de toekomst optimistisch tegemoet zien. De wereldkampioen van vorig jaar, die dit jaar zelfs niet in staat was een kermiskoersje te winnen , blijft koppig geloven in eigen kunnen. „Volgend jaar word ik weer de oude Freddy Maertens, " beweert hij vastbesloten.

Franse selectie voor interland tegen Nederland

PARIJS – De Franse bondscoach Michel Hidalgo heeft de lijst bekendgemaakt van de namen van de zeventien spelers, die hij heeft geselecteerd voor de vriendschappelijke voetbalwedstrijd Nederland - Frankrijk, die woensdag 10 november in het Feyenoordstadion te Rotterdam wordt gespeeld.

De geselecteerde spelers zijn:

Doel: Jean-Luc Ettori (Monaco) en Jean-Pierre Tempet (Laval). Achterhoede: Manuel Amoros (Monaco), Patrick Battiston (Saint Etienne), Maxime Bossis (Nantes), Philippe Mahut (Saint Etienne), Thierry Tusseau (Nantes) en Marius Tresor (Bordeaux). Middenvelders: Luis Fernandez (Paris Saint Germain), Bernard Genghini (Saint Etienne), Alain Giresse (Bordeaux), Michel Platini (Juventus), Jean Tigana (Bordeaux). Aanvallers: François Brisson (Lens), Jean-Marc Ferratge (Toulouse), Yannick Stopyra (Sochaux) en Laurent Roussey (Saint Etienne).

Barcelona kandidaat Olympische Spelen

BARCELONA – De stad Barcelona zal zich op 12 november officieel kandidaat stellen voor de organisatie van de Olympische Zomerspelen van 1992. Een afvaardiging van de stad, onder aanvoering van burgemeester Narcis Serra, zal op die dag een bezoek aan het Internationaal Olympisch Comité in Lausanne brengen om de stad officieel als kandidaat in te schrijven.

Veranderingen wereldrecords atletiek

PARIJS – Drie wereldrecords, die tijdens de Europese atletiekkampioenschappen in Athene zijn gevestigd, zijn door de Europese Atletiek Federatie (AEA) herzien. Bij nadere bestudering van de finish-films bleken drie tijden gecorrigeerd te moeten worden.

De tijd van de Oostduitse Marita Koch op de 400 meter werd van 48,15 naar 18,16 seconden teruggebracht. Daartegenover staat een verbetering van de tijd van het Oostduitse kwartet (inclusief Koch) op de 4 x 400 meter van 3.19,05 naar 3.19,04. Het tienkamp-wereldrecord van Daley Thompson is op 8743 punten gesteld in plaats van op 8744 punten. Een eerder wereldrecord (22/23 mei in Gotzis) van de Brit werd eveneens gerectificeerd: van 8707 naar 8704 punten.

Supportersbus Heerlen

HEERLEN – Naar de uitwedstrijd van de voetbalclub Heerlen tegen Maasbracht rijdt een extra bus. Vertrek van deze supporters is zondagmiddag om één uur vanaf Palemigerboord.

TROS verwerft exclusieve tennisrechten

HILVERSUM – De TROS heeft een begin gemaakt met het verwerven van exclusieve uitzendrechten voor sportreportages op televisie. Het eerste contract is donderdagmiddag afgesloten met de Koninklijke Nederlandse Lawn Tennis Bond (KNLTB). In ruil voor het alleenrecht van uitzendingen van bepaalde tennisevenementen heeft de TROS zich verplicht om jaarlijks minimaal vijf uur tennis van vaderlandse bodem op het scherm te brengen. Het contract geldt voorlopig voor drie jaar en betreft alle door de tennisbond te organiseren toernooien.

Op soortgelijke basis wil de TROS ook contracten gaan afsluiten met andere sportbonden. TROS-directeur Cees Baay wilde donderdagmiddag niet zeggen met welke organisaties, maar bekend is dat zijn omroep grote interesse heeft voor hockey en windsurfen. Overigens zal de TROS aandacht blijven schenken aan toptennis, al valt een toernooi zoals dat van Wimbledon buiten het contract. Dit evenement is namelijk onderdeel uit van het Eurovisie-pakket en blijft dus ressorteren onder de NOS.

Servetie ronde verder

GENÈVE – De wedstrijd Servette Genève - Slask Wroclaw, die woensdagavond wegens de mist niet kon doorgaan, is gisteren gespeeld. Servette, dat de eerste wedstrijd met 2–0 had gewonnen, zegevierde ditmaal met 5–1 (rust 3–1) en plaatste zich voor de volgende ronde van het toernooi om de UEFA-beker. De doelpunten van Servette werden gemaakt door Favre (2), Decastel (2), Briggert (1). Voor Slask scoorde Prusik. De wedstrijd werd bijgewoond door 9100 toeschouwers. Scheidsrechter was de Oostenrijker Fahnler.

Goede start Nederland

AMERSFOORT – In Amersfoort is het Europees kampioenschap biljarten voor landenteams begonnen. In de eerste wedstrijd won België met 6–4 van Frankrijk. In de tweede wedstrijd zegevierde West-Duitsland met 8–2 over Oostenrijk.

Nederland opende het toernooi met een overwinning van 8–2 op Italië.

Schotse zwemmer nam doping

EDINBURGH – De 21-jarige Schotse zwemmer Andrew Gray is door zijn bond voor twee jaar geschorst wegens het gebruik van stimulerende middelen. Gray was bij de internationale Schotse kampioenschappen, die in augustus werden gehouden, als derde geëindigd op de 400 meter wisselslag en de 1500 meter vrije slag.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

El Dorado spaubeek
PRESENTATIE: WIM SCHINKEL
WOENSDAG - VRIJDAG - ZATERDAG - ZONDAG GEOPEND
Vanavond:
heropeningsfeest wordt voortgezet
ENTREE 20 GULDEN EN HELE AVOND GRATIS DRINKEN
Morgen zaterdag 6 november:
SILVIO
VERWACHT:
Woensdag 10 november:
NEW FOUR

CAFÉ DE ROODHUID



HET SPORTIEFSTE EN SFEERVOLSTE BRUINE CAFÉ VAN HEERLERHEIDE
IEDERE DAG GEOPEND.
BOKSTRAAT 53, HEERLERHEIDE
TEL. 045-226631

WAPEN VAN HOENSBROEK

Hoofdstraat 432
a.s. zaterdag DANSEN met de
SAN REMO'S
Zondagmorgen groot FRÜHSCHOPPEN ten bate van karnavalsvereniging
„De Wapenbroeders"
Als bijzondere attraktie van 11.00-15.00 uur 's middags
BIER VOOR ƒ 1,–
Beleefd uitnodigend
De Karnavalsvereniging

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN

Vrijdag 5 november THE TELSTAR BOYS
Zaterdag 6 november THE NAUGHTIES
Zondag 7 november THE RENNIES
Alle dagen vrij entree.
Ter Bruggen 7 (v/h Marktstraat 7)
Tel. 045 - 353127

Dancing Manuela

De grootste en gezelligste in Heerlen
Vrijdag - zaterdag en zondag disc-jockey
BEN SALDEN

DANCING GORISSEN BRUNSSUM

Zaterdag 6 november
DANSEN
met het orkest:
LOS KAMAJOS

KEGEL EN FEESTZAAL „DE SMID"

Vanaf 6 november iedere zaterdagavond, zondagmiddag en zondagavond
DISCO
voor jong en oud met aangepaste muziek
KEGELEN
Zijn er nog liefhebbers voor een kegelclub? Iedereen kan zich opgeven, zowel dames als heren.
Kegelen voor de jeugd iedere vrijdag vanaf 18.30 tot 19.30 uur.
Vrij kegelen voor meisjes en jongens beneden 16 jaar.
Tevens uw adres voor bruiloften, feesten, vergaderingen en partijen, kegelavonden en biljart.
Een feestje thuis - even bellen - even bestellen.
Koude en warme schotels aan huis bezorgd.
Profiteer van onze lage prijzen.
Vraag vrijblijvend inlichtingen: tel. 04457-1321,
Dorpstraat 92, Reymerstok. Tegenover de kerk.

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT

Zaterdag en zondag
DISCO



Zaterdag DANSEN met het **ORION TRIO** in CAFÉ-DANCING
't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

Vrijdag zaterdag en zondag Café-Dancing Discotheek D'oude LINDE

TINY & BROER
HEERLERWEG 4
VOERENDAAL
TEL. 045-753110



met steeds het allernieuwste op platengebied
Zaterdag en zondag
disco met platenboer Wilco
BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD

DISCO-DANCING BIOS BORN

Zaterdag
DISCO
Zondag
WALTER NITA
(ex-zanger van de Press)

ST.-GEERTRUID

Fanfarezaal zaterdag 6 november dansavond m.m.v.
The Hippy's en The Spikes
Aanvang 20.00 uur
Beleefd uitnodigend
Jonkheid St.-Geertruid

DANCING HOUSMANS MONTFORT

ZATERDAG 6 nov. **FLAMINGO**
Zaterdag 13 nov. Pepperbox

Nu ook in KIRCHROA ALAAF

Iedere dag verse, echte Italiaanse
PIZZA'S
(ook om af te halen)
Iedere vrijdag **JAZZ-AVOND**
12 november **CIRCUS SQUARE JAZZ-BAND**
Hoofdstraat 34a Kerkrade, tel. 045-451667

HEDEN VRIJDAG 5 NOVEMBER ANDREAS MARTIN

MET
SUSSI AND THE ROCKETS
ENTREE ƒ 3,50



Iedere vrijdag, zaterdag en zondag entertainer
WIM FRIJNS
Zondagmiddag vanaf 14.00 u.
DISCOMATINEE
PEPPERMILL
HEERLEN BEITEL 90, 045-417890

drop inn

DÉ DISCOTHEEK IN KERKRADE
Heden vrijdag life
THE GREENLIGHT EXPRESS
Zaterdag, zondag
INTERFACE LIGHTNING
10 december a.s.
BOB EAST SHOW BAND
Ons café is dagelijks geopend.







'T CENTRUM GEULLE

HULSERSTRAAT 89
Zaterdag 6 november dansorkest:
ALL SOUNDS
Zondag 14 november
TRIO KWATSCH



discotheque Lexi's

Iedere maandag lachen - gieren - brullen
TRIO KWATSCH
Vrij - za. - zo.
d.j. LEX NELISSEN
willemstraat 40-42 heerlen

DISCO CLUB Majestic

Presenteert speciaal in Echt heden 5 november
DENNIE CHRISTIAN
BEN CRAMER
en
DISCODAMESDANSGROEP „MYSTÈRE"
aanvang 19.00 uur; entree ƒ 10,–
MAJESTIC - KAP. GOOSSENSSTR. 6–8
ECHT

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER

Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
MET DISC-JOCKEY JO-JO



dancing **kiss**
Bokstraat 41a,
Heerlerheide-Heerlen
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag gezelligheid als vanouds.
Zaterdag
Formatie Dump
Zondagmiddag
Discomatinee
van 14.00 tot 18.00 uur

DANCING MART GEELEN HAELEN

Zondag 7 november
MILLIONAIRES
Zondag 14 november
GAME
Burg. Aquariusstraat 12

Auto's en motoren

Te k. AUSTIN Princess, bj. '76, met LPG, inruil kleine auto mog. Beatrixlaan 3, Susteren, tot 13 uur en na 16 uur.

Te k. i.st.v.nw. HONDA Civic T 1.5 luxe, 4-drs., '78, kl. oranje, ƒ 4500,-. Inl. 043-10140.

Te k. van part. OPEL Kadett, bj. '77, ƒ 4800,-. Salviastr. 18, Kerkrade-West.

Te k. CITROEN GS, bj. '76, i.pr.st. Tel. 04490-19471.

Te k. AUSTIN Mini 1000, bj. '76. Pastorijstr. 24, Nuth.

Te k. FORD Granada Ghia, 8/cyl., autom., '75, aircond., vr.pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-218833.

Te k. RITMO 65 L, bj. '79, pr. n.o.t.k. Tel. 04455-1995.

Te k. MERCEDES 200 B, bwj. okt. 1980, lichtblauw metal. met stuurbekr., schuifdak, centr. vergr. km.st. 62.000, te bevr. Wiegelrade 5, Spaubeek.

Toyota Mengelers Geleen

biedt first class occasions aan: Citroën GS Pallas blauw met. '79; Honda Accord EX aut. rood '78; Honda Civic 3-drs. blauw met. '78; Mazda 323 DL rood '79; Opel Manta GTE aut. rood '78; Peugeot 304 GLS zilver met. '77; Toyota Corolla hardtop coupé rood '78; Royota Corolla DX aut. rood '80; Toyota Corolla special 2-drs. wit '80; Tyota Corolla liftback 1.3 DX rood '80; Toyota Corolla hardtop coupé rood '76; Toyota Tercel 4-drs. DL l.bruin met. '79; Toyota Tercel 3-drs. 5-sp. zilver met. '79; Toyota Carina 5-drs. stationcar blauw met. '78; Toyota Hi-Ace commercial diesel geel '79; Toyota Hi-Ace commercial long (ruiten) diesel groen '79; Toyota Hi-Ace commercial long benzine geel '79; Toyota Landcruiser hardtop long diesel wit '80.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan, inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Jos Kleijnenlaan 50 (bij de Kluis), tel. 04494-48521, donderdagavond koopavond.

Te k. AUDI 100 GLS, type '77, met gas, t.e.a.b. Tel. 045-423176.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 04490-1981.

Te k. voor de liefhebber CITROEN ID, bj. '67, ronde koplampen, prijs ƒ 2000,- incl. rep. plaatwerk. Tel. 045-243780, na 18 uur.

Te k. PEUGEOT 305 GS, '81, slechts 13.000 km gereden, showroom, nieuw, Bovag-garantie, nu ƒ 6000,- onder nieuwpr. Autocentrum Collaris B.V., Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te k. AUTOBIANCI 112, i.z.g.st., 68.000 km, bj. '75. Te bevr. Julianalaan 5, Grevenbicht.

Te k. RENAULT R 4 GTL, 1e eig., bj. '79, km.st. 30.000. Kouvenderstr. 178, Hoensbroek.

Te k. CITROEN GS X 2, bj. '77, i.z.g.st. Tel. 04492-3480.

Te k. aangeb. GASINSTALLATIE, bj. '78, compl., vr.pr. ƒ 250,-. Rozestr. 54, Heerlen - Nieuw-Einde.

Te k. OPEL Manta 16 S, bj. '73, 100% in orde. Marconistr. 55, Hoensbroek, tel. 045-223213.

Uw Peugeot-/Talbot-dealer Coumans Beek

DSM-straat 2, Beek, t/o Makado, tel. 04402-1243, biedt te koop aan: Talbot Matra Rancho, '82; Talbot Solara GLS, '81; Talbot Solara GL, '81; Talbot Solara GL, LPG, '81; Talbot 1510 GLS, '80; Talbot Horizon GLS, '81; Talbot 1308 S, '78; Talbot 1308 GT, '77; Peugeot 505 GR, '79; Peugeot 504 GR, '79; Ford Taunus 1.6 L, '78; Fiat Ritmo 65 L, '79; Fiat 127 special, '76; Opel Kadett 1.3 SR, '80; VW Kever, '73.

Weg. omst.h. te k. v. part. AUDI 100 GL 5E '81 zil. met. 30.000 km vele acc. nw. banden, ƒ 12.000,– onder nw.pr. Tevens Mitsubishi Celeste GT i.z.g.st. eind '76. Vr.pr. ƒ 4750,– tel. 045-255352.

Automobielbedrijf Ploum

Peugeot/Talbot-dealer, Eygelshovergracht 64, Kerkrade, tel. 045-460500, biedt aan met Bovag-garantiebewijs: Peugeot 104 SR '80; Peugeot 104 SL '78; Peugeot 305 GL '79; SR '80; Peugeot 504 GL '79; SR met LPG; Peugeot 505 SR '80; SRD '80; SRD '81 autom.; Peugeot 604 SL autom., leren bekleding dec. '77; Renault 4 GTL '79; Mazda 626 met LPG '80; Mazda Coupé '80; Talbot Solara GLS '81; Fiat Panda 45 '81; Ford Taunus 1600 met LPG '80; Honda Accord '81. Inruil en financ. mogelijk.

ASCONA 16S juli 1978, 4-drs. + schuifdak ƒ 8000,–, vr.pr. Tel. 04495-4001.

Te k. v. part. HONDA Prelude zilvergrijs, okt. '80, 42.000 km, Oranjeplein 89A, Maastricht, tel. 054-623920.

Te k. VOLVO 343 GL bruin km.st. 32.000, bwj. '80, Hubertusstr. 39, Gr. Genhout Beek.

Te k. PEUGEOT 504 TI eind. '79, m. trekh., stereo radio. Pr. ƒ 13.000,–, tel. 045-317967 (i.z.g.st.).

Te k. FORD Taunus Ghia 1600 automaat, bwj. '77, get. glas i.g.st., tel. 045-422080. Pr.n.o.t.k.

Te k. wegens omstandigh. AUSTIN Allegro 1300 super '78, i.g.st. Koopje, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

BMW 318 I automaat, '81, veel extra's; VW Cabriolet 1303 LS, '79, veel acc., apart mooi. Bovag-gar., inr. mog. Autobedrijf A. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen, tel. 04405-1358.

Austin Metro, Triumph Acclaim en Rover

Mini nu vanaf ƒ 9990,-

De Uiver Car B.V., Provinciale Weg-Noord 85, 6439 AB Doenrade (L), tel. 04492-1931.

Stationcar Fiat Panorama

5-drs., model Mirafiori 131, zilvermet., model '79. Inruil, garantie, finc. Geusselt Auto's, Maastricht, tel. 043-621861.

Citroën occcasions

CX 2000 Athena, '80, 5-bak; CX 2400 GTI, '79; CX diesel Pallas, '79; CX diesel Pallas, '78; GS Club, '79. Inruil, garantie, financ. Geusselt Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

Autozuid Geleen

Renault-dealer
80 gebruikte Renaults
alle types vanaf ƒ 3000,–
20 Renaults 5 TL-L-GTL
Autozuid Rijksweg-Noord 125 Geleen

Te k. NSU, bwj. 1965, m keur.rapport en onder len. De Wendelstr. Schaesberg.

Te k. MERCEDES 3 SLC, bwj. '73, kent. 19 bijzonder mooi, tel. 04 721759.

Te k. OPEL Manta, koop Maasstraat 3, Beersd Heerlen.

Te k. AUDI 100 GL aut maat, '74, ƒ 500,-. Tel. 04 222447.

Te k. Hanomag CAM .WAGEN, i.z.g.st., bj. ' Hoekstra, Dorpstr. Rimburg, tel. 351519, B tankstation.

Te k. HONDA Civic, ' i.z.g.st., km.st. 56.00 ƒ 5350,-. Tel. 043-641066.

Te k. RENAULT 18 TS, '80, met Vialle LPG-in Rubensstr. 15, Spaubee tel. 04493-3266.

Te k. HONDA Accord, ' zeer mooi. Bosbeek 23, G leen.

Te k. MAZDA 323 SP '79, km.st. 56.000, i.pr. vr.pr. ƒ 7400,-. Hegge Schinnen.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Trainer Posthuma: „Wij blijven met drie spitsen spelen"

De Leeuw wil weer brullen

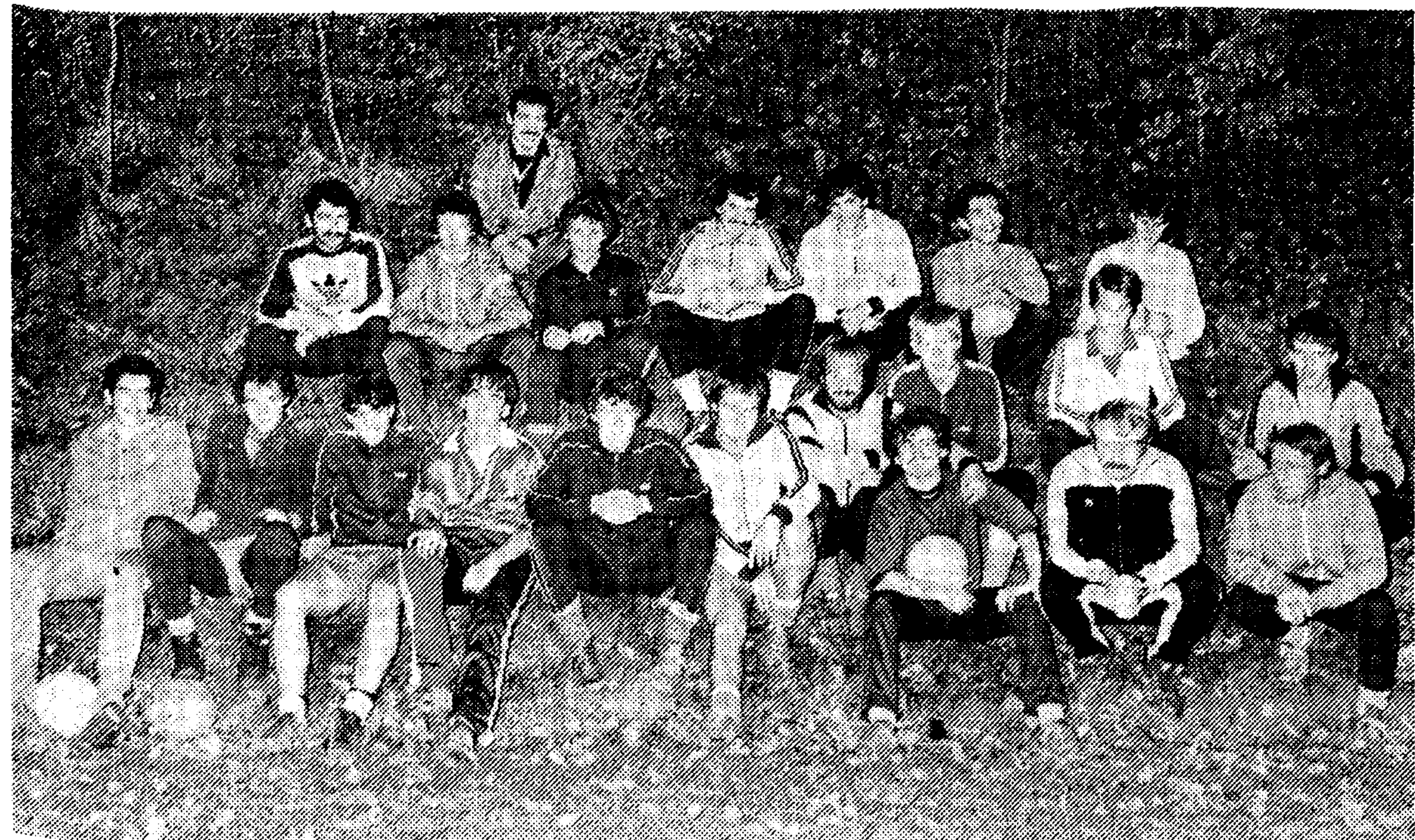
BRUNSSUM – VV De Leeuw kende beslist geen voortvarende competitiestart. De eerste 6 wedstrijden trok de ploeg steeds aan het kortste eind, en pas afgelopen zondag werd het eerste winstpuntje geboekt, maar dan wel tegen het hooggeplaatste Miranda. Ook al is de laatste plaats niet florissant te noemen, zowel trainer Harm Posthuma (ex-prof van Limburgia) als ook zijn verlengstuk in het veld, t.w. zijn aanvoerder Dick Bosch, zijn ervan overtuigd dat de ploeg zich in het verdere verloop van de competitie gaat veiligstellen

● Ondanks de minder florissante plaats op de ranglijst kan er bij trainer Harm Posthuma (rechts) en speler Dick Bosch nog een lachje af. **Foto: THEO GIJZEN/3-POOT**

Harm Posthuma wijt de slechte positie op de ranglijst aan het feit dat zijn team te aanvallend is ingesteld. „Met name bij balverlies wordt niet snel genoeg terugverdedigd. Hoewel dit reeds 21 tegendoelpunten tot gevolg heeft gehad beloof ik evenwel ook in de toekomst met drie spitsen te blijven spelen."

Dick Bosch is een speler die het van zijn onverzettelijkheid moet hebben. Dat dit algemeen bekend is moge blijken uit het feit dat de meeste scheidsrechters hem met zijn voornaam aanspreken. Dick meent dat met name de geroutineerde spelers binnen de selectie, zoals Gunther Wissenburg, Ron van Benthem en Huub Robben, betere tijden voor het eerste elftal waarborgen. Zijn trainer merkt hierbij op dat het beter zou zijn wanneer eindelijk eens enkele jeugdspelers zouden doorbreken.

Dick Bosch, inmiddels 32 en in het dagelijks leven sportleraar, wil nog lang niet met voetbal stoppen: „Het voetbal geeft mij ontzettend veel voldoening en zolang blessures uitblijven wil ik doorgaan."



● De selectie van Klimmania bij elkaar op een idyllisch plekje. Voorste rij, tweede van rechts (met forse snor): trainer Wiel Baltus. **Foto: THIJS HABETS**

„Spelers zien elkaar maar twee uur per week"

Klimmania kan niet optimaal trainen

Van onze medewerker

KLIMMEN – Na afgelopen seizoen op gelukkige wijze de dans ontsprongen te zijn, bevindt de vierdeklasser Klimmania zich opnieuw in de hoek waar de klappen vallen. Vijf punten uit zeven wedstrijden is de magere score. Toch wenst men in Klimmen deze vaststelling niet graag te horen. Zowel het bestuur alsook trainer Wiel Baltus zijn er rotsvast van overtuigd dat de kentering niet lang op zich zal laten wachten.

Trainer Wiel Baltus wijst meteen de oorzaak aan van de slechte prestaties. „Wat wil je als er slechts vijf man van de selectie op een training aanwezig zijn. We zitten met een man of zeven die door de week niet kunnen trainen omdat ze of buiten Limburg werken of in militaire dienst zitten of in ploegendienst werken.

Het is een absurde zaak. De jongens zien elkaar slechts twee uur per week. „Maar je moet accepteren dat hier het werk vóór de voetballerij gaat."

„Ik heb daarom ook gevraagd of we in de toekomst op zaterdagmorgen kunnen trainen. Mijn verwachting voor het lopende seizoen? Een plaats in de middenmoot", aldus de Vijlense oud-Voerendaal-speler.

Ook secretaris Jos Delahaye en penningmeester Leo Wijnands hebben er een rotsvast vertrouwen in dat binnenkort de prestaties beter worden. Delahaye: „De trainingen op zaterdagmorgen zullen vast hun rendement hebben. Bovendien heb ik overeenstemming bereikt met een aantal clubs waar onze jongens die buiten Limburg verblijven in de week kunnen trainen."

Vice-voorzitter en oud-Klimmania-keeper Jo Rybakowski is ook optimistisch. „Er zijn al verschillende clubs die hier geweest zijn om spelers te ronselen. Het pleit toch voor de goede sfeer in de club dat niemand weg is willen gaan. Bij ons krijgt niemand een gulden en toch blijven ze hier spelen."

Rentree Bruls bij Voerendaal

TOP-VOERENDAAL: Willy Bruls is aan de beterende hand. Misschien kan hij zondag al zijn heroptreden maken bij Voerendaal. Trainer Lauers hoopt minimaal één punt te veroveren. „Het eerste gewin is kattegespin zegt men wel eens. Wij moeten nu laten zien dat we stabieler voetballen. Uit de komende twee duels moeten we toch drie punten kunnen vergaren."

EHC-VENRAY: Trainer Druyts verwacht een moeilijke wedstrijd. Op dit moment zijn André Broeks en Wil Laumen nog licht geblesseerd maar de oefenmeester denkt toch dat ze inzetbaar zijn.

GELDROP-LIMBURGIA: Dr. Pulleners van Limburgia heeft de handen vol. Fattaccio, Van Wersch en Kousen zijn geblesseerd, Meuser en Van Kessel liggen met griep in bed en v.d. Donk en v. Wijk zijn geschorst. Voorts staan de wedstrijden **HAPERT-ROERMOND, CAESAR-PANNINGEN. DESK-LONGA** en **RBC-RKC** op het hoofdklasse programma.

amateurs door dik en dun
onder redactie van frans dreissen

Eerste klasse F:	Derde klasse A:	Vierde klasse A:	Vierde klasse C:
Wilhelmina-Walram	Rapid-Eijsden	Scharn-Mheerder B.	Klimmania-Schinveld
Sittard-RKONS	RKVVM-RVU	Willem I-Biesland	Chèvremont-Coriovallum
Maasbracht-Heerlen	Berg-RKVVL	Caberg-Keer	Sylvia-Heilust
Meerssen-Tiglieja	Lindenheuvel-De Ster	St.-Pieter-MVV'02	Rimburg-Abdissenb.
Volharding-Blerick	RKUVC-Standaard	Oranje B.-Maastrichtse B.	RKTSV-RKHBS
Heer-SVN	Schimmert-Geleen	RKBFC-VNB	Weltania-Waubachse B.
Tweede klasse A:	**Derde klasse B:**	**Vierde klasse B:**	**Vierde klasse D:**
Waubach-Schuttersv.	Groene St.-Treebeek	Nijswiller-RKMVC	Kluis-Langeberg
SVM-SCG	Bekkerv.-Hopel	Gulpen-Simpelveld	Havantia-Maurits
Minor-SVK	De Leeuw-Heerlen Sp.	RKASV-Vilt	Sanderbout-Vaesrade
KEV-Almania	Laura-Miranda	Zwart Wit-Sportcl.	Urmondia-Bunde
RKBSV-Leonidas	Kolonia-Kaspora	Hulsberg-Vijlen	Nieuw-Einde-Hoensbroek
MKC-WVV	Wit Groen-Heksenberg	RKVCL-Valkenb. B.	Schinnen-Mariarade

Op laatste moment nog goed deelnemersveld

Bijna was toernooi van Victoria flop geworden

HOENSBROEK – Sinds de invoering van de badminton-upgraded-toernooien door bondscoach Steen Sørensen, was het Victoria-toernooi altijd een van het sterkst, zoniet het sterkst, bezette evenement in Nederland. Dit jaar leek het er even op dat het toernooi op een flop zou uitdraaien omdat buitenlandse topspelers niet konden komen omdat ze elders verplichtingen hadden. Op het laatste moment kwam er toch nog een sterk deelnemersveld uit de bus.

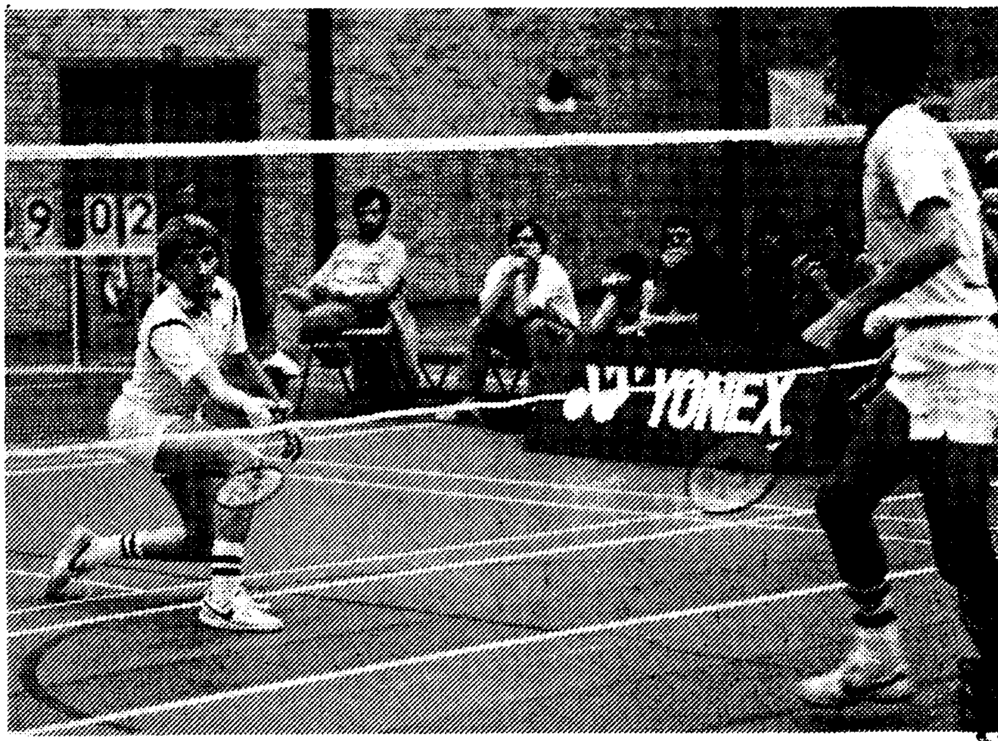
Franz-Josef Breuer over deze gang van zaken: „Tijdens ons Yonex-toernooi vinden elders en Europa belangrijke evenementen plaats zoals de internationale kampioenschappen van Hongarije, de interland Engeland-Zweden, de Deense hoofdklasse kompetitie en de topspelers uit Duitsland nemen of deel in Hongarije of volgen een kadercursus. Volgens afspraak en planning zouden wij ons toernooi enkele weken later organiseren maar de NBB moest dat zonodig veranderen, geen rekening houdende met andere toernooien. Zij subsidiëert zo'n upgraded-toernooi opdat de Nederlandse jeugd- en seniorentop zich in eigen land kan meten met buitenlandse topspelers. Als klap op de vuurpijl is er zelf dit weekend nog kompetitie in Nederland en heeft alleen de hoofdklasse roostervrij. Met pijn en moeite kon Victoria zelf de wedstrijd DKC-Victoria uitstellen opdat de eigen leden aan hun toernooi konden deelnemen..."
Door deze praktijken draait de NBB haar eigen plannen de nek om maar dit weerhield Victoria er niet van om toch nog maar een representatief deelnemersveld te zoeken en het ook nog wist te vinden. De gehele Nederlandse top is present, dus met Rob Ridder, Lex Coene, momenteel de beste single-speler in Nederland, Un Santossa, Marjan Ridder, Grace Kakiay, die Marjan Ridder in eigen huis tijdens de competitie liet struikelen, en Karin Duyvestijn.

Voor de eerste keer zal ook de Belgische kampioen Jan de Mulder deelnemen, evenals een Schotse selectie die onlangs Nederland nog met 9–0 versloeg in een Thomas-cup-ontmoeting. Verder zullen ook enkele Duitse en Engelse (sub)-toppers aanwezig zijn. Victoria zal ook met al haar plaatselijke favorieten deelnemen terwijl BC Brunssum in de enkelspelen eigenlijk de grote afwezige is.

In het herenenkelspel zijn Rob Ridder Galagher (een Schot), Lex Coene en Un Santossa geplaatst terwijl de Schotse kampioene Paula Hamilton en Marjan Ridder bij de dames geplaatst zijn. Het Indonesische koppel Aslim en Dihardja, beiden dit jaar in een uitstekende vorm, zullen ongetwijfeld weer voor het nodige vuurwerk gaan zorgen. Alles bij elkaar zal het upgraded-yonex-toernooi van Victoria toch nog een succes worden.

De diverse bonden die dit jaar moesten afzeggen, hebben hun afkeuring bij de NBB duidelijk kenbaar gemaakt en zij hebben Victoria beloofd het volgende seizoen het Hoensbroekse toernooi weer in hun kalender op te nemen. Zaterdag wordt er in sporthal „De Deyl" van 10.00 tot 21.00 uur gespeeld.

Zondag beginnen om 10.00 uur de halve finales terwijl vanaf 14.00 uur tot ongeveer 17.00 uur de finales een voor een op het centercourt verspeeld zullen worden.



● Beeld uit de finalepartij in het herenenkelspel van het vorig jaar. **Foto: 3-POOT/FRANS RADE**

Weer tien koersen op Schaesberg

Nieuwe zege van Trust Skoatter?

SCHAESBERG – Waren er vorige vrijdag 93 paarden aan de start, ditmaal zijn het er niet minder dan 99, die zich onder de hoede van de starter zullen stellen. (29 volbloeds en 70 renners.) Twee rennen en acht draverijen, waarbij in het hoofdnummer opnieuw Gerard van Eykelenborg met Trust Skoatter de te kloppen favoriet zal zijn. O.a. Wim Velis met Tivoli Hazelaar, Wim Duivenvoorden met Samba Judson (vorige week fraai tweede), Arend de Wrede met Nescio en Manus Bouwhuis met Ramzes zullen dat gaan proberen. Een goed bezet hoofdnummer.

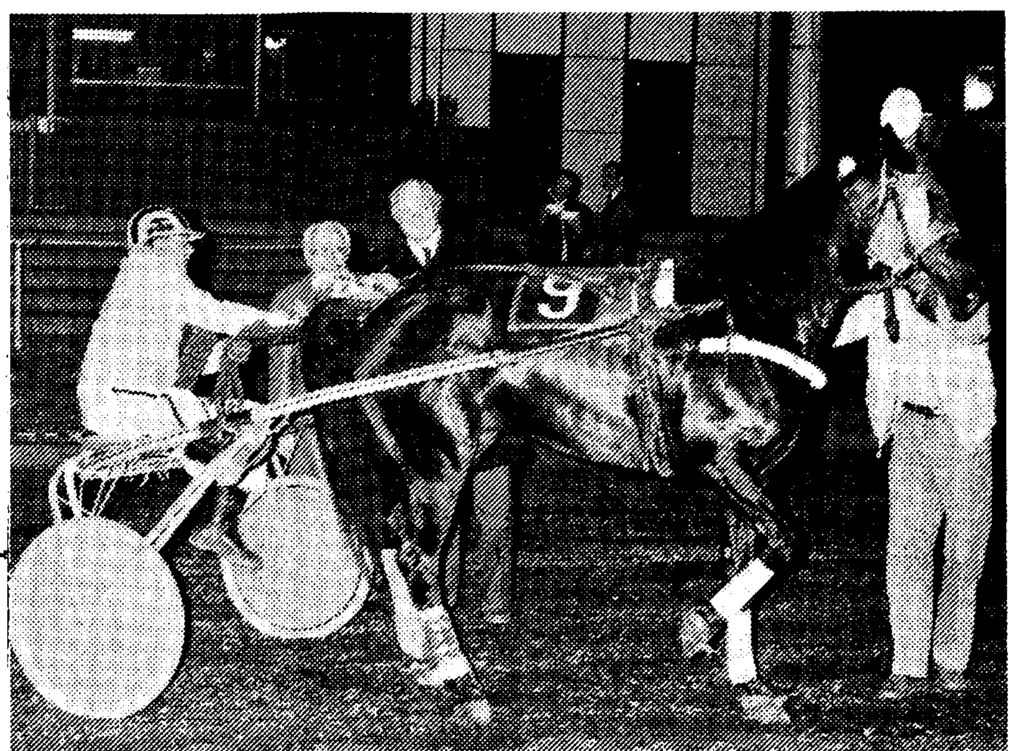
Bij de draverstrainers, die vanavond zullen opereren dus o.a. ook Manus Bouwhuis, die met vijf dravers komt afzakken, Gerard van Eykelenborg en Arend de Wrede. Voorts in de eerste koers een Belgische deelnemer, t.w. Snow Speed H. Twee drafnummers springen er nog uit. De sprintkoers met Utrecht Fortuna (Bouwhuis) en Theo Albo (Van Eykelenborg) zullen te maken krijgen met o.a. Swift Fortuna en Tadira Loo (altijd goed voor een pittige eindsprint). Op de 2600 meter komt Varianta K., die al driemaal achtereen op Schaesberg zegevierde, in actie tegen o.a. Une Rose (Sjeng Hendrikx) en Simon D (Bouwhuis).

De rennen

De beide rennen zijn weer prima bezet. Zowel kwantitatief (29 volbloeds) als kwalitatief. De eerste ren gaat over 1700 meter en is bestemd voor volbloeds van twee jaar. De tweede ren is voor paarden van drie jaar en ouder over 2000 meter.

Daarbij o.a. Brusselton, Paul Stefan, Track Case. Een uitstekend veld van 14 volbloeds, waarvan er vele aan elkaar gewaagd zijn. De sterke groei van het volbloedbestand rond de Schaesbergse baan (volbloeds van o.a. eigenaar Nuy in training bij John Ives) is duidelijk merkbaar in de inschrijving. Vooral omdat nu ook Duindigt gesloten is.

redactie george taylor



● Volant Song is een Hereszoon uit Mia Song. De driejarige hengst, die in training is bij Hennie Grift en eigendom van de heer Vaessen boekt aan de lopende band fraaie successen. Vanaf 24 september jl. werd hij driemaal eerste en driemaal tweede. Veelal werd hij gereden door gastrijder Wim Velis, die op deze foto ook de sulk bemand. Zijn record – thans nog 1.22 – is voor sterke verbetering vatbaar.

Uno Hazelaar

Wim Velis heeft dezer dagen op de sluitingsdag van Duindigt, dat gedurende de winter, o.a. wegens het ontbreken van een goede verlichting, de poorten sluit tot in de loop van maart volgend jaar, een fraaie overwinning behaald in de met 12.510 gulden gedoteerde Prijs der Vierjarige Stayers. Uno Hazelaar toonde over de 2640 meter (de hengst had veertig meter handicap te overwinen op de in het eerste band startende dravers) een kilometertijd van 1.20.7. Een uitstekende tijd, mede gezien het al vergevorderde seizoen. Tweede in die koers werd Urlow Pluto en derde Uranis ter Lune.

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond op de draf- en renbaan van Schaesberg opnieuw tien koersen, t.w. twee rennen en acht draverijen. Aanvang half zeven (kwalificatie). Op alle koersen triospel mogelijk.

Heussen Schrouff Oriëntal Foods-prijs: Visum Fortuna, Vriend K., Snow Speed H. Outsider: Volita W.
Snow Knight-prijs (ren): Boxberger Salut, Chadelf, Barbee. Outsider: Bortinalles.
Glashandel Hofman Schaesbergprijs: Woudbloem J., Whispering B., Why Rodney. Outsider: Wanita uit Best.
Stadt Aachenprijs: Vidon Hazelaar, Valda S., United Laren. Outsider: Ulaine Sunshine.
Shirley Heightprijs (ren): Brusselton, Track Case, Paul Stefan. Outsider: Ulaine Sunshine.
Aachener Volkszeitungprijs: Varianta K, Une Rose, Simon D. Outsider: Udo Buitenzorg.
Ruitersport Mandelarts Aachenprijs: Unicef Fortuna, Tarina T., Tamina H. Outsider: Tornado Voorne.
Pickee Makelaardij Schaesbergprijs: Trust Skoatter, Tivoli Hazelaar, Samba Judson. Outsiders: Nescio, Ramzes, Musketier.
Puskas Mendelprijs: Utrecht Fortuna, Theo Albo, Tadira Loo. Outsider: Swift Fortuna.
Reitsport Rottsches Aachenprijs: Vitesse de Monty, Vanilla D., Utrillo Dear. Outsider: Vifi Uithuizen.

Sportkompas

Paardensport

BRUNSSUM – Zondag worden in manege Pompen in Brunssum indoorspringwedstrijden gehouden. Begonnen wordt om 11.30 uur en rond 15.00 uur beginnen de zwaarste springklassen. Een van de deelnemers is Rob Ehrens met drie paarden.

Atletiek

KERKRADE – In het Groene Long- complex in Kerkrade houdt Achilles TOP morgen een herfstloop. Deelnemers kunnen een keuze maken tussen twee verschillende afstanden. Start en finish zijn gelegen voor recreatiecentrum Erenstein. Inschrijven voor de wedstrijden, die om 14.30 uur beginnen, kan bij Harry Linders, telefoon: 045- 317427.

Tafelvoetbal

KERKRADE – Morgen wordt in lokaal Het Palet aan de Klein Graverstraat 65 in Kerkrade een internationaal tafelvoetbaltoernooi gehouden. De wedstrijden worden gespeeld aan tien tafels en beginnen om 19.30 uur. De organisatie is in handen van Petit Boys.

Worstelen

SCHAESBERG – Morgen worden in sporthal Baneberg in Schaesberg vier worstelwedstrijden afgewerkt. Om 18.45 uur komen de junioren van Simson in actie tegen Nelson IJsselsteyn. Om 20.00 uur is Simson 2 aan de beurt tegen KDO. Aansluitend worstelt het eerste van Simson tegen KDO Den Haag. Eersteklasser Brunssum speelt in de zaal aan de Terborchstraat in Brunssum om 20.00 uur tegen Nelson. Tweedeklasser Xerxes tenslotte neemt het op tegen Olympia, om 20.00 uur in de zaal aan de Geurtensstraat in Kerkrade.

Volleybal

HEERLEN – Van Houten VCH speelt de competitiewedstrijd volleybal in de eredivisie morgenmiddag om 15.15 uur in sporthal Kaldeborn tegen Celtona VVC.
In sporthal Kaldeborn worden morgen overigens nog meer volleybalwedstrijden gespeeld. De reserves van VCH komen om 13.30 uur in actie tegen Rust Roest, het derde team om 17.00 uur tegen Polaris. De heren spelen eveneens om 17.00 uur de derby tegen SDO.
In sporthal Baneberg in Schaesberg speelt Geevers P&P 2 om 14.15 uur tegen Tornado en het eerste team komt om 17.00 uur binnen de lijnen tegen Broleco. In sporthal Brunssum ontvangt BSV om 15.45 uur Van Tartwijk. In sporthal Rolduc in Kerkrade tenslotte is Furos gastheer van Concordia. Deze partij begint 17.00 uur.

SPORTER
SKI EN SKIMODE

Het meest unieke ski-gebeuren van Limburg

Zaterdag a.s.

laat Sporter u zien hoe u er deze winter op en rond piste en loipe perfekt uitziet tijdens een wervelende

SKI-MODESHOW

van 11.00 - 11.30 uur
van 13.00 - 13.30 uur
van 14.15 - 14.45 uur
van 15.30 - 16.00 uur

BOELS HEERLERBAAN 273 HEERLEN
(Tussen Praxis en Sanders Meubelstad)

Heiße Tips...

eiskalt präsentiert!

Bis Weihnachten jeden Sonntag freie Schau von 14 bis 18 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf), jedoch Zigtausende Geschenkideen.

SCHIRM Herren-Schirm, Karo-Muster grün oder braun. **25.-**

PFUND KAFFEE Bremer Mocca, röstfrisch gemahlen, aromafrisch, vacuumverpackt 500 g **6.-**

PULLI in Lambswool, rot, blau oder grau. Größen 46-56, je **25.-**

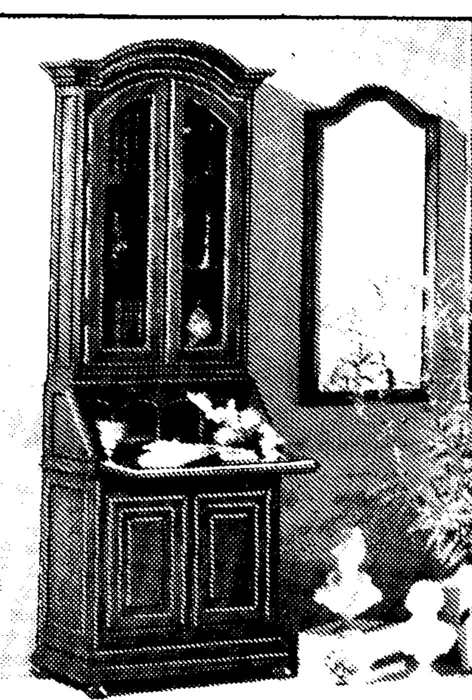
Abholpreise

Abholpreise


Vitrine mit verspiegelter Rückwand. Ca. 75cm breit, 175cm hoch. Auch in mahagoni-farbig und maronbraun erhältlich.
Lieferpreis **595.-**


Schuhtruhe ca. 87cm breit **99.-**
Abholpreis


Servierwagen ca. 86 × 50cm **198.-**
Abholpreis


Sekretär ca. 67cm breit **398.-** Lieferpreis
Spiegel **159.-**
Eckschrank, Schenkelmaß ca. 52 × 52cm **275.-** Lieferpreis


Ohrwärmer **5.-**


Adventskränze mit 1 Kerze **15.-**
mit 4 Kerzen **15.-**

Mitnahme-Markt für Möbel, Teppiche und Einrichtungsbedarf

Mehr als 10.000 qm groß

MEHR ALS 10.000 qm GROSS

idealkauf

HERZOGENRATH — Voccartstr., gegenüber Fa. Wohnbedarf

800 mtr. na grensovergang Kerkrade

Auto's en motoren

Te k. VW Golf LS. i.z.g.st., 100% in orde. '75, ƒ 2950,-. Tel. 045-717035.

GOLF, type 1300 L, '76, zeer mooi, ƒ 3950,-. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

FORD Escort 1300 L. 3-drs., '81; Escort 1300 GL autom., '77; Ascona 1900 N de L., met gas, type '80; Kadett City GL autom., '79; Toyota Tercel coupé, 5-speed, '79; BMW 1602, '75; mazda 818, 4-drs., '77; Toyota stationcar, 5-drs., '79. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. VW-PERS.BUS, nw. motor, nw. banden, i.g.st., vr.pr. ƒ 2000,-. Grefkenstr. 16, Brunssum.

PEUGEOT 505 SR, '80; Peugeot 305 SR, '79, gas; Peugeot 504 diesel, '79; Citroën LN, '79; Opel Manta Berlinetta, '76, iets aparts; Opel Kadett spec., '77; Renault 5 TL, '79. Bovag-garantie, inr. mog. Autobedrijf A. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen, tel. 04405-1358.

Te k. 2CV4 bj. '76 i.z.g.st. Op de Vey 16, Geleen. Tel. 04494-51143.

Te k. OPEL Rekord 2.3 D, bj. '79, i.z.g.st. Hoogstr. 54, Slek-Echt, tel. 04754-1321.

Te k. v.d. liefhebber CAMARO SS, bj. '72, m. gas, ƒ 3250,-, inr. mog. Bernardlaan 15, St.-Odiliënberg, bij Roermond, tel. 04752-4386.

Te k. automatic AUDI 100 GLS, dec. '76, event. inruil Dyana bestel mogelijk. Tel. 045-256668.

Garage Schaepkens biedt te k. aan: MAZDA 323, bj. '78, bruinmet., ƒ 5950,-; Renault 30, '78, ƒ 4950,-; Mazda 929, als nieuw, '76, ƒ 3750,-; Peugeot 305, '78, koopje, ƒ 6950,-; Renault 4 TL, '77, ƒ 3450,-; Ford Taunus, '77, zilvermet., ƒ 4750,-; Fiat 128, bj. '78, zeer mooi, ƒ 5550,-; Mazda 1000, '76, nieuw, ƒ 2450,-; Audi 100, '76, ƒ 1750,-; Opel Manta, '76, iets aparts, ƒ 5750,-; Peugeot 504 diesel, '76, ƒ 2750,-. Diverse inruilers vanaf ƒ 500,-. Tevens auto's te k. gevr. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. uit nalatenschap VW Kever 1300, km.st. 40.000, bj. '69, kl. wit, 1e eig. Tel. 04494-47294.

Te k. SIMCA 1307 GLS, type '77, 5-drs., vr.pr. ƒ 2750,-. Schleidenstr. 100, Kerkrade, tel. 458089.

Riant wonen te Schaesberg in huizen met een attraktieve architektuur.

In het bestemmingsplan „Aan de Baan" worden op royale kavels huizen gebouwd met inpandige garage. De huizen worden gekenmerkt door vier hoofdaspekten:
- Fraaie architektuur
- Sfeervolle en funktionele indeling
- Ruimte
- Isolatie

Het bestemmingsplan grenst aan het grootst opgezette rekreatiegebied „Strijthagen" met o.a. kunstskibaan, draf- en renbaan en een sportcentrum.

Indeling (type B):
- Woonkamer ca. 32 m2
- Aparte keuken met bijkeuken
- 3 Slaapkamers
- Badkamer met douche
- Garage
- Achtertuin ca. 15 m. diep

GARANTIE-PROJEKT

Verkoopprijs f 159.536,- v.o.n. (excl. renteverlies).

Max. rijksbijdrage f 25.420,–

„Inruil" eigen huis mogelijk.

RENTE 8,7%

CA 25% ENERGIEBESPARING DOOR GOEDE ISOLATIE

BON Gelieve mij vrijblijvend volledige informatie toe te zenden over het plan:
....
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: ....
Plaats: ....
Telefoon: ....

In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antw.nr. 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerendgoed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*

Auto's en motoren

Ton QUAEDFLIEG biedt aan: Mercedes 280, kl. model blauwmet., autom., aircond., stervelgen, als nieuw, ƒ 12.750,-; Opel Commodore 2.5 S Berlina uitv. '80, met LPG, auto verkeerd in nieuwst., ƒ 12.750,-; Honda Prelude, '80, kl. zilver, ƒ 11.750,-; Honda Accord lux. uitv., '80, kl. kopermet., ƒ 11.750,-; Honda Civic, '80, 3-drs., kl. zilvermet., ƒ 10.900,-; Honda Accord, 3-drs., met LPG, '78, kl. geel, ƒ 5950,-; Mitsubishi Colt GLX, '79, duurste uitv., ƒ 8950,-; Peugeot 104 GL, '78, kl. bruinmet., ƒ 6950,-; Escort 1600 Sport, '79, veel extra's, kl. zwart, ƒ 8950,-; Citroën LN, '78, kl. blauw, ƒ 4950,-; Talbot 1600 GLS, autom., '78, kl. oranje en leren dak, ƒ 4950,-; Ford 1600 L autom., '79, kl. rood met leren dak, ƒ 6750,-; Ford 1600 L Combi, '79, ƒ 6950,-; Audi 50 GL, '76, geel, ƒ 3750,-; Skoda 120 LS Arrow, '78, ƒ 2750,-; Citroën GS, '78, m. LPG, ƒ 3750,-; Citroën GS, '77, kl. geel, ƒ 2750,-. Inruil en fin. mog. Garantie 3 maanden. Div. inruilers vanaf ƒ 500,-. Kerkstr. 113, Ubach over Worms, (in de berg).

Te k. MERCEDES 240 diesel, bj. '75, vaste prijs, ƒ 6500,-. Rimburgerweg 13, Brunssum.

Te k. zeer goed onderh. FORD Taunus 1600 comf., bj. aug. '79, km.st. 45.000, elke keuring toegest. Hoofdstr. 53, Kerkrade, tel. 458580.

Te k. weg. aansch. grote auto, FIAT 128, bj. '76, z.g.st., ƒ 1650,-. Meuserstr. 110, Haanrade-Kerkrade.

Te k. BMW 318, 5-'80, LPG, veel extra's zeer goede staat, tel. 04402-8759, na 15.00 uur.

LOVEN B.V. Heerlen, Mazda dealer, Palemigerboord 401, (rotonde Schelsberg) Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 ES 3 aut. '77 ƒ 6850,–; Mazda 323 ES3 aut. '77 ƒ 6450,–; Mazda 626 1.6 hardtop '79 ƒ 8950,–; BMW 318 I '81 ƒ 22.500,–; Fiat 127 '80 ƒ 8500,–; Honda Quintet '81 ƒ 13.500,–; Honda Accord '80 ƒ 11.500,–; Honda Accord sedan '80 ƒ 11.750,–; Honda Accord '80 ƒ 11.500,–; Opel Ascona 2.0 N '79 ƒ 11.500,–; Opel Ascona 1.9 '78 ƒ 8950,–; Opel Rekord 20S en LPG '79 ƒ 11.500,–; Opel Kadett C special N '78 ƒ 9000,–; Opel Rekord 2.0 S '80 ƒ 14.500,–; Renault 4 TK '78 ƒ 4950,–; Renault 5 TL '78 ƒ 6750,–; Toyota Carina 1600 de luxe '77 ƒ 3950,–; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 4850,–; Mitsubishi Celeste '79 ƒ 8000,–; Opel Rekord bestel en LPG '72 ƒ 1000,–; Simca 1100 special '72 ƒ 750,–; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB keuring toegestaan.

VOLVO 244 GL goudmet. 1980-08 65000 km, als nieuw, met sch.dak en LPG ƒ 20.500,–. Volvo 343 GL automaat 1980-08 27.000 km, zilvermet. ƒ 14.500,–. Volvo 242 DL rood met LPG 1976-11 ƒ 7.500,–. Volvo 343 DL silver 1979 37.000 km ƒ 10.500,–. Opel Kadett 1.3 Berlina 1980, nu voor ƒ 12.950,–. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 045-220055.

Te k. OPEL Manta 1600 S, bj. '76. J. Steenstr. 100, Sittard.

Goed en goedkoop. CITROEN GS Pallas, op gas, '79, ƒ 3950,-; Lelijk Eendje, type '77, ƒ 2450,-; Ford Taunus 1600, gas, '79, ƒ 3950,-; Ford Granada 2.3 mod., 4-drs., '79, ƒ 5950,-; Fiesta's v.a. ƒ 5500,-; Opel Kadett, Fiats etc. Volop keuze. Inr., finc. mog. Let op juiste adres: Barrier 91, grote weg Voerendaal-Klimmen, onder aan de berg, tel. 04405-2353.

Te k. OPEL Kadett, '77, ƒ 4900,-; Renault 5, type '77, ƒ 4250,-; Opel Manta, op gas, ƒ 5700,-; Toyota Corolla automatic, '77, ƒ 4750,-; Honda Civic, op gas, '77, ƒ 4900,-; Opel Kadett, '75, ƒ 2500,-; Opel Ascona, '74, ƒ 1900,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

ONDERDELEN, gebruikt, v. Mercedes 220 D, Simca 1000 en 1100, VW bestel, Bedford, Ford. Tevens alle voorkomende reparaties. Autop, Bovag-garage Montfort, Zandstr. 58, tel. 04744-1227, tevens bieden wij te koop aan: Bedford bestelauto's.

AUTOP-BOVAGGARAGE biedt aan: Chevrolet Camaro, 6 cyl., LPG, '76; Opel Rekord 2.0 S, '80; Opel Manta, '73; VW Pick-Up dubb.cabine, '75; Ford Transit bestel, LPG, '78; VW pers.bus, '78; VW LT 35 D, luxe kampeerauto m. Edson Safari-opbouw, '81; Bedford bestelauto, '74-'78. Montfort, Zandstr. 58, 04744-1227, ook 's zaterdags.

Te k. zeer mooie en zuinige MAZDA 1000, bj. '75. Marshallsingel 16, Vrieheide, tel. 045-214075.

Te k. PEUGEOT 504, m. schuifdak, m. nw. gasinstall., bj. '77, pr. ƒ 3750,-. Gozelingstr. 128, Heerlen.

AUDI 100 5 E, '79, met gas; Ford 2000 L, '79, nieuw type; Ford 1600 L, '79; Ford Escort 1300 L, '79; Ford Escort 1300 autom., '77; Honda Accord, 4-drs., autom., '79; Corolla 1300, '79, autom.; Ford Granada 2000 L, 4-drs., '79; Renault 14 TS, 4-drs., '79; Mazda 626, '80, met gas; Mazda 323 L, '78; Datsun Cherry, 3-drs., '79 en '80; Datsun F II, '78; Simca Horizon 1300 L, '79; Capri 1600 L, '77. Inruil en financ., Bovag-garantiebewijs. P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-411729.

TOYTOA Celica Liftback ST, okt. '78, pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-216041.

Van 1e eig. TALBOT Simca 1100 L E automatic, bj. '76, in staat van nieuw, km.st. 53.000, alle keuringen toegest., ƒ 2250,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. TALBOT 1308 GT, bj. eind '77. Opbraakstr. 56, Hoensbroek.

Te k. CITROEN G speciaal, bj. eind '76, wagen in g.st., pr. n.o.t.k. Te bevr. Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Te k. mooie SUZUKI GS 1000, '78, met tankzit, 4-in-1 Koni's, clipons enz., zeer apart, ƒ 3500,-. Te bevr. Ruyterstr. 36, Heerlen, tel. 045-221351.

Te k. motor BMW R 80/7, 1e eig. Oude Heide 41, Nieuwenhagen.

Te k. BMW 525 aut. met LPG '75. Sportvelgen. Tel. 045-418421.

Te k. PEUGEOT 104 bwj. '75, 5-drs. kl. blauw i.g.st. Pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-310010.

Te k. v. part. RENAULT TS, '79, blauwmet., LP i.g.st., ƒ 8800,-. Tel. zat. 10 uur 04494-43905.

Te k. VW Golf, 3-drs., groen, type '76, i.z.g. ƒ 3450,-. Tel. 04494-4524

Te k. DATSUN Che 1000 de luxe, kl. wit, radiocassette, bj. ƒ 3150,-. Tel. 04497-1876.

Rent a Car Mobielen Bovag-garantie. MERC DES 280 SE, alle extr '80; Audi 200 turbo, glo nieuw, '80; Ascona 16 '82; Volvo 343 DL aut., Ford 1600 L, '79; Ran Rover, '78, gloednieu Buck Skaihawk, '80, aparts. Kromstr. 41, tard, tel. 04490-10655.

Te k. aangeb. OPEL kord 20 S op gas bj. ei '78. Vr.pr. ƒ 7200,-. T 04492-4178.

Uw WAGEN vakkun uitgedeukt en gespo (gemoffeld) voor betaa prijs m. voll. gar. Au schadebedrijf Otto Pig Palenbergstr. 39c (Pa mig) Hrl. Tel. 045-72617

Te k. VOLKSWAGE Golf diesel, sept. '79, m tall.rood. Pr. ƒ 10.250,-. T 04754-5019.

Te k. OPEL Manta GT Berlinetta met rad i.z.g.st., bj. '77, pr. ƒ 7500 inr. mog. Tel. 045-4224 Kerkraderweg, Salonw gen 202, Kaldeborn-He len.

Te k. MERCEDES 200 bj. '77, wit, interieur blau i.st.v.nw. Prijs ƒ 14.500 H. Bouwens, Wehryw 27, Valkenburg. Tel. 0440 12221.

CHEVROLET Imp. st.w gon, LPG, airc. en vele a 8-cil. automaat, bj. 19- '78 ƒ 8000,–. Tel. 04 440917.

... Psst - Weitersagen:

Der Geheimtip beim Möbel- und Teppichkauf

Wohnbedarf-Großhandels-Einkaufs-Center hat umgestellt und verkauft jetzt an jedermann zu gleichen Preisen wie zu Großhandelszeiten. Sagenhafte Preisvorteile für jedermann.

Bis Weihnachten jeden Sonntag freie Schau von 14 bis 18 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf), jedoch Zigtausende Geschenkideen.

3 der aufsehenerregendsten Wohnausstellungen Deutschlands!

Die Debetz-Handelsgruppe ist das größte Möbelunternehmen im Großraum Aachen und im Dreiländereck, mit der größten Ausstellungsfläche. Die drei Möbel-Riesen verfügen zusammen über:

16.200 qm Ausstellungsfläche!
27.000 qm Verkaufsfläche!
51.000 qm Betriebsfläche!

Das Möbel-Einkaufszentrum für Jedermann!

wb WOHNBEDARF HERZOGENRATH

800 meter na grensovergang Kerkrade

Auto's en motoren

[...] k. RENAULT 16 bwj. [...] goed onderhouden [...]500,-. Tel.: 045-214591. [...]rizonstr. 49, Brunssum.

[...]OLVO 245 DL 1978, Re[...]ult 14 TL 1977. Inl. [...]405-1844 tussen 9-17 uur.

[...] k. VOLKSWAGEN [...]ssat aut., bj. '79, kl. zil[...]rmet.; Oldsmobile Ome[...], 6 cyl., aut., '77, gas; Re[...]ult 15 TL, gas, type '78; [...]ni Clubman, '76; Chrys[...] 1308 GT; Renault 5, '76; [...]lf diesel, '78. Kerkrader[...]eg 216, Heerlen.

[...]PEL Manta 16 S, type '77, [...]500,-; Kadett City, '77, [...]750,-; Datsun Cherry, [...], ƒ 4500,-; Triumph Spit[...]e Cabr., '76, ƒ 4950,-; [...]nda Civic, '78, ƒ 4750,-; [...]MW 520, z. mooi, ƒ 3250,-; [...]mca Fourgenette, '77, m. [...]erk, ƒ 650,-; Passat, '76, [...]2250,-; VW Passat, '74, [...]1250,-. Inr. mog. Ganze[...]eide 146, Heerlerheide.

[...]e k. DAF 44, '72, in goede [...]aat. Te bevr. Ransdaal 3, [...]l. 04459-1301.

[...]e k. MAZDA 1300, '76, pr. [...]1750,-. Dr. Poelsstr. 32, [...]chaesberg-Kakert.

Te k. v. particulier BMW 1502, bj. '75, aantrekk. prijs. Tel. 045-451701.

Koopje! PEUGEOT 504 GL, bj. '76, i.z.g.st., inr. mog. Trichterweg 94, Treebeek.

Jonge occ. met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service o.a.: HONDA Civic, '80; Rover 2600, '79; BMW 320, 6 cyl., '79; Opel Ascona 2 liter SR, '79; Ford Taunus 1.6 de luxe, '79; Toyota Corolla 30, '79; Record car. autom., LPG, '79; talbot Horizon LS, '79; Fiesta 1100 luxe, '79; Honda Accord, '78; Simca 1308 GLS, '78; VW Polo S, '78; VW Golf, '77 en enkele goedkope inruilwagens. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

Te k. OPEL Manta SR, '76, op gas en benzine. Nassaustr. 35, Hoensbroek.

Te k. MAZDA 818 de Luxe, '77, kl. bruin, vr.pr. n.o.t.k. Hommerterweg 86, Hoensbroek.

Te k. OPEL Rekord 1.9 S, stationcar, '72, m. trekhaak, in goede staat, ƒ 1000,-. Tel. 04404-1951.

Te k. AUSTIN Allegro, i.z.g.st., bj. '76, ƒ 1850,-; VW Kever, '73, ƒ 1100,-; Volvo 144, LPG, i.g.st., '73, ƒ 1950,-; Datsun Cherry, '73, ƒ 1350,-; Mercedes bestelwagen, type 206 diesel, '79, m. lichte schade, ƒ 2950,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen, tel. 04405-1994.

HONDA Civic, 3-drs., type '77, i.z.g.st., ƒ 3250,-. Tel. 04490-26350.

Ingeruild op Honda: HONDA Civic, 3-drs., aut., '80 en '79; Honda Accord, 3-drs., aut., '77; Honda Accord, 3-drs., luxe, '78; Honda Accord luxe, 4-drs., '78; Honda Prelude, '80; Honda Accord luxe, 2-drs., '78; Renault 18 TL, '79 en '78; Fiat 131 aut., LPG, '78; Fiat 131 Combi, '78; Fiat 127, 3-drs., CL, '79; Fiat 127 Top, '80; Renault 18 TL, '79; Mini Estate, '80; VW Golf, '79; Daf 66, '75. Auto Heral B.V. Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. VAUXHALL Cavelier, v. 1e eig., km.st. 61.000, i.z.m.st., '78, ƒ 5250,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. CITROEN Ami, aug. '74, i.g.st., van part., pr. ƒ 600,-. Tel. 045-423835.

Alfa Romeo-dealer, E.A. KOZOLE B.V., kwaliteit is te koop! Edisonstr. 23, Schaesberg, t/o draf- en renbaan, tel. 045-321088, biedt te koop aan: Alfasud, '79, '80; Alfetta 2000, '77 t/m '81; Alfa Romeo 2000 GT Junior, '76; Alfa Giulietta 2000, '81; Alfasud TI, '79; Rover 3500, '79; Rover 3500 aut., '71; Datsun Sunny 140 Y, '80; Mini 1000 special, '80; Mazda 626, LPG, trekhaak, '80; Peugeot 504, '75; Ford Taunus 1.6 L, '78; Citroën 1220 GS, '78. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring.

Te k. NSU PRINS 1000, 18 jr. oud, i.st.v.nw., ƒ 1850,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. RENAULT 20 TL autom., m. LPG, '76, i.z.g.st., ƒ 2950,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. SIMCA 1100 Special, 5-drs., model '78, kl. groenmet., auto is zeer mooi, pr. ƒ 2950,-. Past. Weltersstr. 19, Ubach over Worms, tel. 045-317356.

Te k. GOLF L. type '76 i.z.g.st. na 17 uur. Theresiastr. 38, Kerkrade.

Te k. BMW 323 I zender bj. '78, tel. 045-451036.

Te k. FIAT 131 bj. '75, t.e.a.b., na 18 uur, tel. 458526.

Opel MANTA automatiek '75 ƒ 3150,–; VW type Golf '77 ƒ 4250,–; Opel Commodore '76 ƒ 3500,–; Datsun Cherry '76 ƒ 2250,–. Allen in nieuwstaat. Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Te k. zeer mooie MINI 1100 spec. bj. '80, blauwmet. Gar. B. Wöltgens, Bleyerheiderstr. 123, Kerkrade.

Te k. FORD Capri, dec. '78, nieuw model, automatic, sportv. en schuifdak, vr.pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-271030.

Te k. R 16 TX, '74, vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 045-311083.

Te k. PEUGEOT 304, bj. '75, t.e.a.b. Reeweg 115, Abdissenbosch, U.o.W.

Te k. automatic RENAULT 12 TS, nw. model, '76, goudmet., auto verk. in geweldige conditie, vr.pr. ƒ 3300,-. Tel. 04454-2320.

Te koop OPEL Ascona bj. 1974. Tel. 045-461813. Alleen vrijdag.

OPEL Manta 16 X bwj. 1974, pracht auto, radio enz. ƒ 1500,–. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-218573.

V. monteur te k. OPEL Ascona 19 SR m. gas bwj. '76. Tel. 045-322193.

Te k. RENAULT 12 TL bwj. eind '78, 4 nw. banden. wagen a.nw. Haafheidestr. 6, Brunssum.

Te k. FIAT 131, 1300 i.z.g.st. type '78 na 17 uur. Theresiastraat 38, Kerkrade.

Te k. MAZDA 818, 4-drs., nov. '74, leuk, betrouwb. wagentje, loopt 1:15, ƒ 1350,-. Tel. 04490-10246.

Te k. mooie AUDI 80 LS, 4-drs., kl. rood, radio, trekh., bj. '76, pr. ƒ 1350,-. Tulpenstr. 21, Kerkrade-West.

Te k. zeer mooie FORD Taunus 1.6 L, goudbruinmet., leren dak, bj. eind '78, stereo-install., trekh., mech. en carr. 100%, km.st. 57.000, vaste prijs ƒ 5900,-. Oude Schachtstr. 70, Kerkrade, tel. 451844.

Te k. AUDI 100 type '75, ƒ 1250,–. Heiveldstr. 12, Kerkrade.

Te k. gevr. AUTO'S i.g.st. v.a. bwjr. '75 teg. cont. geld 045-226829 b.g.g. 418856.

Te k. CITROEN GS Special, kl. groenmet., wienig km, '79, is in nw.st., ƒ 3900,-. Inl. 043-10140.

Te k. HONDA Civic Luxe, 4-drs., bj. '77, km.st. 57.000, kl. oranje, auto verk. beslist i.st.v.nw., ƒ 4600,-. Inl. 04490-24993.

Te k. CITROEN 2 CV 4, bj. '76, km.st. 76.000, ƒ 1975,-. Havenweg 40A, Buchten-Born, na 16 uur.

Te k. VW Golf, '75, i.g.st., vr.pr. ƒ 2250,-. Tel. 04490-10086.

Te k. R4 TL, aug. '76, zeer mooi, ƒ 2500,-. Annadaelstr. 7, Sittard.

Te k. FIAT 127, 3-drs., '76, vr.pr. ƒ 1550,-. Tel. 04490-11156.

Te k. ALFA 2000 GTV met aircond., bj. '77, vr.pr. ƒ 7250,-. Grousstr. 1, Stein, tel. 04495-4336.

Te k. BMW 320, '76, LPG, sunroof, ƒ 7250,-. Poelderstr. 1, Sittard.

Compl. UITLAAT Ford Taunus 1300 - 1600, ƒ 125,- incl. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Te k. mooie ALFA Romeo type Alfetta 1.8, bj. '76. Tel. 045-220860, na 17 uur.

ACCU'S, 38 amp., Opel, Volvo, VW, ƒ 65,-; accu's 44 amp., Opel, Fiat, ƒ 75,-; accu's 60 amp. Mazda, Peugeot, ƒ 85,-. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Te k. TOYOTA 1000, bj. '73, i.g.st., ƒ 950,-. Anselderlaan 11, Eygelshoven.

Te k. FORD Escort 1300 L, bj. '76, z.g.a.n.. Overhoven 72-70, Sittard.

Peugeot!
Peugeot!
Peugeot!

504 GL, L, Break, Familie, bj. '76 t/m '80. Gevr. v. export. Wij betalen hoge prijzen. Tel. 04116-76981.

De 2 laatste Renaults 5

Parisienne

Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg. Tel. 04406-12514.

Bromfietsen

SUZUKI bromfietsen de mooie Chopper of de stoere Endoro reeds v.a. ƒ 1999,– of ƒ 499,–, aanbet. rest. v.a. ƒ 79,– p.mnd. Bel. nu 04490-15944 Math. Salden, Limbricht.

Te k. mooie HONDA MB 5 nog geen 2 jaar oud, weinig gelopen, Kl. blauw, vaste pr. ƒ 1100,–. 045-216873.

Te k. PUCH Maxi ƒ 295,–, Kreidler af ƒ 650,–. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. gebruikte brommers, o.a. Zündapp, KREIDLER, Yamaha, Puch Maxi. Maasstr. 3, Heerlen-Beersdal.

Te k. YAMAHA DT 50 MX, kl. blauw, 5 mnd. oud, weg. aanschaf auto, inr. damesbromfiets mog. Tel. 043-643932. Tevens herenfiets te k.

Te k. van part. KREIDLER, handversn., bj. '75, pr. ƒ 350,-, i.z.g.st. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

SPAARBRIEVEN voortijdig verzilveren. Vraag vrijblijvend prijs. Hoolstr. 43, Voerendaal, tel. 045-750305/712715.

Wilt u een B.V. OPRICHTEN? Snel, deskundig en goedkoop. Wacht niet langer en bel nu 045-224700.

Onderwijs

Nu voor ƒ 28,50 p.u. AUTORIJLES bij een erkende rijschool. E.J. Meyer, Rdr. Hoenstr. 21, Brunssum, tel. 045-254575.

Attentie: autorijschool H.A. PALMEN biedt aan de eerste 10 lessen à ƒ 25,-, vervolgens à ƒ 35,-. Alle lessen worden gegeven volgens de methodische instructie ontwikkeld door de ANWB. tel. 045-722304 b.g.g. 045-226447.

Das Schlafen überlassen wir anderen.

Wir sind hellwach, wenn's um traumhaft günstige Preise geht!

FAHRO- Freundlich-helles Schlafraum Programm mit pflegeleichten Kunststoff-Oberflächen in Eiche- Nachbildung hell. Kompaktbett, Liegefläche ca. 200x200 cm, und Konsolen mit beleuchteter Buchablage. Der Kleiderschrank mit 2 Spiegeltüren, ca. 300 cm breit.

1198.–

Kompaktbett, Konsolen und Kleiderschrank, ohne Rahmen und Auflagen, komplett

Matratzen-Set, ca. 100x200 cm, bestehend aus verstellbarem Lattenrost, Schoner und Federkern-Matratze. Abholpreis

Auch in anderen Größen zum gleichen Preis **179.–**

ECHT FEDER-KERN

Bandscheiben-Matratze mit Endlos-Federkern in strapazierfestem Baumwoll-Drell. Beide Liegeflächen auf reiner Schurwolle versteppt.

198.–

Bandscheiben-Matratze mit Endlos-Federkern. Bezug 100% Baumwolle. Beidseitig mit 3-Schicht-Steppung. Eine Seite zusätzlich mit Kokos-Flormatte

298.–

SCHLARAFFIA — ECHT FEDER-KERN

Federkern-Matratze mit hochelastischer Stützkraft zur Entlastung der Wirbelsäule. Mit hochwertigen Naturmaterialien, wie Schurwolle in Wollsiegel-Qualität (400 gr/qm), schwerem Vlies aus Baumwoll-Linters mit Roßharr-Matte und körpersympatischem Halbleinen-Drell

355.–

möbel debetz HERZOGENRATH

WESTDEUTSCHLANDS EXQUISITES EINRICHTUNGSHAUS

Wegweiser der Wohnwelt

EINRICHTUNGSHAUS DEBETZ

800 mtr. na grensovergang Kerkrade

Aken koopstad

Aken koopstad

++Die neue Skistiefel-Klasse Eine Klasse besser!++

Egal - ob Sie große, kleine, breite oder schmale Füße mit hohem oder niedrigem Rist haben: Bei uns finden Sie den **individuell richtigen** Skistiefel, den wir Ihnen **perfekt anpassen!**

Top-Leistungen vom Sport-Profi!

LOWA »Star Air«	Gr. 31/2-11	269,50 DM
LOWA »Lady Comf. RS«	Gr. 31/2-8	299,00 DM
LOWA »Pro«	Gr. 61/2-12	339,00 DM
LOWA »GT«	Gr. 81/2-111/2	469,00 DM

Sporthaus Drucks
51 Aachen
Alexanderstraße 29

Voor mooi porselein naar Aken

DEMMER HAUS DER GESCHENKE heeft wat het mooie van de tafel maakt

TEE- EN EETSERVIEZEN
Hutschenreuther
Seltmann
Thomas
Wedgwood
Rosentahl

DE GROOTE KEUZE IN AKEN
tegenover de »ELISENBRUNNEN«

AACHEN AM ELISENBRUNNEN
DEMMER HAUS DER GESCHENKE

Bogner
MODE WAARIN JE IETS BELEEFT!
AKEN BÜCHEL DAHMENGRABEN TEL 3 65 25

Samstag, 6.11.82 bis 18.00 Uhr geöffnet!

Zur Skischuh-Anprobe sollten Sie sich Zeit nehmen...

LOWA Star RF DM 234,50
LOWA Lady-Comfort DM 299,00
Pro LOWA DM 339,00
WEINMANN Superlight DM 398,00
NORDICA Gemini DM 169,00
SALOMON SX 90 DM 428,00
Raichle Delta DM 129,00

Wir lösen Ihre Paßform-Probleme mit unserem großen Skistiefel-Angebot und unserer individuellen Beratung in niederländischer Sprache!

sport mulack
51 Aachen, Markt 30-34, Ruf (0241) 3 52 66

Planen Sie Ihre: Nikolaus-, Weihnachts- und Neujahrsdekoration rechtzeitig und besuchen Sie unseren »Weihnachts-Bazar«.

BASTEL-, DEKORATIONS- und BUCHSTABEN-CENTER
für Heim und Gewerbe.
Deko - Haasenstrauch
5100 AACHEN, Jakobstr. 86, Tel.: 09-49-241/31847

TRAUMPELZE zu MÄRCHEN-PREISEN!

Es wäre unvernünftig irgendwo anders mehr zu zahlen!
Laufend Sonderangebote.

Angezahlte Ware hängen wir gerne zurück.
Teilzahlung möglich!

Einige Beispiele aus unserem Angebot:

Rotfuchs-Jacken	ab DM	1490,-
Bisam-Wammen-Jacken	bisher 1390,- jetzt	790,-
Bisam-Wammen-Mäntel	ab DM	2300,-
Persianer-Jacken	ab DM	790,-
Persianer-Mäntel	bisher 1690,- jetzt	990,-
Nerz-Mäntel	bisher 2590,- jetzt	1990,-
Nerz-Mäntel (weitschwingend)	ab DM	7700,-
Jugendliche Pelzjacken verschiedene Fellarten	ab DM	300,-

pelze MICHELLE
...en, Kleine Adalbertstr. 9, an der Adalbertskirche Telefon 0949-241/3 55 89

SPIELWAREN

Freizeit und Hobbyartikel
finden Sie in großer Auswahl bei

Schefer Prinz Spielwaren
51 Aachen Holzgraben 17-19 Tel. (0241) 33278

- Eisenbahnen
- Autorennbahnen
- Modellbau
- Fernsteuerungen

Aachen · Holzgraben 17-19 · Tel. 33278

---

traumhaft finnisch

Nützlich und formschön zugleich. »VIOLA« ein besonders gelungenes Beispiel für ausgereiftes Design von ASKO auch bei Dingen, die den Alltag erleichtern. Ein Servier- und Beistelltisch mit Rollen in Birkenholz natur oder gebeizt.

Exclusiv in unserer Ausstellung.

WOHN DESIGN
Heinrichsallee 66 - 5100 Aachen
Telefon 02 41 / 50 75 68
ASKO finnlandmöbel

---

bleyle

Pullover und Hosen in vielerlei Variationen

Von bleyle. Warm, weich und voluminös: die Pullover. Mit bauschigen Ärmeln und schmeichelnden Kragen. Nicht alltäglich: die Muster. Gestrickt aus herrlichen Multicolor-Garnen. Chic zu sportlichen Hosen aus Samt oder aktuellen Higgins-Karos. Pullover DM 179,-. Samthose DM 198,-.

bleyle
Dahmengraben 15
Jersey Sauer GmbH
5100 Aachen
Telefon 0241/21945

---

gota Tapetenmärkte „Kein Geld verschenken an Gota denken!" gota Tapetenmärkte

Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle ab	-,98
Struktur Tapete überstreichbar 33,5x0,53 m-Rolle	9.95
25kg-Wandfarbe wischfest, für ca. 100 qm Eimer	14,50
Styroporplatten ca. 50x50 cm Stück ab	0.45
Tapetenkleister 125 gr.	1,55
PVC-Deckenplatten beschichtet, 50 x 50 cm, Stück	1,49
NEUE Kollektion Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle	7,95
Heizkörper Reflexionsfolie 5m x 0,50m, Rolle auf Styropor kaschiert, ca. 20% Heizkostener sparnis!	12,95
F + T - Styropor - Untertapetenkleber 7,5 kg-Eimer	9,75

AACHEN Theaterstraße 58 Telefon: 02 41/3 23 54 | P | Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr) Telefon: 02 41/50 32 07 | P Riesiger Kundenparkplatz | Jülicher Straße 212-218 Telefon: 02 41/16 41 04 AACHEN
Wochentags 9.00-18.30 Uhr, Samstag 8.30-14.00 Uhr, langer Samstag 8.30-16.00 Uhr

---

Bromfietsen

...k. VESPA Ciao, gewonn. in loterij, nieuw pr. ...000,-, gek. ƒ 1300,-. Gov. ...nckstr. 39, Heerlen.

...k. YAMAHA Cross 80-watergekoeld, bwj. '82, ...kar, lama, caravan, ...eebeekstr. 61, Brunssum, tel. 225113.

...k. YAMAHA 80 cc, zeer ...l, 2 jr. oud. Te bevr. ...mmerterweg 86, Hoensbroek, tel. 045-212936.

...k. PUCH Maxi, '82, coruin met sterwielen. Dr. L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Gevonden/verloren

...0,- BELONING voor het ...brengen van mijn ...fiets met gele sterwielen 1 blauw frame. Inl. 04494-41068.

Landbouw

...IDEHOOI te k. Na 14 ... tel. 04451-1874.

...DERDELENBANK. ...innen. Tel. 04493-2715.

...or alle maten PAARDE...KENS - ook reparatie. ...imans ruitersportarti...en. Battenweg 16, ...sbracht.

Gebruikte VOORLADERS voor Deutz D4006 t/m 7206 en voor IHC 423, tevens gebruikte Perect en Wifo hefmasten voor de driepunts. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Wegens inruil op nieuwe LEMKEN ploegen kunnen wij steeds een ruimte keuze bieden uit een 20 tot 30 gebruikte ploegen in vele uitvoeringen, tevens gebruikte zaaibedcombinaties. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. VEEKAR voor 3 koeien; rijzadel. Vleckstraat 2, Weustenrade, tel. 045-751539.

Gebr. mach. 1-2-3-4 SCHAARPLOEGEN, zaadbedcomb., 3+3.30 m, Leyterra, 4 m; triltandcult., 2.5 m; kuilsnijders; afschuifvork voor frontlader. J. Horsmans, Klimmen, tel. 04405-2775.

Deutz-Fahr TREKKERS en hooibouwmach. Urgent sproeimach., Kverneland wentelploegen1pDealer v. Zuid-Limburg, landbouwmech. J. Horsmans, Klimmen, tel. 04405-2775. Wij zijn ook met onze stand aanwezig op de Hubertusmarkt te Gulpen a.s. zaterdag.

...ren landbouwers, kom kijken as. zaterdag 6 novem...

St. Hubertus-Markt

...Gulpen, naar de maïsvoederbakken, tevens drinkbak...n, lang 4 mtr. inh. 2300 ltr. 5 mtr. inh. 2875 ltr. 6 mtr. ...50 ltr. Steeds uit voorraad leverbaar aan zeer aantrek...lijke prijzen.

Jean Spons

...ndbouwwerktuigen, Withuis 5, Eijsden, tel. 04409-...18-2524.

Te k. a. nw. Kiefer Bavaria DRESSUURZADEL m. 3 jr. garantie ƒ 500,- ond. nw.pr. Inl. 045-215253.

Vakantie

Te k. TABBERT Comtesse 530 TN '78, Chateau Elite 350 KK m. voortent nov. '81, Kip-caravan 540 jul. '80. Inruil en fin. mog. Jo van Mil, Sportstr. 10, Kerkrade-W. Tel.: 045-410826.

Te k. CARAVAN TE 500-S lichtgew. ronde zit, ijskast, wasgelegenh. verwarm. dubb. wanden, ƒ 9500,–, 2 jr. oud, tel. 045-454634.

Te k. toercaravan TABBERT, tend. ass. 5–6 pers. ijsk., verw., toilet, bin.antenne, dubb. begl., m. voorluifel, Locht 36, Heerlerbaan.

Tweedehands TENNISRACKETS Max Munnich Sport, Raadhuisplein, parkeerterrein, Heerlen.

Te k. gevr. CARAVAN. Tel. 045-216100.

Te k. CARAVAN Adria 4-pers. met koelk. en voortent, en verdere toebehoren, ƒ 2850,– vr.pr. Molenstr. 8, Brunssum.

Te k. 5-pers. TOERCARAVAN, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4500,–, Kruisstr. 15, Bingelrade.

Te huur aangeb. CARAVANSTALLING, overdekt. Tel. 045-253935.

STACARAVAN te huur v.a. 24-12 tot 7-1-'83 te Groningen ƒ 200,- per week. Tel. 043-644907.

Te k. CARAVAN Tabbart Prinses 5.5 KT de L. dubbelassig, bj. '81. Weg. omst. Tel. 04499-1615. Tev. aanhangwagen te k.

Te k. VOUWCARAVAN, Paradiso, bj. 1977, i.z.g.st. Tel. 04490-18253.

Te k. TABBERT caravan m. voortent en c.v., aircond., 6-pers., 4.70 m, 1 jr. oud. Tel. 045-411542.

Huwelijk kennismaking

Vrouw, 35 jr., m. 2 kind., zkt. leuke MAN, ± 35-40 jr., die van kind. houdt, br. liefst m. foto ond.nr. SH 071 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Yvonne BRIEF ontvangen. Bel mij op na 17 uur, 045-SGFJFH, tot ziens.

Lage kosten - zeker slagen. Dat kan. Waar u ook woont, modern, snel en discreet. Partnerzoekend. Dan inl. bij Stichting NOVUM, Postbus 300, 6710 BH-Ede (Gld.) tel. 08380-13000. Erk. door RvT.

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.30 uur Café Coin de Paris, Rijksweg Zd. 245 Geleen.

Lady 49 jears old slim actractive is looking for gentleman with monney to emigrate to California, prefer American, age between. 40+55 Br. on. nr. SH 054. LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

33-jarige gesch. man zkt. MEISJE of vrouw om samen opnieuw te beginnen. Br.ond.nr. GE 391 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

DAME 45 jr. zoekt grote slanke stabiele vriend, duurzame relatie (event. geh.) goed mil. Br.o.nr. SH 065 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Jonge man 36 jr., goed niveau, ondernemer wil graag kennismaken met jonge VROUW zonder kind. om het leven nog meer inhoud te geven., br. on. nr. SH 064 LD Nobelstr. 12, 6411, EM Heerlen.

Goede zorgzame jongeman, 40 jr., 1.65 mtr, 2 kinderen, schuldl. gesch., zoekt 'n eerlijke jonge VROUW, wed. of gesch. geen bezw. tot 40 jr. zonder kinderen, om samen 'n nieuw gezinsleven op te bouwen. U krijgt beslist antwoord! Br. gaarne met foto en tel.nr. o. nr. HK 861 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vlotte man, 49 jr., gehuwd, zoekt een leuke VRIENDIN om samen de minder leuke dingen te vergeten. Tot 45 jr. is iedere leeftijd goed. Surinaams of Indonesisch mag ook. Alleen met foto. Br.ond.nr. HK 867, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Echtpaar, midden, zoekt ander ECHTPAAR voor moderne vriendschap. Br.ond.nr. SP 326 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Heer, alleenwonend in dorp, Oost-Brabant, zkt. voor lichtere huishoudelijke werkzaamheden DAME van ong. 55 jr., zonder gehuwde kinderen. Br.ond.nr. RO 888 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

36-jarige gesch. man zkt. MEISJE of vrouw om samen opnieuw te beginnen. Br. aan postbus 57, 6200 AB Maastricht.

Vrouw, 31 jr., m. 1 kind, zkt. leuke MAN, ± 30-40 jr., kind. geen bezw., liefst met foto. Br.ond.nr. SH 070 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Contacten/clubs

BRIGITTE ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

MELANIE, privé en escortservice, div. mogelijkheden. Tel. 045-226544.

Met spoed weg. drukte 2 leuke **BARDAMES** gevr. Werkt. van 20 uur tot 2 uur. 's Zondags vrij. Club De Bonte Koe, Akerstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-415654.

ESCORTSERVICE, tel. 045-226190. Tot ziens! Escort, tel. 045-315450.

PRIVÉ: Heidy, Henny, Reny, Sheila. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur. Tevens assistente gevr.

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Nieuw! **ESCORTSERVICE.** Silvana brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Tel. 045-226607, nu ook privé.

Zakenlieden, **PRIVÉ,** Sarina, Rosie, vanaf 12 uur. Tel. 04402-9389, excl.

CLUB BOLLEUR, Place Pigalle vraagt i.v.m. enorm succes voor haar zeer exclusieve club, leuke, goed uitziende medewerksters. Hoog garantieloon. Intern mogelijk. Woenselsemarkt 25, Eindhoven, tel. 040-438228. Openingstijden van 14.00 tot 2.00 uur.

Privé **MARJO** Maastricht. Tel. 043-17081.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

Privé, meisjes **STATIONSTR,** 31, Sittard, 10–22 uur, relaxen, incl. film.

BIGGY, privéappartement incl. film, tel. 04494-48933, 14–22 uur.

LOIRRAINNE: relaxen incl. film, 043-623416, 13.00 tot 23.00 uur.

OMEGACLUB, 5 meisjes aanw., Bredestr. 31, Maastricht, ± 50 m. v.h. Vrijthof, open v. 11 tot 24 uur, tel. 043-14485. Nieuw, Karin en Toy.

Diane, Elly, Ema via **CONTACTBURO LIMBURG,** Rijksweg Zd. 178B, Geleen. tel. 04494-46884.

Privé en **ESCORTSERVICE** met nieuwe meisjes voor dag en nacht. Tel. 045-726821.

MARION, van 11 tot 23 uur, tel. 045-321201.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 13.00 uur, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 312, Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873.

Prié **CONNY** eerlijk, goed niet duur, event. live show. Van 12.00 uur tot 22.00 uur, tel. 045-451530.

Privé 2 leuke meisjes, tev. ass. gevr. tel. 04494-50999.

LINDA privé in Hoensbroek met video, tel. 045-219363.

CONTACTBURO KERKRADE weer officieel geopend. Bemiddelingen tegen gereduceerd tarief, tel. 045-461970.

MARIA, jong en lief, 04490-25839.

Privé **LINDA** van 15.00 tot 1.00 uur, 04498-52150. Tevens assistente gevr.

Privé Lifeshow **CLUB 697,** Boschstr. 96, M'str., vraagt show-bardame voor bediening. Fantastisch loon, tel. 043-13485.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. tel. 04492-4518.

Privé **DONNA-CHRISTIEN,** de moeite waard, tel. 045-715009.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel. Belt u 045-223431.

Rosita **ESCORTSERVICE** bezoekt u thuis of in hotel, Bel 045-222919.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

SITTARD-LIMBRICHT, op uw gemak relaxen, bij Thea en Jessica, liveshows, ook voor echtparen, girls en boys. Bel eerst voor informatie, tel. 04490-25283.

BURO L'AMOUR, discr. relax. bij dames of boys. Laagste tarief. Tel. 045-225237.

Privé toprelax **RAMONA** en Karin, eerlijk, goed en niet duur. Tevens live show ma. t/m zat. van 11.00-23.00 uur. Tel. 045-456075.

NANCY escort dag en nacht, tel. 043-621459, tevens ass. gevraagd.

PRIVEFLAT Geleen. Leuke meisjes aanw. Ma. t/m zat. Tel. 04494-63169. Tevens ass. gevr.

MARY BELLE! Privéhouse, het betere discrete huis op niveau!!! Van maandag tot vrijdag van 13.00 tot 1.00 uur, Tel. 04492-4191.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVE** te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur. Tel. 045-241592, eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort, tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

MARGO Stella en Joyce m. t/m vr. vanaf 11 uur, 04494-52758.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden. Tel. 04750-33416.

PRIVE in Echt. Sofia, jong en lief. Tel. 04754-3325, van 12 tot 24 uur.

Privé bij Anja en Wilma van 11 tot 22 uur, tel. 04494-50092.

Privé in Geleen. **DEBBY** ma t/m vr. van 11 tot 23 uur. Drankje gratis. Tel. 04494-41454.

PRIVE en escort, tel. 04494-44759.

PRIVE bij Nellier. Goed en niet duur. Zoekt tevens ... leuke meisjes. Tel. 045-711378.

SONJA-TANJA-BONNY voor extra gezelligheid en discreet (exclusieve spiegelkamer) enz. vanaf 10 uur tot 1 uur. Ook zat. + zondag. Tel. 045-721759.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

SOFFIE kom naar die arme Boris.

NIEUW, NIEUW, nu Rita bij privé in Kerkrade. Tel. 045-456075.

PRIVE SYLVIA van 14 tot 23 uur, van ma. tot vr. Tel. 04494-52558.

BARDAMES gevr. v. goedlopende zaak. (ook intern) Tel. 04750-28130.

ESCORTSERVICE en privé. Bel 045-225009.

QUIMPERLE, gezellig, discreet, norm. prijzen! O... vanaf 15 uur, tevens meisjes gevr. O.L. Vrouwestr. ..., Kerkrade.

Privé **ANITA,** m. video ... 's zaterdags. Tel. 0...-352543.

CLUB BELVEDERE, de meest exclusieve club van Limburg, geopend van ... tot 3 uur, tel. 04406-40..., Strabeek 11, Valkenburg, autobaan Maastricht-Heerlen, afrit Valkenburg aan rechterkant.

PRIVE van 12 tot 2... uur, tel. 043-14105. ... 's zaterdags.

Einmalige Gelegenheit!

EXCLUSIVE KINDERBEKLEIDUNG
von
PIERRE CARDIN PARIS
zu sensationellen Preisen!

Lambswool-Pullover		25,-
Cordhosen	ab	29,-
Blousons m/Pelzkrag.		39,-
Chice Kleider	ab	25,-
Wintermäntel	ab	30,-

KNABENUNTERWÄSCHE ZU SONDERPREISEN

KINDERTEXTIL, 51 AACHEN
Vaalserstr. 214 - 3 Minuten
von der Grenze-Hofeinfahrt
vor der Aral-Tankstelle rechts.

VOERENDAAL: EEN FIJNE PLAATS OM IN TE WONEN.

Volledige informatie over de te bouwen eengezinswoningen in het plan "Kunderhoes" te Voerendaal op onze

INFORMATIE-AVOND

Vandaag, 5 november van 19.30 tot 21.00 uur in "De drie lantaarntjes", Hogeweg 38 te Voerendaal.

Inwoners van de gemeente Voerendaal en zij die een economische binding hebben met deze gemeente genieten het voorkeursrecht tot koop.

Makelaardij onroerendgoed Hypotheken Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV. Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*

GELD LENEN

Sinds meer dan 20 jaar het vertrouwde adres om geld te lenen.

Persoonlijke Lening

ƒ 3000,– = 24x 152,25	ƒ 15000,– = 48x 422,63
ƒ 5000,– = 24x 253,75	ƒ 18000,– = 60x 429,29
ƒ 8000,– = 36x 286,85	ƒ 20000,– = 60x 475,70
ƒ 9500,– = 36x 338,43	ƒ 25000,– = 72x 521,79
ƒ 13000,– = 48x 367,84	ƒ 30000,– = 72x 623,83

Bel: 04494-45870 of 48430

CLAESSENS
Rijksweg Zuid 211, Geleen
Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor
(Let op ENNIA bord)
's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

ARTISAN PARKET

Door de enorme omzet zoeken wij vakbekwame

PARKETTEURS

Soll. na tel. afspraak.

Zonder ervaring onnodig te reflecteren.

ARTISAN PARKET HEERLEN
Tel. 045 - 712715

Wehmeyer

Für die ganze Familie...

...tolle Angebote und Riesenauswahl



HERREN

Stepp-Mäntel mit leichter Vlies-Einlage — *Spitze!* — **119.-**

100 **Anzüge** in uni und klassischem Streifen, reine Schurwolle — **198.-**

100 **Stepp-Blousons,** leicht wattiert — *eine echte Preisleistung.* — **69.-**

100 **Steppjacken,** 3/4 lang, funktionelle Ausstattung — **98.-**

Thermo-Hosen, top-aktuell, angenehmes Tragegefühl — **59.-**

100 **Hosen** in besten Qualitäten, uni und kleingemusterte Dessins — **59.-**

100 **Hemden** in 4 Uni-Farben, Men's Fashion — *Super-Angebot* — **15.-**

100 **Hemden** mit TAP-Kragen, Hombre Exclusive — **25.-**

Rollkragen-Pullover mit Intarsien-Muster — *aktuell.* — **19.90**

Shetland-Pullover, V-Hals und hochrund, IWS — **34.90**

DAMEN

100 **Kleider** in Polyester-Crêpe, mit Plisseerock — **129.-**

100 **modische Pullover,** hochrund, mehrfarbiges Jacquard — *besonders günstig.* — **29.90**

100 **schicke Pullis** mit Blumenstickerei — **39.90**

100 **jugendliche Mäntel** in Strichtuch-Qualität, weite Form — **159.-**

Woll-Mäntel gemusterte und Uni-Qualitäten — **229.-**

100 **Stepp-Mäntel** damenhafte Formen — **98.-**

Stepp-Jacken mit angeschnittener Kapuze — *ein toller Preis* — **79.-**

150 **Thermo-Hosen** in modischen Formen und Farben — **59.-**

100 **aktuelle Blusen,** uni und gemustert — *sehr günstig!* — **39.-**

Röcke in aktuellen Formen und Farben — **59.-**

KINDER

Chintz-Blousons für Knaben und Mädchen — **49.-**

Baumwoll-Chintz-Hosen mit Schubtaschen — *toll!!!* — **39.-**

Wetterfeste **Chintz-Blousons** mit mehrfarbiger Flächenaufteilung — **59.-**

Cordhosen in Fein- und Breitcord, schlanker Schnitt — **20.-**

Stehkragen-Blusen im „Opa-Look", in Schlupfform — *ein toller Preis!* — **15.-**

Sweatshirts in vielen Farben und Formen — **18.-**

Weiche **Flausch-Pullis** mit herbstlichen Motiven — **25.-**

Wehmeyer **Aachen Adalbertstraße**

Contacten/clubs

GEVRAAGD meisje, Club Privé, Stationstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, goede verdiensten.

VIDEOCLUB 390 (privéflat). Films op verzoek incl. drankje (eigen kamer). Charmante bediening van 14 tot 22 uur, tel. 04494-48933.

TAMARA, privé, met 3 nieuwe meisjes. Geopdend van 12 tot 2 uur, ook escort. Tel. 043-31440.

PRIVÉ-HOUSE div. mog., striptease en showgirls, van 14 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva-club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

CATJA-BAR, Kleingraverstr. 193, Kerkrade-West, voor een gezellig avondje uit.

Luthai, Vallerie, Doloris, Dany, Claire, Cindy en Isabelle van de **PUCK** (privécub), Rijksweg 228, Rijckholt (Gronsveld), bieden u films op groot scherm en shows. Geopend van ma. t/m vrij. van 11.00 tot 23.00 uur. Zaterdag van 11.00 tot 18.00 uur.

ANITA, privé en escort, ook 't weekend, zond. van 18 uur, tel. 045-256939.

Privé en escort, **URSELA,** tel. 045-217143, geopend tot 3 uur 's nachts.

ESCORT-SERVICE, lifeshow bij u thuis, tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457. Ook weekends.

ESCORT-SERVICE, ook weekends. Tel. 045-226980.

Klanten even **OPGELET,** de Kings Club heeft weer wat in de pet. Niet te geloven maar wel waar, er staan weer nieuwe meisjes voor u klaar. Een matineeprijs treft men daar van 's-middags twee tot 's avonds acht. Wie had dat nu ooit verwacht. Gratis hapjes, drankje, sauna, video, schuimbad en massage. Kings Club, Kaalheiderweg 43, Kerkrade.

KINGS CLUB. Mannen kom eens kijken, nieuwe meisjes hebben we hier, beter dan ooit. Geopend van 's middags twee tot 's-morgens om vier uur. Kaalheidersteenweg 45, Kerkrade.

Charmante **JONGE VROUW** ontvangt enkele nette heren. Privé, 100% betr. en discr. Postbus 4717 Horn.

PRIVE-ESCORT Janine, life-show tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457. Ook weekends.

NIEUW OPENING privé-escort. Life-show. Ook weekends. Tel. 045-226980.

CLUB-PARIS vraagt 2 leuke meisjes. Hoog gar. loon. Provincialeweg 31, Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

NIEUW, privé van 10 tot 16 uur, tel. 045-726249.

VIDEOCLUB Ubach over Worms, Marktstr. 2B, tel. 323062, geopend ma. t/m za. van 12 tot 23 uur, entree ƒ 20,- per uur. Drankje gratis. Meisje aanw. Leuk meisje gevr., intern mogelijk.

KATJA, escort. De beste, 100% discreet, tel. 045-422564.

VIDEOCLUB HEERLEN, Parallelweg 71A, en Beek: Stationsstraat 9. Nieuwe films.

5 jonge **MEISJES.** Tel. 04402-4689.

AUTOCENTRUM COLLARIS



PEUGEOT - TALBOT-DEALER

Een grenzeloze reiswagen

DE PEUGEOT 505 GL

Nu al voor ƒ 24.200,–

Heerlen - Schelsberg - 045-720202
Hoensbroek - Kouvenderstraat - 045-213636

Antiek

3000 m2 met antieke MEUBELS, klokken, kachels en kleingoed. Antiekhandel Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976. Ma. gesl. Do. koopavond.

Te k. ant. mass. eiken Luxemb. KAST 2-drs. 2 kl. lades, 1 plintlade, puntgaaf, na 14.30 uur, tel. 04402-6216.

ANTIEKHANDEL Simons te Nuth biedt u aan: slaapkamers, eethoeken, bewerkte of strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen, piano's, enz. enz. Dorpstraat 45A, t.o. kerk, tel. 045-243437.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld, biedt aan: strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

Nu of nooit ANTIEK aan inkoopsprijzen. Dagelijks van 13.00 tot 18.00 uur. Dorpstraat 1, Oirsbeek.

Te k. antieke boerenkleerkasten vanaf ƒ 500,-, compl. slaapkamer ƒ 1400,-; commodes en vele andere meubelen. Wit Boerenhuis bij Makro Souren, Kamp 1, Nuth, tel. 045-243860.

Talens artik. tegen zeer lage MINIPRIJZEN. De moeite waard. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Kom ANTIEK kijken bij Pierre Coumans, Heerstr.-Noord 144, Stein. Elke dag van 2 tot 6 uur, behalve 's-zondags en 's maandags.

Antiek DE VELDSCHUUR, de zaak van de kasten, alleen eiken. Commodes, nachtkasten, eethoeken, 04495-4427. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein.

Vrijdag 5 nov. van 19 tot 22 uur, zat. 6 nov. van 13 tot 18 uur, zond. 7 nov. van 11 tot 18 uur, antiekmarkt te THORN, in café-zaal Stienen.

Te k. ant. INBOEDEL. Achter de Smidse 9, Arensgenhout-Hulsberg, tel. 04405-3238.

Te k. gevr. werken van Kees Maks, David SCHULMAN, Germ de Jong, Dirk Filarski, Leo Gestel, Oscar Jespers, Chris Beekman, Frans Slager, Henriëtte Pessers, H.J. Wolter, Harrie Kuyten, Harmen Meurs, Dirk Smorenberg, Jo Coster van Hattum. Brieven onder nr. HK 870 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. gevr. WERKEN van Marcel von Sijben de Maroie. Br. onder nr. HK 871 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Diversen

T.V.-REPARATIE zonder voorrijkosten Z.-Limburgse T.V.-service, tel. 045-314122.

Te k. voor de liefhebber: een echte KAJUITBOOT Shetland, afm. 5.40x2.08 m, geheel compl., tegen redelijke prijs. Tel. 045-211339.

ACCU'S, mistlampen, startkabelsets, acculaders enz. verder alle winterartikelen voor uw auto lage prijzen S.A.S., Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, parkeren voor de zaak.

SPOILERS, jalouzieën, windschermen, hoorns, sirenes, alarmart. enz. enz. Grote sortering lage prijzen. Het juiste adres S.A.S., Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113, parkeergelegenheid.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Voor al uw meubelstoff. en tevens REPARATIE, bellen van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur, 04494-40276.

Goed idee... Voor BONT eerst kijken bij De Bontkoning!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Superlage sensatieprijzen! Met garantie. Desg. soepele kredietservice. Tevens reparatie en omwerking. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Koopavond tot 21 uur geopend.

Wie heeft gratis wat overtollige meubels, voor alleenstaande moeder met een kind. Gevr. wordt dringend: GASHAARD, kooktoestel, koelkast, geiser, bankstel, kast, lampen etc. Tel. 045-223857.

Inpoet houdt een open ca-fé voor alleenstaande ou-ders op de zondagmid-tussen half drie en vijf u. Er bestaat dan de mo-lijkheid om anderen te moeten en eventueel a-viteiten te ontplooien. crêche is aanwezig. kosten bedragen ƒ 10,- maand. Inlichtingen: POET, Klompstr. 22, H-len, tel. 045-714667. Vra-naar Marlies.

AUTO-ACCESSOIRES grote sortering, lage p-zen, natuurlijk na S.A.S. Autoshop. Heer Nobelstr. 61, tel. 712113, parkeergele-heid.

Videotheek Vicaf Sittard

Verkoop en verhuur van originele videocassettes, B- VCC - VHS - VCR. Weer 68 nieuwe titels, o.a. B- Use, Tabu, Hotline, Fantasie, VFP en vele andere. -tionstr. 31, Sittard, tel. 04490-10987.

LIMBURG sport

4e jaargang nr. 2 - 1 nov. 1982

Verschijnt achtmaal per jaar bij de abonnees van het Limburgs Dagblad. Losse nummers ƒ 2,50

AUTOSPORT
Camel Trophy: 1000 mijl door de jungle met een Range Rover

HANDBAL
Bert Bouwer met poster Sittardia/ DVO/Quick

VOETBAL
Waarom Ajax koos voor TDK-Shirtreclame

BASKETBALL
Nashua Den Bosch met kleurenposter en Elmex Leiden

PRIJSVRAAG
Voor 9000 gulden aan prijzen te winnen



De supervideo van Skala vandaag te huur bij Skala.
Morgen al in huis.

Natuurlijk frontlader. Goed voor alle VHS-cassettes.

Verlicht display met digitale informatie. Digitale klok.

Recording Timer.

Uniek! Deze Videorecorder is klaar voor de ontvangst van 32 kanalen.

Directe camera-aansluiting.

Diode-band.

Snelzoeksysteem.

Slow-Motion.

Koptelefoon en microfoon.

Master Control Afstandbediening.

Frame-toets.

Tape Memory.

Optimaal bedieningsgemak.

Dolby-toets

Afschermpaneel.

Unieke Voorprogrammering.

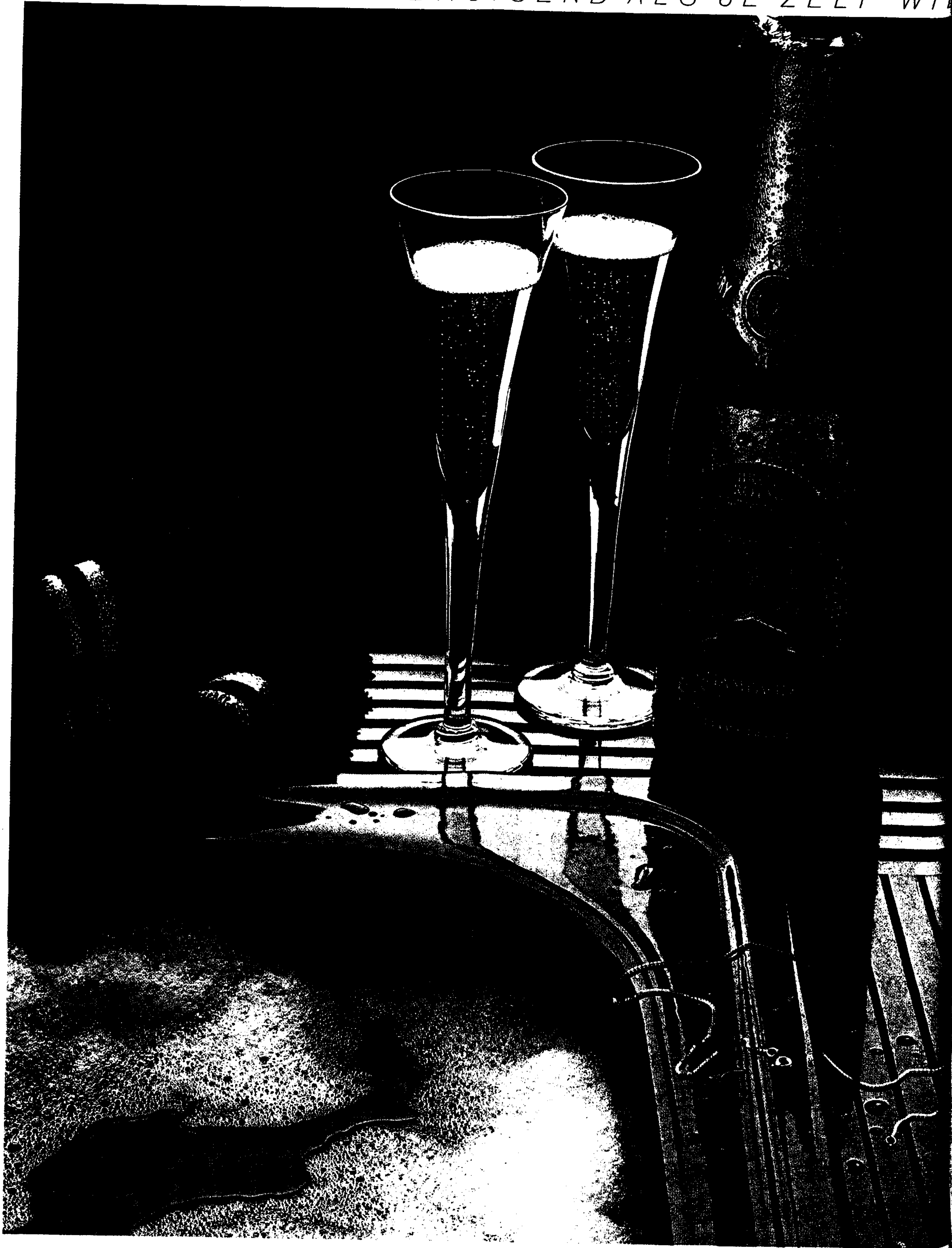
De Absolute Top op Video-gebied van Skala. Voor iedereen die het beste op video-gebied in huis wil hebben. Te huur bij Skala.

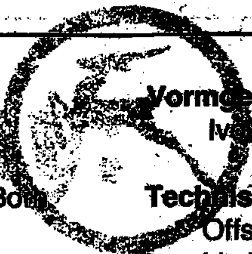
- De absolute top in video-recorders. Wereldklasse. Summum van techniek. Superieure beeld- en geluidskwaliteit. Uitgerust met 5 motoren voor ongekend stabiele loop en 6 microprocessors voor de meest geavanceerde functies die u zich in een home videorecorder kunt wensen. Weer een primeur bij Skala. Voor iedereen die 'r het eerst bij wil zijn als er werkelijk wat nieuws op de markt is. Ga kijken naar deze super-video en vraag om een demonstratie. Vandaag nog.
- Skala verhuurt ook video-camera's en andere -recorders.
- En als extra service vindt u bij Skala Rent-a-Film cassettes met meer dan 100 bioscoopfilms.
- En bovendien profiteert u bij Skala van 365 dagen service per jaar. Want niet alleen met TV's kan er wel 'ns iets gebeuren.

Skala

Skala. Ook de grootste in Video-verhuur.

Amersfoort, Kamp 5, 033-752284 • **Amsterdam,** Van Woustraat 55, 020-732992, Kinkerstraat 261, 020-183311 • **Apeldoorn,** Korenstraat 23, 055-219441 • **Arnhem,** Jansstraat 30, 085-431148 • **Den Bosch,** Hoge Steenweg 16, 073-131983 • **Breda,** Ginnekenstraat 130, 076-146055 • **Dordrecht,** Vriesestraat 92, 078-137322 • **Eindhoven,** Hooghuisstraat 11, 040-450365 • **Goes,** Lange Vorststraat 59-61, 01100-11961 • **Groningen,** Herestraat 96, 050-184348 • **Den Haag,** Spuistraat 69, 070-469635 • **Delft,** Jacob Gerritstraat 13, 015-135747 • **Haarlem,** Grote Houtstraat 162, 023-313980 • **Hengelo,** Telgen 9, 074-431515 • **Leeuwarden,** Wirdumerdijk 17, 05100-52405 • **Leiden,** Haarlemmerstraat 168, 071-131141 • **Maastricht,** Spilstraat 16, 043-14943 • **Nijmegen,** Stikke Hezelstraat 83, 080-230133 • **Rotterdam Noord,** Zw. Janstraat 32A, 010-651277 • **Rotterdam Zuid,** Gr. Hilledijk 169A, 010-843344 • **Schiedam,** Hoogstraat 86, 010-730733 • **Tilburg,** Piusplein 2, 013-422011-422021 • **Utrecht,** Lange Elisabethstraat 9, 030-333532 • **Zaandam,** Gedempte gracht 73, 075-157351 • **Zwolle,** Diezerstraat 37, 05200-14761 •


HET LEVEN IS ZO BRUISEND ALS JE ZELF WI



Redaktie en [illegible]
Limburg Sport
Postbus 26, 6420 AA Bo[illegible]
tel. 04498-52304
Advertenties: [illegible]

[illegible]ctie:
H. Salvino

Vormgeving omslag: [illegible]

Technische Productie:
Offsetdrukkerij
Limburgs Dagblad
[illegible]

Verschijnt achtmaal per [illegible] van het Limburgs Dagblad.

Losse nummers: ƒ 2,50

Abonnementen: ƒ [illegible] per jaar

[W]ELKOM

[illegible] moment [illegible] van Limburg Sport van de pers bereikte [illegible] dat Jo Gerris, [illegible] van [illegible] op dat moment was [illegible] meer [illegible] zoals [illegible] te [illegible] draait willen wij, als redaktie [illegible], nog onze erkentelijkheid uitspreken voor [illegible] Jo Gerris de handbalsport in Nederland en vooral [illegible] heeft gediend. Jo Gerris verloor zijn laatste wedstrijd", [illegible] de dagbladpers. Maar niet alleen [illegible]. Ook zijn familie zal [illegible] gaan die als een echte vader in het leven stond. [illegible] persoonlijke benadering die Jo Gerris zo beroemd maakte mis[illegible] Swift staat niets anders te doen dan in de geest van Jo [illegible] winnen is belangrijk, maar de [illegible] ook centraal [illegible]. Sport is fa[illegible] het leven [illegible] meer [illegible]", [illegible] Jo Gerris [illegible] sportief [illegible] tre[illegible] gevallen van de[illegible]



[illegible] u ligt het november-nummer van Limburg Sport. [illegible] uitgebreid aan bod.

[illegible]

● Een prijsvraag met maar liefst 9000 gulden (!) aan prijzen.

● Schoonheid in de sport, met Lieneke [illegible] en Co.

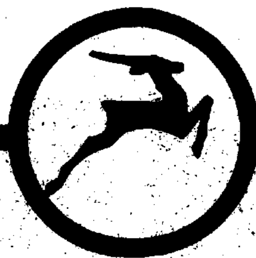
● [illegible]sport, basketball en handbal met Bert Bouwer

● Waarom TDK 800.000 gulden per jaar aan Ajax betaalt voor shirtreclame

● [illegible] posters gratis: Nashua Den Bosch (basketball) en Sittardia (DVO)

● Wij wensen u veel leesplezier. Tot volgende maand, bij het extra dikke kerstnummer!

De redaktie



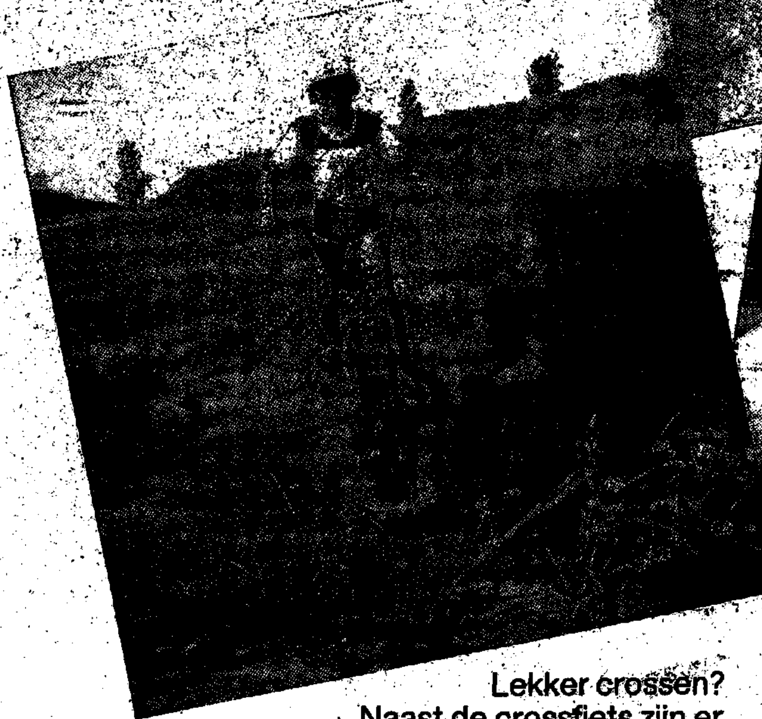
25 Gazelle modellen

Een fijne fietstocht?
Keuze uit 25 Gazelle modellen,
voor gezelligheidsfietsers en echte trimmers.

Als eerste over de meet?
Duizenden renners rijden op een Gazelle racefiets en behalen in binnen- en buitenland successen.









Lekker crossen?
Naast de crossfiets zijn er nog vijf oersterke en vlotte Gazelle jeugd- en kinderfietsen.

Naar kantoor?
Kwaliteit is bij Gazelle vanzelfsprekend.
Gazelle, lichtlopend en oneindig duurzaam!

GAZELLE NATUURLIJK

Er zijn 2000 Gazelle-dealers in ons land.
Er is er dus één dicht bij u in de buurt. Gaat u eens bij hem kijken.

Camel Trophy: 1000 mijl jungle avontuur

[illegible] de vierde achtereenvolgende maal gaat [illegible] 983 de Camel Trophy van start. [illegible]

[illegible] kilome[illegible] Italië [illegible] Duitsland, Span[illegible] en Nederland in [illegible] van Afrika. [illegible]

[illegible] uit Hong Kong zal [illegible] reis moeten maken [illegible] tijd aan de start van de [illegible] Trophy '83 in Kinshasa [illegible].

Het hart van Afrika: Zaire

Kinshasa, gesticht in 1881 als [illegible]opoldsville" door Henry Morton Stanley en tegenwoor[illegible] de hoofdstad van de Repu[illegible]. Zaire ligt direkt aan de [illegible] van de modderbruine [illegible] die op een na langste ri[illegible] van Afrika. Met z'n lengte [illegible] 4667 kilometer is de Congo [illegible] rivier ter wereld. [illegible] direct op de Amazo[illegible] capaciteit. Sinds de [illegible]ankelijkheid in 1960 heeft [illegible] voormalige Congo z'n vroe[illegible] weer gekregen „Zai[illegible]

[illegible] rivier kruist twee[illegible] evenaar en krijgt het [illegible] beide regenseizoe[illegible] april tot oktober [illegible] de evenaar en van [illegible] tot april bezuiden de [illegible]

[illegible] op één na grootste [illegible] Afrika met een opper[illegible] van bijna 2,5 miljoen [illegible] kilometer. Geheel [illegible] zou in Zaire kun[illegible]

Meer dan de helft van dit enige land is bedekt met het dichte tropische regenwoud, de jungle, die zich als een band van 800 kilometer breedte rond de Congo rivier en de evenaar slingert. De bevolking van zo'n 25 miljoen bestaat voornamelijk uit Bantoes, Soedanesen, Pigmeeën en Nilots.

De Camel Trophy route

Langs de gehele route van Kinshasa naar Kisangani, het vroegere Stanleyville, ontmoeten de teams de kleine nederzettingen: gammele, van bladeren gevlochten hutten, versperren haast de route en als in de dorpjes de doorgang enigszins vrij is zijn het wel de varkens, geiten, eenden en kippen die voortdurend evenveel oplettendheid vragen als de mansdiepe gaten in de aardbodem.

Als de Camel Trophy teams en de begeleidende ploeg van landenteam managers, de mecaniciens, de film- en fotomensen, de dokter en de ritjuryleden Kinshasa 140 kilometer achter zich hebben gelaten begint al de off-road met een stuk van 380 kilometer door gras, bosjes en savanne. Kleiachtig zand met diepe voren en verraderlijke gaten maken de aanloop tot de jungle al een harde opgave en de eigenlijke slag om het oerwoud moet nog beginnen. Vanaf Bandundu zal de hete tropische jungle het leven van alle dag beheersen.



Wie specifieke eisen stelt aan zijn wagen, krijgt met Range Rover en Land Rover te maken.

Range Rover 2 en 4 deurs.

Voor wie specifieke eisen aan zijn toekomstige Range Rover stelt, is er goed nieuws. De Range Rover is naast een 2-deurs uitvoering ook leverbaar met 4 deuren.

De 4-deurs Range Rover past de schitterende en funktionele lijnen van het beproefde 2-deurs koncept [illegible] aan.

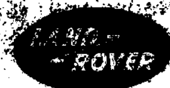
Land Rover: leverbaar naar ieders individuele wens.

Bezit al jarenlang een ijzersterke reputatie. Presteert overal. Moeiteloos en [illegible].

Zijn beproefde motor, zijn vierwiel-aandrijving, zijn hoge en lage gearing, zijn vele uitvoeringen, zijn kracht en niet te vergeten zijn legendarische terreinwaardigheid, maken een Land Rover tot het meest veelzijdige voertuig ter wereld.

Voor nadere informatie:
BL Nederland, Nieuwe Gouwe OZ 40,
2803 RA GOUDA, tel.: 01820-11122.

RANGE ROVER



Range Rover en Land Rover. De werkpaarden op maat.

[illegible]oene hel: [illegible]woud

[illegible] ligt daar onveranderd [illegible] eeuwen als een verzame[illegible] tempels met z'n [illegible] mahonie en kapok[illegible] drijvend op het [illegible] van de [illegible] [illegible] stukjes grond [illegible] meters groot [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] en [illegible] [illegible] [illegible] zal geen [illegible] [illegible] tussen [illegible] slingert zich het [illegible] duister, [illegible] jungle. De [illegible] [illegible] enige af[illegible].

[illegible] is dit geluid [illegible] [illegible] tegen alles [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] rond de [illegible] [illegible] en de [illegible] [illegible] voor de [illegible] met de bomen [illegible] te maken.

[illegible] stukken [illegible] per uur [illegible] worden zal het voor[illegible] [illegible] met [illegible] een dagelijkse [illegible] [illegible] [illegible] de jungle [illegible] eindeloze [illegible] modderground [illegible] [illegible] en de constan[illegible] [illegible] koorts [illegible] [illegible] beroven mens en [illegible] van de laatste reserves [illegible] is de groene hel. De [illegible] kraakt en kreunt [illegible] aardbeving haar [illegible] zou kunnen vernielen. [illegible] tussendoor is het getjilp [illegible] grijs-rode Afrikaanse [illegible] te horen. 's Nachts [illegible] geluid van de jungle [illegible] ontwakende nachtleven [illegible] wereldstad: schijnbaar [illegible] barsten horden [illegible] een door merg en [illegible] gekrijs en als ze [illegible] pauzeren is de lucht be[illegible] van het gezoem van [illegible] muskieten.

Dan gaat de route door meer geaccidenteerd terrein waar de vierwiel aangedreven Landrovers malend omhoog zullen moeten klauteren.

De route is opener, diepe voren en sterk aflopende randen maken de weg extreem moeilijk begaanbaar. Alles dat niet [illegible] vastgebonden of met schroeven is verankerd [illegible] [illegible] in de auto. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] van de groene hel [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] De [illegible] [illegible] op de zwaarste gedeelten van de route hebben het winnende Camel Trophy team bepaald: ze werden als helden vereerd.

Wie wint de Camel Trophy '83?

[illegible] [illegible] [illegible] Camel Trophy [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] weekbladen [illegible] bij de sigarettenver[illegible] zullen [illegible] zich als vrijwilliger aanmel[illegible].

[illegible] selectie uit de [illegible] [illegible] moet een [illegible] Nederlands team opleveren. Ondertussen staat de Camel Trophy-lijn, tel. 035-15077, waar meer informatie over de aanmelding voor dit avontuur wordt gegeven, niet stil.

Iedere Nederlander in bezit van een rijbewijs en met doorzettingsvermogen en moed die een kans wil maken om de Nederlandse vlag te verdedigen in april 1983 kan zich aanmelden door het schrijven van een beknopte brief aan Camel Trophy '83, Postbus 18, 1200 AA Hilversum, voeg dan een gefrankeerde aan uzelf geadresseerde enveloppe bij dan geeft Camel u persoonlijk bericht.

De Range en Land Rover voelen zich thuis in de jungle

HILVERSUM – [illegible] [illegible] oktober [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Land Rovers en Range Rovers.

Uitzonderlijk [illegible] wegdekken, [illegible] af, het zijn allemaal [illegible] waar deze 'Rovers' hun hand niet voor omdraaien. Het is niet [illegible] dat de Camel Trophy [illegible] types wagens [illegible]. Men noemt deze [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] en [illegible] [illegible] nu toch het bewijs te leveren voor die uitspraak.

Land Rover

De Land Rover is legendarisch. [illegible] onvermoeibare werkpaard, zeggen ze bij BL Nederland in Gouda. Deze wagen is verkrijgbaar in 4 of 8 cylinder benzinemotor of 4 cylinder diesel [illegible] [illegible] uitvoeringen. De Land Rover heeft zijn klasse door de jaren heen bewezen: soliditeit, veiligheid, levensduur.

Range Rover

Ze noemen hem 'limousine' de [illegible] Range Rover. Populair bij de privé- en zakenrijder omdat je er zo goed mee voor de dag kunt komen. De Range Rover is er in [illegible] en [illegible] uitvoering. Een V8-motor ligt onder de kap. De Range Rover is de [illegible] [illegible] van [illegible] [illegible] en [illegible] tot 1500 kg, met [illegible] [illegible] [illegible] 4000 kg zijn [illegible]. Het zal duidelijk zijn dat de Land Rover (vorig jaar werd gereden met een Range Rover) hoge ogen zal gooien tijdens de komende Camel Trophy, die onder de meest bizarre omstandigheden zal worden verreden.

De Range Rover in zijn volle [illegible] populair bij iedereen tot de [illegible] toe



ER KAN MAAR ÉÉN CO



BINATIE DE BEST ZIJN







Hoe ziet een vrouw er zo voor- delig mogelijk uit. Een beetje opmaak en een fijn geurtje kunnen wonderen doen. Beeld in het instructielokaal in Katwijk aan Zee

Parfum- en cosmetica-importeur Maarleveld:

„Limburg is een geurige provincie"

KATWIJK AAN ZEE – Maarleveld en Co BV, importeur van parfum en cosmetica. „Met een grote mate van vrijheid", voegen de directieleden Thewissen en Gouka er meteen aan toe. „Wij hebben in Nederland 220 verkooppunten waar 'onze' produkten verkrijgbaar zijn".

„Limburgers weten parfum en cosmetica goed te waarderen", zegt mejuffrouw Gouka. ,,In die provincie geurt een beetje de Franse sfeer. Men weet er de fijne dingen des levens te waarderen".

Sportmensen

Sportmensen maken meer en meer gebruik van een 'fijn geurtje' na de trainingen of wedstrijden. Vroeger was het douchen, haren kammen en wegwezen. Tegenwoordig besteden de sporters meer aandacht aan de lichaamsverzorging en zij willen er goed uitzien en niet te vergeten: zij vinden het belangrijk om via een geurtje iets extra's uit te stralen.

Persoonlijke smaak

Niets is zo persoonlijk als een geur. Zegt de heer Thewissen: „Geur is iets subjectiefs. Je kan niet zeggen: dit of dat merk past bij die persoon. Bovendien, het is ook afhankelijk van het klimaat. In Spanje, wa[ar] het warm is en de bewoners va[ker] dan eens per dag een „op[frissertje]" nemen, is een lic[ht] geurtje heel populair".

De merken die Maarleveld e[n] Co in Nederland distribuee[rt] (o.a. Yves Saint Laurent, Pac[o] Rabanne, Charles Jourdon, Gi[]venchi, Gianni Versace, Char[]les of the Ritz, Dunhill, Aqu[a] Brava, Moana) zijn zeker nie[t] de goedkoopste, maar hore[n] wel bij de top van de wereld. Mejuffrouw Gouka: ,,Het [is] niet zo moeilijk om die relatie[f] dure prijzen te verklaren. D[e] grondstoffen zijn duur en va[n] de tien geuren die we compo[]neren is er soms maar één die het echt doet bij het publiek. En, dat moeten we niet vergeten, de verpakking van onze produkten is kostbaar. Je kan

deze hoog gekwalificeerde zaken niet in een goedkoop flesje stoppen".

Bloemen

Maarleveld en Co bestaat nu 23 jaar. Het bedrijf in Katwijk aan Zee ziet er ultra-modern en zeer proper uit. Hoe kan het ook anders, in de branche van parfum en cosmetica. Hoe ontstaat nu zo'n geurtje? „Je bouwt een parfum-olie op uit 100 tot 150 ingrediënten", zegt de heer Thewissen. „Bloemen zijn in dat verband erg belangrijk. Maar ook diersoorten en houtsoorten. Het is een machtig mooi maar ook zeer moeilijk proces. Er komt werkelijk zeer veel bij kijken".

De economische recessie gaat aan niemand voorbij. Toch klagen ze niet in Katwijk aan Zee. „Hoe het komt weet ik niet", zegt mej. Gouka, ,,maar onze omzet is nog steeds stijgende. De mens anno 1982 heeft er blijkbaar toch behoorlijk wat geld voor over om het uiterlijk – en alles wat daarmee samen hangt – te optimaliseren".

Voor elk wat wils

Overigens, niet alle producten op dit gebied zijn even duur. Bij Maarleveld hanteert men de filosofie dat voor (bijna) elke portemonnee iets te koop moet zijn. De heer Thewissen: „Dat geldt niet alleen voor de kopers, maar ook voor onze detaillisten. Deze mensen moeten niet alleen merken in de winkel hebben staan die slechts één keer per jaar worden verkocht. Zij moeten het òòk hebben van een bepaalde omzet. Maar de duurste merken kunnen via een koerier dezelfde dag nog bij de detaillist zijn. Het is mede dank zij onze service dat de zaken voortvarend gaan".'

Savoir vivre

Maarleveld heeft in Nederland 220 verkooppunten voor wat dan doorgaat als 'de dure merken' en 600 drogisten die produkten verkopen die 20 à 25% goedkoper zijn. Nederland is natuurlijk geen Frankrijk of Italië, waar de 'geurcultuur' bijna even belangrijk is als het dagelijks brood. Limburg straalt, volgens mejuffrouw Gouka, wel iets meer uit. „Daar kent men het savoir vivre. Daar vindt men de schoonheid ('beauté') belangrijk. En dat merken wij duidelijk aan onze omzet. Limburg is op ons gebied een interessante provincie".



Directeur Thewissen: „Kwaliteit kost nu eenmaal iets meer. Dat is altijd zo geweest en dat zal altijd zo blijven"

Veel publiciteit voor sponsor „Krombacher Pils"

Fred Rompelberg zag zijn moeite in Montreal beloond

MAASTRICHT – Fred Rompelberg (36) heeft bewezen dat hij in het wielermetier iets kan. Onlangs vestigde hij in het Canadese Montreal twee nieuwe wereldrecords (en hij had er al twee op zijn naam staan). Fred: „Nu, weken na die geslaagde recordpoging, kan ik er nog steeds intens van genieten. Temeer omdat ik er zoveel voor heb moeten doen. Ik heb maanden als een kluizenaar geleefd".



Fred Rompelberg: Moe maar voldaan

Het was overigens een dure trip naar Montreal. Rompelberg vond het Westduitse biermerk „Krombacher Pils" bereid om de hele reis te sponsoren. Rompelberg: „Dit bedrijf heeft veel reclame gekregen dank zij mijn titels. Dit concern heeft, zo blijkt achteraf, goed gegokt. Ik hoop dat er ook in de toekomst samenwerking mogelijk blijft tussen Krombacher Pils en mij. Ik heb namelijk het plan om in de toekomst nog meer records aan te vallen".

Baanrenner

Na een moeizame periode als wegrenner, maakte Rompelberg furore in de baansport. Achter de derny had hij al zijn sporen verdiend, daarna ging hij op recordjacht. „Ik voel me bijzonder tot het baangebeuren aangetrokken", zegt hij. „Ik ben nu 36 jaar, maar ik voel me topfit. Ik leef elke dag als een topsporter. Niet roken, geen alcohol, gezond eten, op tijd naar bed en veel trainen. Ik heb dat er allemaal graag voor over. Ik hou van de koersfiets. Ik kan er echt niet zonder. Ik hoop nog jaren door te kunnen gaan...".

Nieuwe directeur bij Quick

HENGELO – Tot algemeen directeur van de Quick-sportschoenenfabriek en de Quick-verkoopcentrale te Hengelo (Gld) is met ingang van 1 oktober 1982 benoemd de heer M. Smeets (39), voorheen onder meer werkzaam bij Hoogovens Nederland. De heer Smeets volgt de heer H.A. Ritzer op, die na een 35-jarig dienstverband bij Quick per dezelfde datum met pensioen gaat.

De nieuwe algemeen directeur heeft een veelzijdige ervaring in managementsfuncties en begint enthousiast aan zijn nieuwe taak bij Quick.

Zelf zegt hij ervan: „Ja, ik heb er veel zin in. Het is voor mij een uitdaging dit uniekebedrijf, dat ik al jaren van zeer nabij ken, te mogen leiden". De heer Smeets, die zich nu al aan het inwerken is bij Quick is nog vrij jong. Mogen we daaruit ook concluderen dat we bij Quick nieuwe, 'jonge' ideeën mogen verwachten?

„Ja en nee", antwoord Smeets. „Natuurlijk heb ik wel bepaalde ideeën, maar ik zou toch niet willen tornen aan het goede imago dat mijn voorganger heeft opgebouwd. Quick staat bekend als degelijk, betrouwbaar en kwaliteitbiedend. Eerste punt voor mij is ervoor te zorgen die positieve zaken te handhaven. Wat dat betreft zit ik geheel op dezelfde lijn als de heer Ritzer".

Quick heeft een uitermate gezonde financiële basis. Die basis moet zo blijven, vindt Smeets. „Maar vanuit die basis gaan we wel werken aan onder meer een verjonging van onze collecties en zullen we de technische ontwikkelingen op de voet volgen, waardoor onze marktpositie verder zal verbeteren".

De heer Smeets, zelf een enthousiast, bijna professioneel trimmer, „gemiddeld toch zo'n 40 km gericht loopwerk per week", ziet de toekomst vol vertrouwen tegemoet.



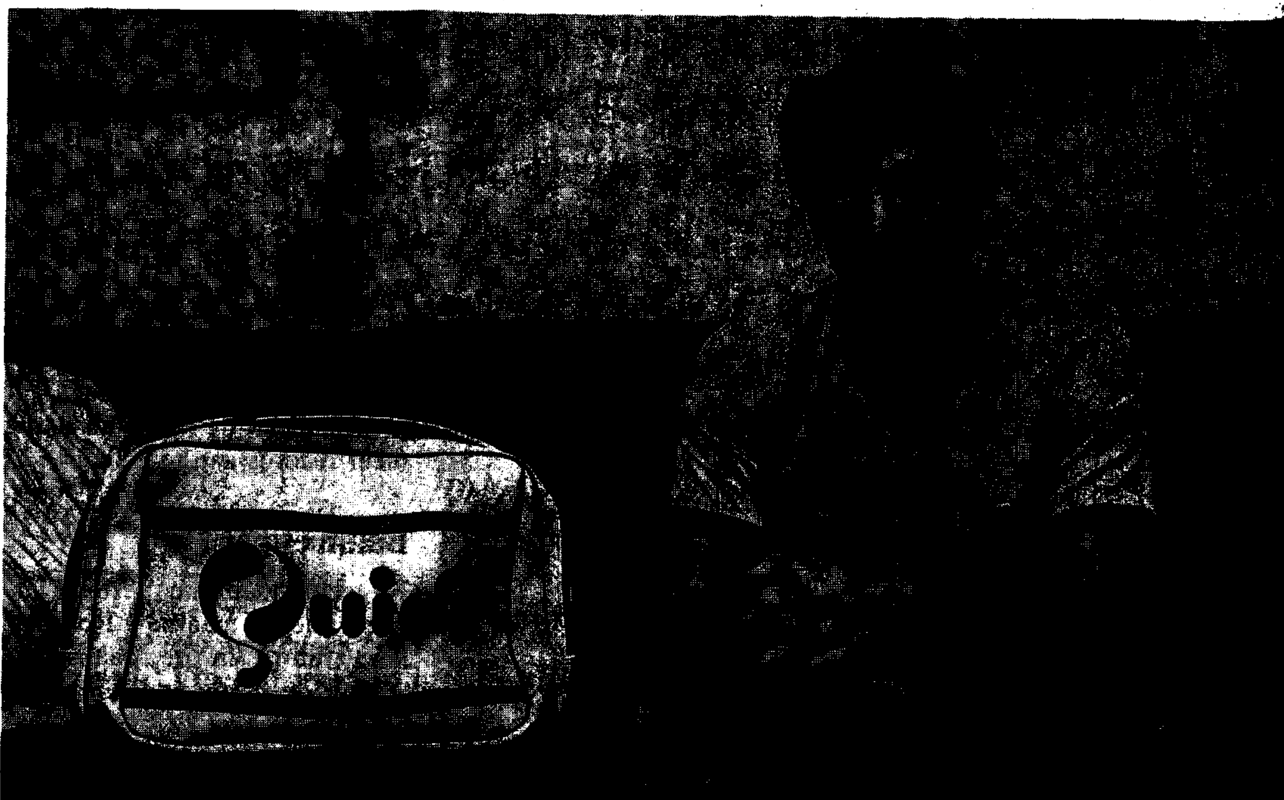
De heer Smeets nieuwe topman bij Quick

Speler bij Sittardia • trainer bij Sittardia/DVO

Bert Bouwer: Op weg naar 90 interlands

SITTARD – Bert Bouwer, een van de beste handballers van Nederland, hoopt de negentig interlands „ooit nog te halen. Maar dan moet ik er nu nog dertien spelen". Verder hoopt de 30-jarige Sittardenaar in de toekomst als trainer bij een herenploeg te werken, maar voorlopig is hij meer dan tevreden met het damesteam van Sittardia/DVO.

Bert Bouwer, handbalinternational: „Quick pakt de sport-sponsoring professioneel aan. Sittardia/DVO hee[ft] op dat gebied niets te klagen"



Bouwer is voor het Nederlands Handbal Verbond (NHV) full-time werkzaam in onze provincie. „Jeugd opleiden, voor oefenstof zorgen, informatiemappen samenstellen, scholen bezoeken etc. En drukke baan, veertig uur in de week. Daarnaast speel ik bij Sittardia en train ik het damesteam van Sittardia/DVO. Inderdaad, mijn leven bestaat dus bijna alleen uit handbal".

Maria Rouwette

Driemaal per week trainen bij Sittardia, even zo vaak de dames instructies geven, wedstrijden spelen. „Als ik zelf moet handballen, neemt Maria Rouwette de zaak van mij over. Zij doet dat







[illegible] van [illegible] Sittardia/DVO [illegible] een [illegible] gekregen [illegible] zaalsporten. Op bovenstaande [illegible] serie een kijkje tijdens het fabrika[illegible] proces in de fabriek in het Gelder-

voortreffelijk. De coaching is bij haar in goede handen. Dank zij Maria is 'mijn' combinatie handbaltechnisch mogelijk".
Hoeveel uur Bert Bouwer wekelijks aan de handbalsport besteedt valt moeilijk te zeggen. Maar met minder dan 50, 60 uur komt hij niet toe. „Als je moet spelen in Emmen, Amsterdam of Den Haag ben je meteen al een hele dag onderweg. Maar wat maakt 't uit? Ik doe het graag en hoop nog lang te spelen".

Trainerswisseling

Dat zijn andere geluiden dan een jaar geleden toen Bouwer er over dacht om de actieve wedstrijdssport vaarwel te zeggen. „Inderdaad, ik zat even stuk. Had er totaal geen zin meer in. Nu wil ik zelfs geen training missen. En in de wedstrijden ga ik steeds vrijer spelen. We hebben nu een nieuwe trainer bij Sittardia, Ton Velraeds. Prima man. Die zegt: 'Je doet 't voor jezelf'. Guus Cantelberg, zijn voorganger, was ook een kei maar totaal anders. Heel prestatief ingesteld. Eiste ook van de jonge gasten alles, maar dat is anno 1982 al moeilijk. Die hoeven niet meer zo nodig, blijkbaar. Ik hou er ook van om alles te geven. De oude generatie, weet je ..."

Makkelijk lijkt het niet; eerst zelf trainen bij Sittardia, daarna de dames coachen. „Valt wel mee", zegt Bert Bouwer. „Ik vind het leuk om ideeën uit te dragen. Om een ploeg iets aan te leren. Maar ik maak bij Sittardia nooit misbruik van het feit dat ik zelf trainer ben. Ik speel trouwens op dit moment nog veel te graag. Ik hoop nog een jaartje of drie mee te gaan op het hoogste niveau."

Enzico Swift

Sittardia/DVO, hoe liggen de kansen voor dit seizoen? Bouwer: „Ik heb de ploeg eigenlijk pas anderhalf jaar onder mijn hoede. Achtste plaats, toen zesde, dit seizoen? Laten we het opnieuw op de zesde plaats houden. Enzico Swift of Hellas zijn voor mij de titelkandidaten. Ik heb nog een jonge ploeg, daar is in de toekomst nog veel uit te halen".
Bert Bouwer is bijzonder blij met de sportsponsoring door Quick, de sportschoenenfabrikant uit het Gelderse Hengelo. „We krijgen een volledig pakket, schoeisel én kleding. Dat is een goede zaak. Voor onze club, natuurlijk, maar ook voor Quick zelf. Het bedrijf is ooit begonnen als voetbalschoenenproducent, maar nu heeft deze firma een stevige poot aan de grond in de zaalsporten. Het is bovendien een Nederlands bedrijf en dat geeft mij toch een extra prettig gevoel. Mijn broer is trouwens als vertegenwoordiger werkzaam bij Quick. Hij bestrijkt met name het gebied in het Westland."

Bert Bouwer, vorig jaar bijna verloren voor de actieve sport, nu bezig aan zijn tweede jeugd. „Laatst zei iemand tegen mij: 'We komen jou nog van het veld aan het schrapen. Anders stop jij er nooit mee'. Zo erg zal het nu ook wel niet zijn, maar deze opmerking van Bouwer is veelzeggend: „Als je zolang in deze sport meedraait, is het ontzettend moeilijk om er mee te kappen".

PRIJSWINNAARS

De drie winnaars van de prijsvraag uit ons vorige nummer zijn bekend.

1e prijs: M. Beukers, Vrouwenraetslaan 21 in Nieuwenhagen krijgt een jaar lang gratis een Skala-video in huis.

2e prijs: H. Arnoldussen, Dorpstraat 41 in Guttecoven wordt de trotse bezitter van een Ricoh-fotocamera ter waarde van 700 gulden.

3e prijs: N. Thomas, Scheelenstraat 162 in Simpelveld ontvangt een Braun scheerapparaat (waarde 150 gulden).
De directie van Limburg Sport neemt zo spoedig mogelijk kontakt op met de winnaars over het in ontvangst nemen van de prijzen.

L'Oreal: „Sportmensen hebben veel uitstralingskracht"

Ruud Krol zorgde voor een rage ...

UITHOORN – „Als je de juiste shampoo gebruikt is het niet schadelijk om twee keer per dag de haren te wassen", aldus de heer Luchies, adjunkt-directeur coiffure van L'Oréal Nederland BV. Dat is derhalve een goed bericht voor met name de topsporters die tweemaal daags trainen en derhalve even zo vaak een douche nemen.

Vroeger werden de haren eens in de week gewassen. Meestal 's zaterdags, in de wasteil, om „schoon" aan de zondag te beginnen. Maar in de loop der tijd ging men anders denken over het begrip hygiëne. Nu is het heel normaal dat de haren elke dag worden gewassen. Soms, zoals bij sportmensen, twee keer. „In zo'n geval", zegt de heer Luchies, „moet een shampoo gebruikt worden die een verzorgende werking heeft en niet zozeer een reinigende werking".

„Fijn haar definitief uit de problemen dank zij Bionic van Kerastase". Onder dat motto is L'Oréal het najaar ingegaan. Kerastase heeft een serie produkten op de markt voor haar- en hoofdhuidverzorging. De

Vervolg op pag. 27

Adjunct-directeur J.M. Luchies: „Wij besteden veel geld aan research..."



Het begon in Frankrijk

Al sinds vele jaren is Frankrijk en met name Parijs toonaangevend op het gebied van mode en cosmetica. Niet verwonderlijk dus dat L'Oréal aan het begin van deze eeuw juist daar haar oorsprong had.

Om precies te zijn: in 1907 begon Eugène Schueller in de Rue de Louvre met zijn onderneming, met slechts enkele haarkleurprodukten voor salongebruik. Al spoedig bleek dat het jonge bedrijf over gezonde levenskrachten beschikte; het assortiment werd van lieverlee uitgebreid met o.a. produkten, bestemd voor de publieksverkoop.
Zo was L'Oréal een van de eerste cosmeticanoncerns in de wereld, die met een anti-zonnebrandmerk op de markt kwam, nl. Ambre Solaire, welke in 1936 reeds gelanceerd werd.
De faam van L'Oréal als haarverzorgingsspecialist breidde zich overigens al zeer snel uit.

Minder bekend is, dat L'Oréal ook op het gebied van cosmetica en parfums een belangrijke rol op de wereldmarkt speelt. Parfumeren cosmeticamerken met klinkende namen als Lancôme, Courreges, Ted Lapidus, Biotherm, Guy Laroche en andere, werden door het verkrijgen van meerderheidsbelangen aan het concern toegevoegd.

Ook op andere terreinen breidde L'Oréal haar aktiviteiten uit, nl. in de farmaceutische sector en enige jaren geleden ook in de tijdschriftensector. L'Oréal neemt voor 40% deel in de uitgave van het tijdschrift Marie Claire en Cosmopolitan Frankrijk.
Op farmaceutisch gebied staat L'Oréal in Frankrijk als derde genoteerd op de ranglijst.
Zelfs kunst is een onderdeel van de huidige aktiviteiten. Vlak bij de Champs Elysées op de Avenue Matignon is de kunstgalerij „Art Curial", die een bezoek meer dan waard is.

Een belangrijke bijdrage in de groei van het concern is geleverd door de laboratoria. In totaal zijn circa 1500 mensen in de research-sector werkzaam, zowel op cosmetisch als op farmaceutisch gebied, waarmee jaarlijks ongeveer 4% van de totale omzet gemoeid is. Een investering, die het mogelijk maakt de voorsprong, die L'Oréal heeft genomen op haar concurrenten, te behouden, zo niet te vergroten.

L'Oréal is momenteel een van de grootste consmeticaconcerns ter wereld, wanneer de omzet van publieksprodukten in consumentenprijs uitgedrukt, als vergelijkbaar uitgangspunt wordt genomen. Op het gebied van haarverzorgingsprodukten staat het concern als grootste genoteerd.

Wat feiten en cijfers:

1980
geconsolideerde omzet: 4,1 miljard gulden

netto winst: 188 miljoen gulden

1981
geconsolideerde omzet: 4,4 miljard gulden

netto winst: 237 miljoen gulden

213 filialen over de gehele wereld, waarvan er 62 produceren en nog een honderdtal agenten.

– 22 fabrieken in Frankrijk.
– 16 in de rest van Europa.
– 24 buiten Europa.

Aantal verschillende produkten: ca. 2000.
Aantl verleende octrooien in 1981: 70.
Werknemers: 24.700 personen waarvan ongeveer de helft buiten Frankrijk werkzaam is.

JE ZIET 'T, JE VOELT 'T: BIONIC MAAKT JE HAAR VOLLER.

Fijn haar ziet er nu vol uit en voelt lekker stevig aan. Dankzij Bionic van Kerastase. Twee gloednieuwe produkten - een haarbad en een versterkend schuim - die elkaars werking versterken en die samen de oplossing voor fijn haar betekenen.

Bionic maakt lak en verstevigers overbodig en is de verantwoorde oplossing voor elke vrouw of man met fijn haar. Bionic geeft fijn haar veerkracht en volume, zorgt ervoor dat het goed in model blijft. Uw Kerastase kapper geeft uw haar graag een Bionic behandeling die u thuis kunt voortzetten.

L'Oréal Coiffure, Postbus 44, 1420 AA Uithoorn, tel. 02975-64351



FIJN HAAR DEFINITIEF UIT DE PROBLEMEN

DANKZIJ BIONIC VAN KERASTASE.

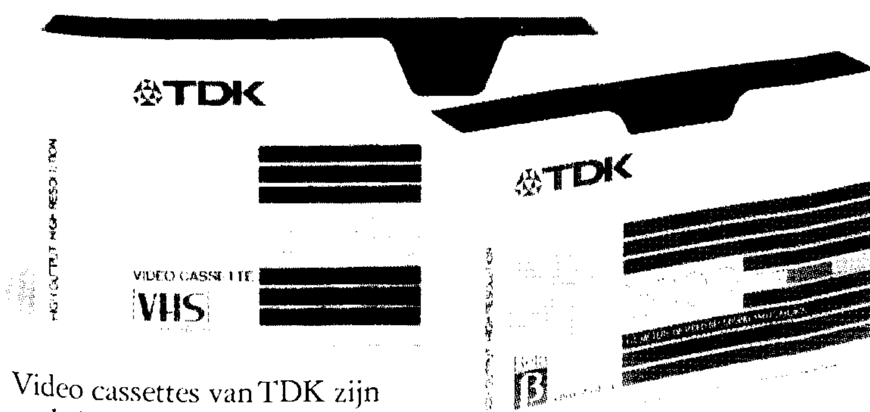


1e dameshand

1 Ria Happel
2 José Hoofwijk
3 Ine Brouns
4 Jacqueline Drenth

5 Gertie Verja
6 Anita van Hi
7 Marjo Waube
8 Annemiek Fa

BLIJFT



Video cassettes van TDK zijn verkrijgbaar in VHS en Beta in de typen Normaal en High Grade kwaliteit.

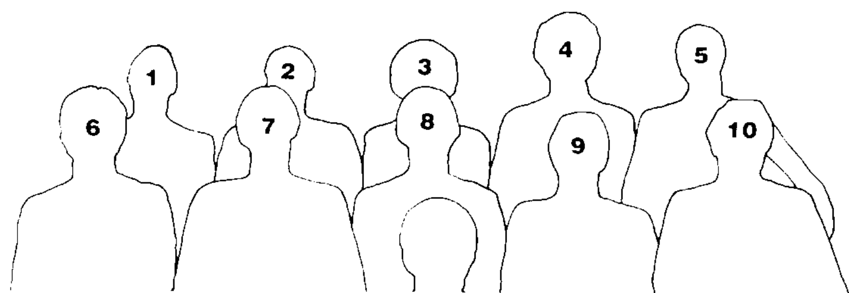
Het rood van het beroemde Ajax shirt - nu gesierd met het merk TDK, de meest geprezen audio en video cassette ter wereld - blijft het èchte Ajax rood als u thuis de favoriete kompetitie duels opneemt en afspeelt met video cassettes van TDK. Want TDK past Super Avilyn magneetmateriaal toe, waardoor de Ajax kleuren Ajax kleuren blijven.

VIDEO

CASSETTES

de keuze van de Ajax profs!

AVC Nederland B.V., Postbus 458, 5400 AL Uden. Tel. (04132) 67725.



Basketba

Bovenste rij v.l.n.r. 1. G
Onderste rij v.l.n.r. M.



team Nashua Den Bosch

uppen, 2. T. Barker, 3. D. Lawrence, 4. F. v.d. Meulen, 5. J. Kuipers.
at, 7. J. Esveldt, 8. D. Cramer, 9. J. Dekker, 10. T. Boot (coach).
J. Didde (Teammanager).





alteam Sittardia-D.V.O.

en

9	Anita Voss
10	Marjan Schobben
11	Anja Verhoeven
12	Karin Philippen
13	Ine Feuler
14	*Verzorger* Hens Paffen
15	*Teammanager* Anton Dols
16	Maria Rouwette
17	*Coach* Bert Bouwer

Team Elmex

Staand v.l.n.r.: 6. Roland v/d Bergh 10. Rudy Williams 15. Harry Kip 11. Bert Krugtwijk 9. Philip Schaftenaar 14. Robert Miller 13. Ron Richel. Coach Theo Kinsbergen

Zittend v.l.n.r. Assistent-coach Eric Kropf 12. Randy Wiel 8. Emil Hagens 5. Jan Oosterhuis



[illegible]lmex Leiden wil [illegible]oorzichtig [illegible]e top bereiken

[illegible]van de meest opmerkelijke zaken die de [illegible]lijke eredivisiebasketball hebben beroerd [illegible]e afgelopen maanden is de komst van El[illegible] als nieuwe sponsor. Na een stormachtig [illegible] het afgelopen seizoen is er in alle rust [illegible] team gevormd met Theo Kinsbergen [illegible]euwe coach. Dit Elmex heeft minder pre[illegible] dan de club de laatste jaren als Parker [illegible] wil de play-offs halen en een paar [illegible] meehobbelen in de strijd om de Europa [illegible] die ook wel Korac-cup wordt genoemd.

[illegible]ijdens een persconfe[illegible] het begin van het [illegible], toen Elmex zijn [illegible] sponsor meldde, [illegible] Robert Backweg, [illegible]ponsor zijn belofte [illegible] een nieuwe [illegible]. Het [illegible] stil rond de [illegible]meter en som[illegible] begonnen zich [illegible]vragen of deze [illegible] wel [illegible] het eind van [illegible] Elmex [illegible] zijn. [illegible] Boot en [illegible] Plaat voor Nashua [illegible] en er was [illegible] dat [illegible] had. De [illegible] was er ge[illegible] slecht gevulde zi[illegible] wilde Elmex aller[illegible]. De komst [illegible]Kinsbergen beteken[illegible] stap in een [illegible]. Kinsbergen [illegible] van zijn spelers [illegible]een onmiddellijk [illegible] van de he[illegible] leidde. [illegible] andere namen, ter[illegible] enkeling (Kragtwijk en [illegible] bleven). Nieuw waren [illegible] Roland van der [illegible] ([illegible]N Donar) en Robert [illegible] (Nashua).

Play-off

Dit Elmex gaf begin dit seizoen een nieuwe persconferentie waarin nog eens werd duidelijk gemaakt dat men vooral 'publiek' wilde gaan winnen door middel van spektakelbasketbal. In de competitie is dan een play-off plaats te realiseren en de strijd om de Europa Cup moet tenminste een kwartfinaleplaats opleveren.

[illegible] Elmex was onmiddellijk aan de voorbereidingen voor het nieuwe seizoen begonnen. Wie de veranderingen van Theo Kinsbergen een beetje heeft gevolgd weet dat hij het daarmee nooit zo nauw neemt. Iets wat bijvoorbeeld geheel in schrille tegenstelling is met de aanpak van Ton Boot van Nashua, die in de eerste weken zijn ploeg gewoonlijk flink afbeult. Theo heeft een heel eigen visie: „Mijn jongens zijn volwassen mensen die weten waarmee ze bezig zijn. Moet ik ze dan vertellen dat ze in goede conditie moeten zijn? Dat moeten ze toch zelf kunnen doen? Ik vind het van belang langzaam naar een top te groeien. Als straks om de prijzen wordt gespeeld – de play-offs dus – pas dan moet iedereen in topvorm zijn en zal het ook wel lukken".

Of dat nog zal lukken is de [illegible] want het kasstuk van de [illegible] ploeg, Wilson Washington, verdween enkele dagen na [illegible] zijn [illegible] naar de USA met het meenemen van enkele duizenden dollars voorgeschoten honorarium. [illegible] werd een vervanger gezocht en gevonden in Rudy Williams.

Super kans

Williams is echter een heel ander soort speler dan Washington en dus moest de Leidse ploeg zijn concept gaan veranderen. Dat was duidelijk te merken tijdens het Jones-toernooi, waaraan het Leidse team deelnam. Het Jones-toernooi, het officieuze wereldkampioenschap voor clubs, werd dit jaar in ons land gehouden en om die reden mochten er twee teams – Nashua en Elmex – deelnemen. De Leidse ploeg ging voor een deel af tijdens dit toernooi. Met de nieuwe man Williams was nog geen enkele keer getraind en deze ploeg moest het opnemen tegen superteams als Maccabi Tel Aviv en Ford Cantu. Grote nederlagen waren uiteraard het resultaat, maar tegen het eind van het toernooi kwamen de eerste lijnen in het spel van Elmex toch zichtbaar naar voren. De uitwedstrijd in de EC-strijd tegen Olympiakos Piraeus, die op 6 oktober jl. met 71-70 werd verloren, bevestigde dit. Elmex Leiden zit in de lift en misschien kan de misstap die bij het begin van het seizoen werd gemaakt worden rechtgezet.

Aan de andere kant kan men zich afvragen of er niet nog meer moeilijkheden kunnen ontstaan. Robert Miller staat bekend als een lastige jongen. In drie jaar versleet hij drie clubs (Badalona, Caen BC en Nashua) en telkens ging dat gepaard met hooglopende ruzies. Miller is een moeilijk hanteerbare jongen, maar voorlopig denkt Kinsbergen zijn probleemkind in de hand te kunnen houden: „Hij is minder makkelijk dan ik dacht, maar goed beschouwd had ik dat kunnen weten. Hij is ontzettend moeilijk en let vooral zeer sterk op zijn gezondheid. Daar moet je dan maar rekening mee houden, want in verband met de Europa Cup kunnen we geen nieuwe spelers meer aantrekken".

Oppermachtig

De vraag is uiteraard hoe ver Elmex zal komen. Vele insiders wijzen naar Nashua (Boot als coach, Plaat als spelverdeler met Cramer als schutter, Barker en Lawrence als rebounders. Deze ploeg lijkt zonder meer oppermachtig. Maar zolang Elmex in de lift zit, valt niet te zeggen op welke verdieping die uiteindelijk zal stoppen.

Het lijkt een strijd tussen de twee uitersten: Kinsbergen met zijn soepele aanpak en Boot met zijn controle, uitgestippelde lijnen en zware trainingen. Interessant is het zonder meer deze twee ploegen te volgen en vooral te zien wie er uiteindelijk in april de kampioenschampagne zal mogen drinken.

100 flessen Apostel-wijn

De 100 flessen Apostel-wijn, in ons vorige nummer als prijsvraag uitgeschreven, hebben hun 'bestemming' gevonden. De eerste prijs (40 flessen) gaan naar voetbalclub Lindenheuvel, de tweede prijs (30 flessen) gaat naar voetbalclub Epen, de derde prijs (20 flessen) is voor voetbalclub RVU in Rothem en de vierde prijs (10 flessen) voetbalclub OVCS uit Sittard.

De directie van **Limburg Sport** neemt zo spoedig mogelijk kontakt op met de clubs over het in ontvangst nemen van het geestrijke vocht van "Apostel".

Bossche basketbalploeg smaakmaker bij 'Jones-Cup'

Nashua-directeur Huub v/d Boogaard (rechts) en marketingmanager Aerts: „We willen ook iets voor de sport terugdoen".

Nashua maakt indruk

DEN BOSCH – Sinds drie jaar maakt het Amerikaanse kopieerbedrijf Nashua via de basketbalsport reclame voor het bedrijf. Nashua doet dat, in tegenstelling tot andere firma's die op dubieuze wijze publiciteit zoeken, zeer doordacht. Het bedrijf krijgt de aandacht, maar – zoals directeur Huub van den Boogaard zegt – ook de sport krijgt iets terug.

De 'Jones-Cup' ligt alweer achter ons. Studio Sport (TV) zond dagelijks een uitgebreide samenvatting uit van dit officieuze wereldkampioenschap voor clubteams. Een en ander gebeurde onder auspiciën van de FIBA, de internationale basketbalbond. De deelnemende ploegen (6) speelden vier keer tegen elkaar in het Sportcentrum Maaspoort, tweemaal in de Ahoy in Rotterdam en een keer in de Sporthal Zuid in Amsterdam. Een van de ploegen was Nashua Den Bosch, een begrip in de basketbalwereld.

Fraai sportcomplex

In de Brabantse hoofdstad verrees een schitterend sportcomplex. Kosten: bijna 9 miljoen gulden. Nashua-directeur Huub van den Boogaard was een van de mensen die tijd en geld uittrokken voor de realisatie van dit projekt.

Van den Boogaard: „Ons bedrijf wil een wezenlijke bijdrage aan de sport leveren. Onze sponsoring heeft een tijdelijk karakter. Want er komt een moment van verzadiging. Daarom hebben we besloten om, als Nashua, mee te werken aan een zaak die blijvend is. De sport krijgt daarmee iets terug. Maar laat ik niet roomser praten dan de paus. In de afgelopen jaren heeft ons bedrijf publicitair ook veel voordelen gehad van onze basketbalsponsoring". Aanvankelijk was de naamsbekendheid



Nashua Den Bosch in actie tijdens de wedstrijden om de „Jones-Cup". Financieel was er een tekort, maar voor het basketbal in Nederland was dit toernooi een enorme promotie.

...ashua 22%. Nu weet 60% ...e ondervraagden wat Nas-...is en doet. Dank zij het ...tbal. „Mag je dan van een ... sukses spreken?", zegt ...den Boogaard.

...e sport

...a geeft een half miljoen ...n per jaar uit aan de ... „De sport en ons bedrijf ...en er vruchten van", is ...telregel. „Bovendien – en ...peelt zeker een rol – ben ...k van basketbal". ...etaald voetbal is basketbal ...cht de 'duurste' sport in ...rland. Er worden – zo

...men – gigantische bedra-...betaald aan de vedetten in ...sport. „Dat wordt volgens ...zwaar overdreven", zegt ...den Boogaard. „Het zijn ...de secundaire kosten, zo-...uisvesting, die een aanslag ...t budget betekenen".

...ancieel verlies

...a Den Bosch zorgde op de ...e dag van de 'Jones-Cup' ...een knappe prestatie. In ...prima gevulde sporthal ...poort speelden de Braban-... voortreffelijk tegen het Ita-...se Ford Cantu en Maccabi ... Aviv uit Israel. Nashua ... zich, na deze wedstrijden, ...lijk geen zorgen te maken ... de Europacupstrijd.

...h was er een minpunt. Niet ...tief, wel financieel. De 'Jo-...Cup' werd financieel geen ...ses. Huub van den Boog-...d rekende aanvankelijk op ... kleine winst („Misschien vijftig mille als 't meezit"), maar toen de balans werd opgemaakt stond de organisatie 'in het rood' voor ruim één ton. De directeur van Nashua heeft wel een verklaring voor de tegenvallende belangstelling. „Nederland is blijkbaar te klein voor dit soort werk", constateert hij. „Wij hebben nog een x-aantal vrijkaarten uitgedeeld."

Zo kwamen toch nog mensen kijken en dat betekent promotie van de basketbalsport".

Het grote pluspunt voor Nashua was het optreden van de Bossche spelmakers Plaat en Cramer, plus een uitstekende coaching van Ton Boot.

Eindstand toernooi: 1. Cantu 5–10; 2. Nashua 5–6; 3. Maccabi Tel Avid 5–6; 4. USA 5–4; 5. Ferrocarrill Oeste 5–2; 6. Elmex 5–2.
Tot de beste speler van het toernooi werd de Italiaan Marzaroti uitgeroepen en in het sterkste team werden Marzaroti, Mitchell Plaat, Kevin Paul (United States Armed Forces All Stars), Jim Brewer en Wallace Bryant (beiden Cantu) gekozen.
Topscorer van het toernooi werd Bryant (110 punten) en toprebounder Miller (63 punten).



De heren Ritmeester (links) en Luchies spelen zelf even voor kapper in het L'Oreal-bedrijf in Uithoorn.

Vervolg van pag. 16

1200 Kerastase-kappers in Nederland („Deze zijn herkenbaar aan een opschrift in de etalage", aldus Luchies) zijn „bevoorraad" met Bionic. „Je ziet 't, je voelt 't: Bionic maakt je haar voller". Luchies: „Dat is het thema van deze advertentiecampagne die in alle grote bladen en via de STER-reclame op TV dit najaar verschijnt".
Peter Ritmeester, hoofd public relations van L'Oréal, zegt het duidelijk: „Het haar heeft een belangrijke functie in het leven van mannen én vrouwen. We willen er op dat punt vooral goed uitzien. Maar al te vaak wordt er te weinig aandacht aan besteed. Haarverzorging mag hoegenaamd niets kosten, maar we willen er wel goed uitzien. Dat gaat natuurlijk moeilijk samen. Je zal een x bedrag uit moeten trekken om je haardos mooi en gezond te houden".

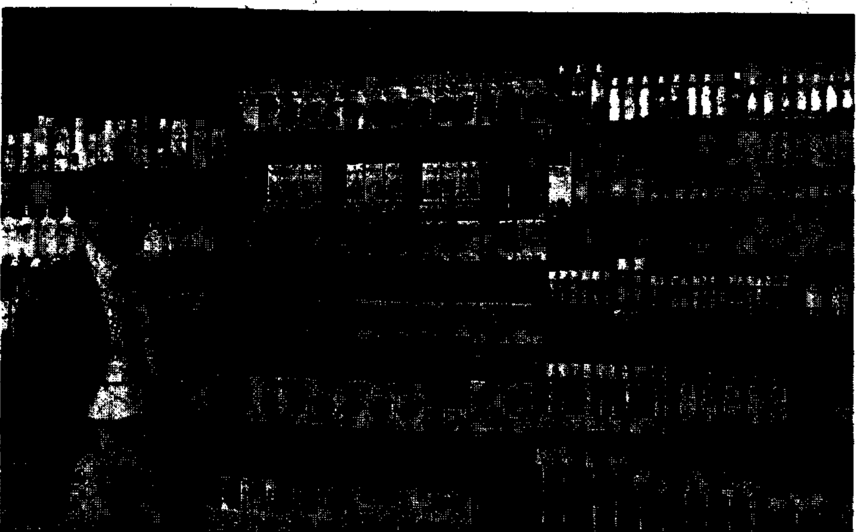
Piet Schrijvers

Ruud Krol, de trendsetter op haar- en modegebied, liet enkele jaren geleden (hij speelde toen nog bij Ajax) zijn haren in een opvallend model knippen. Later volgde ook nog doelman Piet Schrijvers die voor het „krulletjeskapsel" koos. De heer Luchies weer: „Dat is een rage geworden. Ik weet niet hoeveel kappers wij hier hebben gehad die informatie wensten omtrent het model-Krol. Bekende sportmensen hebben op dat gebied een enorme uitstralingskracht".

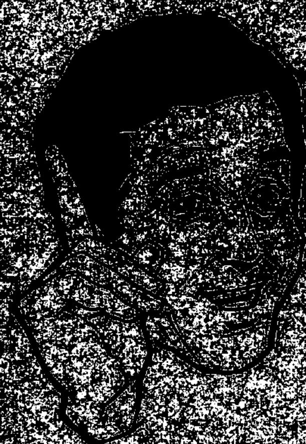
Probleem aanpakken

Tot slot: we weten dat haarproblemen onverbrekelijk verbonden zijn met hoofdhuidproblemen. De onderzoekers van L'Oréal toonden het verband tussen haar- en hoofdhuidproblemen aan. Ritmeester: „Op basis van onze bevindingen werd een nieuwe generatie haarverzorgers ontwikkeld onder de naam Kerastase. Nu zijn we uitgegroeid tot het toonaangevende merk op het gebied van de haarverzorging. Wij pakken de haarproblemen letterlijk bij de wortel aan en nemen de oorzaken van die problemen weg".

Hoofd public relations Peter Ritmeester: „Vet haar, droog haar, roos, haaruitval, haar dat aan de hoofdhuid vet en in de lengten en punten droog is. Wij hebben de oplossing in huis".



PRIJSVRAAG



VOOR 9000 GULDEN AAN PRIJZEN

LIMBURG SPORT is ook in november gul wat de prijsvraag betreft. Er is voor maar liefst 9000 gulden aan prijzen in kas.

Wij hebben vier vragen voor u. Wie alle vragen goed heeft (plus een leuke slagzin) komt in aanmerking voor de hoofdprijs: een **WINKLER PRINS ENCYCLOPEDIE** ter waarde van 4000 gulden.

Wie 3 vragen goed heeft (plus slagzin) komt in aanmerking voor een **ARISTONA VIDEO INSTALLATIE** 20VR20 ter waarde van 3095 gulden.

Wie 2 vragen goed heeft (+ slagzin) kan een **OLYMPUS FOTOCAMERA** winnen ter waarde van 1000 gulden.

Wie 1 vraag juist beantwoordt (+ slagzin) dingt mee naar de **GAZELLE FIETS** ter waarde van 850 gulden en een **BRAUN SCHEERAPPARAAT** ter waarde van 145 gulden.

DOE MEE EN WIN!

Vraag 1: Wie werd tweede in de Grote Herfstprijs (Blois/ Chaville) op zondag 10 oktober 1982?

Antwoord: ....

Vraag 2: Wie won de Tour de France in 1957?

Antwoord: ....

Vraag 3: Fortuna Sittard won in de lopende voetbalcompetitie de wedstrijd tegen Sparta met 3-2. Wie scoorde de drie doelpunten voor Fortuna Sittard?

Antwoord: ....

Vraag 4: Hoe heet op dit moment de coach van basketbalploeg Nashua Den Bosch?

Antwoord: ....

Maak de volgende slagzin compleet:

Vier vragen zijn een hele klus, maar ....

....

Ik ben wel/geen abonnee van het Limburgs Dagblad. Doorhalen wat niet van toepassing is.

Stuur het antwoordformulier vóór 15 november as. naar Limburg Sport, Postbus 26, 6120 Born. Trekking vindt plaats onder toezicht van een notaris. In het Kerstnummer worden de winnaars/winnaressen bekendgemaakt.

NAAM: ....

Straat: ....

Postcode: ....

Woonplaats: ....

BV in Tilburg: van bougies tot fietskettingen

Hinault en Zoetemelk weten wel wat we doen"

...G – Tunit BV. Een naam die klinkt als ...ok. In het supermoderne bedrijf in Tilburgse industrieterrein Kraaiven vertelt directeur ... Verwer over de 'functie' die zijn bedrijf binnen de sportwereld bekleedt.

...zijn beland in de wereld van fietsen, brommers en ...n. Verwer: „Eigenlijk zijn onze produkten overal binnen de sport. Als ik ... de kettingen van Sedis, die mannen als Hinault en Zoetemelk voor hun fietsen ...en. Wij hebben cross-..., die ook bij de AVRO-fietscross worden ... Bougies bij de motorsporten (NGK), spraysmaterialen schoon te ... ...tellers (VDO) en ga zo een tijdje door".

Werknemers

...BV, een bedrijf dat ... 25 mensen aan het werk heeft, draait goed, ondanks de ekonomische recessie. ... „Het komt natuurlijk niet vanzelf aanwaaien. Je moet in deze tijd iets extra's doen. ... we zijn een jong, dynamisch bedrijf. Ik mag het gerust zeggen: het gaat ... bedrijf".

... de 'grote' merken die Tunit verkoopt. NKG-bougies, Eldi-gereedschappen, Wagner-pedalen, VDO-instrumenten, Trelock-sloten etc. Verwer: „In de hele wereld kopen wij de produkten. Wij distribueren die verder, met name in West-Europa, maar ook in Latijns-Amerika. Wij zijn nu ook in Centraal-Amerika en in Afrika aktief. Ik zei het daarstraks al: je moet je kop blijven uitsteken. Het komt in deze tijd niet vanzelf aanwaaien".

Fietsen

Pulolan die is een van de bekendste merken die Tunit BV op de markt brengt. Verwer: „Wij hebben ook veel succes met onze fiets-imperial voor op auto's. Nederland is altijd al een fietsland geweest. Er worden per jaar ... miljoen fietsen in ons land verkocht. Een paar jaar geleden waren dat er zelfs ... Dat was in de periode dat iedereen er nog een trimfiets bij kocht. Er is nu een zekere verzadiging van die markt gekomen, maar de huidige markt is nog altijd groot genoeg om Tunit BV leuk te doen draaien...".


Het bedrijf op het Tilburgse industrie-terrein: Tunit BV


De 'fiets-imperial' die via Tunit BV wordt verkocht, doet het erg goed. Verwer: 'Een zeer populair en praktisch ding'

'Keizer' Sercu voor laatste maal in actie

'Maastricht' gereed voor zevende Zesdaagse

MAASTRICHT – De organisatoren van de Zesdaagse van Maastricht hebben de voorbije tijd niet stil gezeten. Nu al is het zeker dat 's werelds beste pistiers in de zevende editie van het spektakel in de Eurohal vanaf donderdag 16 tot en met dinsdag 21 december aan het werk zullen zijn. Gecontracteerd zijn al: Albert Fritz, Don Allan, Danny Clarc, Gert Frank, 'clown' Willy Debosscher (vorig jaar duidelijk gemist op het houten ovaal in Maastricht) en niemand minder dan Patrick Sercu.

's Werelds succesrijkste baanrenner aller tijden zal in Maastricht voor de laatste keer in zijn carrière actief zijn. De 37-jarige veteraan, overigens nog steeds een van de toppers van de winterbaanbedrijvigheid, heeft immers zijn afscheid aangekondigd. Officieel gebeurt dat 22 januari in het Gentse sportpaleis 'Het Kuipke', waar hij vanaf volgend seizoen als baancoach de touwtjes in handen zal nemen. De Stichting Zesdaagse Maastricht heeft zich kosten noch moeite gespaard om in december een zo sterk mogelijk rennersveld aan het publiek te kunnen presenteren. De plaatselijke trekpleister Ad Wijnands – vorige winter met René Pijnen winnaar van de enige Limburgse Six-jours – is ook weer van de partij. Vrijwel zeker starten Jan Raas, Gerrie Knetemann en stayerwereldkampioen Martin Venix ook in de Eurohal. Onderhandelingen zijn nog gaande met Roger de Vlaeminck en Bert Oosterbosch.
De zesdaagse stichting die haar uiterste best doet om zo snel mogelijk een permanente wielerbaan in Maastricht te krijgen, ziet ook het belang van de amateureditie in. In de toekomstige zesdaagse zullen daarom vooral de Limburgse renners een kans krijgen. Het is de bedoeling dat zes Limburgse amateurs van start zullen gaan.

Shirtreclame van TDK leverde meteen al veel publiciteit op

„Ajax is 8 ton per jaar waard"

AMSTERDAM — De afgelopen maanden is shirtreclame in het betaald voetbal een heel gewone zaak geworden. Alle 'grote' clubs hebben immers een kontrakt afgesloten. De eerste overeenkomst, tussen Ajax en TDK, leverde uiteraard de meeste publiciteit op.



Sören Lerby, aanvoerder van Ajax, draagt met trots het shirt voor het seizoen 1982-1983. „Shirtreclame, daar is het betaald voetbal zeker rijp voor", aldus Ajax-voorzitter Ton Harmsen.

Het Europacupgebeuren mag voor Ajax, wat dit seizoen betreft, dan voorbij zijn (Celtic!), de naam van de Amsterdamse club blijft de nationale en internationale pers bezighouden. Het is, zoals directeur Peter Haan van TDK AVC zegt: „Om Ajax kan je niet heen. Het is een begrip."

Voor de start van de lopende competitie sloot Ajax een driejarig kontrakt met de Japanse audio- en videocassettefabrikant TDK. Een kontrakt dat Ajax, aldus Haan, jaarlijks 800.000 gulden oplevert. „Gezien de publiciteit die TDK via Ajax haalt is dat niets teveel. Ik bemoei me niet met de bedragen die andere bedrijven betalen. Wij hebben ons eigen plan getrokken. Kijk, het is Ajax... de number one. De besprekingen verliepen bijzonder vlot. We hebben een middagje vergaderd en 's avonds hebben we het kontrakt bij een feestelijk diner beklonken. De heer Harmsen, voorzitter van Ajax, weet wat zakendoen is. Dit zijn de voorwaarden, dit is de prijs. We hoefden bij TDK niet lang na te denken over deze [illegible]"

Groot marktaandeel

Peter Haan, die de Europacupwedstrijden van Ajax (al waren het er deze keer maar twee: uit en thuis tegen Celtic) als 'een verademing onderging', heeft een duidelijke filosofie waarom TDK met Ajax 'in zee' is gegaan. Haan: „Misschien is het zinvol om eerst iets over de audio-videocassettemarkt te vertellen. De totale markt in geld bedraagt ongeveer 125 miljoen gulden en het gaat dan om zo'n 20-25 miljoen cassettes, let wel, onbespeelde cassettes. Vier jaar geleden waren er zeker tien merken. Nu zijn de kaarten geschud. Drie à vier merken bepalen de handel. TDK is daarbij nummer één, met 75% van de totale markt."

Toch wenste Haan via Ajax ondersteuning van 'zijn' produkt. „Onze naamsbekendheid is op dit moment toch nog te gering. Ondanks de lovende cijfers over omzet en kwaliteit van onze produkten. Nu waren er diverse mogelijkheden om zo'n 'probleem' aan te pakken. AVC, de onderneming die TDK in ons land distribueert, heeft kontakt gezocht met Inter Football, het buro dat de belangen van Ajax op dit gebied behartigt. En, zoals gezegd, we waren het snel eens."

Altijd publiciteit

En waarom dan juist Ajax? Haan: „Ajax is een begrip. Een club met historie, karakter en uitstraling. Iedereen, ook mensen die niet van voetbal houden, kennen Ajax. De pers [illegible] om Ajax heen. Wint de ploeg, dan komt dat groot in de media. Verliest Ajax, dan is dat ook interessant en wordt er opnieuw veel aandacht aan besteed. [illegible] ten we er niet omheen draaien: wij, bij TDK, hebben met beide handen de kans aangegrepen om een positieve bijdrage te leveren aan de financiële basis [illegible] ding van een kontinuïteit [illegible] wat Ajax [illegible] bij [illegible]

...zaken belangen in het oog. Shirreclame met een topclub zal de bekendheid van TDK snel opvoeren. Dat is voor het veroveren van een toppositie in de markt van videocassettes, van essentieel belang.

Poster Panorama

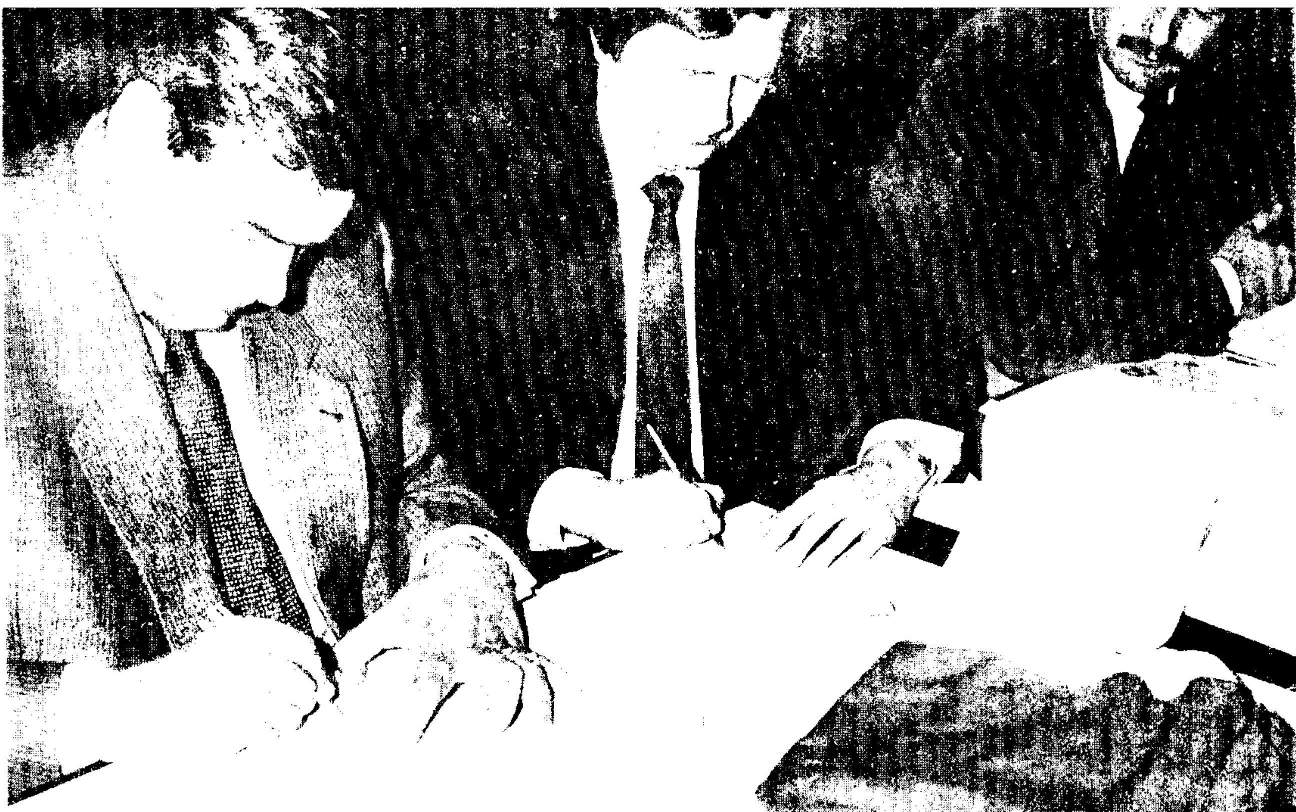
Ajax en TDK, het was enkele maanden de primeur op het gebied van shirtreclame. En TDK heeft het geweten! Haan weer: „We hebben een enorme respons gehad. Het kontrakt werd breed uitgemeten in de pers want het betrof iets 'nieuws'. Ajax, en dus ook TDK, haalde vaak de televisie in de afgelopen maanden. Ik wist niet wat ik zag toen het weekblad Panorama onlangs een grote poster van Ajax met TDK in het blad afdrukte. Ik wist daar werkelijk niets van. Het was een grote verrassing voor ons, maar wel een zeer prettige, mag ik wel zeggen..."

Op de onlangs gehouden Firato merkte directeur Haan ook hoezeer TDK opeens bij het publiek bekend is geraakt. „Wij hadden ... Ajax posters in voorraad. ... binnen 2 a 3 dagen waren ze al weg."

TDK laat nadrukkelijk weten dat het shirtreclamekontrakt ... dan 'sponsoring uit sympathiek oogpunt'. Haan: „Het is voor ons een duidelijke vorm van reclame. Wij betalen een x-bedrag en in ruil daarvoor krijgen we een portie publiciteit. Overigens, met die 8 ton per jaar die wij Ajax betalen zijn we er natuurlijk niet. Landelijk hebben we campagnes opgezet die in het teken staan van onze shirtreclameaktiviteiten. Die advertenties kosten ook een fiks bedrag. Maar Maarten de Vos van Inter Football heeft ons ook ... voor ogen gehouden: ... naam op de tricots van Ajax is een, maar zorg ook voor een goede ondersteuning." En ... doen we uiteraard. Als je ... doet, doe het dan ook ..."

Vetorecht De Mos

De spelers van Ajax verlenen bij gelegenheid hun medewerking bij aktiviteiten van TDK. Een man heeft een soort veto-recht. Haan: „Dat is trainer Aad de Mos. Als hij van mening is dat een bepaalde aktie ongelegen komt - spelers moeten bijvoorbeeld present zijn - dan gaat het niet door. Wij vinden dat een juiste zaak. Kijk, TDK weet dat Ajax een bestuur heeft dat borg staat voor de belangen van het zakenleven. TDK wordt zo optimaal mogelijk behandeld. De sponsors, die Ajax al jaren heeft, zijn meer dan tevreden over de opstelling van bestuur, technische staf, begeleiders en spelersgroep. Ik zeg het daarom nadrukkelijk: TDK bemoeit zich bij Ajax niet met bestuurlijke zaken. Ajax let zelf op TDK."



Ajax en AVC Nederland BV, de importeur van TDK audio- en videocassettes tekenen het driejarig kontrakt. Links Ton Harmsen, voorzitter van Ajax en naast hem Peter J. Haan, directeur van AVC.

Minimaal 200.000 bezoekers verwacht in Essen

Limburgers organiseren grootste Oldtimerbeurs van Europa (4 t/m 12 dec.)

ESSEN – Twee Limburgers, Jos Sparla en Leon Franssen, organiseren begin december de grootste Oldtimer & Classic Car Beurs in Europa. In samenwerking met de beroemde „Motor Show Essen", die voor de vijftiende keer plaatsvindt, brengt dit Limburgse duo 250 auto's met historische waarde bijeen in de „Messegelände" van het Westduitse Essen.

Deze grootse show, onder auspiciën van de Stichting Internationale Historische Automobielen, zal veel bezoekers trekken. SIHA-voorzitter L. Franssen: „In de afgelopen jaren kwamen 150.000 toeschouwers naar Essen, alleen voor de Motorshow. Nu, met deze keur van oldtimers, worden het er zeker 200.000. Wij hebben de meest exclusieve auto's uit de hele wereld bij elkaar. Exponaten, zoals ze genoemd worden, en alle topgerestaureerd. Wij willen deze beurs jaarlijks laten terugkeren in Essen".

Juweeltjes

Auto's kunnen gekocht of verkocht worden. „En", zegt sekretaris J. Sparla, „er is voor elk wat wils. Er staan fraaie wagens van 10.000 gulden maar er komen ook 'kanonnen' van zeven, acht ton. Het is al een belevenis om die wagens alleen maar te zien". De beurs in Essen kent een groot omlijstingsprogramma. Veel prominenten uit de show-, sport- en industriële wereld geven acte de presence. Een paar klinkende namen: Keke Rosberg, wereldkampioen Formule I, met zijn Williams, Uncini, Mang, Jochen Mass.

De beurs in Essen (op één uur autorijden van Limburg) vindt plaats van 4 t/m 12 december. Openingstijden: 10.00-18.00 uur; toegangsprijs: 10 Mark. Voor dat bedrag kunnen de bezoekers een kijkje nemen in de dertien (!) hallen die maar liefst 60.000 vierkante meter in beslag nemen. „Motors, auto's, oldtimers, classic cars", zegt Franssen, „zijn graag geziene objecten. Gezien de vele reacties uit binnen- en buitenland weten we nu al dat deze beurs een groot sukses wordt".

Een paar 'juweeltjes' bij elkaar. In Essen komen maar liefst 250 wagens van dit kaliber terecht tijdens de grootste Beurs in Europa op dit gebied



DE BESTE RONDJES DRAAIT TECHNICS.



TECHNICS: 'N WEERGALOZE WINNAAR.

Technics



Topdrukte voor het doel van Nico Hanssen tijdens Roda JC-Fortuna Sittard. Hanssen stompt de bal weg voordat Boere gevaarlijk kan worden. De Fortunezen Dekker, V/d Berg, Suvrijn en Schrijnemakers staan klaar om assistentie te verlenen.

Frans Körver: „Eerst handhaven, dan verder kijken"

Fortuna Sittard: een echte aanwinst voor de eredivisie

SITTARD — Het gaat goed met het profvoetbal in Limburg. MVV lijkt in de eerste divisie op weg naar herstel, Roda JC draait leuk mee, FC VVV heeft het ritme hervonden na een moeilijke start maar vooral Fortuna Sittard blaast als nieuwkomer in de eredivisie een goede partij mee.

„Voetbal International", hét voetbalweekblad van Nederland, had een juiste benaming gevonden voor de derby Roda JC-Fortuna Sittard (1-1). Kees Jansma gaf de provinciale confrontatie als kop mee: „Limburg in evenwicht". Op het moment dat Roda JC (voor 19.000 toeschouwers!) de punten deelde met de Sittardse club, namen de Kerkradenaren een hogere positie op de ranglijst in. Dat Fortuna desondanks een punt weghaalde op Kaalheide (als eerste ploeg in deze competitie) verbaasde vriend en vijand. Echter niet Fortuna-coach Frans Körver. Hij had dagen tevoren zijn ‚plannetje' al klaar. „Je moet Roda JC voorin niet de ruimte geven om uit te breken", zegt Körver. „Daar lopen drie spitsen rond - Raeven, Eriksen en Hofman - die bij counters razend gevaarlijk zijn. Ik had natuurlijk wel massaal kunnen gaan aanvallen, net als Feyenoord dat eerder deed in Kerkrade, maar dat was bij voorbaat je eigen graf graven. Ik heb gekozen voor een tactiek waarbij je zelf niet kansloos was. Nou, dat heeft perfect gewerkt".

Zelfbewust

Fortuna Sittard heeft beslist geen slechte start in de eredivisie gehad. Vooral thuis werden veel punten gepakt. 'Uit' liep het duidelijk minder. „Zodra we in de bus stappen staan we al met 1-0 achter", is het codewoord van Körver als de uitwedstrijden ter sprake komen.

„We moeten ons dit seizoen ook buiten het Baandert-stadion meer laten zien. We moeten zelfbewuster gaan spelen. We hebben de kwaliteit om ook buiten Sittard een woordje mee te spreken. Dat is echter een proces waar vele maanden mee zijn gemoeid. Tegen PSV, toch niet de eerste de beste ploeg, hebben we prima gespeeld. We verloren die partij in de tweede helft, maar we waren nadrukkelijk negentig minuten present".



Jo Bux grijpt tijdig in. Roda's Martin van Geel komt te laat.

Bescheiden

Supporters willen nu eenmaal dat 'hun' club altijd wint. De Fortuna-fans waren in het verleden aardig verwend, omdat de ploeg van Frans Körver, in de eerste divisie, niet veel punten liet liggen. Maar eredivisievoetbal is natuurlijk iets anders. Frans Körver: „Ik kan de mensen begrijpen. Wij hebben in de voorgaande jaren regelmatig shows opgevoerd waar je u tegen zegt. Maar nu wordt het natuurlijk een stuk moeilijker. Ik vraag begrip: wij hebben ons dit seizoen als doel gesteld om ons te handhaven. Wij hebben het woord subtopper nog nooit in onze mond gehad. Dat kan eventueel later, als we in de eredivisie zijn geacclimatiseerd. Maar daar gaat een groeiproces aan vooraf. Daar zijn we nu mee bezig. We doen onze uiterste best, het kan niet allemaal binnen een seizoen".

LU

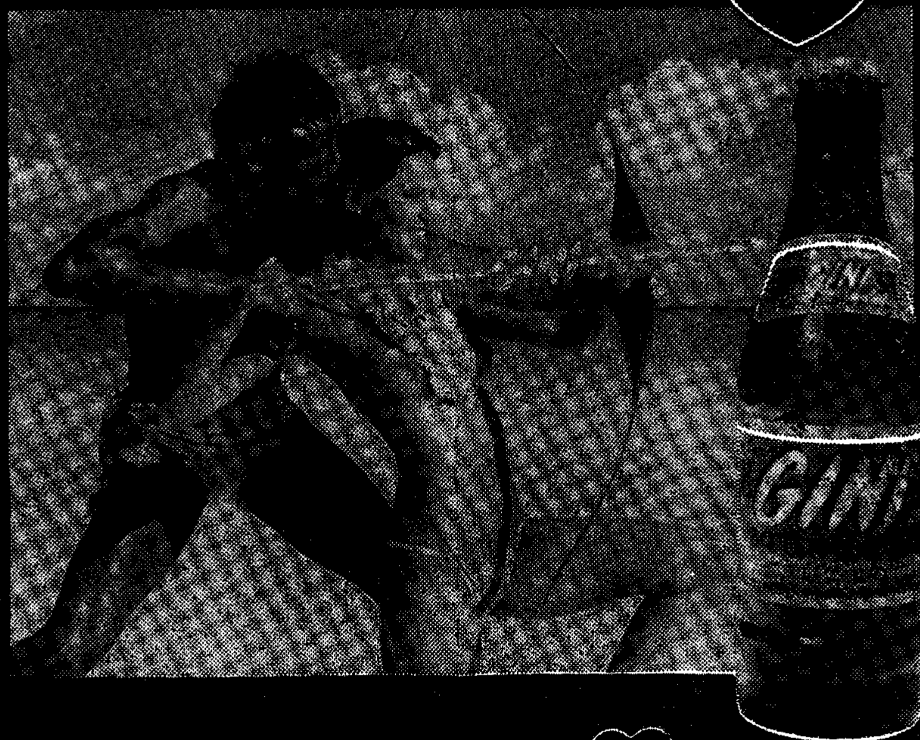
Financieel is Fortuna een van de weinige clubs in Nederland die de zaken goed voor elkaar heeft. Manager Joop Castenmiller heeft een begroting gemaakt op basis van 5000 toeschouwers per thuiswedstrijd. Het ziet er naar uit dat dat aantal zonder al te veel moeite wordt gehaald. Naast de inkomsten uit recettes en 'bijdragen' van sponsors vanuit het bedrijfsleven, heeft Fortuna Sittard ook nog de beschikking over een goede shirtreclamesponsor (LU, koekjes van General Biscuits). Dit bedrijf betaalt de Sittardse club een X-bedrag per jaar waardoor Fortuna iets meer armslag heeft. LU, commercieel denkend, heeft overigens tot nu toe niets te klagen als het om de publiciteit gaat. Fortuna haalde al enkele keren de TV en dat is voor een shirtreclamesponsor een interessante zaak.

Veel publiek

Frans Körver tot slot: „Het is een prima zaak voor het voetbal in Limburg als én Roda JC en Fortuna Sittard lekker meedraaien in de eredivisie. En je ziet het nu al: wij trekken meer publiek dan menige grote club in de Randstad. Maar laten we ook niet vergeten dat we iets te bieden hebben. De mensen komen voor spektakel. Dat moet je de kijkers dan ook bieden. De derby tegen Roda JC was best spannend, maar misschien dat de 'Grote Show' ontbrak. Maar ja, een derby heeft zijn eigen wetten. En Piet de Visser moet beseffen dat wij niet spelen zoals hij het 't liefst zou zien. Wij willen ook volgend jaar graag eredivisie spelen....".

Blessure van Jo Bux. Fortuna-verzorger John Smeets biedt de helpende hand. Hanssen, Boere, Maessen en Dekker staan op de plek 'des onheils'.





Verkrijgbaar bij uw slijter of winkelier, of in de horeca.

NOUVEAU

Maak kennis met de lekkerste koekjes van Nederland.

Ze zijn nieuw, krokant èn een tikje ondeugend. LU is de naam en ze komen uit Frankrijk.

Laat u eens verleiden en geniet van de on-nederlandse smaak.

Wij verzekeren u: Nadat u LU geproefd heeft, is ieder ander koekje uit de gratie.

Pims, Chamonix, Granola, Louisiana, Millefeuilles

Zo veel, zo fijn, zo lekker.

LU®







Vrijwilligers gezocht.
Voor 1000 mijl door 't hart van Afrika.

Camel Trophy '83. Na de Amazone, Sumatra en dit voorjaar Papoea Nieuw-Guinea gaat in april '83 de vierde Camel Trophy van start.

Een zware tocht van 1000 mijl door de jungle van Zaïre. Hier is de nabijheid van de evenaar te voelen, temperaturen van 40 graden in de schaduw, natte moesons en een bijna ondoordringbaar oerwoud.

De 1000 mijl door het hart van Afrika worden afgelegd in speciaal geprepareerde Landrovers.

Modderige junglepaden en moeilijk doorwaadbare rivieren drukken zwaar hun stempel op de tocht.

Voor dit avontuur zoekt Camel vrijwilligers, die het straks gaan opnemen tegen teams uit West-Duitsland, Italië, Spanje, Portugal, Zwitserland en Hong Kong.

Het team dat de ontberingen van de natuur en de klassementsproeven het best doorstaat wordt winnaar van de Camel Trophy '83.

Camel betaalt de kosten en stelt de Landrovers beschikbaar. De deelnemers moeten zelf de tijd hebben (± 20 dagen in april 1983) en een dosis moed en doorzettingsvermogen meebrengen.

Bezit u een rijbewijs en durft u de uitdaging aan? Schrijf dan een beknopte brief (vóór 15 december 1982) met daarin gegevens als leeftijd, beroep, naam, adres, woonplaats en rij-, reis- en/of tropenervaring.

Voeg hierbij een aan uzelf geadresseerde en tevens gefrankeerde enveloppe. Dan geven wij u persoonlijk bericht.

Medewerkers van Reynolds en haar reclamebureau zijn van deelname uitgesloten.

Een vakkundige jury selecteert de deelnemers. Deze selectie is bindend. Over de uitslag kan dan ook niet gecorrespondeerd worden.

Aanmeldingen:

Camel Trophy '83, Postbus 18, 1200 AA Hilversum.

Meer informatie? Bel 035-15077.